REFERENCE LIBRARY
-5 MAR 1975
華僑日報

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第七二四四號
每份零售港幣叁毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

高棉共軍加緊進攻
金邊情勢危急
外國僑民撤退
市區機場中彈死傷平民數十人

（路透社金邊四日電）英國大使館已正式發一公函予在此間的所有英國居民，強烈要求他們離開金邊。新任英國代辦密狄頓於四日簽署的一封信指出在金邊不明朗的局勢，在波士東機場的情況及軍事活動是他向英國居民提出建議的原因。他的信中稱：「我提出以你的利益着想而安排離去。」在金邊約有四十名英國居民。此間之美國大使館已呼籲美國人離開高棉首都，同時，法國及澳洲大使館也分別這樣做了。

（泛亞社曼谷四日電）此間外交界人士今日稱，駐金邊之外國人員，已開始撤離被共軍包圍之高棉首都，其中至少四十人於過去數天撤抵曼谷，刻仍在曼谷逗留。此四十人為美英大使館官員，基督教傳教會及救濟基金人員，以及其他方面之人員。據傳教士安德路歐及柯麥稱，金邊局勢正迅速惡化中，市內難民充斥，機場不久即會陷入共軍手中。據謂，高棉政府軍士氣低沉厭戰，各主要市鎮均已陷於孤立，水上及陸路交通均已大部分切斷。同時，泰駐金邊大使館亦已奉令撤出不必要之人員。

（合衆國際社高棉金邊四日電）叛軍昨日繼續把火箭及大炮射入金邊市區，殺死最少有十七人，而金邊的局勢仍然在惡化中。星期一下午的炮轟使最少有十人被炸死於英國羅酒店門外，其餘七人則在市內的一佛寺被炸死。軍方官員稱：最少有八枚炮彈於星期一射入金邊市，其他七枚火箭則擊中波士東機場。機場的火箭襲擊並無引起損傷，並沒有使美國空運食物及軍火受阻。

美調查團力主
緊急援助高棉
否則高棉人民難免被殘殺
千餘名反華學生搶劫商店

（美聯社美國華盛頓四日電）美國國會賓相調查代表團兩位團員，於星期二指出：萬一高棉政府倒台，將出現一場浴血殘殺，他們主張美國向政府軍提供足夠軍援以便戰鬥能支持至今年六月卅日。由七位衆議員和一位參議員組織而成的國會代表團團員們，準備給衆議院國外行動撥款小組委會提供意見。該小組委會正在研究福特總統提出額外軍援高棉二億二千二百萬美元的要求。加州共和黨衆議員麥克勞斯基說，我認爲我們的政策必須盡力避免最大批高棉人遭受殺害。麥氏在一九七二年爭取提名共和黨總統時，强烈反對美國干涉印支，他說在代表團回來後，他贊成給予更多的軍事援助。

（路透社曼谷四日電）美國今天開始向被圍困的金邊市空運民用燃料。此間美軍發言人稱，由民航駕駛員駕駛的二架C一三〇運輸機，開始由烏塔保空軍基地空運民用燃料。該發言人又稱，昨天從西貢空運了約七百噸大米到金邊，而由雀鳥民航公司揭供的C一三〇型運輸機從烏塔保空運了三十一噸，總重量爲六百噸軍事物資到金邊。預料每天向金邊空運一〇五噸的燃料。

（美聯社高棉金邊四日電）據來自該區的旅客稱：超過一千名高棉學生星期二在西北部的馬德望省襲擊華人商店，這是兩週來的第二大。據報導稱：現在並無關於騷亂受傷的立即報告。反華學生持棍棒衝入商店。馬德望是在金邊西北一百八十哩，有人口二十萬，上月已曾發生反華騷亂兩天，反華暴動是由於一張高棉報紙刊登一篇反高棉的值引起。去週，數次小規模的反華意外在金邊發生，大部份華人商店均關起門來，因爲害怕受到火箭的襲擊。

救助高棉難民 三月一日，當美國議員訪問團到金邊視察時，離金邊東北二公里之難民營接到救濟品配給，每戶白米一百磅及其他食品若干時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

英船塢工人尚未復工 影響甚大

（合衆國際社倫敦四日電）倫敦船塢工人星期一進行投票以決定是否繼續罷工。這次罷工已使倫敦碼頭自星期四起停頓。激進的商店侍應生告訴一個兩千工人的集合稱：他們要求工會及政府保證在貨箱船的工作應由參加了工會的碼頭工人担任。倫敦商店侍應生將會在本週內訪問其他大港口呼籲舉行全國性罷工以支持九千倫敦船塢工人。在菸爾的港口工人是被一些貨箱船公司列爲黑名單，他們僱用非工會的工人，但他們不理罷工的呼籲。在伯明翰的碼頭商店侍應生星期六的會議也不理會罷工的呼籲。

伊朗政府有意收購美鈾工廠

（合衆國際社美國華盛頓四日電）國務院人士星期二說伊朗政府有意購入美國一家新創設的濃縮鈾工廠的股票。該廠專爲核子反應器製造燃料。一個由經濟部長安沙利率領的伊朗官方代表團本週裏在華盛頓進行經濟會談。國務卿基辛格星期一曾舉行午餐會招待這批伊朗人。國務院人士說，美國本身和外國的核子發電廠所需要的濃縮鈾原料不久之後將超過美國現有三家工廠的總產量。上述消息說，會談將涉及伊朗人投資創設第四家濃縮鈾工廠，必克登爾公司正試圖組成財團興建這座工廠。

（美聯社美國華盛頓四日電）美國政府星期二反對立法授權總統禁止外國人收購一家公司的百分之五或更多的股權。財政部和國務院還反對立法阻撓有大筆外資入投的美國公司在阿拉伯抵制之類以壓力下屈服。政府發言人在參議院銀行事務小組委會聆聽參議員威廉斯和比魯克提出上述建議作證。

人人相信油價必減
紐約倫敦股市 連日全面上升

（合衆國際社紐約四日電）紐約股價週二上揚，一般人臆測石油價格可能快將下降。道瓊斯工業指數，於上午十一時之前不久上昇十一點六五，成七六四點七八，上昇股以九〇九比二〇五遠較下降股爲多。

（美聯社英國倫敦四日電）倫敦證券交易週二較爲暢活，價位扳高。在接近收市時，金融時報的卅種主要工業股指數爲二九三點一，比週一之收市指數昇五點三。

（美聯社倫敦四日電）美元經兩星期下滑紀錄之後，在數個財政中心跌破外匯市場中趨於穩定。商人說，他們相信這停下滑只屬暫時性質，美元的基本趨勢是趨向疲弱的。蘇黎世銀行家稱，這回順是由於謠傳快將宣佈的二月份西德外貿數字將會下降。美元於下午上昇四瑞士仙，成二點四三九五法郎，在巴黎則上昇至四點一七法郎。在法蘭克福則全無變更，仍爲二點二七八〇馬克。在倫敦，英鎊由週一的二點四三四五美元降至二點四二七〇。倫敦上貨金牌價每盎斯一八一美元，下降了七十五仙。蘇黎世每盎斯一八一點二五美元，下降了五十仙。

余雪曼
詩文 對聯 碑銘
招牌 山水 花卉
篆隸 楷書 行書
—梅蓮 蘭竹 牡丹—
約期取件 香港銅鑼灣高士威道二號華郡大廈十六樓D座 電話H772648

北角—英皇道989號 （999年期）
新威園 花園洋樓
平通北角區！每呎祇售$190.
一廳三房僅售十三萬元起
即買即住，15年分期，月供樓價勝納租
（每萬元月供$122.40）
●理想住宅 ●設備齊全 ●宏麗大堂 ●管理完善 ●交通方便
餘額有限，洽購請早。 歡迎到址參觀比較
新鴻基 中環德輔道中，香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205・5-241206 地盤售樓處：5-621706（假日照常）
有蓋車位 特價廉售

豪華閣 上英涌大白田街
三大間房兩廳二套色浴室
免首期十五年供即買即入伙
地下旺舖每十三萬租仟一起
鷹君 電話5-257351

豪華工業大廈
3240呎樓積寬通無柱實用
葵涌大道・搶手靚廠
條件優良・一成入伙
鷹君 電話5-257351

中外復活節觀光團
美加 乘遊墨西哥古城及聖地牙哥
西岸16天$7,450 環遊22天$9,950 探親團特價$5,950
・搭乘747珍寶豪華班機，絕無包機之弊・
・住宿各地一流大酒店，全程中菜膳食・
・獨家新穎豐富節目絕無空洞投機取巧・
3月28日 4月26日 5月24日 6月21日
日韓 復活節 特價$2,650
3月28日 只此一團 限額30名
定期團 六天$2,250 九天$2,950
3月8、22日 4月12、26日
・住宿京王、華克山等一流大酒店
・招待美都樂、日劇、寶塚等夜總會
分社直營，負責安全、服務第一
日本 鹿兒島九州本州
復活節 特價$2,950
3月28日 只此一團 限額30名
本洲高級豪華團
五天$1,950 八天$2,650 九天$2,850
3月8、22日 4月12、26日
台灣 七天$1,450 九天$1,650
・住宿世界十大酒店之「圓山大飯店」
・全程豐富中菜膳食・招待豪華夜總會
・分社直營服務第一，實惠顧客
3月15、28日 4月12、26日
曼谷芭提雅 高級豪華五天 特價$1,250
獨家豐富節目與衆不同・晚晚夜總會晚宴
・最新豪華冷氣車最舒服・一流酒店中菜膳食
3月27日晚 4月17日晚 5月22日
星馬泰 十天酬賓特價$2,750
・住宿一流酒店・採用豪華冷氣車
・全程中菜爲主・招待七晚夜總會
3月28日 5月24日 6月14日
中外旅運事業有限公司 星期日及例假十至四時辦公
九龍彌敦道100號東英大廈420—422號
3-664162・3-662725・3-688241・3-688242

中區旺舖 連大閣租
士丹頓街地下連正式大石屎閣租賃
有意請電話五——二二九八八九洽

東輝大廈
筲箕灣東大街161—167及金華街
每單位 $78,000起
每呎$187.
首期10%
可分12年付欵
地下滙豐銀行
2，3，4樓酒樓已售
5-22樓高尚住宅，已售過半
75年5月入伙
洽購處：新世界發展有限公司
皇后大道中48號萬年大廈1101-4室
電話：5-231056
地盤電話：5-601475（假日照常）

免首期，全部樓價可分十年付欵！
恒康大廈
土瓜灣譚公道128-132號
十五年付欵 每月祇供四佰餘元
一廳兩房 祇售七萬餘元起
航空貨運經營者注意：
地下旺舖每尺祇售二佰餘元 一樓商業每尺祇售一佰餘元
恒基兆業 德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828・5-244016（五綫）
地盤：九龍譚公道128-132號 電話：3-022261（假日照常）

盛德工業大廈 147年期
香港仔黃竹坑道大馬路最旺點
已有入伙紙
尚餘數伙 特價租售
天德有限公司
中環永隆銀行大廈七樓B座電話：5—236047
地盤辦事處：5—532941 假日照常辦公

跑馬地現貨
源遠街15號 式樓連露台 面積近千尺 地下旺舖位 商住可兩用 七折大特價
只餘二六樓 六樓連天台 售拾伍萬餘 樓高十六尺 分期作交租 平過住宅樓
華亨金行
K939534 K950942
九龍旺角塘尾道205號

教署立案
香港語言商科書院
人人可讀、志者必成、（例假照常辦公）
英文專修班招生通告
本校歷史悠久，設備完善，採用最新之教學方法，以半年完成普通學校一年之英文課程各主要科目，採用課本及自撰講義，並由中西籍富有經驗之教師担任授課，授課簡潔。
班級：由P. 4至F. 5會考班
上課時間：上午班，十時至十二時，每週上課五天
下午班，三時至五時，每週上課五天
報名：即日開始，報名者請帶備相片兩張。
開課日期：三月十日
校址：正校：翻教道607號新興大廈三樓電話三字3 858440
二校：彌敦道593-601號彰創興大廈弍樓電話四字3 859364
三校：彌敦道687-689號嘉禾大廈三樓電話二字3 945747
本校誠聘英文專修班各級經驗教師多名，有意者請携帶證件親臨本校校務處洽。
校監王玲平・校長伍德生博士・主席梁國飛・安撫列博士
機純風校 皇帝街局

旺角地王 銀行中心
總統商業大廈
即將入伙 開始出售
適合銀行、酒樓 百貨及各項商業
地下樓底特高18尺半
地庫寬敞 用途特廣
年期長久 免補地價
十年付款 辦法簡便
一次付款 特別優待
700尺快速電梯及鋁質窗門
設備齊全 管理完善
彌敦道豉油街大單邊
凱聯酒店 凱悅酒店地庫B26室 3-661249・3-874695・地盤辦事處 3-315051

囍
我倆情投意合並徵得雙方家長同意謹定於一九七五年三月五日（星期三）上午十二時在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮婚後往東南亞渡蜜月特此敬告
各親友
區懿明
黎寬 敬啓

旺舖閣樓招租
旺角區雲菜街與杉樹街交界地下鋪位六間另聯邊鋪位兩間連閣樓八千呎地點繁盛適合超級市場百貨公司酒樓銀行洽租
請電H二三三九三 二三九二二

REFERENCE LIBRARY 5 MAR 1975

石油國家高峰會議 各國歧見甚深 很難達成協議

伊朗王說石油國不容別國控制

（美聯社阿爾及爾四日電）主要石油出口國星期二舉行它們首次極峰會議，與此同時，其國家領導人私下會談，他們對其國家與主要用油國之間未來關係這一問題上發生的歧見，在石油輸出國中激進派領袖阿爾及利亞總統布米丁，預定於今天稍後在俯瞰阿爾及爾西面地中海海灘的「會議中心」，正式開幕的極峰會議上致詞。

阿爾及利亞官方通訊社首次報導產油國石油，財政和外交部長們在籌備會議上存有歧見。該社報導說：歷時三天的部長會議對所有意見和原文實際上已達成一致協議，但對某些深具政治性的問題尚待解決這是事實。極峰會議將討論這些問題。

（路透社阿爾及爾三日電）伊朗國王今天已爲石油輸出國組織高峯會議發出主調，俱率警告世界其他國家，謂石油輸出國家不容被人到處擺佈。伊王于抵步時發表聲明，阿爾及利亞總統布米丁在其身旁。伊王之聲明稱：「我們現準備參加一次對話。但我們不容任何人腳踏我們的足上」。他接着說：「我們並不想世界毀滅。相反的，我們欲想與各人携手，建立國際合作。謀求一個更美好和更公平的世界。」如此的一個新國際經濟秩序的主題，顯將支配着石油輸出國組織的國家元首之首次高峯會議。

（美聯社阿爾及爾三日電）産石油豐富的委內瑞拉將促產立一個新的國際經濟秩序，俾使國際間合作，不致變爲另一種强凌弱的局面。委內瑞拉總統柏瑞茲星期一發表上述談話，他抵達此間出席由星期三開始的石油輸出國三天的高峯會議。他說：「這個高峯會議，將有助於達成一個新的國際經濟秩序，爲此，工業國將聽從我們，煞費我們。」阿爾及利亞革命委員會主席布米丁會迎接他。

日本軍事專家宣稱 蘇能在十分鐘內 摧毀日空防力量

日將儘速批准非核擴散條約

（路透社東京四日電）一日本軍事專家今天此間稱，蘇聯能在十分鐘內摧毀日本的空防力量。國防委員會一前任秘書長在外國記者俱樂部中對記者稱，「假如蘇聯襲擊日本，日本空軍自衛實力將於十分鐘內被摧毀。日本海軍自衛實力可與蘇聯作戰三天，陸軍則可作戰至三四天。」他說，假如東京地區唯一的兩個雷達站被摧毀，日本軍機將不能截獲襲擊者。這個可能性是假設美國不給予援助而言，但只要美軍仍留在此間，沒有國家會攻擊日本。第二次世界大戰的條約限制日本的軍力至僅能自衛爲止。一九七四年底，日本有陸軍十八萬人，海軍共有一百五十艘艦艇，共計十五萬六千噸，空軍則有九百六十架軍機，包括五百架戰鬥機。

（泛亞社東京四日電）日本政府將儘速籲求國會批准「非核擴散條約」，以免各國懷疑日本另有居心。執政的自民黨三要員（包括前任幹事長二階堂進）今天拜會三木武夫首相，促其勿再拖延國際「非核擴散條約」的批准。三木當即答允儘速謀國會批准。自民黨三要員又促政府要求各核子大國設法作核子裁軍，並保證不以核武器威脅無核國家的安全。

（時事社東京四日電）自民黨今日在黨本部召開外交調查會，安保調查會，科學技術部會，資源能源特別調查會聯席會議。會就防止核擴散條約的批准問題等進行商討。會中外務省及科學技術主管官員強調日本批准該條約在能源政策上具有重要性，但自民黨方面指出：查察僅以非核國家爲對象有欠公平，同時由於實施查察，可能使原子能和平利用的發展秘密洩漏，因此未作出結論，定十四日再召開聯席會議，協調意見。

傳以埃雙方同意 締結和平條約 有效期爲兩年

（法新社埃及開羅四日電）阿拉伯靈通人士今日在此間稱，埃及與以色列已同意兩年期的和約於下週簽字。蘇彝士運河予以重開，並准許以色列船隻自由通過。此等人士說，他們形容此爲十分重要的協議，會在美國國務卿基辛格再訪中東時簽署。他們說：其中細節，特別是西奈半島之聯合國緊急部隊尚待處決，但一般協議已告達成。

石油雙邊籌備會議 法官員有信心 四月七日舉行

（路透社法國巴黎四日電）法國官員今日表示深信產油與用油國之籌備會議，會照原定編排於四月七日在巴黎開始舉行，儘管美國堅持在其伙伴之間，對石油底價先來個協議。一名官員稱：在用油國之間尚有許多問題要解決，在產油國之間亦然。但這是在一種踏衡的環境中，照原定編排召開此次籌備會議的一般趨勢，儘管難免有所衝突。美國政府預料在十八國國際能源機構會議中，對底價問題會與其他用油國於本週在原則上達成協議，法國并非該機構之會員。

（路透社北京四日電）北京今天說資本主義世界通貨膨脹和物價高漲迫使第三世界產油國提高油價。新華社在一篇報導中指出：多年遭受國際石油壟斷集團剝削的國家有權把其石油及其他原油價格調整至合理水平。北京一九七四年出産石油超過六千萬噸，它雖非石油輸出國組織成員國，但其把其出口石油訂價與該組織者差不多。新華社這篇報導提及石油輸出國組織今天在阿爾及爾舉行的極峰會議時說產油國不是帝國主義和壟斷集團的奴僕。它說：讓油價上漲造成資本主義國家目前經濟問題是「荒謬絕倫的」，衆所週知，通貨膨脹的經濟危機是資本主義制度的產物。

阿爾及利亞總統說 除非調整世界經濟 否則不會減低油價

（美聯社阿爾及爾四日電）阿爾及利亞總統布米丁星期二說，石油輸出國可以真正把油價凍結至一九八零年，條件是工業國家願意爲第三世界進行重大發展。布米丁在石油輸出國組織首次極峯會議正式揭幕儀式上提出這項建議。阿爾及利亞總統促求石油輸出國組織成員國，籌集資金一百億至一百五十億美元，「發展成員國在外地的產業」，協助入口國家支付石油賬單和促進與工業的合作。

（法新社阿爾及爾四日電）阿爾及利亞總統布米丁今日在此間主持產油國組織高峯會議的揭幕禮中，警告謂產油國不會讓油價沉落太低。布米丁總統稱：將售價削減會摧毀產油國。他又補充說：產油國組織必須自衛，保持過去的鬥爭和鞏固之。但他繼謂：如果油價必須降低，則我們將會降價，條件是已發展國家同意負責將世界經濟再納入正軌。

擬訂和約草案 依然沒有進展

北京與日第四次會議

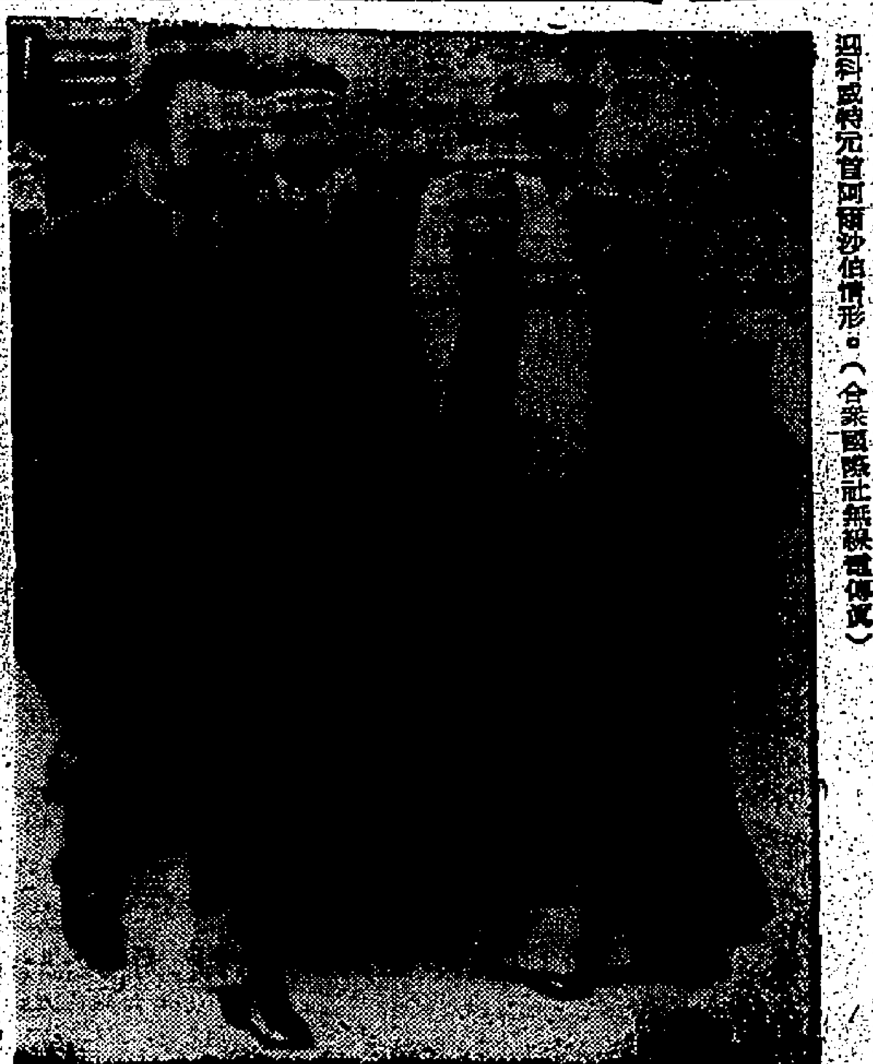
（時事社東京四日電）宮澤外相三日在衆院預算委員會，就有關日中和平友好條約問題的質詢提出答覆說，該條約能否向本屆國會提出，難以預料。又說，日中和平友好條約的締結必須避免使日蘇友好關係受到影響，同時也不能使日本和台灣的關係，由於這個條約的締結而有所惡化。

（路透社東京四日電）據外務省消息來源稱，日本與中國就締結和平與友好條約而舉行的四個回合的預備性會談，未獲得任何進展。前三個回合的會談，亦在東京舉行。日本副外長東鄉文彥與中國駐日本大使陳楚今天會談的詳細情況，未有透露。三木武夫首相與宮澤喜一外相，菱是會因爲兩國在反對第三國在亞洲——太平洋地區稱霸的條文上仍有分歧。

（法新社英國倫敦四日電）政府消息昨晚稱：「蘇聯並不反對英國可能售賣「勞斯萊斯」飛機引擎給北京。」近威爾遜訪蘇聯，該國並無反對。消息稱：「勞斯萊斯公司正在與北京會談，可能會售賣引擎給北京。」

日航希望開闢北京以西航綫

（時事社東京四日電）日本政府四日透露，關於根據日中航空協定日本方面開闢北京以西的航綫問題，日中兩國定本月十三日起在北京舉行談判，期間預定一星期。根據日中航空協定，日本自今年四月起，可以開闢以北京爲起點的遠航綫，運輸省及日本航空公司希望開闢自北京飛越喜馬拉山經德黑蘭到巴黎的航綫。如果談判進行順利，則日本航空公司在一九七五年度（一九七五年四月——七六年三月）底可開闢飛越喜馬拉山的日本——歐洲航綫。



產油國家高峯會議 三月三日，阿爾及利亞總統布美典（左）在阿爾及爾機場歡迎各產油國領袖到來參加三月四日之高峯會議。圖爲歡迎科威特元首阿爾沙伯情形。（合衆國際社無綫電傳真）

菲律賓貿易部安排 今年召開亞洲證券會議

（泛亞社馬尼拉四日電）菲貿易部長邱亞松宣佈，菲政府決定今年十一月在馬尼拉召開亞洲證券業會議，政府已通令駐外商務專員，促其向有關國家大力鼓吹，以使此項會議得以實現。在亞洲之證券商大力鼓吹最近許多國家之股市開始復甦，獨菲國股市仍久沉不振。據邱亞松稱，會後可能在馬尼拉開設兩個亞洲物產交易所，一個爲現貨交易所，一個爲期貨交易，按：兩年之前菲會邀請台、港兩地證券商赴菲參觀。

日經濟研究所警告 日本隨時出現高速通貨膨脹

（泛亞社東京四日電）日本東京都大學經濟研究所今天提出警告說，日本隨時可能在今夏再度加速通貨膨脹。該所預料：至三月底爲止的一九七四年財政年度內，日本的真正經濟成長率將達負數百分之三點四（即比上年度倒退百分之三點四）。至於一九七五年度的景氣，由於工廠及設備的投資不前，加上實質出口量的逐漸減低，實質經濟也不樂觀。唯有期待一九七六年度復甦。據稱，今年一至三月的消費者指數雖可預期降低百分之十六點六，而四至六月又可能降低百分之十一點六，此僅係政府强力壓制性政策的暫時結果，六至十一月一段時期，物價勢將逐步反升。

（時事社東京四日電）大藏省日本銀行四日發表二月份出口信用狀批准額爲二十九億九千六百萬美元，較上年同月值增十一·三%，顯著出口呈現衰退傾向，這是主要由於對美國及亞洲的出口萎縮不振。預料今後將繼續這種低水平的狀態。以商品種類來看，鋼鐵增加率大致與上月相等，過去保持高度增加率的化學製品伸長率也告停滯，此外，汽車，一般機械電氣機器，紡織品，食品，也告顯著較上年低落。又以地區來看對美出口八億六千二百萬美元減一%，自一九七三年七月以來與上年實績相較這是首次減少。對亞洲地區的出口也由於向中國出口的肥料減少，而比上年實績爲低，惟歐洲出口四億六千九百萬美元則增三九%，對蘇聯出口也由於鋼鐵化學製品的增加所以呈現高的增加率。

美國衆議長 三月訪北京

（合衆社華盛頓三日電）美衆議院議長阿爾伯特（奧克拉荷馬民主黨）與少數領袖羅兹（亞利桑那共和黨），將於三月廿六日至四月十日訪問中共。據印第安納波利「星報」的華盛頓辦事處週一報導，關於阿爾伯特夫婦，及羅兹夫婦的訪問中共，是由兩國政府所安排。

蘇小提琴家 與父母離境

（美聯社澳洲坎培拉四日電）澳府官員週二宣稱：蘇聯小提琴家歐娜遇高，已獲當局批准與其父母一同離開蘇聯，將向澳洲政府申請移民入境，協助移民部長金馬倫說，歐娜遇去年八月與其他蘇聯音樂家旅行澳洲，回國之後，她與其雙親申請出國護照。當這位小提琴家在此間尋求政治庇護時，曾引起一場國際事件。然後他改變主意，澳洲政府說他們確實未得歐娜遇本人的同意而把他拘留，於是澳洲政府用噴射機遣返，因爲澳洲航空員工會的員拒絕駕駛他乘坐的飛機。

美國有個婦人 在十三年之內 產子女十一人

（美聯社埃阿華利治盛三日電）十三年前，三個兒女死於火中的一對夫婦，現又成爲一胎三嬰的父母。週末恩格爾哈特太太在克費斯科醫院一產三嬰，二男一女。自一九六二年一月七日大火燒去其此間附近農舍以來，這對夫婦所生的子女已增至十一人。三嬰各重三磅多。這是恩格爾哈特夫婦的第一次多產，他們的六子二女，年齡是三歲至十二歲。

美國變性人 超過一萬名

（合衆國際社美國加州巴羅柯托四日電）在變性治療和研究中的一位權威者說，相信在美國有超過一萬名變性人，包括經過變性手術的數千人在內。現年九十歲的賀札明博士在一次週末的專題演講中，指變性與同性戀和心理變態有別，他解釋道：「變性是一個人感覺到他或她生於錯誤的驅體上——思想是此性，身體則是彼性。」賀札明博士說：「變性可以用人力補助，遂溯至廿五年前，當時我首次接觸此問題，醫生們都認爲我是瘋狂的。」他稱，美國有四十家醫院和大學現已設有性別委員會來治療變性人，包括在此間史丹福醫院的一個委員會在內，自一九六八年以來已有一百三十人在該院施行變性手術。要求施行此種手術的病人是超過至少十倍的數額，和施以荷爾蒙治療。從男性變女性的手術所費約須花費二萬二千美元到五千美元，但從女性變爲男性則須花費二萬二千美元。

大馬錫礦富豪馮常 被綁架贖欵廿二萬美元

（美聯社馬來西亞吉隆坡四日電）事主家人和警方人士週二稱：在事主家人付出五十萬馬元（大約廿二萬美元）贖金之後，千萬富翁馮常（七十八歲）已獲綁匪釋放。綁匪原要求三百萬馬元（大約八十八萬美元），但在談判之後綁匪減至現時數目。警方說：當兩名槍手於上週三晚逼馮常之座位車時，他正在吉隆坡之北一百哩的怡保市私寓中睡覺。他是一個錫礦主人。匪徒將其綁架往，用槍打他的頭，蒙住他的眼睛，並推他上一部汽車駛往一間僻靜的屋宇。他於週一晚在一條公路上獲得釋放。

社論 保障小販作業安全

在目前經濟不景情況下，失業人數可能增加。沒有工作的市民，勢不能坐以待斃的，以僅有之小小資本，作小販生涯，有些賣蔬菜，有些賣茶果小食，有些賣婦女零星用品，總而言之，凡是市民日常生活需要的，小販都不惜千方百計的經營，以博微利，藉以維持生活。是故任何解決小販問題的計劃，不管是擺設地區之劃定，流動街道之劃定，都要先行考慮小販之安全問題。因爲在今日香港之「神化」社會中，小販處境之艱難，是大家知道的，而保障小販安全的責任，自然是落在警察身上了。以警察今日之力量而言，是大有可能完成這個責任的，這不僅是爲了警察本身之聲譽，抑且爲了香港社會之安定與繁榮。

據報載：「當局對處理小販問題提出的「認可營業區」計劃，因爲不符實際，流弊甚多，這日來引起了小販和商戶的反對。港府發言人今晨稱：鑒於各種意見，該計劃已決定推遲一週，至本月十四日才在憲報公布。同時將會作若干項修訂。」靈通人士消息說：下週實施時的兩項主要修訂，是增加數條街道劃入「認可區」，同時並規定一段清洗時間，禁止在這段時間內擺檔。這計劃原定於本週五在憲報正式發表，但因爲要修訂，延遲一星期。在公布的同日即起實施。清洗時間的設想，據稱是爲執行流動性和先到先得的原則。當局不准許小販每日二十四小時作固定擺賣，於是規定在每天收市後，宣佈清洗，全部小販均得離去，至第二天再實施先到，去佔得擺賣地方。此項修訂辦法仍未能解決混亂和緊張局面。它只是繼續製造小販間的矛盾，讓黑社會分子鑽空而入，霸位勒索。在修訂中還在原來的「認可小販營業區」附近，多增加數條街道供認可擺賣。但檔位增加的幅度未有公佈。增加的攤位能否滿足衆多的小販，仍成疑問。「認可小販營業區」計劃是於一年多前制訂的，不符合如今小販人數因失業而大增的實況。社會人士要求當局解決廿一萬多工人失業、半失業問題，安排他們暫營小販維生。而當局表面「認可」小販營業，實質在「認可區」外大舉掃蕩小販，加劇了小販的困難。目前，此項「認可區」計劃已交由港府的多個部門統籌研究處理。除市政事務署外，民政署、警務處、消防局等，都參予辦理，將來小販亦將要應付這多方面的管制。」除了小販之外，受威脅的市民太多了，白牌司機、小巴司機、酒吧女郎，甚至報販，這是市民大家知道的，也是公開的秘密，我們必須想辦法對付。封案無日無之，謀財害命無日無之，就是「神化」了。葛柏事件簡直是「笑話」，韓德事件更是「天方夜談」，市民內心有說不出之困惑與「苦惱」，但竟然有人大加宣傳，這就是高級貪污，假如有數目可查的話，爲了葛柏事件與韓德事件，香港納稅人用了多少錢？我們恐怕真的要啼笑皆非了。

「神化」的社會不能走向安定與繁榮的，「神化」的社會受害的是廣大的善良市民。我們希望政府及市民往來，大家平心靜氣的檢討一切，恢復過去良好合作的關係，彼此不要再「玩火」了。認識真實的做事，認識真實的面對困難和解決困難，即如解決小販問題，如果警察沒有決心和運用力量，保障小販安全，政府在任何解決小販問題的政策都很難實行的，是故大家都希望警察先行保障小販安全，則小販問題容易解決了。

蘇聯史達林統治體制的反動本質

徐復觀

一

二月二十八日報載：蘇聯三十八歲的作家馮鈫科，二月二十六日晚十一時，在流放地塔雪沙又被蘇聯五個便衣警察捕定，可能被判監兩年或送入精神病院。馮鈫科在一九六九年，寫了一本「我的見證」的小說，把他六十年代，因批評蘇聯而被送入獄，在獄中所體驗到的殘酷黑暗情形，報導了出來，隨即再度關在勞工營裏服刑。一九七一年從勞工營中釋出後，放逐到塔雪沙，規定每天向警方報到一次。並於每晚八時後，必須留在家中。此次的被捕，不只因爲他最近拒絕每天報到，而是在他被捕的前一日，已提交了申請移居外國所必需的最後有關文件；蘇聯當局，便用逮捕的手段，阻止乃至消滅此一對蘇聯現體制懷有離心者的出國。

在史達林專制酷惡，開口不離「我們偉大領袖」的個人崇拜時代，言論上稍濡不滿的作家，即被迅速用殘酷的手段加以消滅。托赫雷雪夫反個人崇拜之篇，索實尼津深刻描寫史達林時代監獄中暗無天日情況的「伊凡丹尼索維區生命中的一天」，得於一九六二年出版，暴露了史達林統治體制的反動本質，使索氏一時成爲風雲人物，因而也稍稍鬆弛了蘇聯作家身上的綑綁。但史達林體制，是使統治者最能滿足統治欲望的體制。赫魯雪夫反史達林所帶來的一陣春風，並一掠而過，蘇聯依然籠罩在嚴寒的冬天天氣之下。尤其是一九七三年四月蘇共開了中委會全體會議，決定和平共存的外交路綫，發動一連串的宣傳與施外交，以轉換冷戰構造。但這樣一來，歐美的民主之風會隨着美臉外交吹了進來，而他們所信奉的史達林體制的真理，是受不起民主風的衝擊的；於是在對外解凍的同時，必需加强內部思想的嚴酷控制。同年八月二十七日，對反極權體制的歷史學家雅吉爾，及經濟學家克拉辛，加以「叛逆罪」的審判，正是加强內部思想嚴酷控制的鎮壓行動。

二

與上述鎮壓行動的同時，以得到諾貝爾文學獎的索實尼辛及被稱爲蘇聯氫彈之父沙卡洛夫爲中心的反抗活動也隨之更趨激烈。到一九七四年二月，沙氏被放逐出國，此一鬥爭遂到高峯。在這中間，世界的知識分子，爲了保障人類進步的主要動力——學術言論的自由，對蘇聯橫蠻無恥的行爲幾乎是一致的加以貶斥。一九七三年九月四日，西德執政的社會民主黨，公發表聲明謂，「已引起極大憂慮。尤其在強烈希望與蘇聯建立正常化與友好關係的德國人民方面」。美國「國家科學院」在同月九日警告蘇聯說「倘若致於直言的蘇聯物理學家沙卡洛夫被捕或受到進一步的干擾，則美蘇兩國科學合作，可能因而被削減」。科學院長漢德勒，並且致電蘇聯科學院院長凱爾迪斯拍出兩封電報，表示美國科學家，對這位物理學家——沙卡洛夫命運的深切關注。與此同時，美國國會「蘇歐委員會」，主席傑克遜，米爾斯議員也公開說，若沙卡洛夫及索實尼辛等蘇聯政治離心分子遭受迫害，他將反對美蘇貿易自由化。以上不過是舉出的一二例證。

在依然保有人道主義意味的共產黨中，也提出了同樣的抗議。意大利共黨機關報「烏尼塔」，登載了索實尼辛反體制談話的要點。意共書記長伯爾陵格爾於一九七三年九月十日，在米拉諾市面對七十萬羣衆宣稱「我們對於最近加在文化自由上的彈壓，對於要限制政治地，觀念地的對論所採用的手段，曾再三加以批判」。法共書記長馬爾歇雖對此依然爲蘇聯辯解，但法共內部則採取與馬爾歇公開對立的態度。例如羅克斯宣稱：「索實尼津打破了我們西歐人的良心上的安穩，迫使我們對現時存在著的體制要採取一種責任」。我可以斷言立足於人類歷史進化觀的馬克思主義者，一定會揚棄本質是反動的，史達林體制。

三

現在從另一角度來思考此一問題。蘇聯受迫害的知識分子，他們所以受迫害的原因，不外兩端。一是寫出了蘇聯統治下的真實情況，一是批評了蘇聯現行的史達林體制，指出了史達林體制所必定的尺度之外，說出了些犯諱的話而受到政、教兩方面的統治者的迫害，每一個民族，都會經歷過這種混亂的歷史。因此，言論自由，學術思想自由，是與人類幾千年的黑暗中所摸索——鬥爭出來的進化的大標誌。馬、恩主義，是立基於進化論之上，所以他們很熱心的把與達爾文的學說拉上關係。爲甚麼在史達林體制之下要與人類進步化的許多果實爲敵，走上歷史的回頭路，由光明又走回黑暗中去呢？流亡在國外的蘇聯作家，去年在巴黎辦了一份名爲「孔奇勒安」的刊物，創刊號的一篇文章中曾把他們辦刊物的形勢與沙皇時代的一份反抗性的刊物作比較說，「在當時反動的沙皇主義的黑暗時代，優秀的作家們，依然可在自己的國家裏出版一切作品」；而現在反而成爲絕對不可能。這卻說明，史達林體制，比沙皇主義還要黑暗。

其次，在史達林體制下掌權的人們，手上的權力，可以說已經膨脹到史無前例。知識分子在白紙上寫出的千把幾百個字，和統治者的權力相較，這九牛之一毛也比不上。尤其是統治者除掌握了一切言論學術機構，他們的言論，像雨季的雨一樣，不計其數的從上向下淋個無休無盡以外，還掌握了國家一切的能力與行動。而少數知識分子都赤手空拳，不過是空口說白話的說說而已。而所說的數量，與統治階級的宣傳機關相比，也是這九牛之一毛也比不上；爲什麼這些偉大的統治者，對於一小撮，乃至小得像海洋中的一粒沙子樣的異端言論，會惹人類的恥笑，非加以撲滅不可呢？這更是值得深思熟慮的問題。

著名八字腳明星 差利謁英女皇 接受爵士榮銜

（路透社英國倫敦四日電）電影中最著名的「八字腳」明星今日晉謁英國女皇，而差利卓別靈將成爲差利爵士。差利於八十五年多以前誕生於倫敦一個最貧窮的市區，而在六十五年前首次赴美，旋成爲電影中最爲人所熟識的明星。他於今日往白金漢宮接受爵位榮銜。差利卓別靈於一九一四年在默片銀幕上首次出現，其智慧才華，在二十年後他仍以有聲電影如「大獨裁者」中扮演希特拉，來娛人及其兒女。

科威特外次指出 美元經濟地位低落 必須修改貨幣制度

（美聯社科威特三日電）科威特一位部長週一稱：「美元在當前國際貨幣的歷史性角色已過去。歐洲經濟集團及產油國家願意將現有的國際貨幣系統予以修改。」科威特外交部助理次長拉殊，是向一個法國高級代表團上述意見的。他說：「目前石油價格與其它基本物質的價格，是極端矛盾的。」他又說「美國政府對抗的行動，是極之不合理及不切實際。」因爲石油公司從產油國之石油已獲取到暴利。這個法國代表團共有九十五人，他們包括軍事官員，政府官員及法國國防工業代表等，他們將於週三晚前往沙地阿拉伯及黎巴嫩等國。這個法國代表團表示，他們願意在各方面與科威特進行合作。科威特已與法國達成一項軍火協議，而科威特的軍隊將由法國軍事人員負責訓練。

（法新社科威特三日電）據此間報章報導，若干產油國，包括科威特，已秘密減低原油價格的消息。有關人士今日斷然否認美國報紙所報導，指科威特不會進行減低油價格。石油輸出國組織去年十二月決定維持石油價格直至九月底止，倘減低石油價格，必須由該組織作出決定，然後向全球公佈。

克什米爾人民 應有自決權利 不容印度政府剝削

北京「人民日報」評論

（新華社北京三日電）「人民日報」三月三日發表評論員的文章，題目是：「克什米爾人民的自決權利不容剝奪」。文章全文如下：

二月二十四日，印度政府片面宣佈克什米爾印占區爲印度聯邦的「一個組成單位」，印度政府的這一行動，激起了克什米爾人民和巴基斯坦人民的堅決反對。自由克什米爾部長會議通過決議，譴責印度「企圖永遠霸佔克什米爾」。巴基斯坦總理布托也發表聲明指出，印度政府「剝奪不了克什米爾人民不可讓與的自決權利」。這日來，克什米爾人民和巴基斯坦人民紛紛舉行示威、罷工、罷市，强烈抗議印度政府把克什米爾印佔區併入印度，中國人民堅決支持克什米爾人民爭取自決權利的正義鬥爭，堅決支持巴基斯坦政府和人民在克什米爾問題上的正義立場。

克什米爾爭端是一九四七年印巴分治時遺留下來的。印巴雙方爲了克什米爾的歸屬問題，曾經發生過武裝衝突。一九四八年，聯合國[illegible]關于停火，非軍事化，公民投票三個階段解決克什米爾糾紛的決議。印巴兩國政府對于這個決議都表示接受，雙方還達成協議要「舉行公正無私的公民投票」，來解決克什米爾爭端。二十多年來，巴基斯坦一貫遵守聯合國的決議和印巴雙方的協議，主張在克什米爾舉行公民投票。但是，印度政府卻一再違背自己的諾言，企圖把克什米爾併入印度。爲此目的，印度政府不但鎮壓克什米爾人民爭取自決權利的鬥爭，甚至對巴基斯坦發動武裝進攻。近年來，印度政府不斷加緊進行改變克什米爾地位的活動，在吞併錫金之後，現在又吞併克什米爾印占區，公然單方面宣佈把克什米爾印占區正式作爲印度聯邦的一個組成部分。印度政府的這一行動充分暴露了其擴張主義的面目，這不僅違反了聯合國的決議，踐踏了克什米爾人民的自決權利，而且有害于南亞地區的和平與穩定。

克什米爾人民爭取實現民族自決的神聖權利是不容剝奪的。克什米爾人民絕不會停止爭取實現民族自決權利的鬥爭。他們的正義鬥爭，得到了巴基斯坦人民和一切主持正義的國家和人民的支持。中國人民一貫支持克什米爾人民爭取民族自決權的鬥爭。

運油輪業務衰退 一百八十艘停航

（美聯社英國倫敦沙城四日電）據一家石油界雜誌說，世界的油船運輸業務在衰退中。產油船的運費在一九七三年已達到最高峯，到現在則蒙受嚴重的挫折，油船之拋空者日增多，同時，又有許多定造油輪的定單紛紛被取消。截至現時止，因無業務可做而拋空或準備拋航的，超過一百八十艘。其中多數係在廿萬噸以上的超級油船。油船運輸業務之衰落，乃反映出世界一般經濟之衰落，尤其是反映出各方面對於中東石油需求量之減少。

倫敦地下鐵失事原因 各方面仍在研究 可能是司機暴病

（合衆國際社英國倫敦四日電）搶救隊在失事火車殘骸中掘出多具屍體，估計最後之死亡數字達四十二人，較前估計多二名，迄今已獲官方證實有卅三人喪生，另九具屍體尚報告埋於殘骸之下。消防局官員指導搶救人員，冒着生命危險，在炎熱下逐步進行發掘，未被發現屍體中有五十五歲火車司機紐遜，調查人員推測此次意外可能係司機突然病倒引致。紐遜五週前曾接受體格檢查，驗屍官在現場等待他的屍體發現，以決定紐遜是否心臟病突發。該列六卡列火車去週五衝過終點站的地下鐵盡頭，造成英國有史以來最嚴重的地下鐵意外，引致七十三人受傷，現約有廿九人留醫治理。

今日本報新聞精華

調查電話五次公開聆訊

調查電話事務委員會已定下週一開始作五天公開聆訊，歡迎各界市民提出意見及建議。（第三張第一頁）

九龍兩刦案司機拘一賊

九龍昨兩宗刦案，下午三時許，的士司機接得兩男乘客往鑽石山大磡村，將抵達時，兩賊以刀脅持，掠走款項百餘元，施下車逃走，司機不甘損失，猛追，卒將一賊擒獲交警。下午四時許，一女子在橫頭磡附近候巴士，被一賊從西搶之匪徒掠走其手袋，事主高呼，警巡至追截，賊走入橫巷，並拔刀抗拒，警開槍兩發，但被逃去。（第二張第一頁）

針鋒相對解答財政政策

首席助理財政司劉華森出席針鋒相對節目，解答有關財政預算各項政策，贊成動用儲備十分危險，賭稅抽得太高會導致非法外圍賭博復活。（第三張第三頁）

工廠生產減損值六億元

據新界工廠聯會調查報告平均增產八天，生產損值六億元。各業已開工者已作休工。紡織、製衣、膠花、電子、針織工廠、塑膠等最大工業，已開工者互有復工時，但仍有大量工廠生產減低，具毛織五金、膠品家庭用品、電器紡織布均在正常以下，僅針織略有增加。開工五成以下者佔半數。（第五張第一頁）

鄉議局大會決上星女皇

新界鄉議局昨舉行議員大會，通過將該局廿餘年來向當局交涉不獲合理解決各懸案，集爲一案，向英女皇請願。（第二張第二頁）

兩間大學第四屆辯論賽

定本週五舉行，由英國銀行主辦，勝負兩方均獲獎學金。（第六張第四頁）

REFERENCE LIBRARY
-5 MAR 1975
CITY HALL

推測與福特今秋訪問中共有關

美駐台空軍一中隊決定於五月間撤退

美協助台灣生產戰鬥機已開始生產

（時事社華盛頓四日電）美國政府根據一九七二年的美中聯合公報，現正準備撤退駐台美軍。據有關軍事專家人士三日透露：美政府現已決定五月間即將駐在台灣的F四幽靈式戰鬥機一個中隊予以撤退，屆時駐台美軍人數將由現在的四千三百人減至以C一三〇運輸機部隊為中心的三千人左右。美國政府曾於去年夏天將駐在台灣的F四幽靈式戰鬥機一個中隊調往菲律賓。據說關於這次撤退計劃，美國政府已通知國府當局。美政府有關人士說：「美戰鬥機部隊由台灣撤退，係按照既定方針實施，並無政治意義，但一般推測這與福特總統預定今秋訪問中共，不無關聯。此外，美國現正對台灣提供技術援助，在當地生產戰鬥機，目前，每月約生產F五C戰鬥機二、三架。因為F四中隊撤退後，可由台灣空軍代替，這也是美國政府決定撤退的一個因素。」關於撤退時期，據軍事專家人士說，以五月底的可能性最大，最遲也將在一九七五年會計年度（一九七四年七月至七五年六月）結束前撤退。

日大公司對付不景氣措施

鐘紡停加薪一年 日鐵鋼管則減薪

輕金屬徵求數百員工志願退職

（時事社大阪四日電）鐘紡公司為應付嚴重的不景氣，渡過難關，三日向該公司工會（會員一萬七千人）提出「克服不景氣對策案」。對策內容：（一）工會代表參加董事會予以制度化。（二）關於修改勞動條件一律，凍結一年（一、今春停止加薪，但是定期升薪平均百分之二點二，二千日元不在此限，二、關於夏季及年終獎金，視該決算期業務情況由勞資雙方協商決定，三、其他勞動條件一年內不予修改。）（三）今後即使不景氣情況更加深刻，也不解僱職工。日本大企業計劃凍結薪津一年，鐘紡是第一家，預料不僅對紡織業界，同時對整個產業界也將發生重大的影響。

（時事社東京四日電）新日本製鐵公司與日本鋼管公司三日發表，從三月開始實施包括高級幹部減薪在內的一連串的不景氣對策。這是由於最近國內外的鐵鋼需要大幅減少後不景氣更形深刻的緣故。新日鐵公司不景氣對策主要內容為：（一）高級幹部減薪百分之十至十五，期間最低一年。（二）削減加班時間。（三）節減包括交際費在內百分之二十至三十的經費。（四）修理工程推遲實施。此外對於減產後的剩餘人員對策採輪班服務體制。另一方面日本鋼管公司社長稻田久生宣稱，三月起高級幹部實施減薪，削減比率未見透露，推測可能削減百分之十以上。

（時事社東京四日電）日本輕金屬公司，三日向該公司工會提出以徵求三百名志願退職人員及一九七五年度停止加薪為內容的不景氣對策方案。另一方面對五十八歲以上退休後仍以囑託身份留下的約五十名職員勸導全體退職。根據方案一九七五年度除定期加新三千日元外，一律停止加薪。又對一九七五年度新進職員的起薪，似與去年相同（大學畢業為十萬一千八百八十日元，高中畢業為八萬九百十日元）不予提高。

日本老翁走投無路 聲言自盡

（泛亞社東京四日電）日本人無情又添實例，此間西北崎玉縣浦和市一名八十一歲老翁被追走投無路，聲言自殺。老翁姓赤井，三十年前與妻租屋一直經營飲品小生意糊口，上月十七日老伴去世，業主要收屋，否則租金加倍，由兩萬一千日元（合港幣四百四十元）加至四萬二千日元，理由係承租人為亡妻，其妻既亡，就當他是客辦。老翁無力，乃投孫獨生（卅九歲）女兒，又謂地方狹窄，且無力奉親，迫其離去。老翁向社會福利部求救，也不獲具體答覆，他含淚表示，吃完「老本」只好自盡。

泰要求美軍撤退 美官員不作評論

內長宣佈將釋放九百名政治犯

（合眾國際社曼谷四日電）週二，美國官員對泰國政府宣佈的，要求美軍與飛機在十八個月內撤出泰國的政策，未作出具體評論。一人稱：「我們正研究上述聲明，并希望與泰國新政府進行磋商。」泰國的上述政策是由國防部長他威將軍透露的。他對記者稱，在週一中午向國民議會議員呈交的十三點計劃中包括了上述要求美軍撤出的政策。西尼總理將于週四，即在信任投票前，向國民議會宣讀政府的計劃。新政府在國會需有一百卅五席位方獲信任，但目前僅得九十一票的支持。西尼成功的機會未能肯定。

（泛亞社曼谷四日電）泰新政府內政部長阿塔薛稱：全國約九百名政治犯將獲釋放，釋放辦法有二：其一為由國王蒲眉蓬頒佈大赦令；其二為政治犯透過內政部向國王請求。深稱，此九百人係在前總理他儂之軍政府期間，因在政治上反對該政府而入獄，但當時僅廿一人被稱為「政治犯」，其中十八人被指為共黨，自一九六一年以來一直被拘禁。阿塔薛指出，實際上此九百人均為以政治理由被捕之嫌疑。

旨在迫使日蘇停捕鯨魚

泰杯葛日蘇貨運動

（泛亞社曼谷四日電）此間維護動物人士，現發動杯葛日貨及蘇聯貨物運動，以抗議日蘇捕捉鯨魚，並籲以促使世界各國停止對鯨魚之有系統屠宰。日蘇為捕捉鯨魚之主要國家，其每年屠宰之鯨魚佔全球百分之九十。目前曼谷街道上有不少標語，上書「制止鯨魚屠殺者，杯葛日蘇貨物」等字樣，此項運動獲得許多國際組織支持，包括動物基金，環境維護基金等。維護動物分子指出，聯合國曾呼籲停捕鯨魚十年，但日蘇兩國對此充耳不聞，拒絕遵守國際捕鯨委員會之配額限制。

印尼下令服裝設計不准淫猥

印花不許愛性字樣

（泛亞社耶加達四日電）印尼政府今日下令，所有服裝設計不准有淫猥含義，衣料之印花不許有「愛」「性」等類字樣出現。工業部長朱塞夫向紡織業人士稱：此種服裝設計上之淫猥作風，青年大受其害，作風服裝，倘不予制止，則下一代更非社會之福，須知印尼有本身之風格。

傳葡屬帝汶島將出現新政黨

主張帝汶歸併澳洲

（泛亞社耶加達四日電）澳洲駐印尼新大使伍爾拉特昨日到任第一天，立即發表聲明：澳洲對於葡屬帝汶島無「特別」野心，他認為該島未來出處如何，乃印尼與葡萄牙兩國間之事，亦為島上居民的問題。據此間獲悉帝汶島將出現一個新政黨，其政綱為實現帝汶與澳洲之歸併，印尼外交部發言人稱：「吾人對此正密切研究中，暫無評論。」觀察家相信葡屬帝汶將引起葡、澳、印尼間之三角爭奪。

經濟水域與航權有達成協議可能

第三屆海洋法會議將再召開

（時事社東京四日電）聯合國第三屆海洋法會議第三會期自本月十七日起至五月十日在日內瓦舉行。外務省有關人士三日透露了對會議的展望。該人士說：「以經濟水域（包括領海幅）、海峽通航權（包括國際海峽）兩點為中心，先進國家與發展中國家的對立，由主要三十個國家進行非正式協商的結果，已有解決跡象，所以在這次會期中，關於海洋新秩序，可能決定大綱」。據外務省有關人士說，主要三十個在幕後進行的調整工作，自去年底開始，關於經濟水域的性格，意見已相當接近。至於另一焦點的國際海峽通航權無害通航派與自由通航派的對立，依然未能消除，所以在這次日內瓦會議中，能否獲得解決，頗成疑問。

廿三國家代表籌開婦女大會

伊王妹任主席

（路透社聯合國三日電）來自二十三個國家的婦女代表，聚會於聯合國，開始籌備一項保證婦女獲得與男子平等權力的國際性計劃，並對婦女在社會上所担任務作肯定評價。這項計劃包括未來十年在各國以及國際上各方面貢獻的衡量，以此在六月十九日於墨西哥城召開的國際婦女年大會上提出。一致推舉伊朗國王的妹妹帕烈維公主為主席。澳洲政府婦女問題顧問伊麗莎白・李德，東德代表安麗絲・雷爾勒，和委內瑞拉代表比拉・羅馬為副主席，並推選塞拉勒高內的代表比娜・夫人為委員會的發言人。

以上所指的二十三國為：澳洲，比利時，巴西，英國，法國，東德，印度，伊朗，牙買加，日本，約旦，墨西哥，尼日爾，菲律賓，塞拉勒高內，羅馬尼亞，塞內加爾，蘇聯，瑞典，突尼西亞，美國和委內瑞拉。

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

悲癬惡疾救星

普士蔓

[illegible]

日航釜山分公司 暴徒威脅人質

四小時後被捕 女人質僅受輕傷

（路透社南韓釜山四日電）一名十九歲韓國青年，今天在此間日本航空公司支行，用利刀刦持一女文員，達四小時，終為警察制服。該年廿九之女文員頸項被割傷。

（路透社南韓釜山四日電）警方說，此地「日本航空公司」辦事處的一位韓籍女職員今天被一名身份不明的青年劫持為人質，他要求一枚自動來福槍，子彈和手榴彈。警方說，這名青年在南韓南部這個海港城市中心區的「日航」辦事處，用刀或菜刀威脅這位廿九歲的女子。警方說該青年要求一枝自動來福槍，一百發子彈，十枚手榴彈和許多手錶。警方稱，約有卅名警員包圍這個辦公室內。警員們設法說服他。該名青年告訴警方說他生活困難，缺乏金錢。警方說，這名青年在中午十一時四十五分（標準時間即香港十時四十五分）闖入辦事處時，裏面只有這位女職員。

（時事社漢城四日電）今日上午十一時四十分許，釜山市釜山商貿公司一樓的日本航空公司釜山分公司，有一個年約二十四、五歲的男子，侵入以菜刀威脅一女職員，作為人質，要求警察當局給他手槍，一百顆子彈及十個手榴彈。釜山市警察局接報後立即派大批警察往現場勸其投降。四小時後，於當日下午三時四十五分許，犯人被捕，人質受輕傷，關於犯罪動機及犯人身份等，警方正偵訊中。

香港法律彙編
華僑日報出版
全套四百元

CITY … LIBRARY
- 5 MAR 1975

本港新聞

青山海面漁婦浮屍案
警續尋死者夫
疑載屍小艇在嘉龍村海濱發現

（特訊）老漁婦郭妹遭殺害綑綁繫石沉屍一案，警方現正積極展開偵查其夫下落，據報一艘水警輪昨曾開赴龍珠島對開海面一帶巡邏，一度搜獲一具男性浮屍，但無結果，因在較早時，曾接報該處有浮屍出現，可能是死者郭妹的丈夫胡來（昨誤爲胡有）。

現時，警方已把該案（本年第十四宗兇殺案），全部移交水警總部接辦，水警總部昨已通令大小水警輪，留意海面上有無浮屍出現，特別是青山，馬灣，赤立角以及大嶼山一帶海域。此外，又通令各級陸上警隊，穿山甲警員在海城四週山區巡邏，希望能發現胡來的踪跡。

一艘屬於胡來的小艇，前夜已發現於青山道十五咪嘉龍村對開海濱的岩石間，警方相信這艘小艇，日前曾用作盛載死者郭妹屍體至海心抛下者，現時，這艘小艇，暫由警方看管，該小艇長十二呎，闊約三呎。

死者郭妹，六十八歲，丈夫胡來，七十歲，均是寶安縣人，這對老夫妻，住於大嶼山馬灣搭棚坳村六號石屋，石屋所在地有稱之爲東月坑。

搭棚坳村，地處偏僻，警政方面，由梅窩警署管轄，但民政方面則屬離島馬灣，由荃灣理民府管轄，而搭棚坳村村代表胡甲有，也加入馬灣鄉事會的。

郭妹遇害，相信在本年二月二十至廿一日之間，她被人以利刀砍傷頭面部及左二指後，復遭綑綁頸部，然後用麻包袋左手於背，復遭人以袋笠住上身，抛屍海中，綑繫石塊，抛屍沉海底，行兇者以爲一了百了，詎因屍脹，連石塊也扯起，升上水面，始遭揭發，死者之夫胡來至今踪跡仍杳，警方正展開偵查中。（君）

貨車撞燈柱　司機重傷死

（港訊）昨日下午三時左右，一輛駛往九龍之AX八五五五號貨車在青山道中山台附近撞向燈柱。該車司機是一名四十六歲男子。他後來在廣華醫院不治斃命，車上一名卅四歲乘客則受重傷，現已被送入廣華醫院醫治。

各界全力支持
陸海安選議員

（港訊）從事新聞界卅年，向以敢言見稱報人陸海安，此次參加市政局民選議員競選，昨獲得各界熱烈支持，表示全力支持陸氏競選社團計有中國文化協會，出版人發行人協會，華文報協會，工團總會，棉紡業工會，香港自由總會，蘇浙同鄉會，崇正總會，宗親聯誼總會，同鄉會，聯合總會，惠州同鄉會，東方體育會，中文校聯會，中英文會，校聯會，專上學生會，天主教聯合會，珠海書院，香江書院，廣大書院，遠東書院，德明書院，華僑書院，能仁書院，清華書院，台灣大學校友會，成功大學校友會，師範校友會，中興大學校友會，國防醫學院校友會，港九同德伕力總工會，集賢起落貨職工會，港九中業職工總會，市政事務署九龍職工總會，香港中華汽車公司職工會，港九搪瓷五金製品自由職工會，香港房屋署職工會，港九飛鵬泥水批搭工會；九龍的士司機總工會，僑港紡織業總工會，港九籐織用具業職工會，港九塑膠製品自由工會，港九報販總工會，港九電器業職工會，港九粉麵製造業工會，港九酒樓茶室總工會，港九中華藤行平樂工會，港九內行持平總工會，港九汽車司機總工會，香港營業汽車司機總公會，僑港玻璃業職工會，僑港東安街市職工會，港九鋼器業工會，港九美髮總工會，大厦管理員職工會，港九石礦工程職工會，香港航空技術人員自由工會，港九自由文員工會，電車業自由工會總會，香港棉紡業職工會，西服業職工會，九龍巴士職工總會，港九渡海小輪職工會，港九省港牌製造業工會，香港機器業職工會，港九航業海員工會，香港碎石業工會，中華電力公司職工會，合併工會，自由工會，香港的士司機技工自由工會，香港九龍樟木業職工會，香港英軍華員自由工會，港九公共小型巴士司機職工會，鐘表技術員工會等。

陸海安作爲一個新聞工作者，在過去卅年來一直堅持服務社會的原則，克盡爲民喉舌天職。此次參加市政局議員競選，仍本敢言態度，作風，實事求是，決盡最大努力爲市民爭取權益。

清晨九龍兩宗劫竊案
加多利山住宅被掠四萬五
旺角弼街一藥行失貨四萬

（特訊）昨晨六時廿分，九龍加多利山布力加道卅四號，一住宅，遭兩匪闖入明出行劫，結果損失財物金飾，總值四萬五千多元。現時警方正在調查此案中。據悉：出事時有兩名劫匪，由上址廚房之窗口潛入屋內，將兩名女住客威脅綑綁，繼而大肆搜掠，結果將現款金飾一批劫去，兩匪行劫時並未傷人，得手後逃去無踪，事後失主掙脫，立即向警方報案。

又：昨晨九時，一名藥行東主，抵旺角弼街六十號地下光榮藥行時，發覺正門遭人撬毀，戶內凌亂不堪，於是立刻報警，大批警方人員聞報趕至現場調查，該藥行結果發現失去一大批名貴藥材，約值港幣四萬元。警方認爲匪徒係昨宵進行爆竊的，調查工作在進行中。（合）

工廠貨倉租售

1. 頂樓（十二樓）16000尺樓面17尺高
2. 天台A座9000尺負荷力150磅兩部載兩噸重奧迪士電梯直達
3. 十一樓B座7630尺　樓面10 1/2 尺高
4. 樓下有上落車位兩個

荃灣橫龍街水陸交通利便電話H70555 4洽

工廠廉租

柴灣利眾街廿27

德景工業大樓

柱位少，容易排機

交通方便

5,763呎　月租$3,500

每呎六毫

泰盛發展有限公司

康樂大厦2119室　電話：5-254571

益年工業大厦

香港仔　黃竹坑

租　特平　售

益新置業有限公司

香港大道中33號萬邦行2401室

電話5-253003　地話5-534991

德禮大厦

（彌敦道／荔枝角道交界）

寫字樓，商場鋪位，醫務所

大小單位

出租

香港發展地產部

5—255162 至 5

3—811814　3—812034

1975 復活節酧賓

每日 天天出發 $40

自由團　二天 $710　三天 $750　四天 $790　五天 $830　六天 $870　七天 $910

包括來回機票，早餐，住宿超華力大酒店

曼谷　芭提雅　四天 $1000　五天 $1150

清邁　六天 $1350　七天 $1450

1/3　23/3　25/3　26/3　27/3　28/3　29/3

台灣　四天 $1000 專人領隊・內陸班機

五天 $1150 一流食宿・保証對現

六天 $1300 8/3　22/3　27/3　28/3

九天 $1550 5/4　19/4　3/5　17/5

馬星泰　七天 $2450　8/3　22/3　27/3

十天 $2890　5/4　19/4　3/5　17/5　7/6　21/6

菲律賓　碧瑤百勝灘　五天 $1,650　17/4, 1/5　15/5　29/5

五天特價團 $1,190　祇辦3月27日一團

東南亞旅遊中心有限公司

香港德輔道中156-164號通用商業大厦103室

電話：438997・438994

九龍窩打老道40號四樓1座，例假照常辦公

電話：852521・853562・850443

遊客鋪位招租

尖沙咀藍官酒店鋪位一間六百尺地點適中合各行生意　電話：3-667261洽

華僑晚報分類廣告　每天弍元　費廉效大

深水埗保安道

大單邊東沙島街（仙樂戲院舊址）

新寶大厦

旺鋪特價

廉售廿七萬餘元

即可營業

大街旺鋪，適合多種行業

新鴻基　5-228205　5-241206

或新寶大厦管理處引看

海洋公園

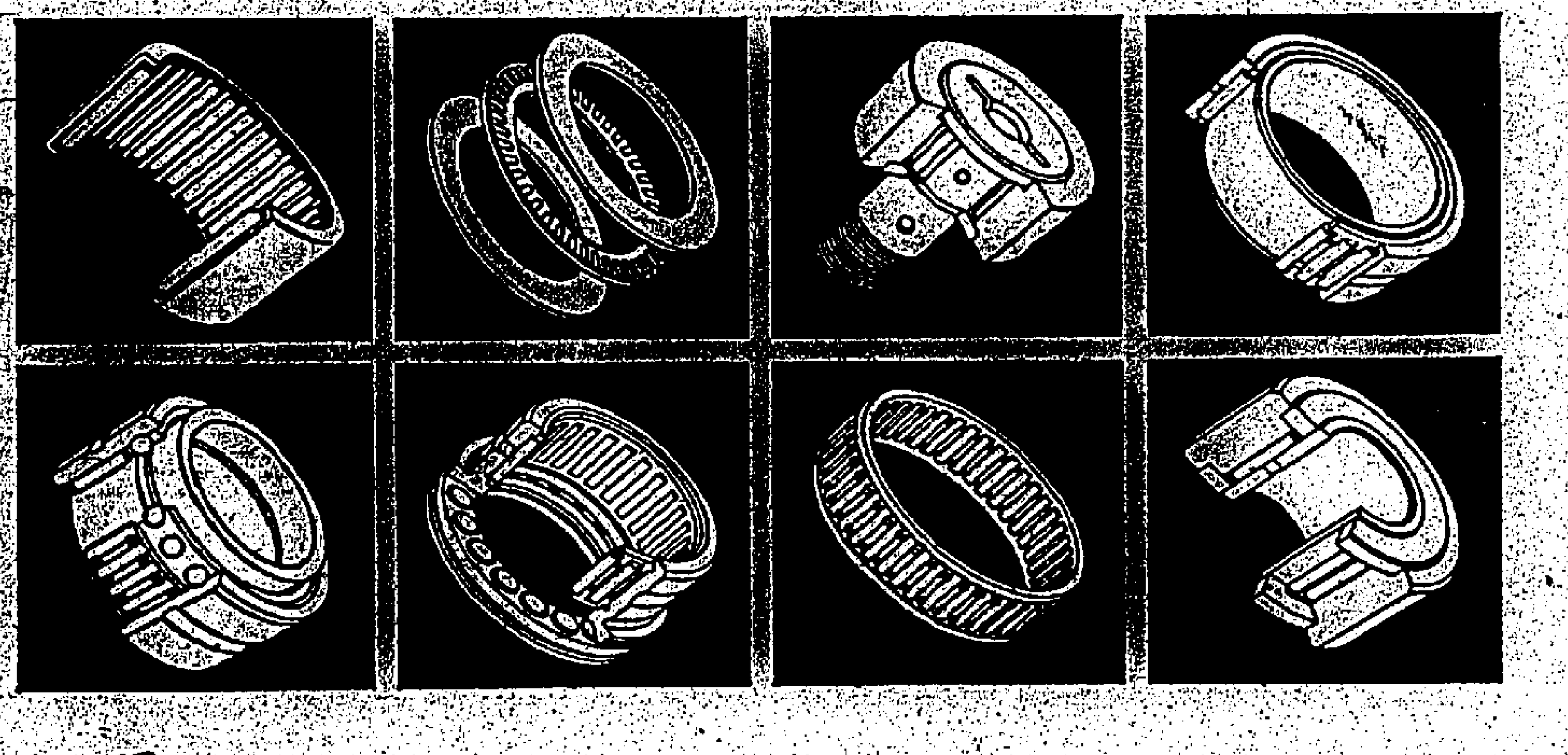
招商投辦食品供應啓事

位於香港仔之綜合性海洋館　招商投辦一切食品供應，以供遊客之用該合同將交由不超過一名承辦商負責包括廚具，傢俬及內部裝修，預算約需資本三百萬港元

有意者請於本月十二日由上午十時至下午四時半，前往中環太子行九樓海洋公園查詢詳細資料及察閱該海洋館之計劃模型。

NTN

QUALITY AND SERVICE



INA　NTN

INA-NTN

針型滾筒啤令

汽車紡織工業用

NTN 軸承服務中心

荃灣大霸街43號地下

電話：12-429267

東洋軸承（香港）有限公司

官塘海濱道133號二樓

電話：3-446551　3-447802　3-449181

NTN 啤令服務中心

九龍太子道74號地下

電話：3-930138

免首期！

全部樓價可分十年付欵

恒安大厦

灣仔天樂里六至十六號單邊灣仔道

一廳三房

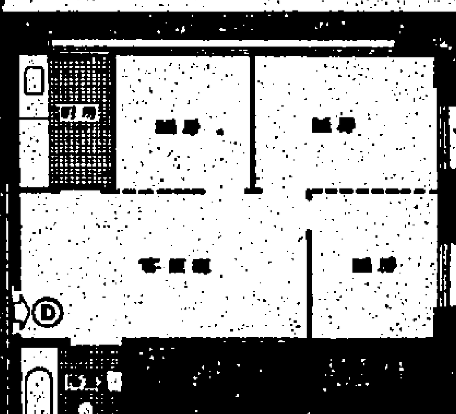
祗售十餘萬元

十五年付欵

每月

祗供九佰餘元

東區住宅地王



備精美說明書電索即寄

恒基兆業

代辦各地特快簽証

台灣　豪華團四天 $1200　七天 $1590

九天 $1790　（包証）

台灣全身健康檢查團 $1950（日期任擇）

豪華冷氣遊覽專車，專人隨團服務，粵、國、英語導遊

住宿：圓山／希爾頓／華王／涵碧樓（兩晚夜總會）

出發日期：3月15.26.27.28.29日　4月5.12.19.26.日　5月3.10.17　24.31日　6月7.14.21.28日

特價九天遊 $1290　包証　環遊日月潭、溪頭、梨山、花蓮　3月22日

曼谷　豪華遊四天 $1090　五天芭提雅 $1250

泰北清邁七天遊 $1390

費用包括：遊玫瑰花園、水上市場、皇宮、玉佛寺、新娛樂、漢年、金船夜總會（泰式表演）等

出發日期　3月6.8.13.15.20.22.26.27.28.29.30日 4月4.5.10.12日

精乘收費 695 貴賓台灣四天遊　住宿中泰賓館三晚夜總會一晚機場接送

四天台灣自由團 $615　住宿太平洋飯店三晚來回機票及機場接送

泰馬星巴提雅　特級　十天 $2980　十一天 $3150

豪華　星馬七天 $2490

檳城住美輪／吉隆坡住總統／星加坡住文華

曼谷住凱悅　3月10.27.28.30日 4月12.26日 出發

每晚均安排於當地一流夜總會・燕窩・魚翅・海鮮・乳豬席等

泰馬星特價團十二天 $2290　4月9.15日5月14.20日 6月18.24日出發

西貢　三天 $1190　四天 $1290　泰國西貢六天 $1490　3月16.23.26.28.30日4月4日

韓日合十二天聯遊 $3190　3月28日

韓國日本九天豪華遊 $2750　4月19日,5月17日

韓國本洲富士山遊六天 $2250　$2590　3月27日

漫遊韓國、大阪、寶塚、箱根、富士山、京都、奈良、東京等　4月11日,5月3日

住宿全日本最豪華新型之新大谷塔酒店（NEW OTANI HOTEL）　6月13日,7月4日

代售各地特廉機票

捷威旅運公司

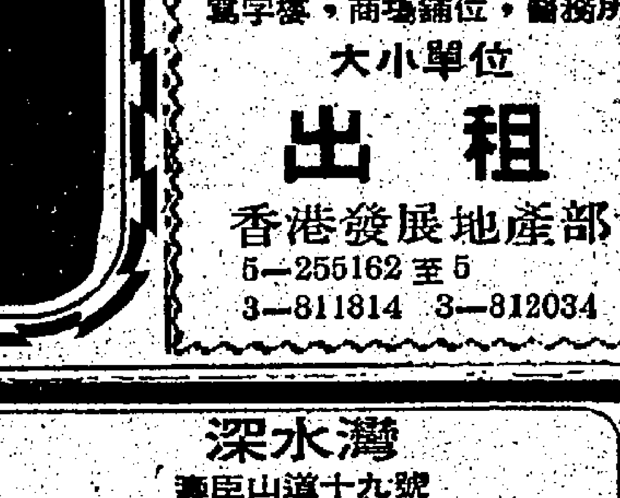
JET WAY TRAVEL

3-693175　3-682223　3-671635　3-693176

深水灣

壽臣山道十九號

超級別墅式洋房



● 1,800方呎
● 環境特優
● 氣派一流

招租

大昌物業管理有限公司

中建大厦1223室　電話：5-223112

REFERENCE LIBRARY
-5 MAR 1975

本港新聞

九龍蒲崗村兩賊刧的士 司機拘一疑匪

兩賊得手下車逃走司機駕車窮追拘獲 機場附近賊搶女子手袋警槍擊卒被逮

（特訊）昨日下午三時十分，一名的士司機在九龍候得兩名搭客，當駛往蒲崗村，當車至香島中學附近時，兩名搭客露出匪相，拔出利刀行刧，當兩匪行刧得手下車逃走時，的士司機窮追不捨，卒將一疑匪拘獲，交警方查辦。

遇刧的士司機何樹權，四十四歲，駕駛的士BD六二九×號，在九龍接得兩名飛型男子搭客，着駛往蒲崗村，距車至香島中學附近時，車上兩人各以利刀威脅司機，掠走他營業所得之現款一百四十元，得手後下車拔足逃跑。

何不甘被刧，駕車窮追，當追至兩匪附近時，即下車追匪，把一疑匪擒獲，但身上僅有一百四十元賍款之刧匪則逃去。

被捕之男子，迄今仍在警方扣留偵訊中。（合）

（特訊）一名女子，昨下午在機場附近一巴士站等候的士之際，遭一匪徒搶去其手袋，事主高呼打刧，適有一隊機動部隊警員乘車經過現場附近即擊，其中三警跳車追捕搶匪時，刧匪逃入一横巷，企圖用利器對警襲擊，其中一警追於拔槍鳴放兩響向匪轟擊，似未命中，匪即從人叢中遁去，稍後警方人員在一大厦二樓，檢獲一柄利刀，及一件啡色西裝，及被刧之手袋，疑匪金蟬蛻殼逃去，刻警方正分頭追緝該匪徒歸案。

被刧事主姓李，年廿二歲，昨下午四時十五分左右，在機場前之巴士站候車，突有一名身穿啡色西裝黄色恤衫，年約廿七歲男子，將其手袋搶去走入隧道，事主高呼打刧。

此時，適有一隊機動部隊警員乘車擬返回殿拱警署，途經上址時，突聞搶刧聲，其中三警，立即下車，目睹一男子挽著手袋而跑，三警集中追逐，該匪沿隧道走至百好酒樓附近，走進一條横巷，該匪從懷中拔出利刀反身企圖向警襲擊，其中一警拔出配槍，向匪徒鳴槍兩响，槍聲响後，匪徒曾映兩次，旋即向衙前圍道逃去，在人叢中失去踪跡。

稍後，大隊警員聞報到場，在鳴槍現場，檢獲兩子彈頭，同時在附近衙前圍大廈二樓，檢獲一件啡色西裝，一把利刀，及一手袋，警員在現場搜索一番後離去，在場發現之手袋，乃較早時李女被搶之手袋，贓物未失，直至昨晚爲止，警方仍未拘捕任何可疑人物，追緝工作仍在進行中。（合）

高等法院昨批准 兩公司清盤

香港旅行社負債二百萬 肉食出入口行欠貨款卅七萬

（特訊）高等法院昨日處理兩間頗具規模公司之清盤案，其中一間爲頗具歷史性之旅遊公司，另一間爲經營凍肉之出入口公司，前者因爲償台高築，欠下債款二百多萬元無法清還，追得清盤。兩間公司均獲得法庭批准，予以清盤。

第一宗被下令清盤的公司爲：香港旅行社有限公司（HONG KONG TOURS AND TRAVEL SERVICE LTD）

昨向高院入禀要求頒佈將上述公司清盤之債權公司名爲：（CROW POPE INTERNATIONAL LTD.）其所經營之公司名：香港喜來登酒店，辦事處在中環太子行。

批准清盤之香港旅行社有限公司，乃成立於一九五〇年，實收資本爲港幣十萬元，經營旅運及導遊生意。該公司所欠外債逾二百萬元，計欠香港匯豐銀行十四萬二千七百七十六元；永亨銀行二十五萬二千七百餘元，及其他債負債權人等共逾二百萬元。

事緣於去年十月間，上述旅運公司在高院一宗民事案中敗訴，須要清付與案之債權公司二萬三千六百六十元。迫後該債權公司向其追討欠款，但無結果，遂向高院入禀申請將該公司清盤。

上述旅運公司經於本年一月間停業，其現時擁有財產約爲十四萬一千元，該款乃不足支付外債。

第二宗被判清盤公司爲：（DAIRY QUEEN HONG KONG LTD.）辦事處在中區德己立街。該公司乃於一九七四年三月間成立，資本額爲十萬二千元，經營什貨及凍肉之出入口生意。

申請將上述公司清盤之債權公司名爲：（INTERNATIONAL DAIRA QUEEN HONG KONG LTD.）其要求將上述公司清盤之理由，乃該公司曾欠下其貨欵三十七萬五千元未能清還。

兩案均由副按察司李福蕃法官聆訊，批准頒發兩間公司清盤令。（均）

黃品卓在北九龍獅子會講述中山紀念醫院籌建近況，其右爲三〇三區副總監伍苍生。

北九龍獅子會黃品卓講 籌建中山紀念醫院

海內外人士熱心響應純爲市民服務

（港訊）北九龍獅子會昨（四）日假香港富麗華大酒店舉行午餐例會，出席者有該會會長盧榮昌，三〇三區副總監伍楚生，劉琛秉，何榮高，馮惠霖，徐瑩如，梁振邦，愚森森，張楠昌，區永佳，關大成，歐國樑，梁乃鵬，王季銘，彭耀臣，陳錫寄，李明見，丘斯明，吳舜元，周舊華，邱家賢，譚寶文，葉焕光，及嘉賓黃品卓，胡章釗，蕭月天，蔡逸甲，黃培才，葉華，許洪，黃煥發等，席間邀請市政局議員，本港中山紀念醫院創辦人黃品卓醫生講述「籌建中山紀念醫院近況」，據黃醫生稱：「本人一向服膺孫中山先生的救國救民救世思想，尤其是因爲他出身於「香港西醫院」，即香港大學醫科的前身，本人亦幸列港大門牆，亦從事研習醫科，故此對於這一位世界偉大的老前輩，更爲景抑。

香港百分之九十九是中國人，中國人的精神領袖是孫中山先生，而孫先生既在香港習醫，更曾在港策動救國工作，當他在一八九六年於倫敦被難時，曾獲當年在港西醫院的教授康德黎出力營救，結果由英廷出面交涉而獲釋放，這一段中英友誼，我們是應該紀念的。

香港近年在朝野間曾聞有「歸屬感」的說法，本人以爲我國偉大的精神領袖——國父孫中山先生在香港，如果沒有好好的紀念，他與香港「歸屬感」似乎是不着邊際，隔靴搔癢。

本人服務醫界數十年，能夠替香港及自己的同胞效勞，自己亦以醫務爲主，因此我在老早——本港復原初期，便有籌建一間醫院來紀念國父的念頭，直至一九七二年六月，才正式遞呈向政府申請註冊，很快地便獲批准，故此立刻組織董事會，並先後徵得錢世年，顏雄，朱文偉，楊勵賢，黃滋，葉蕃，馮明光，蔡逸甲，黃培才，黃煥發，張枝繁，鄧文瑩，呂浩吾諸位爲董事，協同推展籌備工作，同時更徵得胡仙，區煥森，白約翰，貝納祺，周有，莊重文，鄒棣材，陳日新，陳友才，張人龍，陳瑞順，MR. RINDY CROY，葉錫恩，羅英東，黃麗松，胡鴻烈，許讓成，雷寶材，潘光，施安寧，司徒關佩英，李仲賢，梁省德，廖潤琛，潘仁昌，賴德爵士，史同福，黃宣平，新馬師曾，岑維休，黃天榮，賀盤俠，黃浩川，黃夏蕙，黃立端，黃允畋，黃石華，王罕生，楊永康，姚恩，麥當奴等四十七位先後答允爲贊助人員，另後得顧問會暨委員三百二十七位，贊助會員二百一拾五位，贊助團體共六十二個。這是截至去年十二月止的數字。也是香港人士同心同德要紀念孫中山先生的一種表現。

香港政府，也了解我們的意念和目的是正確的，所以在我們申請撥地興建這醫院時，也很快便獲得答覆，准備在沙田獅子山頂口紅梅谷第三十號地段二十三萬二千英呎的面積留給「中山紀念醫院」興建之用。

同時使我們興奮的是，有不少外國的財團與大機構都曾給我們鼓勵，願意捐款或器材與建築原料等給我們興建，其中且有願意負担叫分之九十的建設費，並可分十五年或三十年償還。我們的力量，一面正式向海內外人士發動捐募工作，希望在兩三年內即可完成第一階段的興建工程。

我們目前的構想是政府出地，民衆（包括海內外中外人士）出錢，醫生（包括本港及外地醫生）出力，正是「三結合」的力量，共同促成與支持使它與其他完備的醫院一樣，將香港在國際醫療的名譽更跨進一步，同時本人亦希望以市政局議員地位，在外國各高層機構作有效及正確的宣揚，這樣中山紀念醫院的完成案事半功倍，它的內容將設五百張病牀，其中一百張是完全免費的，醫院的設備一定要最新式的，護士先行訓練，目前且已保送了一位護士學校的校長吉南施女士往澳洲深造，專攻醫院管理學，目前已有五十四位西醫願爲中山紀念醫院服務，担任顧問的亦有十六位，包括骨科，小兒科，婦產科，外科，精神科，牙科，麻醉科，皮膚科，兒科，眼科，心×光科，整容外科，腦外科，耳鼻喉科，等，他們且爲中山紀念醫院提供意見，分担設計工作，担任門診的西醫且先爲董事會的贊助會員服務，而本院所贊助人，顧問，與贊助會員，除上面報告過的數宗之外，將繼續徵聘，希望座上各位也多介紹，我們希望集中這一股力量，來作爲中山紀念醫院的基礎。

香港已有瑪麗醫院，伊利沙白醫院，和瑪嘉烈醫院，我們很願此一以中國偉人命名的紀念醫院，能早日完成，和且達致至善，但我們的力量仍然有限，所以極需要座上各位多多捐獻和協助，更需要在海內外的僑胞支持，所謂衆擎易舉，參謝北九龍獅子會和盧主席，伍總監與各位給我提出報告的機會。」

向人索欵被拘控 警探判囚准緩刑

（新亞社）一名現役警探，涉嫌向一「神功」師傅索欵，爲廉政署人員拘控，昨在中央裁判署經訊，被告否認控罪，遇萬榮法官聆畢全案後，裁定被告罪名成立，判其入獄三月，但准緩刑兩年，另罰款兩千五百元。

被告張遠光，卅六歲，警探。被控於一月十日，在大窩口邨廿座，未經港督許可而向張偉清索欵一千元。

綜合案中證供指出，原告張偉清爲一名「神功」師傅，於去年六月間，因捉賊有功認識被告，今年一月十日，爲原告生日，在家擺壽宴，當晚上七時許，被告突然撞至索取一千元，原告乃推邁，囑在十二點前付欵，被告聞言離去，原告立即向廉署投訴，由廉政公署人員預先在現場埋伏，俟被告折返收去一張面額一千元支票後，隨即前將其拘捕。

金戒指成色不足 鐘錶店罰七百五

（新亞社）一名紐西蘭男子，於去年九月來港旅遊，在尖沙咀區一間鐘錶公司，購買一枚戒指，當時聲明是十四K金者，但該遊客後來發現該戒指成色，不足十四K金，乃以掛號函件，向工商處投訴，經過工商處派員往上述公司調查並檢去五枚十四K金戒指，價值一千八百九十元，經過化驗後，果發覺其成色不對，於是發出傳票提訊，控告該間鐘錶公司，昨日在西區裁判署第二庭，被告廷律師代表認罪，經裁判法官聆畢判其罰欵七百五十元，並令被告將檢去化驗之五枚戒指上十四K字樣除去，然後交還貨主。

被告張少華，華興鐘錶公司經理，通訊地址尖沙咀彌敦道華園都大厦十七號，被控出售不足成色之十四K金戒指五枚。

今舉行市政局議員競選 各界評論競選議員形勢

孔壽年博士爲本屆强人 羅香林司徒華林華煦錢世年均力表支持

（特訊）今天是市政局民選議員選舉之期，由上午八時開始，在港九及新界十三個投票站投票，到今晚八時後，各投票站之投票箱將集中在香港大會堂開票，點算票數，成爲候選人得失决定性的一廣。

此次選舉之展開，是由於到本月底現任市政局民選議員中，有六席任滿，而候選人又超過六人之故，將告任滿之議員，計有張有興，葉錫恩女士，黃夢花，冼祖昭，黃品卓，楊勵賢女士。而正式宣佈提名候選人的，有香港革新會之張有興，孔壽年，沈鉅忠，脫雅崙，獨立競選的有葉錫恩，黃夢花，黃品卓，趙不弱，陸海安等十三位，這一個競選陣容，顯見行將任滿之議員，除冼祖昭一位僑勤外，其餘五位以再接再礪之精神，又見披甲上陣，而新血則有八位之多，究竟鹿死誰手，在未「揭盅」之前，殊難作出定論。

根據熟悉競選形勢人士觀察，以及各方面評論意見的反映，綜合而言，如謂五位舊人全部入選，祇餘一席由八位新血爭奪，此說可能性並不大，原因是在新血當中，大有强人者在，不一定以駕輕就熟的姿態便可佔先。何況市民選議員所給予市民之印象，也未必盡如人意嗎？所以歷屆市選所登記選民人數與投票之冷淡，未始無因。然而，在三萬多選民裡面，當亦有不少熱心市選而對選賢與能慎重其事的，並不能給「人情」所左右，因之，對此次新舊人混合競選之「點相」一問題，除了對舊人之政績，作風與表現等有所衡量外，也寄望於新血中的强人准軍，能在市政局中有更佳的展佈。

從各階層人士的客觀分析中，認爲再度披甲上陣之五位議員，將會有三位衆望所歸，繼續蟬聯，似已成爲定局，那末，倘一如所料，則尚有三席形成新舊人（新者八，舊者二）混合爭奪戰，各有千秋，會令選官們有眼花撩亂之感。不過近所發表之抱負，言論，候選人對選票之取得，如以最前一貫作風，是否構成主力之一環，還在其次，而最重要者，厥爲平日在社會上之地位，及與各方面之關係是否廣泛與深厚，是否爲人所熟知，重與對社會之貢獻等，都成爲羅致選票的「據點」。依此而觀，在候選新人中，平情而論，該以孔壽年博士呼聲最高，可說是强人中的佼佼者。

事實上，孔壽年博士在社會上關係之廣泛，與多年來致力於教育工作及社會慈善公益事業，已建立了很久的基礎，那是無可否認的。就學歷上言，他是國立中山大學畢生，更先後畢業於巴黎大學法學院研究所，倫敦大學政治經濟研究所，並在法國國立都魯大學取得法學博士學位，顯然對政治，經濟，法學方面有深刻研究與認識。他又曾在西歐各國致力於市政及社會福利事業。歸港後，除自辦學校外，由於對社會工作深感興趣，他以大部份時間，致力於教育團體及社團事務工作，及參加各大善團，街坊會，體育團體，宣揚會及推動青少年活動等，均担任要職，諸如東華三院總理，九龍樂善堂常務總理，樂善堂中學及余近卿中學註冊校董，港九天合學校聯合會名譽會長，香港私立英文校聯會理事，公民協會教育政策研究委員會主席，尖沙咀及何文田街坊會名譽會長，港九居民聯會名譽顧問，南華體育會永遠會員，衆敎行委員，新界師訓班同學會名譽會長，各區學體分會會長……等數十社團，對各方面有密切關聯，且治事魄力過人，不苟假，不存時，爲快樂之本者稱，更喜研究社會問題，尋求癥結所在，因而接近各階層人士以爲常課，整日奔走於各領團體推動各種適應社會需要工作，爲各方面所推崇。十餘年如一日，故人緣甚好。

月來，已有不少大社團及社會名流，紛紛發動支持孔氏競選，就中如教育界耆宿羅香林教授，亦公開支持，由於羅教授[illegible]，其作推介，尤爲難得，港教育界一時傳爲佳話。

又香港教育專業人員協會會長司徒華，由於與孔壽年博士經常研究改進教育問題，及關懷教師權益，最近曾與孔氏合作發出「教育問題民意調查問卷」，獲得良好的反應，司徒氏極力讚揚孔氏對教育界之貢獻，認爲是市議員理想人選，應予極力支持，並籲請教師們一致支持，使膺選後能進一步爲教育界造福。

另方面，本港非華人教師會會長林華煦及市議員錢世年亦極力支持孔壽年競選，除林會長日來將孔氏政綱分送與官校代表發動支持葉錫恩及孔壽年兩位外，錢議員更認爲孔氏關懷中低級公務員待遇及福利問題，能作出實際建議，適日不辭勞瘁，陪同孔氏訪問有關機構，使獲得更大支持力量。（燦）

藏有泰國僞製獎券 男子華保逃拘回囚八月

（新亞社）一印刷工人藏有假冒泰國政府獎券及有關電版暨印鑑等，去年五月底，爲警方搜發拘獲，在警署以二千元担保外出候查中，棄保潛逃，直至本月二日，警方再將其拘捕歸案，昨解上中央裁判署審訊，被告認罪，范尉理法官判其入獄八個月，援刑兩年。

被告何啓榮，卅二歲，印刷工人。被控兩罪：（一）一九七四年五月卅日，在九龍地區藏有一百六十三張假冒泰國政府獎券；（二）同時同地藏有廿二塊電版及一個印鑑，可以作爲印製假冒泰國政府獎券用途。

案情透露，去年五月卅日，警務處商業罪案調查科人員，根據所得消息，突擊搜查荃灣上葵涌石蔭道六十二號五樓，檢獲一批電版印鑑及印成之泰國政府獎券，被告涉嫌被帶返警署，以二千元担保外出候查，警方最後獲得泰國駐港領事證實，該批獎券，乃係假冒者，但發覺被告經於同年六月十日，棄保潛逃，不知所終，警方繼續追查，卒於今年三月二日，將被告緝捕歸案。

馬尼拉灣觀日落 讀者遊菲樂趣多

七海旅運提供簇新觀光節目全港首創 復活節最佳選擇特價一千五百五十元

菲律賓有著數不盡的名勝古蹟，迷人海灘，它那美麗的熱帶景色，令人陶醉者流連，而且生活閑適，人情濃厚，委實是一處旅遊渡假的好去處。

華僑日報讀者「七海旅行團」爲徇衆要求，現應主辦「復活節菲律賓豪華渡假團」，再度爲讀者提供忠誠服務，並定期於三月廿八日出發，全部旅程仍由七海旅運有限公司精心策劃。

在六天豐富的旅程中，七海旅運更貢獻出一項全港首創的觀光節目——乘遊艇在馬尼拉灣觀賞夕陽美景。馬尼拉的日落，被稱爲世界奇景之一，通常一般人都是在岷市沿岸六哩長而略呈弧形的羅哈克斯濱海大道眺望，而「七海旅行團」此項旅程的特別處，却是在海面飽覽那千變萬化的落日景色。

其次是住宿最新開業之嘉蘭蒂（EL GRANDE）大酒店。該酒店位於岷市近郊，佔地廣大，環境幽靜而優美，設備豪華，而且每間客房均有空氣調節，全部由菲島美艷女郎担任服務；室外並有兩個遊泳池可供戲水，涼風習習，溫煦的陽光輕吻你的面頰，此情此景，無疑處身桃源仙境。

讀者「復活節菲律賓豪華渡假團」，業已開始接受報名。由於到菲島歡渡復活節假期的人士勢必踴躍，而名額有限，故請及早報名。

茲將簡則臚列如下：

（一）日期：三月廿八日出發。

（二）費用：菲律賓（碧瑤）六天豪華團——港幣一千八百五十元；菲律賓四天豪華團——港幣一千五百五十元。

（三）旅程：全程六天，剩餘菲律賓最有觀光價值之名勝古蹟，如世界最低火山湖的湖光山色，避暑勝地碧瑤的秀麗景色，百勝灘的驚險刺激，馬尼拉的城市風光及其近郊之聖多湯馬斯大學，華僑義莊，聖地牙哥古堡，聖奧格斯庭教堂，金融中心區，富豪住宅區，美國紀念園，馬尼拉灣觀日落等等。

（四）食宿：全部住宿第一流大酒店（馬尼拉住嘉蘭蒂大酒店，碧瑤住松園大酒店），每日三餐精美膳食，包括中西餐及正宗菲式餐，並設宴於岷市最豪華之蘇玖（SULO）享用菲式自助餐，及欣賞菲島美女表演民族傳統歌舞。

（五）交通：乘搭國泰豪華噴射客機，沿途採用坐臥兩用空氣調節遊覽專車，專請導遊專人領隊，最佳服務。

（六）報名：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四五五六三九，五—四五一四〇四。

新界版

鄉議局決將數十年來各懸案 彙呈英女皇

議員大會認為歷年交涉多未合理解決
研究制定私人農田合法租約
供各鄉會處理糾紛免使大好農地荒蕪

（特訊）新界鄉議局昨舉行議員大會，通過將該局數十年來與政府交涉未獲合理解決事項彙集，於英女皇訪港時上呈英女皇。

會議由主席陳日新主持，工作報告後，隨並討論通過下列各案：（一）一致通過由鄉議局向英國外交及聯邦事務部次官萬樂培勳爵上呈新界政制改革建議書。（二）關於政府以逐年計算之短期簽證或租約方式代替原日工商業用臨時建築物牌照及許可證等措施一案，由於個別地區情況不同，待蒐集各區資料後再提出研究辦理。

臨時動議：（一）大埔鄉事會函請該局研究請政府制定一項使新界私人農田之合法租約，使鄉事會有權處理此類糾紛之權力，以免村民為免麻煩，不將農田租出，致使大好農田變成荒蕪之地。通過交由農業、土地及經濟委員會研究辦理。（二）鄧志良提議：鑑於該局歷年來與政府交涉各事項，多未獲得合理解決，應否乘英女皇訪港時，將各事項彙集呈遞與英女皇？鄧德球和議，一致贊成通過。

昨出席議員有：陳日新、張人龍、林祖春、廖潤琛、鄧乃文、陳浦芳、劉皇發、李潤壽、楊少初、黃金業、韋漢良、吳振林、黃源章、楊彼得、劉觀生、劉蔭民、戴權、侯寶德、羅灝榮、林春、劉鏡然、文桂枝、藍炳生、簡松興、陳滿芳、林則文、鍾照、黃俊威、陳廣全、鄧齊安、鄧立泰、黎錦源、曾通、黃武源、何永光、劉天麟、陸華、鄧德球、莊朱才、邱寶生、鄧志良、鄧生、鄧鎮南、張貞吉、鄧廣超、鄧國興、吳仲溫、陳瑾、朱蕙章、趙振榮、王啟麟、戴榮輝、袁樹鈞、張新有、馬英順、鄧伙光、簡松盛、鄧創枝、劉佛、成榮安、鄒炳安、謝冠球、曾森麟、陳鎮德等多人。（特）

新界居民需安居樂業 不應再抱殘守缺

陳日新呼籲當局採公平措施

（特訊）新界鄉議局主席陳日新，於昨日主持該局第二次議員大會時，以「不應抱殘守缺的新界社會」為題致開會詞，希望該局議員與新界民眾，今後團結一致，任何困難當可克服。據謂：過去該局每一事項向港府建議意見，皆以新界所有歷史及民生事實為根據，惟當遭政府用敷衍拖延手法，缺之解決誠意，並指香港政府在今時今日仍維持殖民地時代措施。陳氏演詞略摘如下：

（一）香港政府無理徵收荃灣出租鄉村屋差餉問題：現在荃灣大屋圍村民，原住屯門大欖村，關屋地村，現住荃灣石碧村村民，原住大欖涌山石碧村；因政府發展大欖涌水塘及石碧水塘，以上村民為顧及港九居民及工商業利益，其安居樂業百年之祖屋，被政府徵收，換回荃灣屋宇居住。其原來作業謀生之農地，被政府用賤價強迫徵收，當時政府聲明村民換回的屋宇地段，係替代原來農業謀生之條件，並聲明所有屋宇地契有條件，按照未搬村前原有條件，免納差餉，時至今日，大欖涌水塘已成為石碧水塘，政府財政來源，而荃灣大屋圍及石碧村村民因搬村失去其原來以農作業謀生，因經濟不景失業，及不善營商，在其窮困時，政府既無福利保障，惟有將其居住屋宇出租，將所有租值以維生計，但政府竟完全抹煞荃灣大屋圍及石碧村村民所有屋宇歷史，及其生活遭遇事實，巧立理由，謂荃灣街星城市內其他居民之居宇，皆須徵納差餉，故大屋圍及石碧村村民出租之屋宇，當不能例外。查其他居民，為其生活自由遷入荃灣居住，兩者之屋宇歷史背境不同，而且有免納差餉的諾言，以上就係香港政府無權徵收荃灣出租鄉村屋差餉之歷史事實。

遷村為公益 且曾有諾言 不應徵差餉

（二）香港政府設置沙田搬村收地條件公平措施問題，政府徵收沙田十餘村村民私有農地，無事先與村民商洽償值，補償，利用無限發展，該村民即失去其土地後，搬村毀滅祖居，無地作業謀生之村民，失去生活，無照顧措施。相反的，任何市民向政府購地發展，須事先公每呎土地價值，及商洽購地款項，然後政府給回地契，交出土地與市民發展，從上兩者比較，就是政府缺乏公平，政策下，又政府在同一公用收地，發展水塘，及影響居民原來作業，係預先作一佳安置補償計劃，使其安居樂業，政府發展沙田，在同一公用政策下，則無此種措施。又沙田村民因家鄉兒安增加，搬在私有農地上向政府申請建屋居住，皆遭政府拒絕，政府發展沙田搬村收地，係為實收資源，譬如政府在荃灣徵收村民每呎農地所給價值，等於四個雞蛋，政府得來該四土地所售價值，等於獲得一條牛，或一條牛仔市值之利益，政府售出工廠地或商業住宅地，完成上蓋後，政府收有差餉、物業稅、營業利益稅、個人所得稅等無窮收益，從上述以公平計算方法所得，就係政府推行剝削及控制措施。

當局收民地 給價四雞蛋 換來一條牛

（三）香港政府所訂法律缺之公正及所訂政策缺之公平問題，香港政府所訂法律係有硬性規定，但政府則可彈性利用，民眾則無從根據。譬如政府為公用收地，係引用香港法律一二四章收回官地條例。收地在公用合義，係限指水塘、軍路、公署、地盤等。如政府收地出售牟利：或建屋出租，屬利用途。政府用公用名目收地，實係將硬性法律改為彈性利用。又一二四章收地條例內，載明政府收地要事先與業主洽商，給與公平價值補償，政府竟完全抹煞，政府行此項硬性法律規定。又香港政府訂立一二四章收地條例，不基於英國國家先例，為原則，完全忽略居民私有舊官契土地之正當權益，補償法，此係缺之訂立法律公正。又政府所訂新界土地政策，藍圖內農地改變發展衛星城市用途，該地價上昇，業主有分享其利益。如政府徵收居民五呎農地，給予居民交換兩呎屋地，另行補償政策。居民從補價得來兩呎屋地所計成本價值，與一般市民向香港政府在公開拍賣購入兩呎屋地之價值比較高，又政府訂立新界土地政策隨時朝令夕改，此係缺之公平。

（四）新界鄉議局為新界民眾服務，有關民眾事項遭受政府極多不公平對待問題，以上簡略事實，本局不斷以公平意見建議與行政、立法兩局非官守議員辦事處，及向歷任新界民政署長，及歷任香港總督提出交涉，並曾向英國外交及聯邦事務部當局提出交涉，皆無解決誠意答覆。

鄉議局係由 廿五萬鄉民 按法例選出

（五）新界鄉議局地位有香港法例第一〇九七章鄉議局條例，其工作係為全新界居民利益而工作。香港總面積有四百〇三平方里，新界佔三百六十五平方里，香港人口總數有四百二十五萬，新界佔八十萬。新界原居民佔二十五萬，在八十萬人口中，新界鄉議局成員之產生，係由二十五萬原居民每村每戶主及元朗、大埔、南約三個地區之賢達太平紳士，及非官守太平紳士（即特別議員），任新界共同投票方式選出，與香港市政局議員之產生不同。香港市政局議員之產生，由港九兩個地區四百四十五萬人口中，只有三萬人登記為選民，在選舉投票時祇有一萬人以下選民投票選出。市政局議員每位議員之工作，政府有秘書之補助，政府有大經濟支援及部份差餉撥與市政局，在香港政府發展上施用。

設立之行政局、立法局非官守議員，係由香港總督一人委任，其工作係為香港四百二十五萬人利益而工作。而行政、立法兩局非官守議員辦事處，政府每年有鉅大經費，撥供應用。從新界鄉議局議員之工作及鄉議局權力，所謂政府撥與新界鄉議局，及補助費，與市政局、行政、立法兩局非官守議員辦事處比較，在其年報所有發表出比較，實係政府忽略新界鄉議局應有一切公平。

（六）新界鄉議局提出新界政制改革，有設立新界政務委員會，及制訂新界法律問題，從上述五項理由，新界居民在每項不公平社會下生活，新界鄉議局在今時今日，應與新界居民團結一致，為新界居民爭取一個公平社會，俾新界居民過其安居樂業之生活。香港政府所有非官守議員，該等新界民意代表，應向新界居民表達及爭取新界民眾利益。節、香港政府組織之現有新界司，係屬香港中央政府一個單位成員，凡處理新界事務，有關政府當局改革新界政制，此建議函件經已發出，惟今後尚有多項仍候本局會議決進行。

遷村為公益 且曾有諾言 不應徵差餉

元朗鮮魚商會 參觀市場設備 黃金業建議獲協助

理民府官許雄訪問

（特訊）元朗理民府官許雄，日昨訪問元朗鮮魚行商會，與該會同人舉行新春團拜，並參觀該會鮮魚市場，互相交換意見。許氏聯同元朗理民府丁國祥、梁建邦、聯絡官黃天宋、委員吳文輝等一行，於下午二時半抵達該會後，由理事長黃金業、伍錦松、鄧啟、王森、郭球、趙達林、鄒大妹、黎榮、黃賜培、趙炎明、李光、何才、李美、林賢、梁耀輝、梁堂、黃禮信、楊培發、陳牛、方枝、吳國忠等歡迎，共祝兔年康樂繁榮，喜氣洋溢。繼聯同參觀魚市場設備時，並由黃金業理事長提出各項建議，均獲許雄理民官贊同協助達成。（新）

新界張氏宗親會 春節敬老大聯歡

免費招待年逾七十會員

（特訊）新界張氏宗親會，辦理會員福利，不遺餘力，會員已超過一千五百多人。該會一年一度春節敬老聯歡大會，已定於本月九日（農曆正月廿七日）假石湖墟園酒家舉行，凡年逾七十歲之會員，不分性別，由該會招待免費參加千叟席宴會，並有名貴禮品致送，以示老吾老以及人之老，同時會員聯歡。會方因鑑於目前社會經濟不景，為避免會員增加負擔，將不發售餐券，以便會員專程接送其長輩參加敬老大會，使人人都親其親，長其長，以崇倫常觀念。（木）

「音樂與你」十一期出版

「音樂與你」第十一期現已出版，彩色封面為剛於上月訪港的官仙多黛利斯安奴，內文包括「郭美貞氣吞香爐峰」、「本港樂壇的報導」、「一隊樂隊之樂手」、「香港國際的斯義西印象記」、「音樂台下」、「本港第一隊樂隊之樂寇」等篇幅彩影詳盡，另有專文對流行樂壇偶像DON MCEAN，新秀樂隊POINTER SISTERS，全女班搖擺樂隊ISIS等的歷史和歌唱風格作深入探討，本期特稿寬牛仔褲的滄桑，此外，電影版，HIFI版照常，跟大家見面，「音樂與你」每本售兩元，各大報攤及通利琴行有售。

長洲鄉會顧問黃偉堂 尊翁昨出殯哀榮

各社團首長執紼者衆

（特訊）長洲鄉事委員會顧問，長洲公立學校校董會主席暨長洲國民學校校董黃偉堂會計師之尊翁伯裕老先生，痛於本月二日壽終，伯裕老先生早歲服務本港水務局，退休後隱居長洲，享壽八十有餘，昨（四）日發引舉殯。為人急公好義，向以鄉梓福利為念，致力長洲興學啟蒙，及地方建設，歷任長洲實安會所首長等職，深受各方人士敬重。黃偉堂會計師幼承庭訓，克紹箕裘，除奮發向業外，更秉熱心社團，熱心教育、地方學校校政，故是日乘車白馬，備極哀榮。計執紼社團首長，殷商碩彥有長洲鄉事委員會、華商會、實安會所、安老院、樂園、行意、車騎、拯溺會、長洲會、女童軍、新界婦孺會、中華基督教長洲浸會、長洲醫院、中家長教師會、國民學校、長洲公立學校員生，財、羅天祿、鍾士元、馮北、陳、姚啟亨、鄭炳、有、會子鈞、蔡準、李兆基、梁、植之、鄒榮、曹紹松、鄭紹、業公司、提聯之企業、梁、濟會公司、寶通、公和、永康、公司、泰興、公司、美、觀、首飾公司、廣和公司、新宇、鄭公司、學熙會、建築公司、黃、美則、美麗、長洲實業、英、長洲黃、長洲行、長省、德恒、長洲銀行、朱洲、北、公司、黃頌凱、盧志、李偉生、陳鄧子美、吳崇、昌、超人、劉永基、韓文、馮子、鄧校、陳坤、陸重光、劉子、紹榮、鄭佳、趙弼、劉坤、黃、劉華、楊光柱、玉、何炳、梁榮、馮秋、胡安、劉來、卓、黃承、王廣英、陳泰來、洪、周敬、徐文、李恩、平、馮北、良、周剑來、朱水、黃開、黃軒、興、楊永、林浩、溫就、根、許國、陳澤、梁汛、劉錦、鄭、朱、謝、黃光、劉錦和、馮、張漢、鄭均、方鑑榮、蔡全、黃少、陳子、劉偉、朱、黃康、有勝、陳、鄧、楊均、張、文芳、黃慶、李奕、佐李、楊黎、方、來、和、梁培、陳波、德盛、黃慶、何、邱李、方、黃、李、劉黎、楊、梁、陳。

本港新聞

珍惜今天你手上的選票！

龍岡總會專上學生 投趙不弱神聖一票

唯一主張改革政制的候選人

（港訊）市政局議員獨立候選人趙不弱博士昨日在九龍國際酒樓巴黎廳「國際事務協會」座談會中對一羣包括香港大學、中文大學、浸會學院、珠海書院、能仁書院及其他專上院校之畢業生，就本港之地方政制問題發表演講。趙博士首先指出：當年對「地方政治事務」發生興趣才會有一腔熱忱，否則就會引起人材外流，每年香港都有不少傑出的青年出國留學，即不思歸。論及本港的高等教育問題時，趙博士認為兩間大學的學位不獲承認是一般的事實，浸會及其他一些有相當水準的專上院校，自從中文大學成立後，英政府承認了每一個殖民地只容許設立一間大學的傳統制度，至於設備和經費，是主要的是一個立法程序的問題，如果不改革現行的政制，擴大市政局職權，把教育置於市政局的範圍之內，市政議員對於任何有關教育的問題只是空談，同情，無補於事實。

趙博士表示如果他當選，一定會盡一切所能，運用社會各階層的影響力，向政府爭取。正如他一九六九年在博愛醫院主席任內，為非英聯邦醫生之權益據理力爭，香港政府終於在一九七四年九月宣佈成立「非英聯邦醫生研究委員會」。趙博士一再強調「權力要我們去爭取，不能等待施捨」，參加龍岡總會諸位兄弟，據理力爭。

又，香港「龍岡總會」昨日召開大會，由主席張鎮漢太平紳士主持，一致通過，支持趙不弱博士競選市政局議員，張鎮漢館說：劉、關、張、趙四姓兄弟投趙不弱一票。

各方響應助學 善款源源不絕

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨續收到各界熱心人士熱烈響應，芳名如下：

旅港南海商會五百元，張其蘂先生二百元，元朗商會二百元，PRISMA DISTRIBUTORS LTD. 一百元，李漢文先生五十元，王宇欽先生五十元，呂氏五十元，宏發製鐵廠三十元，毛銳先生十元。

合計共一千一百九十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字為妥。

南海商會捐五百

旅港南海商會，平素熱心公益，對下一代教育問題尤表關心，故歷屆均支持華僑日報救童助學運動，鑑於此舉有意義之善舉，造福社會，昨特捐助五百元以作響應，仁風義舉，嘉惠清寒，至足欽佩。

美國光學公司分委任 陳繼光潘錦鴻任要職

美國光學有限公司本港經理陳梓嘉宣佈陳繼光已晉升為該公司香港區營業經理，今後將全權負責有關眼鏡及鏡片等業務。潘錦鴻亦已擢升為專責光學儀器及安全區品銷場之營業經理。

圖：陳繼光先生

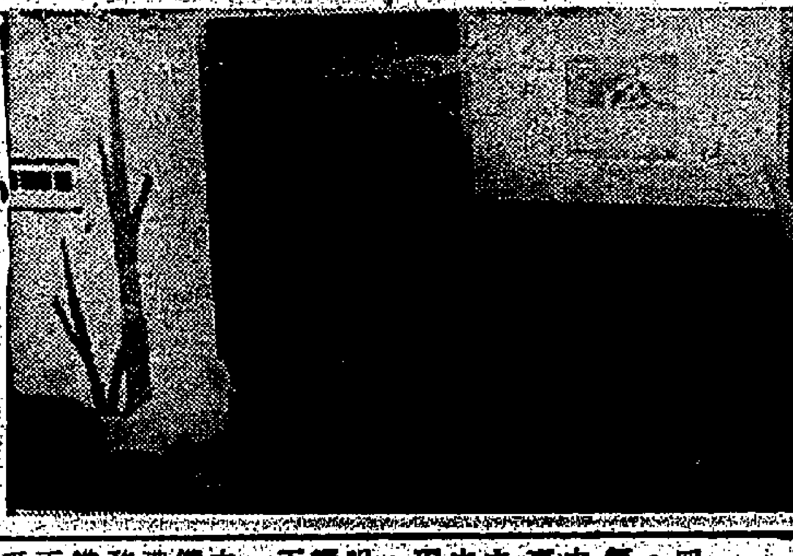
圖：潘錦鴻先生

利迅電子廠與IBM簽署 價值數百萬元電腦合約

製造工業在電子工業氣象中，不景氣中，本港最大半導體零件製造廠之一的利迅電子廠，最近與萬國商業機器公司（IBM）簽署價值數百萬元之電腦合約，以便利用IBM之系統七型電腦以控制及跟查數以百萬計不同類型原子粒半導體之生產及用料數量，與淸點存貨出入情況。該廠經理部資料處理負責人高紬表示，七部資料存入機將自工廠各生產製造重點收集實料，用料，以備經理部對生產用料，出存貨各方面作出有關決策。

芝柏表中區飾櫃 玉兔昨日再出現

（港訊）日前芝柏表總代理太平洋行與香港防止盜竊會有限陳列之四隻活兔子，在告羅士打行芝柏表服務站飾櫃陳列之新訟，經法官判決，將該玉兔子發還與太平洋行。此等在兔年象徵吉祥之玉兔，於昨日再度出現於該飾櫃中，不但有塑膠製之去水道及盛水器，且有專人每隔若干時間換紅蘿蔔及青菜，身隨玉兔之行人，圍觀芝柏表服務站飾櫃之活兔。他相信電腦可以發



大昌汽車服務中心裝配 七輛出賽名車戰績輝煌

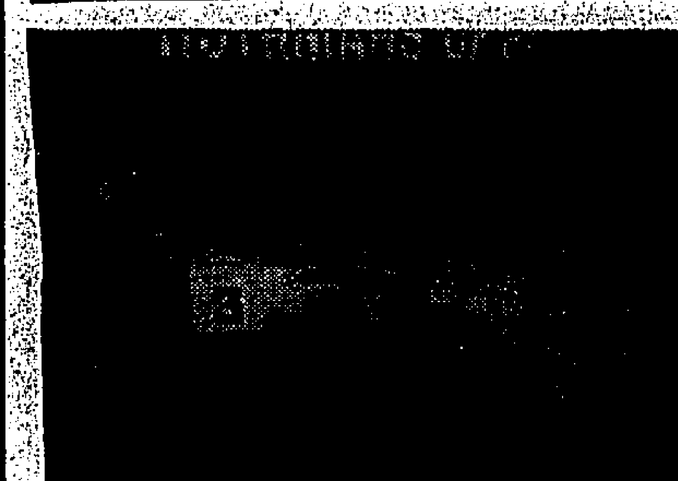
助減低生產過程所需時間，提高生產，和更有效地控制用料需求及存貨以配合出貨期限。

連續兩晚一日之第四屆香港長途越野大賽，終於在緊張激烈的氣氛下完成，在本屆賽事中，共有三分之一出賽車輛乃由大昌汽車服務中心精心裝備，結果其中七輛名車共獲獎十九項，從此次之悠炳戰績，足見該中心所提供之服務極為可靠，使各出賽車輛於最完美之準備下，發揮最超卓之性能。大昌汽車集團各服務中心不只規模宏大，設備一流，而且更首創全港眞正廿四小時修理服務，日夜同價，假日照常供應零件，以符合眞正優良服務宗旨，故極受各車主歡許。而此次獲獎之奥普雅商鑪，本田思域，得勝名車及五十鈴吉普車運同各獎杯，現正展出於合衆汽車公司摩利臣山道陳列廣場，稍後將移展合衆汽車公司九龍太子道陳列室，以供各界人士參觀。

徐氏宗親會 十六春節聯歡

（港訊）徐氏宗親會十五週年紀念，暨會員春節聯歡大會，三月十六日晚假波斯富街有利酒樓舉行，歡迎宗親參加。

是日下午五時，在會泰季祭祖典禮，由李良會長主禮，與祭宗親，分派胙肉。聯歡大會席劵式拾元，可向分銷處洽購。（一）華人行六樓大雄織工廠徐定安。（二）九龍城獅子石道二號A明豐金行徐仰鵬。（三）元朗大馬路一〇〇號二樓新星映院徐少鳳。（四）粉嶺聯和墟和豐街立獻行徐立獻。



附圖為戰績輝煌之三號車奧普雅高霸

藝華隱形眼鏡中心開幕

由眼鏡專業人士姚德華君主理之藝華隱形眼鏡中心經於昨（三日）開幕，專誠為本港人士服務。開幕酒會於二日下午在旺角彌敦道七二〇號二樓該公司舉行，到會嘉賓有東華三院總理金寶飲行陳鵬飛先生夫人、紅歌星徐小鳳小姐、西德護視性隱形眼鏡代理商羅之輝先生（MR. M. RODE）及紳商名流，同業友好等數百人，極一時之盛。

姚君服務眼鏡行業已有十餘年歷史，經驗豐富，技術優秀，所採用之驗光儀器均為美國及日本最新出品，精配各國名廠隱形眼鏡，新張期內並有八折優待，至本月底為止。

圖為陳鵬飛夫人、姚德華先生、徐小鳳小姐於開幕酒會中（由左至右）

現已開始

汎美每週三日 有班機飛往：

台北*
冲繩
關島
檀香山
三藩市

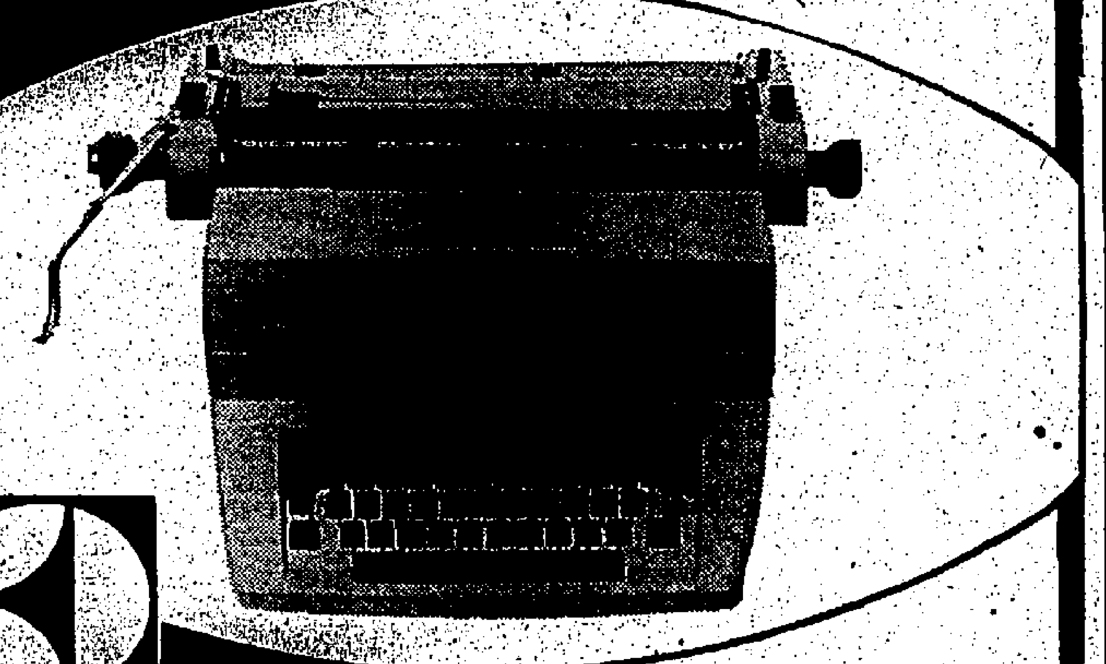
844班機 星期二 星期四 星期六

	抵達	起飛
香港	—	1330
台北*	1455	1545
冲繩	1755	1845
關島	2240	2355
檀香山	1045（同日）	1315
三藩市	2105	

*香港台北之間無客運

PAN AM.
汎美世界 賓至如歸

快市牌1730型打字機 令你工作倍加快捷



FACIT

The FACIT 1730
Programmable office typewriter

- 快市牌1730型打字機，効能超卓，堅固耐用，獨有兩套表格系統，其一可預將格式存儲機內，一撥手掣，立可應用。
- 獨有填充漏打字母裝置，實用方便。
- 快市牌出品有各種加數機，電子計算機，電動打字機及複印機等等。行銷及服務遍設世界一百三十餘國。

5-220888, 5-224500

REFERENCE LIBRARY
- 5 MAR 1975
CITY HALL

體育

花墟足球聯賽爆冷 元朗竟挫愉園
戰績二比一 愉園大失常態

昨日花墟場甲組足球聯賽，元朗在奮戰之後而以二比一擊敗愉園，取得勝利，這是一個出人意外的戰果，元朗差不多在全場裏面都佔着上風，愉園因爲傷將太多的原故，陣容不整，因而演出使人失望而完全踢不出水準，因而在元朗各將愈踢愈勁的情況下，分出勝負，元朗結果就以二比一告捷，觀衆一千零廿四人，收入五千一百廿元，預備組愉園勝三比〇。

開賽後七分，鄭國根吊，張耀東托出界，十分梁能仁吊罰球，朱柏和脫手，葉振發頂，吳炳南撞，再被葉振發撥入一比〇，打開紀錄。十三分，梁能仁吊罰球，朱柏和又接球脫手，鄭潤如救出，上半場完。

下半場文錦棠替洪奕成，二分李龍國進射入二比〇。廿分，庾國良替游煜華，卅分，葉振發單刀，朱柏和救去，廿三分鍾楚維傳中，張永良射入，一比二，卅四分，周志雄替周皆然，終場元朗以二比一告捷，兩陣如下：

（元朗）張耀東 葉華偉 洪奕成 黃煜榮 許植强 梁能仁 盧福興 李德耀 游煜華 葉振發 李龍國

（愉園）朱柏和 鄭潤如 黎新祥 吳炳南 周皆然 張永良 鄭國根 劉榮 張子岱 鍾楚維 余國傑

總督杯兩場準決賽 六日加山戰南華 九日流浪對精工

本屆總督杯已進入白熱化階段，兩場準決賽將於日內舉行。每場一張球票，看兩場好波，足使本港球迷大飽眼福。

第一場準決賽定於三月六日星期四舉行，初級杯由海蜂出賽九巴，高級杯爲加山迎戰南華。

第二場準決賽定於三月九日星期日舉行，初級杯由大田與公民一決雌雄，高級杯則是期待已久之上屆冠軍流浪對本屆強隊精工的精彩大戰。

兩場初級杯準決賽係由丙組勁旅海蜂及大田乙組對手敵盃。

海蜂曾在初級盾牌賽中擊敗九巴，名列亞軍，僅次於警察。該隊在本屆初級總督盃賽中，曾以四比一，五比〇，三比一的比分分別戰勝中健，香島及瑞聯，晉入準決賽。

大田在總督盃初級賽中，以三比〇，三比一，二比一分別擊敗丙組對手港大，息影及天天，進入準決賽。

乙組隊公民則面臨降班危機。該隊曾以五比一勝海軍，以一比〇淘汰首師及曾在初賽中出人意料以二比〇擊敗港會之友邦。

總督盃準決賽勝出之四隊將在四月六日進行決賽。屆時亦將先安排初級盃決賽，再舉行家望所歸之高級盃決賽。

甲組足球現勢

（特訊）元朗昨（四）日在甲組足球聯賽第二循環，以二比一打垮愉園後，甲組足球聯賽爭霸形勢大亂，精工，南華，愉園，光華，流浪，東昇，六強鼎足而立，均有奪標厚望，爭奪聯賽冠軍錦標，今屆甲組足球聯賽，非經激戰至最後，誠難逆料誰是眞命天子。茲將截至三月四日止之甲組足球聯賽現勢表錄後：（七址）

甲組足球聯賽積分表（截至三月四日止）

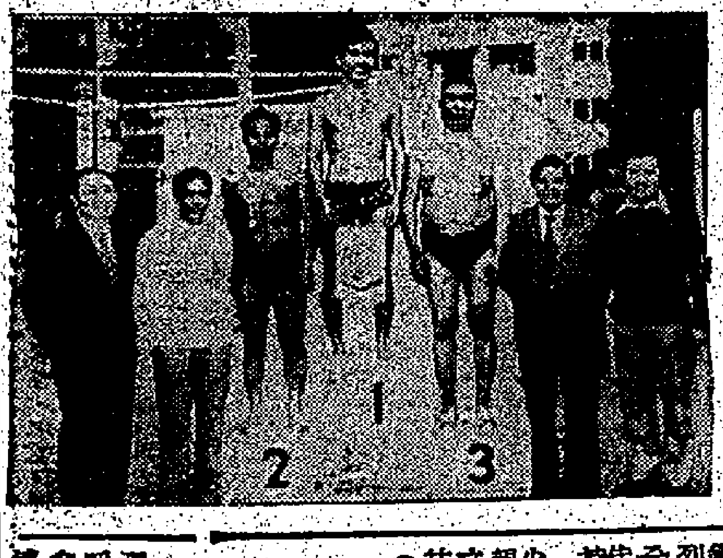
隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十八	十	五	三	卅七	十四	廿五
愉園	十八	十一	三	四	卅九	廿五	廿五
精工	十七	十	四	三	卅三	十七	廿四
光華	十八	十	四	四	卅三	十八	廿四
流浪	十八	十	三	五	卅七	廿六	廿三
東昇	十八	十	三	五	廿九	廿三	廿三
加山	十八	九	二	七	廿九	廿三	廿
元朗	十八	六	五	七	廿五	廿七	十七
東方	十七	四	六	七	十四	十六	十四
怡和	十七	三	四	十	十四	廿八	十
鐵行	十七	二	六	九	十六	卅一	十
市政	十八	三	三	十二	十七	四十一	九
電話	十八	一	四	十三	十二	四十六	六

長洲拯溺會舉行 十六屆委員就職
黃品卓馮北財分別主禮

（特訊）長洲拯溺會，昨日下午六時假長洲鄉事委員會禮堂舉行第十六屆委員就職典禮，親臨到賀嘉賓有社會紳商名流，僑團首長，拯溺界，文化教育界等四百多人。儀式開始，首由會長鄧文堯致開會詞，繼由市政局民選議員黃品卓主持監誓，長洲鄉事委員會主席馮北財頒發選任證書，並分別致訓詞，黃品卓議員在致詞中指出，拯溺救生員引用國父孫中山先生致力革命之偉大精神，來鼓勵救生爲社會服務。由該會主席謝國能作報告上屆會務，致力推行水上安全服務，所以長洲海灘游泳人士遇溺致命者，沒有一件發生，而且在颱風季節中作防風搶救工作更爲積極，並致力推動青少年之康樂活動，如主辦兒童習泳班，而去年青年拯溺訓練班考獲英國皇家救生證書，銅章者達百多名，高級各種證書亦逾百人，教師證書廿餘。

警察週年運動會 明起舉行初複賽

（新聯社）皇家香港警察隊週年運動大會，將於明（六）日及七日在九龍界限街警察體育會舉行。六日舉行初賽，七日則爲複賽，比賽項目除各類田徑賽外，尚有拔河比賽。



冬泳青年會昨參加冬泳賽，圖爲先進組奪得前四名麥之東，譚新，溫志强，領隊林華，領獎後與正副會長湯恩佳，何燕貴，呂少海合照。（本報記者攝）

本港水球元老范達夫 擔任印尼海星會教練

（特訊）本港游泳水球元老，白鶴泳會創辦人范達夫，離港赴印尼三寶壟營商經年，最近返港渡假，范氏在印尼經商得意，在巴里島遺興之餘，沒有忘記本身愛好，提倡游泳體育，不遺餘力，原來范氏抵印尼中瓜哇三寶壟不久，即接受當地泳界人士僑領之邀請，參加當地著名之海星游泳會訓練游泳員工作，范初因言語關係，總覺得有點隔膜，其後學能印尼語（打）之後，漸發揮其本人語言天才，一切也方便，以其經驗泳技，傳授給印尼青年泳將，十分成功，當印尼省運時，三寶壟選十五位代表中海星泳會有十一人。當選其中十一歲之女選手唐尺美，在百公尺進步神速，相信中年范氏的她，七十二秒，還要進步，三寶壟泳隊實力，可說與香港一門比，但印尼實力稍低於香港，平均比香港高，印尼全國游泳說，合泳隊，水準比三，耶加達游泳隊。

印尼國海星泳隊前身名爲張威泳會，已故張威林，爲本港幸運在玉飛，代表張紅港泳技術時游泳將之，傳代表國張張乾文一之，身是賽勝選時代之僑年，前將的史前，撥前將身爲亡的印尼，海通兩位後，不廿年是久人終達與夫。物印尼青，將泳選手，香港無如國界一變，將而且泳游體育此擇的於本文發（白浪月返十五渡假的性印尼）

全港青少年乒賽 即日起報名

香港乒乓總會主辦一九七五年度全港公開男女子青少年乒乓團體賽，經已由即日起開始接受報名，各會都可以報名參賽，但球員年齡規定男子青年組十七歲以下，少年組十五歲以下，女子球員十七歲以下。比賽採用單打賽制，四月十五日截止報名，非會員每隊報名費廿元，會員十元，報名地點香港九龍號二樓香港乒乓總會，由下午六時至九時，並定於四月廿五日（星期五）下午五時在總會所內舉行抽籤云。

……俱樂部酒樓聯歡敘餐，並有幸運抽獎助興，賓主盡歡，場面熱鬧。

冬泳青會參加泳賽 先進組勇奪前四名

（特訊）香港中華業餘游泳聯會主辦之第廿屆全港公開冬泳賽，於昨日下午二時至六時假銅鑼灣維多利亞公園泳池盛大舉行，經過十八項賽事之劇烈角逐後，已順利圓滿閉幕，同時舉行第廿七屆全港公開冬泳賽頒獎大會，由該會正副會長湯恩佳，何燕貴，呂少海，主席羅瑞鸞及梁錦燦等主持頒獎。

冬泳青年會，雖然成立短短兩年，但訓練不少冬泳好手參加，且是次競賽，而先進組在領隊林華親自率領參加，且親自下水，而角逐，成績不錯，而領隊之東勇奪冠軍，亞軍譚新，季軍溫志强，而領隊林華亦獲殿軍獎，賽後由會長湯恩佳主持頒獎。（奕）

東華三院龍岡親善總會 新界婦女會等各大團體 支持趙不弱競選

選區呼籲 足球總會副會長，極獲社會人士支持，加山足球會會長趙不弱博士此次參加市政局議員競選，日昨又有東華三院主席高寶元，江永安等，香港龍岡親善總會亦公開支持，又新界婦女會主席江少如，鄺麗坤及鄧君琪等人在會議中決定公開支持趙不弱博士競選，並呼籲全體會員投趙不弱博士神聖一票，將見今午競選中。

週日精工流浪賽 球證人選有變更

日前足總組織小組委員會，因上他們的抽取，足總排派賽會承認比賽球證人選抽派，由一裁判小組主持，選出每場球證，……改派有關派出之球證及巡邊員，……此場第一旁證由……張國鈞爲球證……

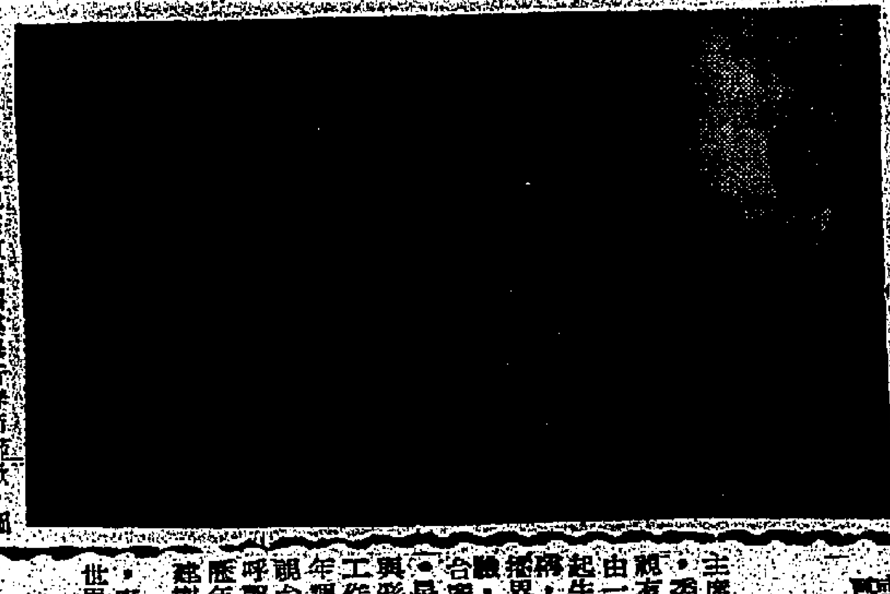
華足聯昨春節聯歡 情況異常熱烈

華人足球聯會昨晚八時在中環京華酒樓舉行春節聯歡，由會長雷中元，……主席周志強，副主席……等主持，……到賀來賓……各界熱烈……而融洽氣氛中進行云。

東寶體育會 今作表演賽

東寶體育會爲慶祝新春，今（五）日晚上八時在西環……舉行表演賽……

華足聯會昨晚在京華酒樓舉行春節聯歡，圖示：右起：該會首腦雷中元，鄭榮全，周志强，余樹棠，羅健豪等。（大衆社鍾振傳攝）



港九業餘排球聯會昨午在大會堂恭賀名譽會長沙利士議員榮膺英女皇頒賜CBE勳銜，由該會名譽會長暨英東代表致送紀念品給沙氏，圖：左起：副會長麥鎮進，主席石振雄，霍英東，沙利士，張戴新。（大衆社鍾振傳攝）

本港新聞

麗的電視宣佈委任 唐紀爾爲執行董事

麗的電視有限公司主席高登爵士今日宣佈，委任唐紀爾爲麗的電視有限公司執行董事，由一九七五年三月一日起生效。高登爵士聲稱：「唐紀爾先生在廣播界已有二十八年的經驗，長期在英國廣播電台服務，並曾任職及電視部任職，在一九五二年即參與電視的早期發展工作，嗣後一九五五年調任英國首家商業電視台，即命教聯合電視台，有限公司的要職。唐紀爾在麗的時期的電視界頗多建樹。」

唐紀爾先生曾任職於唐紀爾於一九六九年唐氏任倫敦週末電視公司製片人，……香港麗的呼聲公司節目總監……同年應邀參加該公司業務之諮詢委員會……事局並委任唐氏負責麗的電視……的籌劃及執照投標任務……麗的電視副總經理……成績卓著……唐紀爾氏係英國工商管理學會會員……國際電視學會會員及製片人……

旺角區新型停車場

恆隆有限公司興建之旺角區商業大廈，附有新型多層停車場，已先後全部落成，最有車位數達一千零六百個。登打士街，西洋菜街之停車場有車位六百個，已開始啓用，二十四小時服務，服務週到，由專人管理，收費公道，設備完善，……東寶街口之停車場有車位一千，將於三月開始啓用，以後對於旺角區車輛之泊車問題當可解決，而該區街道之阻塞亦將大獲改善，深得社會人士贊許。有關詳情請電K—三〇一八一八查詢。

馮家仁在勞工聯保會聯歡 呼籲的士同人參加

（特訊）的士同業勞工聯保會，昨下午六時，假金寶石酒樓舉行會員大會春節聯歡。主席馮家仁致詞，外賠償聯保業務，已有五年，爲會員節省保險費用，平均每年一部的士所付，賠償費僅九元三角五仙，指出勞工聯保措施，很多行業團體，證明是一項相當成功之公益事業。馮氏呼籲尚未加入聯保會之同業從速參加，因參加人數愈多，所獲效果愈大，更能……

發揮整體力量。總務余醒泉報告一年來會務，決定擴大範圍，凡在一個月內如外賠償三千元數額，發向會員科派負擔，及代辦會員車輛保險，繼通過財政年結及修改會章，該會新會員，主席選……家仁，副主席……

元嶺街坊會 第八屆理監

（新聯社）元嶺街坊會，昨日下午七時假寶運酒家舉行會員大會，選舉第八屆理監事，……會員大會主席余惠儀致辭報告，財務主任覃啓源……選出新理事長：……

司徒宗親會 董事十六就職

（港訊）司徒氏宗親會三月十六日下午八時，假彌敦道華冠酒樓慶祝十五週年暨第六屆董事就職。請行政局議員司徒華監誓，太平紳士司徒惠主持……

文娛機構又添多一單位 銀馬車餐館咖啡座開幕

文娛機構屬下星加坡銀馬車餐館咖啡座經已於日前正式開幕。旺角區……中華酒樓集團……

東莞王氏會 第二屆董事

（港訊）東莞王氏宗親會，……

謝舜良花甲 六日宴親友

……

三公孫攀山歷險憶述當日經過情形

東莞陳祖澤

編輯先生：一九七五年一月十五日下午二時，徇近由澳洲返港省親的七歲及十二歲男孫攀山，乃從舍下首途經沙田較坑村，九一風災徙置房屋村，後沿山麓蓄水池，漫步前進，沿途所見郊村風味，草木青葱，景色怡人，樂不思蜀。途中偶遇一位九龍城舊街坊李姓太太，……

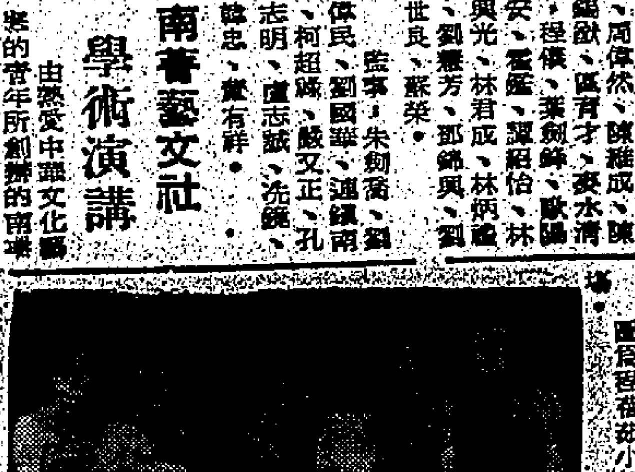
長沙灣安置區暫准證不能隨意轉讓

房屋署長（鄭天濤代行）

……

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登



工人世界

貨櫃採用日漸普遍 躉船需求大不如前
部份工友轉業或兼做其他工作

本港一般從事躉船搬運行業工人，近年以來，由於貨物運輸減縮，並且貨輪採用貨櫃運輸者來說，對躉船需求劇減，工人工作疏落，人手需求減縮，就業機會受影響。

據該業工人指出：在一九六九至七二年間，由於貨輪採用貨櫃運輸不多，故各大手貨，倘非入貨者付者，爲免貨物堆積廠房，故在船隻未進行收貨時，一般廠家多暫時租用躉船，以便貨船宣佈收貨時，能迅卽首先上船。

故此，在六九至七二年間，躉船工作時旺，尤其在付運旺月期內，一般廠家或運輸行爲免船載「爆櫃」而將貨物「打回頭」，故預先租用躉船者尤見踴躍。

但在近兩年來，由於貨輪採用貨櫃收貨日漸普遍，躉船需求數字顯著劇減。且近兩年來，由於世界性經濟不景，港產品外銷減縮，貨運疏落，躉船需求更少，工人工作備受打擊，就業不穩定。一般躉船，過去除轉載出口貨物外，有關一般入口貨，動用躉船過轉載泊岸起貨者，爲數亦不少。但近年基於市面不景，入口貨運同疏，工人工作相隨受打擊。

由於時勢使然，目前一般從事躉船工作之工人，多迫而輪轉他業，或兼職以助家計。躉船工人工作以搬運爲主，工作純賴氣力，目前各業不景，工人亦多奔走覓職，或從事其他搬運業工作。（行）

印刷工人共有萬七 失業人數佔百份六
近有四十間印刷廠開除工友二百名

本港印刷業，在去年因受紙張價格升高，業務及商業衰退的影響，業務平均減少三成，從業工人減少約百分之六，在業工人亦因爲加班大減少而影響收入。踏入乙卯年以來，因爲列爲淡月，所以開工情況仍無起色，業內人士對七五年的展望不表樂觀。

據印刷業工會聯合會主任潘子濤指出：在去年多個行業出現不景印刷業亦不能例外，業務與商業的盛衰共進退。印刷業於去年年中開始步入淡靜，加上在去年年中，勞資雙方因此受影響而出現……

……在去年時，紙張價格一度飆高，不少刊物因缺紙或成本過高而結束。這些不利因素對印刷業產生不良影響，行內業務平均縮減三成。

據該會的抽樣調查統計，在七三年底時，印刷工人約共一萬八千名，至七四年底時，減至一萬七千名，失業人數約佔全行人數百分之六。因爲業務退縮所影響，工人在去年的加班大數比正常少，據調查，去年約有三分二印刷廠調整了工人工資，但亦只屬象徵性的增加。

工廠不但沒有調整工資，且在年中時，其中部分工廠甚至因週轉不來而積欠工人工資達兩三個月之久，困難情況於此可見。潘氏指出：踏入了七五年，情況更令人悲觀。因爲按往常慣例，印刷廠開除工人，部分工廠且要結束。而以往每年新歲以後至年中的五、六月間爲淡月……所以很多印刷時的生意都在七、八月間，以往這時期，都會因爲印刷食品、月餅等而開始忙碌。（未完）

業務所僱員協會 舉辦週末渡假營

業務所僱員協會定於三月八日至九日在青山舉辦爲期一天之週末渡假營，歡迎各界文員參加。

該會在營內預備有行山、遊戲、燒烤晚會節目，收費二十元正。名額有限。有意參加該渡假營之人士，可於辦公時間內或晚上七時至十時致電（電話：三——三〇五四二〇）或親臨該會查詢報名。

英軍華員工會 集體旅遊新界

香港英軍華員工會三百餘人，前日旅行新界粉嶺，雲泉，大埔，上水，古洞，……前日旅行新界，由八輛旅遊專車載送，當日上午九時在尖沙咀集合……抵達各地遊覽……十時半到粉嶺，遊覽雲泉，……中午十二時在……午膳，……下午五時返抵……旅行團組織如后：團長……

單憑表面認識膚淺 深入了解勿存偏見

……

木箱製造工作 現已進入淡季

如長工者不少被開除，散工每月收入亦告劇減，工人開工率更低。據港九貨箱業（製造）職業工會理事楊發指出：目前的木箱製造業，由於出口量出現退縮，……

長工不少被裁 散工開工率低

CITY M... 5 MAR 1975

從「龍門客棧」看「忠烈圖」

小銀色

如果沒有看過胡金銓的「龍門客棧」、「俠女」、「迎春閣風波」而只看「忠烈圖」的，一定會覺得它很特別，而且非常特出，但看過以上幾部的，則只覺得胡金銓只是將他的「龍門客棧」演繹而已。

「龍門客棧」是一班忠臣義士爲保護于謙遺孤，在「龍門客棧」裏展開一場爭奪激戰，其中的打鬥型式尤其多姿多采，如要雜技魔術般，使觀衆極盡視覺刺激，因爲它的打鬥是多樣化的，遂爲後來者爭相效法，使武打片掀起一陣高潮，也使打鬥花式層出不窮的使觀衆盡疲至約，至現在可以說是技窮了，所以「俠女」除了打鬥外還加插了機關以增加娛樂性，可惜該片拍得實在太長，分爲上下集上映，且下集流寞確冊，雖然胡金銓自「龍門客棧」後，經過數年時間才拍出了「俠女」，而在這些年來胡金銓自「龍門」片裏得到很高的評價，奈何片子不合觀衆口味，這部片子的收入使很多人失望，包括發行的，電影公司和胡金銓在內。

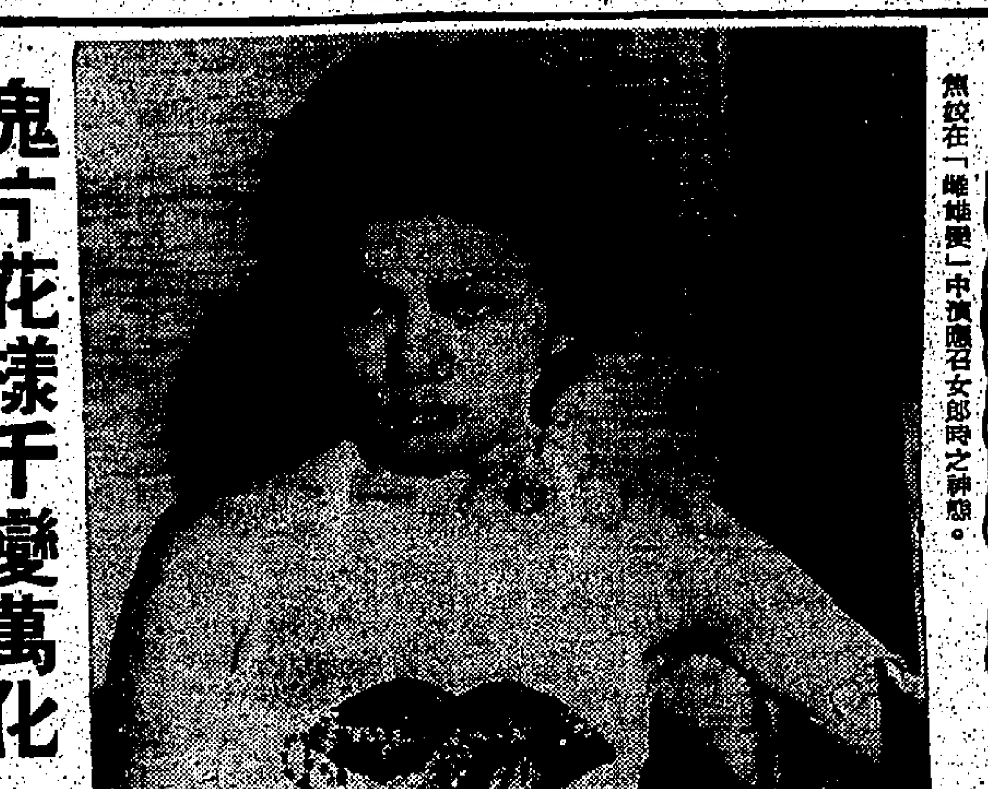
「龍門客棧」除了打鬥有特色外，它的配樂也是一特色，它是用中國樂器，擅實的是鑼鈸的點子，以緊鑼密鼓來襯托影片的緊張，使影片增加了中國氣息。自「龍」片後，胡金銓的電影都是以鑼鈸來配樂，「忠烈圖」也不例外。

雖然「忠烈圖」是胡金銓的老套，但在電影來說他還是明快爽朗的。在人物塑造上很是成功，尤其是白鷹，胡金銓把白鷹這「一陣風」塑造得很神氣，當他與博多罪打鬥那幾組鏡頭，眞的使人領悟到「一陣風」這綽號並不是誣興的。筆者一向相信，導演是電影的靈魂，他可以給演員以生命，同是一個演員，當他落在一個庸才的導演手裏，他所表現的只不過是自己，當他落在一個會賦予人生命的導演手裏，他便不同凡響，「忠烈圖」的白鷹便是很好的明證。

對白少也是本片一個特色，演員們不作無謂的談論，所說的都是與劇情有關，徐楓在片中只說過三句很簡單的應語。當然打鬥時的呼喝除是例外的，這使筆者想起了阿倫狄龍的「冷面殺手」。

「忠烈圖」的剪接也居功不少，不過說實在的武打片的剪接佔地位是很重要的，片中描繪英傑的身手快捷便是剪接之功，還有武術指導也是成功的，因爲那些新招知得靠武術指導，「一陣風」如何表現呢！那便得靠武術指導創造了。（朱侶）

娛樂圈



▲無敵在「雌雄變」中演應召女郎時之神態。

鬼片花樣千變萬化 鹹濕鬼上身有新招

自從「驅魔人」之後，影壇上的拍攝潮流就往這一方面流去，世界各地都一窩蜂地搶拍鬼上身類的影片。目前本港已上映過多部或中式或西式的鬼上身影片，最新的一部將會是「鹹濕鬼上身」。這部片是由德國製片家攝製的，大致上，它的故事跟「驅魔人」，相差無幾，只在細節上有着不同之處，但由於女主角並不是小女孩，而是十八九歲的少女，所以她被鬼上身後所引起的一切麻煩，都非常具有性的吸引力。

▲在「鹹濕鬼上身」狄現希芝扮演一名被鬼魂附體的女學生，圖爲她被鬼上身時赤裸彈琴一個鏡頭。

「鹹濕鬼上身」，大概的故事是描述一名女學生，她就讀的學校由兩名老姑婆主理，她於一次搭寨後回家，就被鬼上了身，於是平日溫文嫻靜的她，病發之時就在衆人面前做不堪入目的動作，並到酒巴間引誘一些壯男。起初學校中人以爲她患上的是精神病，請來精神病專家替她醫治。但後來知道她被鬼上身，於是一名牧師及兩位醫生合力替她驅鬼及治療，結果到最後，她不藥而愈。

德國片的「鹹濕鬼上身」是一部露少女鬼上身而借題發揮的，實弄性感色情的影片，在同類片中它算是比較題材新頴的一部，不像那些色情騙，偷情等招徠一般俗套去吸引觀衆。這部片還多少帶點緊張的氣氛，恐怖則談不上，因爲少女被鬼上身後，臉孔沒有改變，美貌如常。

姜大衛將開拍死囚

邵氏動作文藝新片「死囚」，三日下午三時在邵氏影片學行開拍酒會，該片預定短期之內正式宣告開鏡。

籌備多時的新片「死囚」，是一部由影帝姜大衛導演並親自主演的巨型作品，該項工作會議日昨由方逸華及姜大衛親自主持，甫自台灣來港的著名動作巨星蔡弘以及邵氏紅女星李麗麗等，均在會中露面，據悉他們都將在這部「死囚」內出任要角。

亞洲影帝姜大衛，最近曾替邵氏拍攝「七面人」及「藏台泣血」「傾國傾城」，最近他在上述三片中的戲都已先後完成，他將集中精神去拍攝這部自導自演的「死囚」。

這部片更值一觀的是，除了上述兩角，丁珮、張瑛、森森都担主戲的重頭戲，其他配演的要角，如唐菁、羅烈、王萊、雷宏、魏平澳、周吉、張恩儀、容玉意、黎少芳、尤芷韻等，均是影視圈中極一時之選。此外還有男女兩位天才童星宇娜和蔡寶參加演出，全片的娛樂性是異常豐富的。

邵音音昨親貼海報 碼頭羣衆爭觀風采

昨天下午邵音音難得不拍戲，休息半天她也不閒下來，自己跑往街頭張貼「雌雄變」的海報，親自往街頭張貼，康威說：「你一個人能貼得幾張呢？海報那麼大張，一定把你弄得手忙腳亂的」，但邵音音有她的看法，她說將跑去人最多的地方貼，這樣一定很多人爭着來看的，這樣便人人知道「雌雄變」了，宣傳作用很大的。

結果邵音音這個「雌雄變」的海報貼街頭，她姝，眞的拿了「雌雄變」的海報隨街貼，她竟跑到人最多的尖沙咀碼頭去，一個摩登美麗的小姐亭着海報，糊糊貼街招，自然引得人人爭着看，羣衆紛說「這是「雌雄變」的邵音音呀」，「雌雄變」「眞係幾靚喔唔」，「車，靚得咁密實喔？」「你估做戲咩？想睇但最好去買張「雌雄變」戲票啦！」

這些羣衆對白，引得邵音音哈哈笑，昨天她對記者表示，爲「雌雄變」這樣落力的原因，是她的今日成名，全因康威提拔，首先發掘她出來拍這部片，其次是「雌雄變」午夜場成績十分好，她希望幫助康威辣手摧花，要以[illegible]對

雌雄變今提前公映

康威導演尹氏公司的「雌雄變」，上週末午夜場有萬元實座佳績，嘉禾院綫方面見反應甚好，特提早推出放映，定今晚七時半和九時半優先場，共十八影院聯綫，計爲皇后、皇都、太平、國泰、麗聲、金門、寶聲、國寶、聯邦、華都、油麻地、國際、萬年、寶華、元朗及澳門南京。上述影院中新聲和國泰本是西片院綫，該院綫商看「雌雄變」來勢甚勁，乃立即與嘉禾聯映此片，可見對其賣頭了，康威導演這部新作，有如此陣勢，當然是開心之極了。

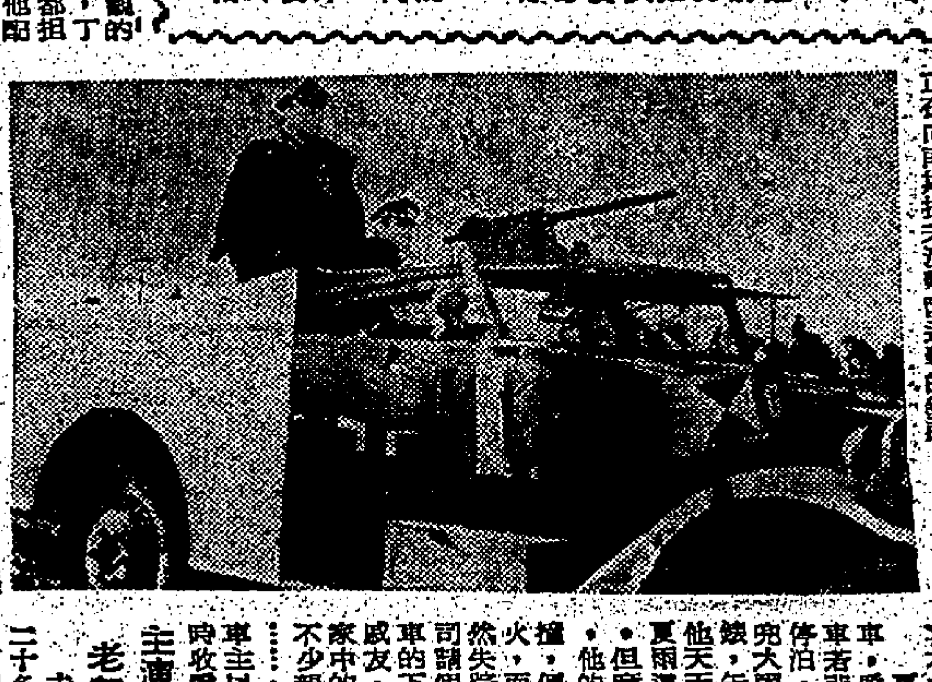
梁天演活老夫子 連日表現甚緊張

以幽默大師王澤的原著「老夫子」改編，由李健執導的諷刺喜劇片，將於本週上映，首次挑大樑任電影主角，擔任「老夫子」一角的梁天，突感異常緊張，連日在電視台工作之暇，都禁不住向和他接近的同事查問：有沒有看過該片的午夜場，覺得他演得怎麼樣？

梁天的傳神演技，是影迷所一致讚好的。他對於塑造角色，很能把握其獨特性格，刻劃形象和神韻都靈活如生。過去他所塑造的花生笑，到如今還沒有比他演得更活靈活現的。這次在李健的精細指導之下，他也把那大都市中的一個可笑又復可憐的喜劇人物，刻劃到像眞有其人，確有其事一般的感人。

在「老夫子」一片中，梁天與矮多瓜合演王澤筆下的老夫子與大蕃薯，從外型上看來已是妙不可言的一雙寶貝，而由於梁天的演技到家，矮多瓜是經驗純熟，合拍起來所製造的笑料，是層出不窮，眞能使人笑不可仰的。

▲梁天的老夫子，竟付肉麻的[illegible]。



▲「虎將雄風」（百萬兵）中一個德軍裝甲車隊正在向南斯拉夫游擊隊追擊的鏡頭。

老却贏得金星獎 主演妒火殺人狂

走紅國際影壇已有二十多年的却德格拉斯，可以說是生活得最美滿的荷理活明星之一，他不單有不倒的事業，更有一個歡樂的家庭。上月，他因「妒火殺人狂」而獲得美國的影藝月刊贈金星獎時，就曾表示爲此而感到自豪，美中不足者，是只有兒子而沒有女兒。

而鬢已略爲斑白的老却，最近被稱爲「米高的父親」時，更有無限的快慰。米高就是他的長子，現已是美國電視界的紅小生，父子都有非常獨立的性格，但對彼此有極深的了解。

米高和老却長相極爲相似，同樣有一個凸下巴，荷理活人士幾乎一眼便可以道出他和老却的關係，力謀自己打天下的米高，對此一直都感到困擾，所以，當他第一次去應徵當演員時，就是滿懷鬱子，隣當老却去試鏡，結果，他被選中，米高把這件事告訴剛剛接受完喉部手術的老却，後者驚喜交集，用筆在紙上寫下：「我實的欲語無言！」

當「妒火殺人狂」在加拿大拍外景時，米高就在百忙之中，飛至蒙特里爾，和父親相敘了整個一週的時間，和珍西寶及桑華倫等相處得極爲愉快。據最新的荷理活消息透露，米高極可能和珍西寶合演一套名叫「殺與被殺」的新片，導演就是在「妒火殺人狂」中有極佳表現的丹尼奧。

老虎戲弄地頭虫 打鬥更惹笑滑稽

繼「老虎大鬧鯉魚頭」後，銀幕雙虎秦倫士希路與畢史賀沙，又再合作戲弄地頭虫了，他們最近合作新片「老虎戲弄地頭虫」，該片將是把打鬥更惹笑化與滑稽化，加上一些歡樂的氣氛，成爲他們拍的影片的特色。

秦倫士希路與畢史賀沙，已成爲這一類的影片的絕好的搭档，最初拍老虎片集，接着合作拍了若干部成一戲路的片，新作「老虎戲弄地頭虫」內，他們不論是駕馬或駕駛飛車，而是改駕飛機去捉弄地頭虫，盡量使影迷多笑幾次，是導演拍此片首要目的。

肥瘦雙星是有他們之特色的，秦倫士希路身手矯捷，是有腦筋的，使許多事情化險爲夷，他的臉孔上老是掛着一對似笑非笑的神情的眼睛，有點滑稽的氣氛；在「老虎戲弄地頭虫」內，更發揮他的機智。

肥佬畢史賀沙在這部老虎片內，他扮演的角色似乎有些蠢，甚至遲鈍，但絕非笨拙，當他被人痛打時，一些也不動，若無其事，但當他還擊時，他可以一手就粉身碎骨，他也能一手提起一個人，像抓起雙兎子，亦能在一部舉起兩個人的頭部，像打鼓一樣地相撞，在「老虎戲弄地頭虫」內，導演把更新的笑料編排了許多花樣，使影迷捧腹。

唔出奇呀

無綫短訊

駕駛汽車雖然威風凜凜，成爲倒霉車主，却會煩惱實貫，夏雨擠身有車階級，大吃苦頭，痛苦不堪。這宗趣事發生於七彩節目「唔出奇呀」今（五日）晚八時卅分在翡翠台播映的「吾有此車」裏面。

夏雨購得一輛二手車，愛護備至，日間泊車者非合法車位，不肯停泊，因此常在馬路兜大圈，夜間爲錢停車爲，午夜仍要起床，使他天天睡眠不足，雖然夏雨這樣小心伺候愛駕，但麻煩仍是接踵而來，他的汽車不是遭人撞撞，便是行車中突然死火，而更甚者，該車竟然失蹤，迫使夏雨向公司請假，四處追尋私家車的下落，又通知親朋戚友，代爲注意，弄至家中的電話不停响動，不少親友向他提供線索……要欣賞這位倒霉車主以後的遭遇，請看時收看「唔出奇呀」。

▲「猎探笑面虎」和路陶麥杜及布雷斯丹兩人，自一宗屠殺慘案束手無策。

第二十七屆香港校際音樂節特刊

國樂表現今年特佳 古箏三絃不同凡響

古箏公開組冠軍劉雨芬有大家台型，流水行雲，氣韻高雅。

三絃公開組冠軍伍錦洪具名手丰度，移宮換羽，火候深醇。

（特訊）古箏及三絃兩種國樂演奏，昨晚在九龍華仁書院，每項分初級、高級、公開三組進行比賽，各組均有水準之演出。公開組演出之精采處，比擬職業好手亦不遜多讓。而古箏獨奏公開組冠軍劉雨芬，三絃公開組冠軍伍錦洪在芸芸好手中能夠力拔頭籌，更見造詣不凡。

古箏初級賽中，一名外籍女童竟能以純熟藝術倒多名其他好手，獲得亞軍榮譽，一時傳爲美談。該名美國籍少女嘉露蓮，由於對中國傳統文化的嚮往，一年前開始投入名古箏演奏家林介聲門下習藝，短短時間即有優美表現，評判員亦認爲難得。嘉露蓮在本港美國國際學校讀中學二年級，現年僅十四歲，父親是美國領事館高級職員，在父親的鼓勵下，一年前與妹妹共同隨林介聲習古箏，可惜她的十二歲小妹妹最近因爲指傷不能參加比賽，否則兩姐妹都有機會獲獎。據她的老師林介聲說：嘉露蓮的天份很高，而且喜愛吸收中國文化的特有風格，領悟時間雖短，但已能頗深，故報初級組出賽，而林老師對她的首次演出即能有優異的表現感到滿意。

古箏是一種易學難精的古典國樂，學者除了業精於勤，努力勵練之外，尚須先天具備高雅的氣質，才能奏出優美的樂曲，難得的是公開組劉雨芬小姐確已具備兩項優越條件，在第一次參加比賽即能脫穎而出。

劉小姐在撫琴時，態度從容不迫，姿勢恬靜幽雅，全神貫注在琴弦之上，似已進入忘我的境界，手揮琴弦，不疾不徐，自然順暢，指法熟練，一曲「豐收鑼鼓」熱鬧氣氛，使聽衆亦同感歡舞，美妙音响在禮堂縈繞迴蕩，餘音繞樑，令人沉醉，如此上乘的演出，難怪評判員獨具慧眼，評爲首選。

三絃這一門樂器，由於只有三條絃線，沒有標準音，而且音短較遜，最爲難練，若要演奏得好，更是難上加難。但在伍錦洪君的指撥下，竟化腐朽爲神奇，一首北方曲調「鼓子調」就在那簡單不過的三根絃上，彈出變化多端的音韻，評判員林風亦認爲是難得精采的演奏，並特別指出「千日琵琶百日箏，中世三絃學無成」一諺，來說明三絃這種樂器的難得，而評判員評伍君，音調的掌握極準，節奏强弱分明，對整首樂曲熟練，「鼓子調」是一首很難演奏的作品，但伍君除了有熟練指法外，曲中情感亦能充份把握，觸音迅速準勁，是水準極高的一位，因此特別評予九十分之高。

伍錦洪君除了三絃有不凡的造詣外，亦精通琵琶，在前日舉行的琵琶獨奏公開組中名列第三，雖然以不能奪標稍感失望，但昨日終於以最精的技藝壓倒同儕，獲得吐氣揚眉（晁）

聖瑪利書院賽場上演 鋼琴三重奏成績甚符理想

中級組鋼琴二重奏 楊沛筠及楊惠兩人攜手奪標

（特訊）一首雄壯激昂、扣人心弦之樂曲，由楊沛筠及楊惠同學以其純熟之指法，緊密的合作，把整首樂曲表現得淋漓盡致，在場觀衆被他們抑揚頓挫的琴音迫得喘不過氣，難怪技勝一籌，以八十八分榮獲在聖瑪利書院舉行的中級組鋼琴二重奏冠軍，贏得許曾蘇潤杯。

評判查理士·費雅校表示：鋼琴二重奏是需要演奏者之默契，由原本兩人彈奏融化爲一人彈奏，並不是兩人分別彈奏一首樂曲，才能一氣呵成，將原准韻味表達。

楊沛筠及楊惠同學以其高度之默契，把整首樂曲神韻輕而易舉地表達出來。評判費雅校給他們的評語爲簡潔、明朗、合作純熟，音色好，節奏佳，音準而能將該曲之原韻毫不費力表達出來。

楊沛筠就讀於九龍瑪利諾書院五年級，年僅十三歲，三歲時已開始習琴，在過去音樂節中，曾獲三屆冠軍，可謂成績斐然。楊惠就讀於拔萃女校五年級，年僅十一歲，習琴已有五年，在去屆音樂節中，他人獲四項冠軍，成績超卓。他們跟隨名師黃明憲學琴，可謂名師出高徒，以其小小年紀，在接受訪問時，表示：眞是意想不到，由於大家居住較近，所以練習非常方便，在三個多月的勤習下，兩者互有默契，在演出時才有緊密合作的表現。他們更表示，在練習時，互相批評及切磋，改正自己的缺點，還要有耐性。

深造級組鋼琴二重奏 陳玲芝陳碧笙榮獲夏理柯盃

（特訊）深造級組鋼琴二重奏比賽昨天下午在聖瑪利女校舉行，使音樂節的鋼琴比賽項目進入高潮，參賽的十七組高手，可謂濟濟一堂，結果由鋼琴家費熙門下高足陳玲芝、陳碧笙携手奪魁，擁走夏理柯教授紀念杯。

一首完美的巴扎特作品主題變奏曲，使陳碧笙及陳玲芝之席前來賓屏息聆賞，贏得全場掌聲。[illegible]人亦於去年參加同一項目，獲得亞軍。陳碧笙肄業於聖保羅男女中學中二級，今屆參加四個項目，獲亞軍。陳玲芝就讀香港聖心中學三年級，二人均浸淫於鋼琴達九年餘，同事一師，她們達到忘我的境地，切磋之餘，更互道優劣處，苦學的結果使她倆在歷屆音樂節中都創下佳績。

名鋼琴家吳東夫人四名弟子吳倩雯、孫佩儀亦分爲佔得亞季兩席。亞軍吳薇、吳惠姐妹，同肄業香港瑪利諾女校，分別有十年及七年的琴齡，亦爲歷屆音樂節優勝者。季軍陳倩雯、孫佩儀均就讀聖保羅男女中學。評判費雅校教授認爲該組參賽者有超水準的表現，爲音樂節以來最動聽悅耳的演奏，各人在此曲莫扎特作品中，五次複雜的變調，都能處理得宜，非常富音樂感，入音好，節奏流暢自然，有默契的二重奏，使人覺得像一個表演者在台上演奏一樣。（峰、撰）

初級組鋼琴三重奏 林淑儀林敏儀樓國媚 三人合作奪黃錫彬盃

（特訊）初級組鋼琴三重奏昨在聖瑪利女校舉行，原定七部人參加，惟有二組缺席，結果由林淑儀、林敏儀、樓國媚聯手奪標，成爲黃錫彬紀念杯得主。

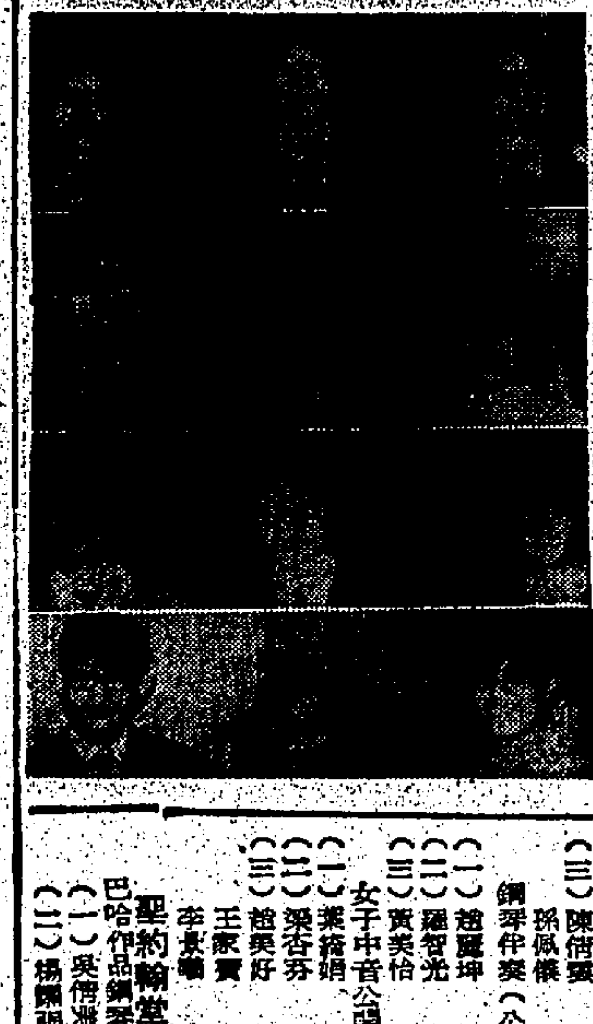
評判樂後指出：鋼琴三重奏最主要是有緊密的合作，大家一定要有默契，樂記是三人合奏，並非各自爲戰，彈時是要心氣相通，猶如一個人運用六隻手來表演。

冠軍林淑儀就讀九龍塘又一村小學六年級，今年十二歲，林敏儀亦肄業於同校四年級，樓國媚就讀瑪利諾小學三年級，三人皆在羅馬鋼琴學院隨陳以聰老師習琴，評判讚揚彼等合作好，節奏清脆，全曲具氣氛，有音樂感，指法純熟，惟部份旋律稍慢一些。

亞軍由金文泰中學葉紅玉、庇理羅士女校葉淑玉，民光小學葉雄玉姐妹獲得。評判的評語是：入音好，二部拍子稍不平均，音色好，有水準的演出。

季軍分別爲瑪利諾小學陳思樂，黃嘉頤，李鳳薇，另一隊爲香港聖心小學羅守文，揚道小學王志德，女拔萃書院葉欣欣。（羊·撰）

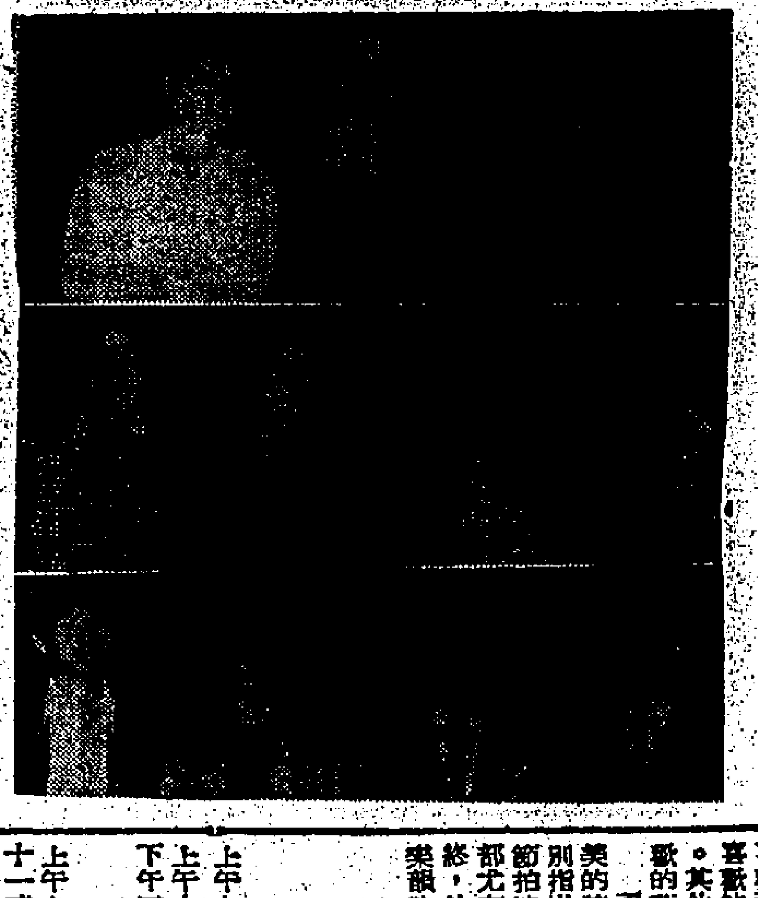
（上）三絃公開組冠軍伍錦洪（右）與評判林風（中）合影，左爲亞軍王國安。（中）古箏獨奏公開組優勝者與評判合影，右起冠軍劉雨芬，亞軍楊若安，評判林風，季軍羅樹培。（下）古箏獨奏初級組優勝者與評判合影，右起冠軍陳漢雄，評判林風，亞軍嘉露蓮，季軍陸偉明。



（由上至下）一、巴哈作品鋼琴獨奏第七級優勝者首三名合影，左起冠軍拔萃女校吳倩美，亞軍培正中學楊鐵强，季軍何東官立職業女子中學方可兒。二、現代作品鋼琴獨奏第七級冠軍拔萃女校吳倩美，又多一次獲得冠軍，亞軍聖士提反女校林詩明，季軍朱蘊烈達。三、右起：單簧管獨奏（第六級）冠軍伍順榮（陳樹渠紀念中學），亞軍吳紹闓（陳樹渠紀念中學），季軍陳守仁（慈幼中學）。四、聖保羅男女校同學席捲了鋼琴獨奏巴哈作品（第八級）首三位，左起：冠軍趙琦，亞軍陳碧笙，季軍陳可立。（栢·攝）

在座媽媽欣喜萬分 吳倩美中孖寶

上午取勝巴哈作品鋼琴獨奏 下午再勝現代作品鋼琴七級 她自稱表面鎮靜 內心緊張



（特訊）拔萃女校吳倩美昨天中孖寶，在上下午兩場鋼琴比賽中，連獲兩項冠軍，使在座的慈母吳倜懺夫人爲之欣喜萬分。

現代作品鋼琴獨奏第七級獨奏，吳倩美技壓群雄，一奪冠軍，在上午舉行的巴哈作品鋼琴獨奏比賽中，她又以優異成績壓倒羣雄。

吳倩美接受記者訪問時說，她在一日之內連獲兩項鋼琴比賽冠軍，是十分值得高興的事。她指出在去屆的音樂節中，曾經得到兩個冠軍，而在今屆的比賽中，她一共參加五項鋼琴獨奏節目，一項管樂隊演奏。

吳同學指出，她之有目前的成就，主要是得到鋼琴教師朱其嚴老師的功勞。

記者問及吳同學在演奏時的心情，她微笑地說：「不要以爲我剛才彈琴時表現出的鎮定，以爲一無所畏，其實我是心裏十分緊張的。而我的個性，平日無論做甚麼事情，包括讀書和考試，甚至學校平日的測驗，也是緊張萬分的。」

今日比賽節目

聖約翰副堂

上午九時十五分 中國作曲家作品鋼琴獨奏

上午十一時 簫或笛合奏

下午二時 浪漫派作品鋼琴獨奏第二級

欣德學院

上午九時卅分 銅樂合奏

十一時 [illegible]獨奏高級組

下午二時 浪漫派作品鋼琴獨奏二級

三時四十五分 [illegible]獨奏

聖瑪利女書院

上午九時 男女童高音獨唱

十時卅分 嘉倫修士歌唱獎學金比賽

十一時二十分及二時 古典作品第八級鋼琴獨奏

晚上六時卅分 公開混聲三重唱

公開組合唱

公開混聲四重唱

八時 公開叙情詩混合唱

昨日成績

聖瑪利女校

鋼琴二重奏（中級組）

（一）楊沛筠 九龍瑪利諾書院 八十八分
楊　惠 拔萃女校 八十八分
（二）陳嘉年 聖保羅男女小學上午校 八十七分
陳嘉鈺 聖保羅男女小學上午校 八十七分
麥俊儀 聖士提反女校 八十七分
曾淑婷 聖士提反女校 八十七分
（三）陳子平 協恩中學 八十六分
鄭嘉欣 協恩中學 八十六分

鋼琴三重奏（初級組）

（一）林淑儀 又一村小學 八十七分
林敏儀 又一村小學 八十七分
樓國媚 瑪利諾小學 八十七分
（二）葉紅玉 金文泰中學 八十六分
葉淑玉 庇理羅士女校 八十六分
葉雄玉 民光小學 八十六分
（三）陳思樂 瑪利諾小學 八十三分
黃嘉頤 瑪利諾小學 八十三分
李鳳薇 瑪利諾小學 八十三分
（四）羅守文 香港聖心小學 八十三分
王志德 揚道小學 八十三分
葉欣欣 女拔萃小學 八十三分

鋼琴二重奏（深造組）

（一）陳玲芝 香港聖心中學 九十一分
陳碧笙 聖保羅男女中學 九十一分
（二）吳　薇 香港瑪利諾女校 八十九分
吳　惠 香港瑪利諾女校 八十九分
（三）陳倩雯 聖保羅男女中學 八十八分
孫佩儀 聖保羅男女中學 八十八分

鋼琴伴奏（公開組）

（一）趙麗坤 柏立基教育學院 八十六分
（二）羅智光 拔萃男校 八十五分
（三）黃美恰 庇理羅士女校 八十四分

女子中音公開組（中文歌曲獨唱）

（一）葉綺娟 銀禧中學 八十八分
（二）梁香芬 香港大學 八十七分
（三）趙美好 香港真光中學 八十六分
王家寶 葛量洪教育學院 八十六分
李素卿 協恩中學 八十六分

聖約翰副堂

巴哈作品鋼琴獨奏第七級

（一）吳倩美 拔萃女校 八十八分
（二）楊鐵强 培正中學 八十七分
（三）方可兒 何東女子工業校 八十六分

現代作品鋼琴獨奏第七級

（一）吳倩美 拔萃女校 八十九分
（二）林詩明 女聖士提反 八十八分
（三）朱蘊烈達 港島學校 八十七分

高級組單簧管獨奏

（一）黃步梅 佛教大光中學 八十三分
（二）梁敏恰 女聖士提反 八十二分

九龍華仁書院

古箏獨奏初級組

（一）陳漢雄 培聖中學四年級 八十四分
（二）嘉露蓮 國際學校中學二年級 八十二分
（三）陸偉明 培聖中學四年級 八十一分

古箏獨奏高級組

（一）劉鑑穗 香島中學五年級 八十七分
（二）劉香 新法中學五年級 八十六分
（三）王國安 樂[illegible]中學 八十二分
李鳳鳴 聖心商科 八十二分

古箏獨奏公開組

（一）劉雨芬 八十七分
（二）楊若安 八十六分
（三）羅樹培 八十五分

三絃獨奏初級組

（一）黎澤元 英皇中學 八十六分
（二）林惠冰 香島中學 八十四分
（三）黃麗蓮 中業中學 八十分

三絃獨奏高級組

（一）蕭振威 中業中學 八十四分
（二）鄭亮林 [illegible]中學 八十三分
（三）黃華映 香島中學 八十二分

三絃獨奏公開組

（一）伍錦洪 拔萃男校 九十分

欣德學院

鋼琴獨奏巴哈作品（第八級）

（一）趙　琦（聖保羅男女校） 八十九分
（二）陳碧笙（聖保羅男女校） 八十八分
（三）陳可立（聖保羅男女校） 八十七分

單簧管獨奏（中級組）

（一）伍順榮（陳樹渠紀念中學） 八十四分
（二）吳紹闓（陳樹渠紀念中學） 八十二分
（三）陳守仁（慈幼中學） 八十一分

鋼琴獨奏古典作品（第六級）

（一）吳美樂（聖保羅男女校） 八十九分
（二）曾淑婷（聖士提反女校） 八十八分
（三）麥俊儀（聖士提反女校） 八十七分
馮敬芬（九龍瑪利諾書院） 八十七分

REFERENCE LIBRARY
-5 MAR 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

調查電話委員會安排在兩個星期內 作五次公開聆訊

日期排定本月十日十三十七十八及二十一各日 歡迎各界市民提出寶貴意見及建議

（特訊）全港人士反對之電話加價事件，引起政府當局極端重視，認爲辦理不善，因而有暫准加價百分之卅措施，並成立調查委員會，徹底調查電話公司之業務，並公開聆訊。茲查調查香港電話公司事務之委員會，已安排在下星期開始之兩個星期內，舉行五次公開聆訊會，藉取市民就電話公司事務提出的意見及建議。並在有需要時安排增加聆訊的日期。

調查委員會主席百里渠爵士，昨日宣佈該委員會已安排各聆訊會在港島下亞厘畢道政府合署（中座）二樓之立法局會議廳舉行，第一次公開聆訊將於下星期一（三月十日）上午八時三十分開始。其他四次之聆訊日期乃本月十三日星期四，十七日星期一，十八日星期二，及廿一日星期五，各天之聆訊均於上午八時三十分開始。

百里渠爵士指出，聆訊之目的乃是藉取意欲向該委員會就電話公司事務提出意見及建議者的供詞。他強調，聆訊將公開進行，但證人願意作非公開提出供詞者則除外。

他又籲請意欲提出供詞或條陳意見的人士，預先致電該委員會之秘書以便安排適當時間，其電話爲五—九五三三四。此舉可避免浪費證人和該委員會的時間。

此外，百里渠爵士又再次提醒市民或各團體，如欲以書面陳述意見及建議者，請致函香港下亞厘畢道政府合署（東座）一二〇室，調查委員會秘書。

至於調查委員會之職權範圍，公開聆訊日期及地點之特別公佈，將於今日（星期三）及明日（星期四）在各大報紙刊登。

有關該由港督會同行政局所委任之調查委員會的職權範圍，經於一九七五年二月廿一日出版之香港政府憲報刊登，現據列如下，以廣週知：

（一）審查香港電話有限公司之事務，包括：

（甲）其管理及組織，其債務及其盈利能力；

（乙）其現時資金週轉不靈的原因；

（丙）其擴展計劃及該等計劃所引起之財政問題；

（丁）其所提供，及正在計劃提供之服務是否充足，所達到之效能及實業。

（二）就上述事項審查之結果而作出建議：

（甲）應採取何種步驟使香港電話公司得以維持經營，並顧及下列各點：

㈠其財政狀況及前途；

㈡電話服務需要充足，有效率及有恰當實業；

㈢如何公平對待電話用戶；

㈣電話服務在香港之任務。

（乙）應採取何種措施以確保：

㈠經考慮其業務性質乃是一間擁有專利權之公用事業之私人公司後，公衆能充份控制該公司之經營；

㈡該公司所發出以供將來維持及擴展服務之資金，與股東投資之合理收益，兩者之間能達到平衡。

本港棉紡織系各業接觸 商討對策涉及範圍有三

糾正歧視穩定滙率平抑運費

（港訊）世界工商業自上年起普遍不景，主要紡織品國家的生產消費均趨下坡，且最近所遭遇之困難情形益爲顯著。因此本港棉紡織系各業，包括紡紗織布，印染及製衣，均正面臨危機。茲聞上述各業之主要負責者正在舉行一連串會談，以尋出如何解除其困難的方案。其基本目標在能使該系各業商討一切維護共同利益的計劃，再以團結的力量採取一致行動。如果局勢續其惡化，則非但失業問題將更趨嚴重，一般經濟劣勢將不能遏阻，即社會安定亦難免受到嚴重影響。

根據有關方面消息，紡織系各業初步非正式商討涉及之範圍有三：其一，爲加緊努力呼籲英國當局，速與歐洲共市國家交涉以糾正在一般特惠制度之下對本港紡織品之歧視。同時促請本港駐歐代表及本港特派駐歐專員進行聯絡，使本港與其他發展中國家對於輸往共市之紡織品得到同樣的優惠待遇，取得平等的競爭能力。

對於此點，參加會談者均感覺本港紡織品迄今尚被擯於優惠待遇之外的重要理由，實以共市內某主要成員國一貫地蓄意歧視香港爲主因。查該國對香港之輸出一向遠超過輸入香港貨品之價值，其比例通常爲五對一乃至十對一，可見該國對香港紡織品之歧視，顯出一種十分不合理及不公允的態度。但歐洲共市對外貿易之重要性正在日趨增長，今後如何使其歧視之態度能得到解脫，自屬首要課題。

其二，本港對外貿易多數以美元開價，今美元對港幣兌換率大幅跌落，將使本港對外貿易遭到重大挫折，而鄰近國家與香港輸出競爭者，乃得到意外的助力。爲今之計，須採取一切實際行動使港美匯率回升到相當水平，並逐漸穩定下來。此乃一個基本需要的條件。欲使本港輸出復興，政府必須採取一切實際行動。因此，紡織各業會向外匯銀行協會指出降低利率之重要性，亦會獲得業理財政當局的同情考慮。嗣後本地利息率繼降百分之十五，匯率亦漸呈穩定，今後能否補足過去數月美元暴跌之幅度，即仍待繼續努力。又按照最近發表之七五至七六年預算案的赤字，其大部分已因加征各種捐稅而減少。但查利得稅與上年度數目極爲接近，而事實上本年工商業利得，決難接近上年之水平。因此利得稅預算數字恐將難以實現，因此，實際赤字可能遠超過預算所列之四億二千餘萬圓。果然，則其影響所及，對於穩定匯率將不無裨益。

其三，紡織品成本各種費用不斷提高，尤其是航運費用之急劇增漲，在香港輸出歐美貨品因路途遙遠，所受影響較大。當今國外銷路衰退，遠東貨運協會近又提議將運費加收百分之十八，自屬顯然無理。紡織系各業對此問題十分重視，今後須與本港貨運聯會合作協力向遠東貨運協會力爭，以取得雙方可以接受的解決辦法。

社聯與社會福利署 聯合訂定五年計劃

增安老院收病老人

（中國社）社會服務聯會及社會福利署聯合訂定五年計劃（七三至七八），使全港廿三萬年老人獲得溫暖，及享有福利。據社會服務聯會專業的工作助理蔡劍雲表示：全港的安老院，獲政府資助者佔十二院，大概能容納三千人左右。這數字與全港超過六十五歲老人紀錄相比，便能進入安老院的機會極微。而所有安老院或老人宿舍都是由志願團體主辦，政府資助不多，程度亦不同。大多數由天主教及基督教設立的，都沒有政府津貼。凡住入安老院及醫院之老人，都不能領取老弱津貼及公共援助。他表示：政府對老人的照顧還有極太多力。蔡氏說：許多安老院都是跟傳統習慣，只收容身體健康之老人，證據多病的只有護門照顧。能住入的老人，經過一段時間後，因安老院的設備不足，健康可能發生變故，故當事人大傷腦筋。社會服務聯會與社會福利署有見及此，共同訂立五年計劃，一些志願團體亦興建扶老院，收容身體有病的老人。

五年計劃，分爲政府與私人機構進行，其最終目標都是使老人獲得更多利益。政府方面，有公共援助，老弱津貼，並在公共房屋撥出地方，供志願機構開辦老人院及成立老人服務小組。志願機構則以擴展老人院及試辦「家庭助理」照顧爲主。政府預算其經費，在物價不變的情況下，第一年將會是五十九至六十六萬元，第二年增至七十九萬元，第三年九十四萬，第五年一百〇七萬元。

老人宿舍性質與安老院却略有出入，因老人宿舍只供住不供食，一切都由老人自我料理，使他們在心理方面比安老院的施捨性質爲好。同時，該等宿舍都是由志願機構向政府申請，在公共樓宇中撥出地方，並由主辦團體繳交租金，故老人不致與社會隔離，而心理上亦有獨立感覺。目前只有姿秀宿舍，救世軍油麻地老人宿舍及廣華宿舍。在不久將來同類的宿舍亦將興建。

競投各邨清潔合約 慎防歹徒冒名詐詞行騙

（港訊）房屋署發言人昨日籲請市民提防歹徒冒名公務人員，詐稱能代人獲取工作合約，而索取報酬。

發言人說：市民倘遇到有人向他們接洽，提出可代爲取得工作合約或居住單位的保證，索取茶錢作爲報酬時，切勿給予款項，並應立即通知警方。

發言人指出，最近有一名清潔工人因遇上騙徒，聲稱可以設法替他獲得公共屋邨的清潔工作合約，先後共騙去三萬八千元。這個人去年因打算承辦兩個公共屋邨內的清潔工作，與數名友人合組一間清潔公司，並參加競投該項合約。其後該清潔工人在朋友店中遇到一鄭姓男子，談及承辦清潔工作合約的事，鄭氏對他說，若非得到有力人士相助，無法成功，可以介紹一人給予協助，即以爲真，請求他幫忙。

鄭氏乃介紹一陳姓男子與他相識，詭稱該人爲公務人員，但未說明在何處服務。從此該兩名騙子即用種種藉口，例如酬謝各部門辦事人員等，先後向受騙人取去七筆款項，合計三萬八千元。最後受騙人獲悉房屋署招標結果，知道自己未能投得該項合約，才發覺兩人是騙子，於是報警。警方經過調查後，便將兩名騙子拘捕，結果以欺詐取財罪名，經由法庭判罪。

政府高級官員視察 新界新市發展情形

（港訊）六位政府高級官員，在助理布政司率領下，將於今日（星期三）前往新界各新市鎮視察。其他官員爲律政司、工商署署長、政治顧問。該等高級官員，將於今日正午十一時四十五分抵達沙田邊界新邨，逗留約二十分鐘之後，然後往大埔。

逾百承建商 投地鐵工程

（港訊）集體運輸鐵路臨時管理局最近邀請有興趣承建商向該局登記以便參加承建集體運輸鐵路工程之投標。各承建商反應極爲踴躍，經有一百一十間本港及海外公司將申請書呈交給該局。

據集體運輸鐵路臨時管理局發言人表示：已申請登記參加投標電器及機器工程合約者有七十家公司，申請登記參加投標土木工程合約者有四十家公司。發言人指出，本地承建商應邀登記非常熱烈，而國際性的申請者則分別來自美國、英國、歐洲、日本、及澳洲。

一份參加競投工程的合格投標者名單，將於下月間擬定，而有關各項投標之文件，即將於四月開始分別致送給該等認可之投標者。

此外，該局發言人又表示：該局目前所僱用之職員只有五十七名，并非如本週初報章所報導之二百人。

昨陰雨雷暴 今天色好轉

（新聞社）受華南之活躍低壓槽影響，本港昨日天氣轉壞，天色陰沉有雨，雨勢有時頗大，及有雷暴，清涼而潮濕。天文台於上午十時四十五分發出雷暴警告，並延至黃昏時仍然有效。預料今日天氣可望逐漸好轉。

本港地區昨日吹東風，空曠地方風勢和緩至清勁。大部份時間天陰及有雨，雨勢有時頗大，部份時間有雷暴。局部地區氣溫升至攝氏十九度左右，濕度由百分之九十至九十九。由昨午至今晨，天文台錄得合共三公厘雨量。

華僑公共關係旅運公司
中環德輔道中十五號 中區商業大廈1702室
H-261071 H-261072 H-261073
國際風作 球振線
八大旅行社合辦公價
九州嘉賓團
曼谷芭堤雅 $1,450
台灣酬賓團
台環島豪華 $1,750
韓日慶州遊
碧瑤百勝灘 $1,780
日本彩虹團
鹿兒島九州 $3,480

小評

公共屋宇能否專利商營

財政司夏鼎基最近在立法局提出的財政預算案，本年度將出現九億元赤字，經過了加稅之後，可增加收入四億餘元，但赤字仍超過四億。財政出現赤字，港府將用甚麼辦法解決呢？辦法就是緊縮開支與向外舉債。

相信將必然是先向非經常性的公共建設着手，把這些建設實行放慢發展。看目前的情況，港府已有這樣的傾向。

港府眾多的公共建設項目中，最爲市民所注視者，就是十年建屋計劃，似乎亦有成爲放慢發展對象的趨勢。夏鼎基在談及房屋建設計劃的經費時，他說：「……把公共工程計劃（包括新市鎮和房屋建設）的開支限定爲二十億九千萬元，這項預算經再削減二億三千萬，總數改爲十八億六千萬元……」

夏鼎基雖然強調房屋計劃極爲重要及必須分期進行，但是他對於撥出關於十年建屋計劃的特別經費全都其詞，更使人對十年建屋計劃，在港府財政出現赤字的情況下，是否能夠順利進展？不能不感到懷疑了。

在財政出現赤字的情況下，把十年建屋計劃放慢發展，看來似屬必然的後果。但我們覺得果真如是，則未免不智，港府何不另行尋求其他可行的辦法？

頗爲類似的公共事業和建設，可交由專利機構承辦，一如海底隧道的辦法，公共屋宇建設計劃，由政府招商承建，成公私合作，建成後以分期付款方式售予市民，或由商人經營，規定合理租值，租給市民，政府則徵收專利稅。

共同珮先生選一建議，我們亦有同感，把公共屋宇的建設責任，以專利經營方式交由商人負担，不必由政府動用經費，似乎更勝於在財政赤字的情況下把建設計劃放慢發展。

十三人角逐六席 市局選舉今晚揭曉

（特訊）市政局選舉民選議員，於今（五）日舉行，選民可前往所屬之港九新界十三個投票站投票，選舉六位議員，於下（四）月一日出任市政局議員。

今年參加競選民選議員的候選人，共有十三位，屬所之空缺則祗有六個。十三位候選人分別爲公民協會候選人張有興，沈鉅忠，孔壽年，脫維善；革新會之楊勵賢，吳維堯，潘太樂，宋佩雲，獨立候選人黃夢花，葉錫恩，黃品卓，趙不弱及陸海安。

今日投票時間，由上午八時至下午八時，當投票完畢後，將會於晚上九時，假大會堂進行計票，預料今晚午夜後可獲悉選舉之結果。

今次市政局選舉之投票站共有十三個，計港島四個，分別爲中區大會堂，跑馬地銅鑼灣英皇書院，軒尼詩道官立小學及北角官立小學。九龍六個，分別爲九龍公衆碼頭，伊利沙伯中學，長沙灣道九龍工業中學，巴富街官立小學，新蒲崗官立小學及官塘官立小學。而新開設之新界三個投票站則分別在荃灣官立中學，元朗鄉議局中學，及大埔寶安校中學。（譯）

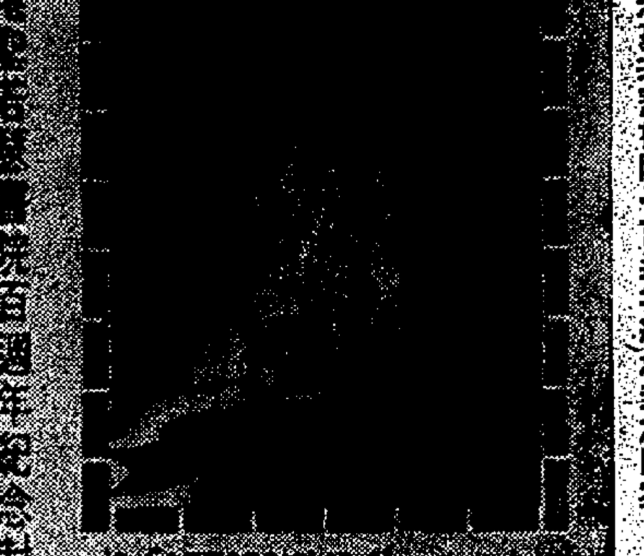
服務人員達百人 工作治療需要激增

去年治療七十萬人次

（港訊）香港政府工作治療助理員會，業於日前有關本港工作治療服務之報導，並未提及工作治療助理員所擔當之重要角色。該組發言人特爲此加以詳介。

政府註冊工作治療組發言人稱：本港醫務衛生署爲適應社會發展需要，自一九五三年開始，推行工作治療服務，就各病者生理心理情況，接受藥物以外配合日常工作生活之治療，以求達到生理心理之康復。現時擔當此項服務之政府人員，除目前報數負責行政、指導之主任一人，及工作治療師十九人外，並設工作治療助理員七十二人，分駐荔枝山醫院，香港精神科中心，油麻地分診所等機構，負責實際治療工作。

發言人繼稱：去年接受工作治療之病者達一萬三千六百九十四人，全年治療次數達七十萬人次，而實際擔當此項龐大數字之治療服務，可以說，絕大部份屬於此七十二位助理員。此項服務實不止二十人云。



香港聖若瑟書院一百週年紀念封之圖案

聖若瑟書院建校百年紀念 開放日舉行具歷史性郵展

（特訊）香港教育司陶建在本月一日主持香港聖若瑟書院爲紀念該校喇沙修會創辦一百週年而舉行之開放日及展覽會揭幕時，曾讚揚該校學生參加體育、藝術及德育的活動。在本月一日及二日爲期兩天之開放日，參觀者甚多，尤其是對該校學生在課外各種活動情況，有濃厚興趣。其中惹人注意者，爲該校之集郵會，所出之一套名爲「聖若瑟書院百週年紀念封」，用燙金，凸字與彩色綵面印刷，照所知乃香港所出過之首日封或紀念封中最美麗者。在每個信封內附有說明書，敘述該校創立之經過與百年來簡史，信封上貼有香港郵票，信封所見日期爲一九七五年三月一日，此種郵封可作一種紀念品。

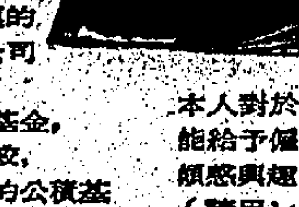
聖若瑟書院集郵會在今次所展出之郵票及郵品，由香港最早出之郵票到現時所用者，有選出介紹，附有說明。其中有該校最早之校址及現今校址之照片，更有多幅有關之歷史圖片，用在各年代香港所出之郵票作配合，且附有詳細說明。此種方式殊有意義。最有趣之指明，乃香港在一九四一年所出開埠百週年紀念郵票中的面值一角五分郵票的圖案上，可見到聖若瑟書院在港島半山區的校址。

聖若瑟書院郵學會於一九七〇年成立，在初成立時曾得中國郵學會理事長而將作指導與協助，該會曾舉行本校郵展多次，亦有應邀參加香港郵學會舉辦之香港節郵票展覽會，並在一九七三年參加由中國郵學會與香港集郵會聯合十人，現任理事爲黃漢聰，胡永佳，梁世昌，蘇世瑞，高國裕，李宏長，吳景亮。該會會務歷年有進展，堪爲本港學校之集郵會模範。

滙豐公積基金—
一項獨特的計劃，適用於任何公司，
不論其規模的大小；
有助僱主使職員能安於職位，
又能使僱員於退休後獲得經濟的保障。

本基金的本金價值，
及每年不低於5%的淨複利增長率，
均由香港上海滙豐銀行保證；
基金並由專業人員擔任信託和投資的管理。

如果要了解詳細的情況，請來電話詢問或填具下列表格：



請索取詳細的說明書，或要求派員趨訪，並不承擔任何責任。不論 貴公司規模的大小，本公司可爲 貴公司制訂最適用的計劃。

如 貴公司已設有公積基金，本公司也可代爲作一比較，並策劃將 貴公司已有的公積基金，予以歸併。

請即日來信，俾能在下一財政年度未開始前，安排好你公積基金的計劃。

來信請寄：
香港上海滙豐銀行
香港（信託）有限公司
（香港中建大厦十一樓
電話：五—二二〇〇八六）
Mr. R. A. Dudman或
許行賢小姐

本人對於滙豐公積基金能給予僱主及僱員之利益，頗感興趣，故擬作進一步的了解。
（請用レ號在空方格內鈎剔二者之一）
☐ 請派員來訪，以便商討；
☐ 請寄下詳細說明書。

姓　名：
職　位：
公司名稱：
地　址：
電　話：
D4

THE HONGKONG BANK CENTRAL PROVIDENT FUND

華僑日報讀者
台灣環島觀光團
復活節嶄新貢獻
高級豪華 一流服務 享譽之隆 有口皆碑

四天台北
四天台北自由團
H.K. $ 660
住宿：台北太平洋三晚
包括：香港台北來回機票
四天台北遊覽團
H.K. $ 995
每日出發・歡迎報名

八天環島
（高雄線）
H.K. $ 1,650
出發日期：3月28日
住宿：台北希爾頓、圓山
高雄華王大飯店。
遍遊：高雄、台南、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北。

九天環島
復活節特價團
H.K. $ 1,450
週末豪華團
H.K. $ 1,750
（逢星期六出發）
遍遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、阿里山、日月潭。

十天環島
（超級豪華）
H.K. $ 1,900
出發日期：3月28日
住宿：台北希爾頓、圓山
高雄華王大飯店。
遍遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、墾丁、台南、阿里山、日月潭。

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大厦1702室 電話：5-455639 5-451404

方濟各會神父主辦
政府津貼 聖文德小學
招收一九七五—一九七六年度新生
（一）學　額：上下午一年級男、女生共四百名
（二）年　齡：一九六七年九月一日至一九六九年八月三十一日出生者
（三）報名日期：本年三月五日至七日上午九時半至十一時半下午二時至四時
（四）報名地點：九龍慈雲山鳳德街（十六座側）
（詳情請參閱本校佈告板）

四五六樓住宅只餘兩單位

孔淑珍樓
鴨寮街：長沙街大單邊
交通方便・樓高六層・環境優美
地下舖位實用面積只餘750呎
供作舖面及上二樓樓梯用
二樓實用面積 5521 呎
三樓實用面積 5591 呎
適合酒樓、百貨公司、學校、銀行、保險庫、商場等用
代售處：永剛洋行
管理員引看假期照常辦公

CITY HALL
5 MAR 1975

本港新聞 ②

共市官員來港考察實況 改善對港特惠 照顧香港利益
搜集實況資料將向共市提出

(特訊)正在港進行親善訪問及考察的三位歐洲共同市場委員會高級官員，昨假共北行政府新聞處舉行記者招待會。

歐洲共同市場外務部主任陳文聰表示：是此訪問香港是一個重要的訪問。主要在特惠計劃問題方面，因特惠計劃對香港是十分之重要，此次經過實際視察後，返回歐洲共同市場將提出一些實貴建議，以照顧香港利益。

陳氏表示：一般特惠計劃已在逐步進行改善中，一九七零年初香港紡織類是不受到特惠，但在七五年開始，除皮鞋不能享受特惠外，其它種類則可享受特惠的權利。

談及香港紡織不能享受特惠時，陳氏謂：這次來港考察是要找尋有關這方面資料，以待研究這個問題，希望能將建議向共同市場提出，使香港能夠享受到特惠利益。

陳氏又謂：平均從外來輸入共同市場紡織品，包括享受特惠及非特惠共一百萬噸，其中七萬一千噸是受到特惠，而香港無享受特惠之紡織品共織出十二萬噸。這個比例是非常少，故此，在進行改善方面，希望對香港有實利益。

問及歐洲國家對香港是否不大熱誠？陳氏說：一般當局認為歐洲大些高級行政人員均不大熟識香港，除香港輸出部份貨品之外，同時，他們認為香港是一個小島，競爭並不劇烈，基於此因素，而必須向他們解釋一切有關香港所面臨的困難。

陳氏指出：七三至七四年中，歐洲經濟衰縮紡織生產減少百分之八，而在一年之內紡織工人減少百分之二十，從事紡織工作大多數都是女性，它們都是需要補家庭開支，希望能繼續保持港紡工作，而歐洲國家一向注重技術進展，但基於此問題，技術進展遭遇困難。預料未來情況是不可樂觀的。

陳文聰最後表示：一般特惠並非是一種恩賜，而是國與國之間的一種合作方式，而將會盡量照顧香港利益，雖然短暫時間很難會得到改善，但長遠而言，將會逐步得以改善。(浩)

圖為歐洲共同市場委員會高級官員左起：韋布斯、陳文聰、麥嘉臣。(本報攝)

港九晨運界參加澳門大橋步行 舉行授旗出發
岑才生何蔭璇分別主持儀式

(特訊)港澳晨運界將於本月九日(星期日)熱善步行澳門跨海大橋，為澳門慈善團體籌募善款，港九晨運總會，為張其事，特於昨日下午八時假北角新都城酒樓舉行千人宴授旗出發典禮，請市局議員岑才生主持授旗，民政主任何蔭璇頒發錦旗，名譽顧問李運源，張錦添，周有，胡超群，吳多泰，湯兆琛，曹紹松，鍾明，馬超常，伍卓其，沈登陽，何棉，郭子棠等頒發港九十六區晨運團體隊旗。

儀式開始，首由大會主席蔡準致開會詞，隨即恭請民政主任何蔭璇頒發錦旗與澳門代表何鴻燊，繼請市政局議員岑才生主持授旗與香港晨運總會總領隊黃英東，旋由各名譽顧問分別授各區隊旗，在一陣熱烈掌聲中請何蔭璇主任致訓詞，最後由總領隊黃英東致謝詞。席間並舉行義賣，各熱善晨運行友，將其抽得之幸運名貴獎品作義賣，希望籌得更多善款，結果，籌得善款成績美滿。隨後舉行千人宴會，並有幸運抽獎助興，場面熱鬧，至深夜始散。(奕)

港九晨運總會熱善步行澳門跨海大橋，昨舉行授旗出發典禮。(上)由市政局議員岑才生主持授旗與總領隊黃英東，左為大會主席蔡準，澳門領隊何鴻燊。(本報記者攝)

英聯邦基金會總幹事 戚域今抵港展開訪問

(港訊)英聯邦基金會總幹事戚域，將於今日(星期三)乘坐國泰航空公司CX九〇〇號班機，由馬尼拉來港作為期五天的訪問。戚城在港逗留期內，將會與有關主要專業性的政府各部門首長及由專業性團體所組成的協會會晤。他又將會晤港督麥理浩爵士。

戚城於一九六八年訪港時，曾經會晤本港醫學，社會福利，工程及教育界等代表。今次再度訪港，其夫人亦將偕行。

戚城於一九三八年進入外交界服務，一九六六年自外交界服務退休後，成為英聯邦基金會第一位總幹事。

英聯邦基金會於一九六五年創立，辦理一項促進英聯邦專業性組織的學術交流基金，並在有需要時提供援助，以圖推廣該等學術交流。

英駐港商務專員公署 委畢雁思出任新聞官

(港訊)英國駐港商務專員公署新聞官畢雁思於二月二十六日自倫敦抵港履新。

畢氏曾任英國駐孟加拉，沙巴及察國外交代表團成員，過去三年則任職於倫敦外交及聯邦事務部。畢氏曾來港多次作短暫訪，此行則由其夫人及兩位子女陪同到港。

原任該職位為甘邦彥，已於同時調升英國駐加爾各答高級專員公署要職。

仁爭主席瑞士返港 商討承建地下鐵路

(港訊)仁爭集團董事局主席蘇偉澤於日前往澳洲作業務旅行後已于上星期五由瑞士蘇黎世返港。蘇氏此行在澳洲柏斯省時曾與其轄下各公司會商擴展西澳洲之航空業務。又在英國，德國及瑞士時則與各仁爭行所代表之銀行，建築商及廠商會議有關承投本港集體運輸事宜。

海外時裝作家及編輯 參觀本港製衣廠

(港訊)應貿易發展局之邀請，來港參觀「時裝節」的各國時裝刊物作家及編輯，昨日(星期二)參觀數間製衣廠，考察它們的生產與設備。圖為其中幾位參觀「多嘉廠有限公司」的情形。左起(第三人開始)為「芝加哥太陽時報」的巴巴拉萬露，倫敦「每日電訊」的茜運納辛克萊及巴黎「時裝雜誌」的仙達麗清。

市政事務署長退休 市政局贈送紀念品

(港訊)市政局昨日將一枚金質鈸贈送給將於本月底離港作退休前渡假的市政事務署長亞力山大。沙利士主席在致送紀念品時稱：亞力山大署長初時出任，為市政事務署助理署長，他對於廠業事務及小販事宜有很大的貢獻。亞力山大署長後來陞為署長及市政局主席。

一九七三年市政局改組，亞力山大署長曾助一臂之力及後功成身退。亞力山大署長於答謝時將一個紀念他已故妻子的盾牌送給市政局，該盾牌將頒發給在市政局花卉展覽中獲得「市政事務署最佳花圃」獎者。

圖為亞力山大署長將一個盾牌致送給市政局主席沙利士。

紅星響應清潔運動 新款海報面世

(港訊)著名電視紅星及青春偶像陳美齡及張圓圓，為響應市政局之清潔香港運動特別在最新刊印之海報中與本港市民會面。該等海報現已引起她們廣大的歌影迷爭相索取。

娛樂圈知名人士如沈殿霞、梁秀圓、姜大衛、蕭芳芳及許冠傑曾出現於這種宣傳海報。該兩款新海報將於本週末派發。以上藝員均對市政局清潔香港運動之口號：「人人都話清潔香港」予以大力支持。

圖為宣傳清潔香港之新海報。

認可小販營業區內 限制擺賣時間 防止長期霸位
市政署現正慎重考慮此問題

(特訊)市政事務署現正研究限制「認可小販營業區」的營業時間。準備在下週五實施的小販營業區，現時並無規定營業時間。限制營業時間之弊端，是小販可在該等區內，長期霸佔所擁有之位置，令到「先到先得」規定不能發揮效用。

市政事務署助理處長(九龍)蘇輝祖透露：該署會重新考慮此問題，當認可小販營業區實施時，將會有新修改。

蘇氏又指出：小販營業區之詳情，目前仍在商討中，本週稍後舉行之一次市政局的會議中，將會討論此問題。

認可小販營業區之實施，將在下週五之政府憲報內正式公佈，當日亦同時為該計劃開始實施之日期。(崇)

清晨上學梯間遇刦喪命 方志雄今出殯
珠海書院學生會聲明責港府 治安壞透要求立即恢復死刑

(特訊)前日清晨外出上學在梯間慘遭五匪刦殺的珠海書院學生方志雄，將於今日出殯，下葬長沙灣天主教墳場。

方之家庭甚爲困難，將由珠海書院學生會響應支付。學生會昨日發表聲明，指出本港治安不靖，盜賊如毛，警方應加強治安措施，不應自欺欺人。聲明中又要求港府當局恢復死刑，因目前的情況下，殺人者不用死，守法公民却受刦殺的威脅。

方志雄為珠海書院土木工程系高材生，有父母及姊弟，住荃灣竹四十號五樓，於前日上午八時許，他外出上學行，詎不幸在梯間遇五匪刦時，慘遭殺害。另一方面，警方在此宗命案指責一目擊女住客在事前不向警方報案，以使這宗命案成為封殺命案。

警方在昨日發表評論時指出，根據警方調查所得，在當日上午八時左右，有一名住在該大廈之住客欲返回家中時，在三樓與四樓間看見一名飛仔行動可疑，看來似是把風。該女住客嚇得折回樓下，不敢上樓，但又不向警方報案，結果後來她看見五名刦匪由大廈飛奔而出，身上染有血漬。數分鐘後，該名廿七歲珠海書院學生方志雄，即被人發覺倒斃在四、五樓梯間。」

九龍刑事偵緝組主任戴偉時高級警司昨日說：「長久以來我們已不斷勸告市民如果看見任何可疑事情，便應向警方報案。」他又指出：「如果該名女住客當時願意向警方這個勸告，並照我們經常所說的去做，該名男子遇害者，在今日便可能仍然生存，而我們亦可能把全部或部份數名兇手逮捕。」

戴偉時高級警司最後表示：「但現今兇手未被捕，事主亦死去。」(合)

巴士客四傷 貨車撞巴士

(特訊)一架裝鐵枝之貨車，車頭撞向一架埋站之巴士，鐵枝插入巴士車尾，釀成巴士上兩男兩女搭客受傷事件。

昨日下午二時三十分左右，一架行駛尖沙咀至秀茂坪之九龍巴士，在新太子道近新蒲崗埋站時，另一架編號BE四六九×號貨車尾隨而至，貨車車頭之鐵枝，突插入該架BK七一××號巴士車尾，巴士上兩男兩女搭客，走避不及，同告受傷，事後同被送院救治，有關意外原因，警方仍在追查。(合)

因經費被削減 香港電台大量減縮節目

(特訊)廣播處長何國棟表示，香港電台之一、二、三、四台及電視部節目，在下財政年度中，受到大幅度削減。何氏說：雖然該台不能減縮現有之基本設備及裝置，但該台將削減唱片、錄音帶、海外節目、及藝員。該台經費分配之次序，以電台所屬之數號，四台受影響最大。港台先後而決定，故港台第四台最早節目將取消，同時電視部之「觀點與角度」及「萬象縱橫」亦會停播。

何氏說：港台經費下年預算縮減率為百分之三十七。該台將以重質不重量為方針，「減少節目的結果，是長波與超短波兩台可供選擇之節目會減少。而且很多節目會重播。」

現時第一台每日聽衆約為一百萬，第四台則為二十萬。

香港電台在一九七五至七六年財政預算案，獲撥之經費由四百一十三萬減至三百七十萬元。(樂)

香港中華廠商聯合會通告

茲定於一九七五年三月二十六日星期三下午二時三十分在干諾道中六十四至六十五號本會註册會所舉行會員特別大會揭請通過本會章程修訂草案除分函通告及將議程出席證等掛號郵遞外特此通告諸各會員屆時攜同出席證出席爲荷

右通告

全體會員

一九七五年三月四日 會長 洪祥佩

聲明啓事

本公司職員譚耀忠君由一九七五年三月一日起，自動離開本公司之職務，今後其在外之一切行動，概與本公司無涉，特此聲明

英倫塑膠尼龍金屬製品公司啓

九龍新蒲崗八達街七至九號均樂大廈六樓B座

一九七五年三月一日

香港李氏宗親會通告

本會謹訂於本年三月十五日(星期六)假香港軒尼詩道一號英京酒樓，舉行一九七五年(乙卯)會員春節聯歡敬老聚餐，歡宴宗彥大會，是日五時恭候，備有遊藝歌唱節目，並設幸運抽獎，參加者均獲得名貴獎品，凡會員宗親年滿七十五歲者，不分性別，蒞臨參加，均免收費，並致送禮物，請於三月十二日前向本會登記，恭請席券每位收費二十五元，分在下列地點發售。凡我會員宗親，敬希踴躍參加，爲荷。

右通知

李氏全體會員宗親

會長李仲賢 副會長李福榮 李立基 李潤文

一九七五年三月四日

銷售席券處：

香港——本會所銅鑼灣禮信大廈七樓C座電話：五—七七三一〇〇

九龍——李家園百貨公司油麻地上海街一壹七號電話：三—三一八五〇五四八

保安堂大藥行深水埗黃竹街十六號電話：三—九三一六四五

謝

鄉世姻親友

先夫鍾鴻字伯禧黃公太老爺之喪於昨(四)日在長洲寓所出殯 辱承 誼親臨執紼 惠賜厚儀 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

未亡人 黃盧悅喜 率子 偉堂 媳 王明珠 女 玉芝 孫男 區輝 孫女 瓊 孫婿 陳國雄 等泣叩

謝

姻戚世友宗鄉

先慈羅母湯太夫人之喪於昨(四日)在香港殯儀館出殯辱承 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

孤哀子 肇章 媳 黃玉英 肇熙 肇康 媳 蔡瑰菊 肇卓 肇亨 肇同 肇群 媳 簡寶玲 肇源 肇剛 女 聯芳 蓮芳 婿 曾太程 桂芳 婿 簡潤文 玉芳 婉芳 婿 巢永熙 妙芳 暨衆親屬 泣叩

聞

余啓津牧師於主曆一九七五年二月二十八日下午十一時四十分蒙主寵召息勞夫人梁珠女士隨侍在側女聖慈留學美國未及奔喪遵禮成服遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定於三月六日(星期四)下午一時正大殮一時十五分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯前往哥連臣角火葬場茶化移厝九龍基督教墳場謹此訃聞

余啓津牧師治喪委員會謹告

治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街一號A 電話：三—九三一八二三一—二六

拍賣膠粒一千八百零二包約七十五公噸廣告

茲定於一九七五年三月五日星期三上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在九龍新界荃灣青山道鐵行貨倉內之黑膠粒一千八百零二包(約七十五公噸)作一單公開拍賣投得者於下槌時須即將全部實價以現款或銀行本票交清，本行備有看貨證，歡迎到取及參觀。

香港畢打行土庫內 電話：二二〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人欖勿拍賣行定於一九七五年三月五日(即星期三)下午三時起在香港畢打街畢打行地庫其拍賣房內將下開物業(承租)當衆出投

計開

此物業座落於香港在田土廳註册為郊區建屋地段第八百零二號之四十份之一連同上蓋即香港僑福道四、六、八及十號連同專權享有該單位C—二〇一號二樓僑福道十號連車位第C十五號(承租)之一切權益。

業主可換領官批該物業保憑官契條款在田土廳登記為八一七九號管業憑該官契條款批期七十五年由一九六三年八月十九日起期滿再續七十五年。

此物業乃依據公共契約及分割契約出售該約已分別於田土廳登記為備忘錄第七六七九九二、六八二二四零及八四四五七三號。

樓面面積：約一千一百二十五平方英呎。

每年地稅：八百三十四元之四十份之一。

欲知詳細及投買章程請問賣主代表律師高露雲律師行或拍賣人欖勿拍賣行便知

香港一千九百七十五年三月一日

銀主代表律師高露雲律師行 香港畢打街怡大廈十三樓

拍賣人欖勿拍賣行同啓 香港畢打街畢打行地庫

廣生行有限公司開派一九七四年度末期股息通告

啓者本公司一九七四年末期股息已決定由一九七五年三月一日(星期六)開始分派每股派息壹拾柒元正請各股東携同息摺及股息收條到本公司收取爲荷

再者本公司一九七四年結册已按址投郵付呈但恐股東中或有住址變更無從郵遞請照函知以便補付

派息時間 上午十時至十二時 下午二時至四時 星期六下午 星期日 停派

一九七五年三月一日 廣生行有限公司謹啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

香港茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO: 25 OF 1975 定於一九七五年三月五日星期三日上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION: 5TH MARCH 1975, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.)在香港荷李活道廿四號地下本拍賣行內將存在香港皇后大道中卅三號萬邦行二〇一號至二〇三室 MEIJI (HK) TRADING INVESTMENT CO.各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年三月四日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO: 1337 OF 1974 定於一九七五年三月六日星期四日上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION: 6TH MARCH, 1975, THURSDAY AT 10.00 A.M.)在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍銀漢街四十八號A，2字樓YU SUN SOC 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年三月五日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

聞

先夫李公崇亮老爺於公曆一九七五年三月二日下午六時卅分壽終葛量洪醫院積閏享壽六十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月六日(星期四)下午一時大殮二時在該館大禮堂舉行佛教儀式後隨即出殯安葬柴灣佛教華人永遠墳場哀此報

未亡人 李盧花 莫瑞華 率男 銘敬 銘輝 銘清 銘禮 媳 陳笑瓊 黎愛珠 女 伍瑛 胞弟 崇龍 暨衆孫等 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

聞

陳母黎太夫人痛於公曆一九七五年(乙卯年正月二十二日)三月四日丑時積閏享壽九十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月(正月二十四)二十六日(星期四)下午一時大殮二時在該館大禮堂辦靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場哀此訃

孝子 煥勳 媳 王綺華 煥新

孝女 錦濤 錦芬 錦秋 秀慧 硯文 婿 湯介明 孫漢全 譚鈞石

孫男 澄波 明澤 孫媳 陳婉霞 孫女 陳潔貞

外孫男 湯中騰 何書雄 孫耀權 孫耀輝 孫耀榮 譚克成 譚克宏 譚克平 譚克元 外孫媳 張秀芳 林國儀

外孫女 孫麗賢 孫麗珍 孫麗萍 陳敏蓮 陳淑蘭 何書莉 何書映 外孫婿 王國輝

曾孫 陳嘉嫻 陳嘉敏 外曾孫 余健欽 余康欽 余志芝 余慧本 湯榮瑤 湯旭龍 王擢瑛 王瑜瑛

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

REFERENCE LIBRARY
-5 MAR 1975

本港新聞 ③

動用儲備十分危險 抽取賭稅不宜太高

首席助理財政司劉華森出席針鋒相對 解答有關財政預算各項政策

（特訊）在一九七五──七六年度利得稅之增加係於註册公司盈利內，而非於標準稅率內，因此一般未註册公司亦不受影響。

港府首席助理財政司劉華森昨夜在出席「針鋒相對」電視節目時，作上述表示。

劉華森表示增加利得稅是作爲取代股息稅之辦法，只是在七五──七六年度內增加，日後將可能取銷，此增加利得稅并非意味本港之標準稅率將會被提高。

有關爲何港府不動用儲備金之問題，劉氏指出本港財政不敷之數目爲四億元，而儲備金則爲二十三億，假如將儲備列入財政預算內，是非常危險的，因爲儲備是在真正不足時才使用，且儲備金是作爲本港向外借款之保證。

至於博彩稅增加幅度過低的問題，劉華森表示假如將博彩稅率提得過高，可能會因此導致市民轉移非法外圍處投注，因此，港府在經過考慮後，認爲目前之增加幅度較爲適合。

有關港府在聘請及顧問工程公司方面虛耗大量金錢之問題，劉氏指出目前港府已盡量聘用本地人材，只在非不得已情形下，才向外招聘，而港府在聘用顧問工程公司後，大部份亦爲港府帶來實際利益。

昨晚出席「針鋒相對」節目還有助理財政司鄧文發及市政司署財務科主任黃錦其等，他們在答覆觀衆詢問及有關削減財政支出是否會影響本港社會福利及房屋建設時表示：對於政府所提出的節約，現列的預算爲六十六億餘元，財政司所示預算的數目是將港府各機關單位所報的預算書經過嚴格審核，共削減去十四億元然後得來。但對公共房屋及社會福利的開支，仍保留增長，並未削減，如公共房屋與教育均增一億三千萬，社會福利五千萬。（謀、熹）

空頭灰騙貨廿萬 珠寶商入獄三年

（新亞社）一名商人，以空頭支票騙去多名珠寶商人一批價值共廿餘萬元珠寶金飾，結果爲警方拘控，昨日解控於維多利亞地方法院審訊，被告承認十三項欺騙罪名後，主審法官艾廸遜，乃判其入獄三年。

法官判案時指出，被告在一個短短數月時間內，存心騙去他人一大筆財物，罪行嚴重，乃宣判其入獄如上。

案中被告楊成，册讀。十三項控罪，指控被告與一名在逃男子，於去年十月廿日至十二月廿六日期間內，以十五張空頭支票，向十一名珠寶商人，騙去一批價值共廿餘萬元鑽石珠寶金飾等。

案情透露，被告經營玉石工場生意，於去年九月間，與鄧一姓男子合夥在灣仔大廈商場內，開設一珠寶商店，在控罪其間兩人以空頭期票，購入上述一批珠寶，期票到期後，事主持往銀行提款時，均被退回支票，乃報警，但警方祇能拘得被告，而珠寶店內之貨物，已被姓鄧之合夥人挾持一萬多元珠寶逃去，至其餘珠寶，亦未能尋回。

脫維善定決繼續完成 百萬人簽名運動

建議提高警士氣放棄清算追查

（港訊）市政局議員侯選人脫維善，日前發起百萬人簽名呼籲政府恢復執行死刑運動，深受全港市民之重視，記者爲明瞭近日運動進行情形，昨特走訪脫氏，承予接見，並詳予解釋，據脫氏稱，該運動自發起以來，簽名之市民，十分踴躍，除經將首期之十五萬市民簽名彙呈輔政司署外，近還簽名者續有增加，人數大增，一俟整理成帙，當續呈政府參考。該運動繼續下去，百萬人簽名之舉，定可圓滿達成，全港市民衆志成城，堅持不懈，相信港府終將尊重民意，恢復執行死刑，以阻嚇罪案發生，確保市民生命財產。

脫氏並籲除呼籲政府恢復執行死刑外，其本人並期望政府鼓勵警員，傾力維持治安，對警員盡可能不究既往，放棄消極性之清算追查，准許積極性之立功補過，如此定可重振士氣，爭相效命，配合上述恢復執行死刑，雙管齊下，本港治安，定將好轉。脫氏續稱，香港要做到安定繁榮，全面進步，除辦好警政外，對改進教育措施，亦異常重要。

世界青商副會長訪港 拜會市政局主席

（港訊）來自菲律賓的世界青年商會副會長蔡廷寶將於星期三（三月五日）前往大會堂拜會市政局主席沙利士。除香港外，蔡廷寶副會長並將訪問星加坡，台灣，日本及韓國。香港青年商會會長曾祥及其他會員將陪同蔡氏拜訪沙利士主席。沙利士主席曾任世界青年商會會長。

警員入米店厠所解手 佩槍走火彈射入米包

（特訊）一名警員，巡邏中腹部不適，擬向店舖借洗手間方便，在解下佩槍時，突然走火，發射一响，子彈射入米包中，幸無人受傷。

事發於昨下午六時三十分左右，兩名軍裝警員，在東頭邨巡邏，途經第二十二座處，編號一四××五號警員突感腹部不適，於是走到就近之五十四號地下，成興海味米舖，向姓黃東主表明來意，借洗手間方便。

兩警員進入店舖後，腹部不適之警員在厠所解下佩槍，不知如何，突告失火，發射一响，子彈射入米包中，店內之另一名警員，黃姓東主及其兒子，媳婦等四人，幸無受傷。

事發後，東主致電報警，大批警員，趕赴現場調查，經搜索後，終於在米店中發現子彈，有關走火原因，警方仍在追查。（合）

楊勵賢再現身針鋒相對 凛遵選民付託．完成使命 呼籲交通界人士義儀選民

（港訊）民選議員楊勵賢昨在麗的針鋒相對節目亮相，在短短兩分鐘內宣示競選政綱，據稱，渠本人政綱已由傳播界先後發表，不再贅述，特別提出此次參加競選，係凛遵選民付託完成未完使命，同時，爲響應國際婦女年，作爲一個女性，爲爭取信任與尊重，呼籲各位姊妹努力自力更生，建立事功，爭取婦女在社會工作地位。

但在市局參加各遴選委員會工作，除因開會時間相撞外，祇有兩個未參加，但本人認爲先要了解市局內部權力，才可作更廣泛的改善，接受市民投訴案件達二千七百零九宗，由此可反映市民須要幇助爭負職責，正好發揮官民橋樑作用。

同時，她述警察治安問題，應獎勵盡忠職守正規警員，以振士氣，多用警員維持治安，但輔警待遇僅及正規三分二，應享有正規警員同一福利。但本人四年來以機智克服困難，憑信心爭取成果，市局審章新例繁多，現已略窺門徑，各機關人事與組織，漸已溶通，今後爲民請命當無懈可擊，倘認爲勵賢仍能爲各位效力，當克盡所能，悉力以赴，因時之需提出更多建設性提案。

最近當局促請選民投票，但以爲登記資格，時間限制及投選票地點等，促成市民對選舉的冷感，將來應有所改善，但呼籲各位熱烈參此次投票以示民意的必須存在，更希望交通機構，贊助市選，准許選民通知書免費乘坐，鼓勵士氣。最後請投革新會朱佩、吳頌堯、潘太樑及但本人楊勵賢全票。

要，其本人經迭次呼籲政府當局，要尊重學校傳統經營，維護校長教師尊嚴，使其能依照預定計劃，發揮教育功能。

舉凡一般管教方法，教育用品處理，在未明瞭真相前不宜在報台先予轉播，或遽接受不負責之密告，當局倘能審慎處理，秉平從事，相信對教育界傳統之良好堅響，不致遭受無理之破壞。

至於官津補校女教師應予有薪之分娩假期，津校教師退休年齡，應延長至六十五歲，乙級教師註册滿二年以上者應迅予免試派入師訓班受訓，私立教師應由政府資助參加匯豐公積金計劃，台灣及國內專大專學位應予承認，國內醫生護士應一視同仁，准予掛牌執業，及將一部官立小學改成中學，以增加足夠中學學位。一九七九年停止升中試後，小六生免試分區保送升學。脫氏強調稱上述各項主張。本人如獲當選市局議員，定必努力促其實現云。

游浩然絲印畫展覽

（港訊）著名雕刻家及現代藝術家游浩然，最近來港假香港酒店舉行個人絲印畫展覽直至本月廿二日止，這次作品全爲游氏最新傑作，並取材於台灣風光。

游氏現居於台北，並在台灣過了三個年頭。他於三十八年前在美國誕生，除了在芝加哥藝術學院接受正式雕刻藝術訓練外，曾在芝之根大學進修雕刻及版畫，哲學及西方藝術史碩士。

游氏成爲專業化藝術家前，曾在心理顧問達七年之久，並在台灣兩所大學，包括國立政治大學任客座講師兩年。他表示他的作品經歷前所未見的轉變，由於經常接觸中國繪畫的傳統及居於台灣的緣故，更加受到現代及過去中國藝術家的影響。

游氏風格是多樣化的，由具體以至半抽象及抽象均有，全部根據主題及所用媒介而定。游氏曾舉行三次個人畫展，去年並參加國際畫展，在台北國立故宮博物院展出作品。

渣打銀行昨委出北九龍分行總監

渣打銀行最近委任畢來來任新設之北九龍分行總監，負責該行之彩虹，鳳凰新邨，九龍城，樂富，西貢，茲雲山及新蒲崗各分行之帳項，統籌管理及業務發展事宜。該行並於昨晚安排酒會，介紹畢氏與本港商界人士認識。

圖：（右起）渣打銀行新委北九龍分行總監畢來來及九龍分行經理司馬活在酒會中與本港商界鉅子暢談時攝。

英國童軍聯邦總監羅保爵士八月訪港

英國童軍聯邦總監羅保爵士

（特訊）英國童軍總會聯邦總監羅保爵士，偕同夫人於三月八日至十四日來港訪問，留港期間受到香港童軍總會之熱烈款待，羅保爵士視察童軍運動之發展。

羅保爵士一九四七年被任命爲「英皇禁衛軍騎兵團」少尉，一九六三年任根德郡倫敦志願民兵團之訓練校官和參謀，一九六六年由國軍退休時官至少校，現爲後備軍官。羅保爵士幼年加入童軍運動，一九六二年七月被委爲英聯邦助理總監，同年十月被委爲英聯邦總監。

香港童軍總會爲羅保爵士安排一個七日之節目程序表，除視察童軍活動外，三月九日往大埔洞梓爲香港童軍總會主持全港童軍訓練中心之開幕典禮，並將拜會香港童軍總領袖麥理浩爵士，輔政司及駐港三軍總司令，羅保爵士將與香港童軍總會之高層人士舉行會談，三月十三日下午三時三十分在香港童軍總會舉行記者招待會，發表其訪港之觀感，羅保爵士將於三月十四日離港返英。（珠）

北角再破偽聲帶 四名男子被帶署

（港訊）緝私隊便衣探員組人員，於昨日（星期二）搜查北角區三層樓宇時，又破獲三個製造，販賣及分銷翻版唱片和錄音帶的中心。四名涉嫌與案有關之男子，已被扣留查訊。

緝私隊人員在三層樓宇內，共檢獲翻版的中西音樂盒式錄音帶五千四百五十盒和唱片九十二張。此外，另搜出一百一十七盒原音錄音帶和四百九十九盒未經錄音的錄音帶。

其他被檢獲的有關器材，計有：除十七架錄音機外，尚有擴音器，揚聲器，聲筒，盒式錄音帶空盒，以及一批招牌紙。

全部檢獲的物品，總值估計超過四萬六千元。

東區持牌小販會慶 第五屆理監事就職

（國際社）東區持牌小販業聯誼會，昨（廿八）日假座中國酒樓慶祝九週年及舉行第五屆理監事就職。

理事長李毛致開會詞，指出在工商不景的今日，呼籲同業，保持薄利宗旨，爲市民解決廉價日用，共度時艱。

遇國强民政主任監誓，胡鴻烈議員，吳仲明，盧偉誠主持頒贈紀念品，陳中會長致謝詞，隨舉行聯歡會，有幸運抽獎，歌唱遊藝助慶。第五屆職員：會長：李泪，盧惠文，鍾冠南，李增榮，陳……

安氏宗親聚餐

（港訊）安氏宗人安香圃，敏陶，其昌，慶盛，慶松，文柏，秋昇等，聯絡立宗宗人親屬，籌備建會，港行聯九備等，日（星期日）下午五時假士瓜灣道宗親歡聚酒家舉行春節宗親聯歡聚餐，歡迎安氏宗人參加，聯絡電話：一八九〇三，〇六（安慶盛）接洽。

賴族宗親會聯歡 第三屆理監事就職

（國際社）賴族宗親會，昨（二）日下午假九龍酒樓舉行第三屆理監事就職典禮，並頒發會員子女學業獎學金，會員百餘人，嘉賓致詞，理事長賴華……

職員：會長：賴……，理事長：賴……，副理事長：……，監事長：……

香港汽車有限公司 新任營業經理抵港

香港汽車有限公司宣佈該公司新委任之營業經理葉傑信先生（MR. WILLIAM GIBSON）已抵港履任，負責香港與九龍各分行之銷售業務。

葉傑信先生乃美國公民，已婚並有一幼女。過去十二年來，葉君一直服務於汽車界，業績彪炳，是汽車界資深人士，葉君曾任職美國各地，包括加利福尼亞州專代理通用汽車，在關島時服務於佳士拿國際代理，在三藩市時，葉君除處理業務行政外，並管理一爲數達九百七十五輛之龐大出租汽車團。

今葉君加入香港汽車有限公司，當能大展所長，該公司之業務將更爲鼎盛，圖片爲葉傑信先生。

思利商業機器公司 擴充營業遷移新址

思利商業機器公司，經銷各國名廠電子計數機，打字機，各種文儀器材等，及精工修理，爲擴充營業起見，當地不敷應用，由三月一日起遷往軒尼詩道一八〇至一九〇號商業大廈新址，新址營業部電話：H七二七六三六，H七二六六九九，修理部電話：H七二六一八四。

紹榮鋼鐵廠 有限公司

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹判頭）

保證照工務局則樓標準

本廠爲可避免起卸運輸費折，鋼料開尾槽擲，與地盤狹窄影响施工，承接工程，全由本廠所僱員工負責，成本設施易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼鐵名廠供應新鐵錠，專船運貨，成本合理，請致電話本廠，即派員到洽。

中文大學校外進修部函授課程

參加函授 可免舟車之苦 利用餘暇 學習進度自如

姓名： 電話： 地址：

（索章請寄九龍郵箱五七三七號 中大校外進修部收）

本報汎美繼續合作 美加旅行第廿五團 經已開始接受登記

全程22天僅收一萬式千式百元

華僑日報一九七五年遠程旅行團計劃，已經展開，今年首次舉辦的是美國加拿大旅行團。今年的美國加拿大旅行團仍然是與泛美航空公司合作。華僑日報與泛美航空公司合辦美加旅行團可說得是一個成功的標誌，這可以從過去所舉辦的二十四次的成功紀錄中得到最有力的證明。今年續辦第二十五團，毫無疑問的，成功的紀錄必然是更進一步。

美加旅行團，除了節目安排更加盡善盡美之外，並且保持一貫的傳統，以服務安善見稱，只要閣下有意作美加一行而參加華僑日報美加旅行團的話，妥善的服務效果完全不必閣下自己操心。

美加旅行團從三月三日開始接受報名，在短短兩天內，前往本報砵典乍街中區辦事處索取行程表及查問各項詳情者絡繹不絕，其中不少是曾經參加過美加旅行團的團友介紹而來的，因爲他們經過親友的推荐，都知道本報美加旅行團是以服務安善而享譽的。

今年首次舉辦的美加旅行團第廿五團，在收費方面，並不因物價上升而提高，全程廿二天費用仍是一萬二千二百元。

美加旅行團的主要節目，極盡多姿多采，包括遊覽當今全球最大最新，最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭杜，夏威夷波里尼亞文化中心，氣勢磅礴的尼加拉大瀑布，花園之城溫哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神，精湛動人的歌舞大匯演以及十多個世界名城的歷史勝蹟及現代建設等。

美加旅行團第廿五團，將於五月七日出發，全程廿二天直至五月廿八日返港，全程費用僅收一萬二千二百元。登記地點爲：華僑日報中區辦事處，香港中環砵典乍街香港華人銀行大厦地下。專線電話：H二五一九七四。

德士活萍菓牌牛仔褲 昨獨家舉行時裝表演

（港訊）德士活有限公司過去兩年來參加香港貿易發展局舉辦之香港時裝節，成績斐然，今年再度參加此次第八屆之盛會，於四日在希爾頓大酒店舉辦獨家時裝表演，並設酒會招待，應邀參加之本地及海外買家達四百多人，場面極爲熱鬧。

該時裝表演風格獨特，以「城市」爲主題，用輕快之節奏配合別出心裁的佈景及道具演出，尤以電單車一幕更爲驚險，博得全場熱烈掌聲，場內佈置亦以「城市」爲題。此項表演，係由該廠董事長秘書鍾敏明小姐負責策劃。

會中展出，除基本之牛仔裝外，來賓更可欣賞到五十多款新設計組合，用料方面，除洗水及粗色牛仔布仍繼續受歡迎之外，更有斜布，天鵝絨，燈芯絨，色丁等，顏色鮮艷，目不暇給，可見德士活之設計及選料均經精心研究。

據說該廠爲此表演耗資約港幣十萬元，經多月來之籌備，動用不少人力物力，務使演出盡善盡美。

渣打銀行二百職員 支持公益金百萬行

二百多位渣打銀行職員踴躍參加公益金在九龍舉行之「百萬行」。渣打銀行總經理兼公益金第一副會長梅大衞及渣打銀行九龍分行經理司馬活親自以身作則，共襄善舉。

渣打銀行職員大多數，遂完成全部十四哩行程，替公益金帶來可觀進賬。其中司馬活獲得一位友好簽名，願以二千元資助司馬活步行一哩。而另一位職員個人獲得一百多位友好資助他參加「百萬行」。

圖：渣打銀行大批職員由該行總經理兼公益金第一副會長梅大衞及九龍分行經理司馬活率領下，參加公益金百萬行起步時攝。

月入數千元!!!

閣下對現任工作是否適合？

閣下對現在入息是否感到滿意？

閣下只需22歲以上，中學程度，有兩年工作經驗及對金融界有濃厚興趣，經本公司專業訓練，成爲專業人才後，可月入數千元。請於本月6-7日，持履歷於辦公時間下午二時至下午四時半，親臨本公司面洽。

九龍彌敦道23-25號瑞興大廈501室

西德美國 WILLCO Dahlberg 隱形耳聾機

清晰無比！無雜音！無電線！（聽力有新發明，附送）更向前開發更佳！無電池之保養需要，歡迎試用一百日

$890 $680 $480 $280 $190

愛羣行 香港皇后大道中四十五號 九龍漢口道廿五號 何洪勳大廈二樓24室

聲明啟事

逕啟者：本公司職員伍……由一九七五年三月一日起，正式離開本公司，一切行動，均與本公司無涉。特此聲明。

太平無線電行有限公司謹啓 香港太子大廈二樓105號

一九七五年三月一日

司徒氏宗親會通告

敬啓者：本會定本年三月十六日（農曆二月初四日星期日）下午八時假座九龍彌敦道華都酒樓舉行慶祝成立十五週年紀念，就職典禮，並有歌唱遊藝助興，聯歡聚餐，希各會員宗親踴躍參加。大會宗親須預購餐券，每位二十元，請到九龍彌敦道五百九十號本會所購買，以便辦理。特此通告！右通告

本會全體會員宗長

會長司徒偉 主席司徒英 監事長司徒德初

美國美后減肥機

有特寬減肥帶，有時間快慢調制，很快減數寸腰圍，家用寶

健身單車、扒船器、蒸氣機

$890 $680 $590 $480

愛羣行 香港威靈頓街十五號 九龍漢口道四十五號 何洪勳大廈一樓24室

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 157 OF 1975 准於一九七五年三月六日即星期四日上午十一時正在香港鼻打街鼻打行士庫本拍賣行內將存在九龍星光行一〇三五室施英賢（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五──二三〇二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 116 OF 1975 准於一九七五年三月五日即星期三日上午十一時正在香港鼻打街鼻打行士庫本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌三〇二號樓下 CHAN WING HING (A FIRM) AND MAY CHEONG (A FIRM) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五──二三〇二三四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO. 2872 OF 1974 准於一九七五年三月六日即星期四日上午十一時正在香港鼻打街鼻打行士庫本拍賣行內將存在新界荃灣 PUN SHAN STREET（中山街）（譯音）門牌十號一十六號 FOU WAH INDUSTRIAL BUILDING 九字樓 UNIT B（B室）QUALITEX PRINTING AND FINISHING FACTORY LIMITED 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五──二三〇二三四

香港政府公佈

香港電話有限公司調查委員會

港督會同行政局已委任調查委員會，以審查香港電話公司之業務。該委員會之職權範圍經於一九七五年二月廿一日出版之香港政府憲報刊登，現再重行列出，以廣週知。

「（一）審查香港電話有限公司之業務，包括：

（甲）其管理及組織，其債務及其盈利能力；

（乙）其現時資金週轉不靈的原因；

（丙）其擴展計劃及該等計劃所引起之財政問題；

（丁）其所提供，及正在計劃提供之服務是否充足，所達到之效能及質素。

（二）就上述事項審查之結果而作出建議：

（甲）應採取何種步驟使香港電話公司得以維持經營，並顧及下列各點：

（一）其財政狀況及前途；

（二）電話服務需要充足，有效率及有恰當質素；

（三）如何公平對待電話用戶；

（四）電話服務在香港之任務。

（乙）應採取何種措施以確保：

（一）經考慮其業務性質乃是一間擁有專利權之公用事業之私人公司後，公衆能充份控制該公司之經營；

（二）該公司所擬出以供將來維持及擴展服務之資金，與股東投資之合理收益，兩者之間能達到平衡。」

委員會歡迎市民就上述職權範圍所提出的意見及提議。如有書面提出者，請致函香港下亞厘畢道政府合署（東座）一二〇室，調查委員會秘書。市民亦可公開或非公開向該委員會提出供詞或條陳意見。

現將此通告，該委員會將於三月十七日星期一，三月十八日星期二，三月十三日星期四；三月廿一日星期五，及三月廿四日星期一，每日上午八時三十分，在政府合署（中座）二樓，立法局會議廳舉行聆訊，以便聽取意欲就電話公司事務提出意見及意願者的供詞，聆訊將公開進行，但證人願意作非公開提出供詞者則除外。

意欲提出供詞或條陳意見的人士，請預先致電該委員會之秘書以便安排適當時間，其電話爲五──九五三三三四。此舉可避免浪費證人和該委員會的時間，若有需要，除上述時間外可再安排舉行聆訊。

調查委員會主席 百里渠

香港房屋協會 舖位招租

香港房屋協會現接受承租香港大坑道勵德邨勵築樓下列舖位之申請：

類別	租約期	面積	月租（包括差餉）
一．小型超級市場	五年	二千七百四十八平方呎	六千三百元
二．肉食公司	三年	一千一百九十一平方呎	二千四百元
三．醫務診所	三年	八百三十九平方呎	一千元
四．市場攤位	按月計		一百元
五．幼稚園（課室三個）	三年	三千六百六十一平方呎	二千元

申請者於申請書上須註明姓名，地址及所欲申請舖位之類別。該申請書須連同一貼上郵票及寫有申請人地址之回郵信封一個於一九七五年三月十五日前寄到香港郵箱八四五號協會收。倘若申請者於一九七五年四月二十日前未獲協會通知接見，則該申請書不被考慮。

離職聲明

本公司職員何林陳振成君由一九七五年三月一日起辭去本公司職務另有高就以後何陳兩君在外一切轉洋概與本公司無關特此聲明

萬順貿易有限公司啓

申請歸化英籍啟事

林志權（LAM CHI KUEN）現住香港九龍官塘月華街五十三號八樓B座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 9 FO 1975 准於一九七五年三月五日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 5TH MARCH, 1975 WEDNESDAY）AT 10.30 A.M.）在香港德輔道中門牌267─275號十字樓一〇〇五室之 MC. SMITH, CECILIE MARIA）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：式式九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 149 OF 1975 准於一九七五年三月六日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 6TH MARCH 1975（THURSDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港告羅士打行 701 室之（MRS. M. A. B. COOK TRADING AS BETEN'S BEAUTY SALON）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 144 OF 1975 准於一九七五年三月六日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 6TH MARCH 1975（THURSDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍太子道門牌十八號「宇樓」之（MR. KAN WING TOI）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話：二二九四四六

本港新聞

潮陽同鄉會春節聯歡 籌得獎學金三萬元

陳弼臣捐二萬陳有慶捐一萬倡導

（特訊）潮陽同鄉會昨（四）日在會所春茗聯歡，到有鄭烈武、陳有慶、鄭翼雄、李子芳、蕭作潮、姚達之、廖振聲、黃志強、周松深、趙廣揚、陳永銘、馬錦燦、鄭烈文、蔡章閣、鄭烈科、蘇宗黎、林炳祺、蕭爾揚、趙克進、陳木添、劉世仁、陳永建、鄭烈英、馬清偉、周清輝、陳璋、周常、周翔、陳創略、魏少莊、石振如、黃義坤、吳典明、蔡衍濤、周欽堂、陳鴻琛、高思謙、劉百川、林基業、劉文俊、蔡森水、林少德、楊明東、趙賓耀、黃雁階、許振明、陳永欽、郭光海、劉長祥、趙賓勵、鍾德民、陳長潮、蕭錦安、陳黛典、姚祥賞、陳樂智、鄭碧木、周志文、李喜慶、黃鑑、陳祥生、林森庭、周惠程、郭基揚、蔣醉六、林萬合、陳鏗、陳為鈞、許壁之、許欽卿、張安德、陳鴻祺、黃漢宗、鄭俊生、張伉龍、黃三奇、黃朝大、吳積豐、姚佑華、林萬任、鄭頤、徐松舟、曾木溪、陳木軒、莊亨勇、盧少英、黃本壽、陳永佳、吳仕堯。理事長陳有慶致歡迎詞，指出增辦同鄉子弟獎助學金，永遠名譽會長陳弼臣捐助二萬元，理事長陳有慶捐助一萬元倡導，呼籲鄉彥踴躍捐助，詞畢歡宴，賓主暢談甚歡，氣氛融洽。（天）

五金商業總會

（港訊）五金商業總會，昨日下午九時，假國際酒樓舉行春節聯歡千人敘餐，到有周演森、黎天民、劉伯榮、曾國榮、唐兆雄、曾國屏、韓釗、杜留、曾仲宇、劉淇、譚英元、阮棠、譚國銓、嘉賓丁熊照、周舜浩、丁鶴壽暨工商、文化界人士千餘人。理事長周演森致賀詞，語多吉祥，普頌喜慶。

染料商會

染料同業商會，昨日下午八時，假大華飯店舉行春節聯歡，到有林紹煌、余錦基、陳啟熙、陳榮光、何子靜、陳文階、黃乘恩、何錦華、董尚志、潘旱與暨會員家屬數百人，詩人何錦華主持燈謎，有幸運抽獎及遊藝節目。理事長林紹煌致賀詞，勗勉同人加強團結，共謀同人福利，宴會至夜深始散。

廣州南武校友會新舊主席陳沛基衛普原交接印信。（本報記者攝）

鄭北詠春國術會 舉行同人聯歡大會

（港訊）油麻地廣東道六八八號五樓，鄭北詠春國術會有限公司同人，以歲逢乙卯，時值新春，定於國曆三月八日（星期六）夏曆正月廿六日下午七時，假旺角砵油街十七號文匯酒樓三樓全層，舉行春節聯歡大會，是晚由永遠會長鄭海、鄭標、會長鄭北、正副主席鄭文、鄭熙民、鄭全體同人敬具筵酌，敬待嘉賓，六時恭候八時入席，屆時歡迎隊隊參加，俠

東南聯明安樂三大廈 管理委會春節聯歡

陳蔭棠呼籲團結合作

（特訊）為響應港府加強大廈管理工作，推行防火防盜安全措施，東南、聯明與安樂三間工廠大廈管理委員會，昨晚在文樂酒樓舉行春節聯歡，三間工廠大廈管委會主席陳蔭棠、鄭達瑛先後致詞稱：目前本港工業因世界經濟衰退而面臨困境，如果廠廈管理不健全，將使廠商雪上加霜之影響，例如電梯及水電之供應，防火防盜之安全措施，及廠廈內車輛上落貨物交通秩序問題，均與廠家業務有密切關係，因此大廈業主與廠商應該互相依，互相團結，才能安全與便利之共同利益。陳蔭棠強調指出：雖然當局加強管理法例，使大廈法團獲得較大權力執行管理任務，但事實仍有不少困難存在，其中最明顯的是如拖欠管理費或保險費，雖則可以依法追收，甚至查封財產，但手續麻煩，費時失事。至於維持車輛交通秩序及防火防盜各項措施，現行管理法例並無規定執行權力辦法，以致管委會等所遵循，難以發揮工作效率。（濤）

序由主席團（鄭次主席）致開會詞，永遠會長鄭海先生頒發證書及錦旗，梁相宗師致訓詞，嘉賓致詞畢，由（總務主任鄭慶佳）致謝詞，拍照後散隊，茲將職員表列下：（名譽會長）鄭東生、鄭齊、鄭溢輝、鄭明、鄭成（名譽顧問）梁仲恒、梁同、鄭子……鄭祥坤、永遠會長鄭海、鄭標、會長鄭北、主席鄭次、副鄭慶佳、鄭福、總務主任鄭慶佳、財務主任鄭傑、梁輝、梁煇、秘書主任鄭志成、副鄭毅文、伍錦權、財務主任鄭傑雄、共關係主任張錫垣、鄭成漢、李衣南、鄭毅邦、鄭偉輝、調查主任吳漢洪、副鄭少華、莫根、福利主任莫麗明、副邵校倫、梁澤林、梁君瑞、副陳芬、康樂主任吳發明、鄭致勉、國術組主任鄭福、副歐洪、鄭天雄。

黃大仙區志願社團 響應聖母醫院籌募

九日舉行新春攤位遊戲

（新聲社）黃大仙區各志願團體，為響應聖母醫院籌募運動，本月九日上午十時，假黃大仙區服務中心舉行新春攤位遊戲日開幕，敦請于本澤警司、史德勳、陳鐘靜嫺、李偉明、伍靜國、莊遜、麥國楨、鄭學全、謝富祥主持剪綵禮。

廣州南武中學校友會 第二屆職員就職禮

（特訊）廣州南武校友會，昨（三）日下午七時假瓊華酒樓慶祝母校七十週年校慶暨第二屆職員就職叙餐聯歡。新舊主席衛普源、陳沛基致開會詞，交接印信，來賓余祿勛，甄子傑，何壽康林洪致賀詞，副主席黎天民致謝詞。

鄭華芬由合北致送賀詞，到會嘉賓張有興、鄭偉雄、楊勵賢、蔡國楨、孔壽年、脫稚善、林洪、李會桃、古鼎華、許菊初、郭省薇、柯秉倫、許菊初、鄧乃灼、陳鐵難、胡漢輝、范桂芳、粵穗廠商總會、公民協會紅磡區委會、廣州府同鄉會、廣州市師校友番禺同鄉會、美麗都大廈業主法團、三育中學、善基英文中學、維新英文中學、廣州市美專校友、廣州女師同學會等數百人，觥籌交錯，賓主盡歡。第二屆董事主席陳

香港證券實務講座 定本週五起開課 基本知識十二講

由譚兆鈞李剛林守仁吳棟斌江珍華溫廷偉等專家講授

（特訊）中文大學校外進修部主辦的香港證券投資實務課程，本週五（三月七日）開課。這是該部本年度春季課程，本基本知識講座，最適宜於初學者及中等程度人士的進修，包括今天香港及世界股市的歷史、投資的課程共十二講，包括香港股市歷史及交易所制度、基本態度，香港股市與世界股市關係，股價變動的因素，公司財務報告分析，證券法例及交易所法規，股市資金供應與交易的影響、基本分析等。該課程由專家譚兆鈞及李剛聯合主持，並敦請專家有研究的林守仁、吳棟斌、江珍華及溫廷偉等專家擔任講授，每週五下午六時至七時在尖沙咀星光行八樓中大校外進修部上課。

市政局主辦星牌贊助 貝多芬四聲道音樂會 數千樂迷均致以好評

本報數千交響樂迷近日又有機會欣賞貝多芬著名交響樂之精彩選曲。

該音樂會係由香港市政局主辦，信興星牌電業有限公司贊助，分別在本月三日及四日兩晚於大會堂音樂廳舉行，兩場均告滿座，欣賞者極衆，並獲好評。並據星牌負責人解釋：具多芬交響樂精彩選曲全部係由星牌新器材播放，例如星牌四聲道唱片，JLB七七唱盤，並以星牌四部身歷聲TAS二〇前後級擴音機，配合其製作精巧，每聲道輸出是一二〇WRMS，電路設計是電子校正差動放大，運算放大，全對稱OCL，無隔離線式連接。結構採用先進的「牌SX三，SX五及SX七揚聲器，使播放具多芬交響樂不獨原音清晰，而且使欣賞者有如身臨樂隊現場演奏的良好感受。

長風野外之友 邊區沿線覽遊

（港訊）長風野外之友三月九日（星期日）舉行「邊區沿線覽遊之二」，是日上午八時半九龍佐敦道渡船街渣打銀行側出發，專車直達勒馬洲啓步，經新田、攘板圍、由鶴洲、大浪磯、南生圍、天水圍至尖鼻咀，此程與上期由舊屋至勒馬洲一截合併，即成港境北部邊區沿線全走，今同步程約四小時，自備糧水，亦可在「泰國」午膳。交通費四元。服務處：中環德輔道中二零六號信遠齋沖曬；紅磡黃埔街六號良友士多。聯絡電話：一二——三二三七三八梁許華。

遊程簡介：勒馬洲為國際知名觀光勝地外來遊客每多蒸名登臨眺望亭，遙瞰深圳河以北風光，亭畔更設置精簡地圖，顯示鄰近區域形勢，供遊人參放。新田爲文姓人氏聚居古村，古祠老宅極饒古意，村外堤壆縱橫，水鋸處處，貫走不易；攘板圍不具圍村之形，居所多因堤而建，距邊境禁區鐵僅數武；白鶴洲時見白鶴飛翔，丘上瞥尚形如刁堡，綠牆高網，氣勢森嚴；大浪磯爲範圍廣闊之礦脈，亦屬境內最大蚤魚區；南生圍樹影境委俱宜入畫入鏡，環圍細步更覺其靈秀；天水圍位「大河」入海處，建築物已呈殘破，遍遭環境頗富水鄉情調；尖鼻咀古樹穿鼻咀，一瞬長伸突入后海灣，渡頭簇上風光無限，更可週顧是日遊程所經。

濠江訪古：長風野外之友將於月杪復活節假期訪澳門，作爲期三日三夜之跨檔訪古尋幽，活動程序上週由華僑日報發表，屬自由參加方式，一切費用自理，聯絡電話：三——八四七五五一梁夢璧行友（辦公時間）。

黎氏宗親會 慶銀禧紀念

職員九日就職

（國際社）黎氏宗親會，本月九日下午七時，假尖沙咀中華酒樓舉行廿五週年紀念暨職員就職敬老聯歡。新任職員：會長：黎祥，副會長：黎福、活興，理事長：顯華，副黎松，監事長：時煖，副：錦堂，監事：黎福學、總務：黎景，副：黎昌、樹造，財務：黎焜，副：黎利，北仟、松堅，福利：黎光、宗武，偉良，秉光，國學、聯誼：順承，湖燊，希進，婦女：黎爆、杏棠，調查：黎樹、堯進，黎植儀、黎觀瓊珍、黎

沛基、郭、邦頌棠，黎天民、謝冠球、衛普源，秘書：賈學海、李鴻勳，黃功亮，朱信，總務：潘錫榮、李爾凱，財務：陳禮科、謝冠球，文教：曹孟強、馮漢樹，康樂：陳麟蓀、黃永東，福利：胡鉅才，黃僱秉中，聯絡：陳沛基、華，鄧漢強，董事：古鼎華，李家立、陳寶珂、黃錦蓀、余達庸、李拓、葉亦如。（濤）

羅潔翠，康燊，覺非，惠明，錦盛，文宣，黎振，懷鏞，黎則，健康，伯翊，黎燾，德明，調查：黎耀，黎樹，堯進，錦泉，監察：黎波，沛初，稽核：古燦，東海，理事：卓華，黎源，黎光，本立，監事：黎五，黎廷，土福，黎劉幼美，廣進，學濟，兆洪。

文氏宗親會成立 首屆職員十日就職

（特訊）文氏宗親會會由熱心宗親發起籌組，奉准註冊成立，產生首屆職員，購置寶峯大廈十八樓爲永久會址，本月十日假座旺角國際酒樓舉行第一屆職員就職，自置會所落成，春節聯歡，請行政局議員胡百全監誓，文洪礎會長爲會所啓鑰，文裕順會長頒發職員選任證書。理事長文耀芳、文劍秋、文靜濤，東請僑團領袖觀禮。購買席劵宗親，請電三——八八二五五二及三——八四四七三五，一二——七六一九二，四洽購。（天）

馮氏宗親上元盛會

（港訊）上水馮餘慶堂昨（廿五）日元宵佳節，舉行慶燈大會，香港馮氏宗親會理事長及監事長偕同理監事職員宗親馮超、瑞華、馮亨、國材、馮慈、馮明、馮光、馮居、雅民、馮譚、盛筠、馮旺等前往參加，儀式隆重，由光輝村長主禮，筵開二十餘席，觥籌交錯，燈月爭輝，極一時之盛。

本港四位名教育家 担任創作賽評判員

本港四位最著名的教育家將担任第一屆飛利浦全港青年科學家與發明家創作比賽評判員，負責評審本港優秀青年科學家的研究作品。

四位評判員是教育司陶健先生、香港大學校長黃麗松博士、中文大學校長李卓敏博士及香港理工學院院長程源鏘博士經已審慎評閱各參賽作品，對研究質素水準與參賽學生創作能力之高，極備讚揚。參賽學生年齡由十五歲至二十一歲。

評判員將於三月十五日選出一名優勝者，於五月間，代表香港前往荷蘭參加飛利浦青年科學家與發明創作總決賽。香港是第一個非歐洲國家而獲准參加此項國際性比賽。香港飛利浦公司希望此項比賽能成爲該公司和本港學生傳統性的盛舉。

爲使此項饒有深意的「創學」獲得成功，教育司署觀請各學校、教師及學生給予比賽全力支持。

參賽作品將於三月十五日下午及三月十六日上午在九龍窩打老道覓光中學舉行公開展覽。

代表香港的優勝學生將獲全免費遊覽歐洲在荷蘭將獲實賓式款招待。

九龍金飾商會 選出廿屆職員

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會選出第二十屆理監事會，理事長王文，副：李樹坤。總務：張照璀。

吳有德公畢返台

多泰積豐等熱烈送行

（港訊）中華民國台灣省高雄市吳氏宗親會理事長吳有德，於上月廿八日蒞港訪問，先後五天，刻已公畢，昨（四）日下午三時四十分乘搭中華八三二班機返國，吳氏上機前，分別與送機者一一握手道別，並表示感謝旅港吳氏宗親總會首長連日招待及陪同遊覽香港名勝。

昨到機場送行者有旅港吳氏宗親總會，香港至德總會首長吳多泰、吳積豐、吳幹棠、周璟、吳冠邦、吳輔昭、吳瑞星、吳茂典、吳灌興、宗親；吳守惠、吳康耀等。

慶燈聯歡不忘教育 劉四和堂捐欵萬元 支持龍岡中學建校

（特訊）寬堯式好園劉四和堂同人，昨晚八時假旺角龍鳳酒樓春節慶燈敬老聯歡，值理劉沛泉致詞，劉積值理講式好園慶燈傳統事蹟，代表該堂同人向張鎮漢太平紳士捐獻一萬元，充作世界龍岡中學建校經費。劉溢泉值理代表劉氏宗親總會理事長劉文翔呈獻獎學基金一千元，張鎮漢，張其蘇劉文翔先後致詞，劉積向到會耆老派利是，劉溢泉致謝詞，禮成聯歡，競投花燈，分別由劉沛泉投得「添丁發財」，劉溢泉投得「丁財兩旺燈」。（天）

國際依美利空運社 收入增百分之廿二

世界最大空運公司——依美利空運社香港區經理艾立森最近宣佈：該公司一九七四年度的總收入爲十億七千二百萬港元，比七三年度的收入八億七千七百餘萬港元，增加百分之廿二。純利收入則爲六千三百餘萬港元，每股收益港幣八元九仙。七三年度的純利是五千三百八十餘萬元，每股收益六元九毫三仙。艾氏稱：依美利空運社的國際運輸部，在七四年獲得最大進展，收入達三億七千萬港元，增長率爲百分之四十七，純利計算更爲可觀，收入達三千六百十八萬元，增長率爲百分之五十五。

傅朝春應西政府邀 赴該國考察皮鞋業

香港可宜皮具有限公司西班牙CEPEX鞋業統營機構香港及東南亞總代理董事長傅朝春，應西班牙政府邀，將於本月廿八日前往西班牙考察鞋業，並參加四月在西班牙開幕之國際鞋業展覽，傅翁將於廿八晚乘意大利航機啓程赴羅馬轉西班牙，並將往歐美各國考察皮衣業及鞋業云。

摩星嶺坊會 慶祝廿週年

新員八日就職

（國際社）摩星嶺街坊會，三月八日下午七時，假西環康年酒家慶祝二十週年暨第五屆理事就職春節聯歡，第五屆職員：理事長：陳覺軒，副：蔣金輝、張榮、蔡少新、屠龍。總務：潘子言、蔡鄭侯。財務：柯叔審、陳長麟。文教：盧遜初、張錦森、衞壽、李紹銘、岑鵬、曾少嘗。生潘、馮承滔、高懿德、萬郭瑞。福利：梁永聖、林海、彭誼、謝家裕、崔漢良、康樂、鄧乃瑤、林會瑨、福榮、仲威、楊萬蕃、陳鍾麟、彈劾、蔣鉅照、黃成就、張錦林、張照華、李標華、理事：陳麒、長麟、蔡錦文、張承業、龍炳、莊錫堅、張東、袁寶、錢景來、李明、李納、陳一驊、蕭漢傑、謝寶華、袁德。

愛丁堡醫學院士聯歡

英國皇家愛丁堡醫學院院士日昨假座中區康樂大廈之康樂中西餐廳舉行學院敘餐聯歡會，是晚出席者達六十餘人，氣氛異常熱鬧，附圖爲學院同人合照。

山海之友壞新界 平洲獨牛橫山脚

半月照潭青松觀新樓宴 遊覽船加航短咀登塔門

（港訊）山海之友本星期日即三月九日旅行分三團：

東北三島：與海上社合辦，遊覽船加航大鵬灣東平洲塔門，中途於平洲登岸，暢遊獨牛洲並暨赤洲東公園乘車中大轉船，分組遊覽名勝，全日車船十七元，印發許圖，限額數券。

青松觀宴：上址出發旅遊半期名勝「曾公潭」上游，在運南引水道漫步，循古道觀光郡族三世祖家城中月照潭。中午車抵青松觀園遊攝影，在新樓宴水陸全餐，上席聯歡乘寫，下午沙頭角區萬屋邊漫遊長山古寺，激賞禾徑山村翁木鍵林及通往邊境蓮麻坑之古道，並遊坪洋坪輋等古村，春景怡爾，步行多少隨意。全日車資十七元，印發地圖。

橫山石板：同址乘車，新娘潭起步，千層岔路越崚徊揮金銀髮絲溪寨頭遊河橫山腳上下村，關所幻，上王、肚，咀嶺頂穴，石板潭，穿鼻穴，普通巴士四小時，羅屋接師，車券五元。券九站八室及卜公碼頭海上遊覽址：大道西二七大生書店，大道中廣安銀行側佳寶唱片，大道西二五——三〇二室柯李君毅。下午。閱訊：五四七——三〇二。

失眠新藥無麻醉 安全易買功效佳

人類生活複雜，多患失眠，據悉普通安眠藥只求麻醉一時，服後疲憊頹喪，且有極量，越服越多，身陷危險。有久患失眠而仍不敢嘗試者，該長困愁城者，彼等現可除此痛苦矣，培世堂由名中醫梁伴仍監製之「睡寶」依循中醫原理處方，全用中藥配製，不含麻醉，不像化學品，服後不損腦，無危險，無副作用，服後不模糊，到就寢時就會睡熟，醒來精神，神志清朗。此對時代安全失眠新藥，基治失眠。到處可買，中片裝，每盒八元，代理店：文咸東街信興5.441158永安公司中區分店，灣仔道131號培世堂出品電話：5.722919 5.720018 梁伴仍中醫門診上午九時至一時。（行醫卅年，針灸專家）

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售報處側參益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3-718532

曼谷巴堤雅超級團
獨有行程，遊古城縮影，玫瑰園，水上市場，皇宮，佛寺，巴堤雅，珊瑚島等，豪華膳食，住頭等，海景等豪華酒店，特價酬賓，只收
五天 $1,290　六天 $1,390
日期：三月十二日，三月二十七日
名額有限　請早報名
星晨旅遊有限公司
中區都爹利街8—10號興發行505 電話：5—249622 5—256973

跑馬地
景光街25號
超級靚樓
快將入伙
租售均可
浴缸 群邊 地板 柚木 材料 超級
現代化一流設備 雲石地台
接洽電話：5—438469 250643

旺角商業大廈平售
新填地街308-310號
全座17單位 每層只一伙 快速電梯 600呎至1000呎 適合各行業 每呎只售 $185
滙昌企業有限公司
電話：5-448706, 5-448315
地盤辦事處電話：3-840340

瑞典 強度 電阻材料
適應用途：
玻璃・陶瓷工業，
鋼材熱處理爐，
家庭烹飪器具・捲髮器，
起動・制動電阻……等
各電器行均售
歡迎垂詢技術資料
總代理 維昌洋行 於仁大廈十一樓 電話：5-224141

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢
批發處 香港維記洋行
H 441938 441948 437242

旺角上海街吉舖租售
上海街515號近豉油街地下連閣樓1300呎地點旺盛交通便利適合各行業 合意電5—448783 6—448915 匯昌企業有限公司洽

汀九泳屋租賃
兩層豪華式泳屋出租，實用面積共九百尺，男女更衣室備，物室等一應俱全，租廉 有意者請函G.P.O. 13584號洽

華僑日報讀者
七海旅行團・東南亞觀光
詢問電話：6—455689
廉價機票熱綫電話 5—453727
台北 440 東京 1080
曼谷 630 夏威夷 1650
星馬 1260 溫哥華 1850
星馬泰 1320 羅省 1850
韓日台 1200 三藩市 1850

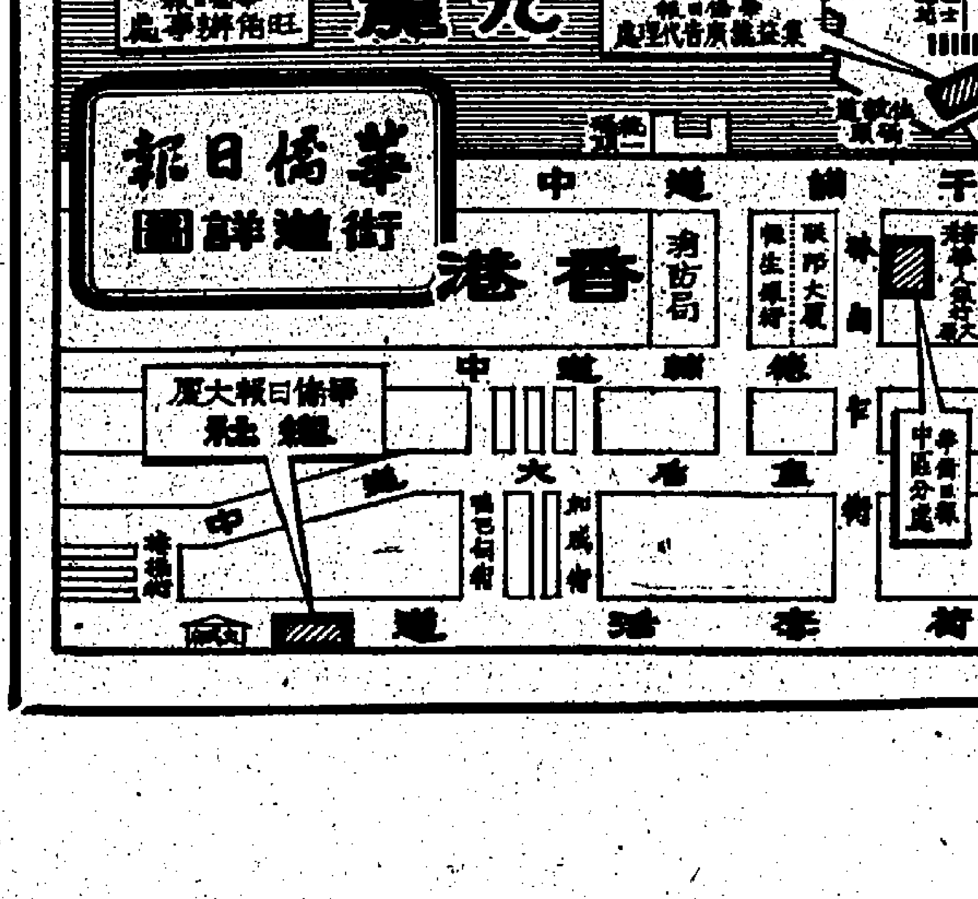
闊大吉舖廉售
尖沙咀河內道15號地下一流舖位約二千餘尺適合銀行酒家服裝店或任何行業生意 請電H776581郭先生洽

貴重物業出讓
淺水灣山腰花園洋房別墅式兩層，佔地千餘呎內建住宅三層複式，有意人士請電H二四九六〇五房屋經紀劉交四房吉洽

ALFLOW
英國名廠 幸福牌 水電熱器
款式多種細小 設計美觀 四份一
總代理 耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5——769950
或中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心
各大電器行有售

旅行房車
高價徵購旅行房車須保養佳機件良者 有意出讓者請每日中午十二至下午三時致電話 H221583 陳洽

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司
柴灣海源工業大廈
5-572288
我最牙尖咀利



北角英皇道376-380號
美麗閣
98年期
英皇道地王
9折 二梯四伙 三房一廳
十一萬元起
建築期間不計息
首期一成 可分十年付款
地下、二樓舖位合銀行、百貨、酒樓
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
電話：H249349 H248429 H249340
地盤：H700851

最廉消費　最佳服務
享譽之隆　有口皆碑
華僑日報 汎美航空公司 第25次聯辦
美加旅行團
閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。閣下如果嚮往美加富饒迷人的風貌，享受一次豐富多姿的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭杜，夏威夷波里尼亞文化中心，氣勢磅礡的尼加拉大瀑布，花園之城溫哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神，精湛動人的歌舞大匯演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目，請參加具有二十四度成功舉辦，業績輝煌，歷屆團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報讀者美加旅行團。
出發日期—五月七日至五月廿八日
（全程廿二天）
僅收 HK $12,200
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：5——251974

REFERENCE LIBRARY
-5 MAR 1975
HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）每天收費三元，每段最少刊登一期，如超過四個位，則每一個位另計一元，多刊不折不扣。

大字四個 細字卅四個 每天三元

華僑日晚報廣告信箱

請攜收據來取　F列信箱有信

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
1	146	261	885	495	545	904	976	1058	1122
11	149	266	887	496	546	914	977	1059	1123
12	163	267	890	497	549	915	978	1063	1125
16	172	268	891	499	550	917	979	1066	1493
18	175	269	892	500	553	918	990	1067	
20	180	271	898	503	554	921	991	1074	
22	184	272	900	504	556	922		1076	
27	203	276	450	505	557	926		1080	
30	206	277	453	506	560	927		1083	
42	207	278	461	508		929		1085	
51	208	279	462	517		936		1089	
56	209	280	464	518		943		1093	
62	210	282	472	521		944		1097	
90	216	350	473	522		949		1098	
92	223	358	474	523		950		1099	
105	224	375	477	529		951		1101	
110	228	388	480	531		954		1107	
115	229		481	535		955		1108	
116	231		483	538		956		1109	
124	233		484	539		957		1111	
130	234		485	540		960		1112	
131	244		486	541		962		1114	
133	252		488	542		970		1115	
141	254		490	543		974		1117	
142	255		491	544		975		1120	

補習

現職教師　經驗補習　理工學生　經驗補習　經驗補習　晚上補習　小學補習　聖保羅　超然補習社　補習　中文大學　經驗補習　小學補習

會考速成班 G.C.E. & C.E.E. 1975 教署題目歷屆分析 三月初起每週兩晚 彌敦道窩打老道口 K-846326

善導頑童　想功課好　現職教師　經驗補習　男女保羅　英文教授　小學補習　官塘補習　皇仁預科　港大工程　英語進修　理工學生

大埔補習　補習社　港大理科　現職教師

理報帳稅 5-276404

會考英文 新數 F.5 F.4 港大畢業碩士 十年經驗 補G.C.E. TOEFL F.4升級會考英文 ORAL 私家補習 英數 可免費試學 港九任何區 F.4.5.6. 任何中小學生或自修者 3—806775

待聘 各業

青年待聘　求中醫席　廠家注意　理賬報稅

鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

各業理帳報稅　帳稅 K-793479 H-796040　帳稅　女鐘點傭　職員待聘　翻譯歐文　經驗西醫　帳稅各業　報理稅賬 半義務　司機接送　護士待聘　會計兼職

聘請

請練習生　電影 H705036　請女職員　聘夜英專　食品行聘請　誠聘幼師　聘請教師　聘請修甲　打雜女傭　女聘傭請　少女手工　中童打什　急聘教師　鐘點女傭　誠聘教師　請女傭　聘文員後生　私家護士　誠聘教師

貓狗　狗病 北角 H617620 古氏

請女文員　業務管理　兼職注意　華資商行　兼職　寫字樓聘　急聘　亞洲時裝　請　助理秘書　請女工　急聘女傭　請女職員　聘幼師　請女煮飯　女推銷員　學徒什工　請女傭　聘推銷員　書局女職　聘女助手

請英中教員　商行請寫字樓　誠見習聘　增聘職員　聘售貨女　聘請書記　青年職員　大公司誠聘　晚間男女兼職　誠聘車間管理員　體育教師

提結他琴　小提琴　結他入門民歌流行　會中美烹飪裁剪編織社交舞蹈雅聖 中樂班 笛班 班 班 舞蹈 拳擊 即日開始報名 灣仔堅尼地道98A 電745201 內線34

油漆全科　英人英語　會計　英婦　鋼琴招生　教授英語　女師教鋼琴　招生　誠會計聘

會計師行聘
中區會計師行欲聘初級練習生需男性及中學程度有L・C・C・初級文憑更佳有志於會計事業者請親函履歷及附近照電話函華僑日報信箱八四號

兒童女性護育員

香港婦女補習夜校 香港補習夜校 英皇道26號金巴利道76號 英文打字會話 中英教師教授初步字母教起 拼音珠算國語

國語 北京教師　港九獨樹一幟首創 速成會計 真實帳學　英日國語 速成 女專師門 個別小組・上門來舍 K692037

立案芝加高工程學校
招生 新班 三月五日開課 K840911

立案審美裁剪學校招生
本校歷史悠久師資優良容易學習交通方便並設個別班 速成班 開課日期三月六日 四月六日 九龍柯士甸道一〇四號三樓 電話K669305

教玩啤牌　國語　時裝畫

會文發會倫 話法音考大 （由港大中大人士任教）有意先電約K:807178

英人聲帶 英婦主理

德誠烹飪學院
名師教授適合出國保證速成學費最平
粵燒點油打豆西麵西薄糖蛋 菜烤心器麵腐餅飽餐餅果卷
旺角彌敦道554號十式樓 新型冷氣課室電話K849248

畫室 神判　60元 數理 新舊 英文　灣仔日文　打麵正油　春卷　（女青年會三月份新班）結他 速記 法文 日文 國語 中環都爹利街11號 H238533

楊氏醬料專科

Y M C A 初學針灸

國英日法 荷德韓西
K671900 K691892

香港汽車工程學院
園林校舍 環境幽美 三月六日晚上開課

女師授琴　工商學院　則樓訓練班　會話　學仕英人　小姐英人　小姐英國　鍋爐船主大　填詞　國語　英語會話 小組個別 H—773175

觀德電專 航海電報科 招中四程度新生三月五日開課 太子道186—8號

西式裁剪 幻燈片 社交舞 國語班 青年會 電H435272—4

吳氏英語　結他鋼琴　遊艇班　學琴佳音　英人教授　國語　三日語　日本語 K308085　英文拼音　任何程度結他鋼琴　英語會話　英人　日語

教育司署註冊 第一間日文學校
導正日文 專修日夜 校
三月份招早午晚各級新生插班生

中國藝術中心　學　學　學　學　學　東芬健身學院　街坊日語

大華無綫電專科學校
註冊立案 歡迎參觀
科目：彩色電視・黑白電視・晶體管・無綫電・電子計算機
地址：油蔴地上海街211—215號式樓至三樓・TEL：K845672

官塘青年業餘學習
國語 縫級 日語 打字 柔道 路拳

人人可讀

香港書院
招日夜校各科及商科中學各班新生
語言科：各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班
技藝科：裁剪全科 廣告畫裝飾設計
文商科：中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・L.C.C.文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班
商科中學部：F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考文憑本校並介紹就業
本校新書自修及各大書店均有代售：基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25　日本語商業會話（日人錄音帶）全套$30　初級德文會話（附德人錄音帶）全套$30　高級英語會話（附英人錄音帶）全套$28　中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25　基礎英語會話（附英人錄音帶）全套$25　語音學：即英文拼音附英人錄音帶 全套$25　珠算大全：精簡易學實用準確每冊$3元5角
保証成功

讀者諸君：
如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也。
華僑日報謹啟

茲函附支票/郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷此致華僑日報
一九七五年　月　日　啓
刊戶：
住址：
電話：
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

香港工科學校・三月五日・六日開課 字母初學 P4—F5 拼音會話

玉器珠寶傳授

中南電子工業學校 彌敦道564號四樓A—E 電K845360 彩色電視、黑白電視、晶體管 無綫電

尚有分類廣告刊在第四張第二頁

香港工科學校・三月五日・六日開課 簿記（會計速記）（信札日文）

香港工科學校・三月五日・六日開課 彌敦道601號3樓 K305075 大埔道92—104號 灣仔軒尼詩道274號二樓 西環大道西501號 電機工程 冷氣工程 數學工管 航海 電報 無綫電 工程

香港工科學校・三月五日・六日開課 機械繪圖設計 建築繪圖測量 計則估價 施工管理 廣告設計 室內設計

海鷗心中言語 香港 日語 英語 國語 法語 西班牙語 德語 意語 荷語 韓語 泰語 H792716

針灸學院 院長李震

中國藝專

全港首創校長李旭麟 香港職業攝影學校 灣仔軒尼詩道347號2樓 H722183

XY數專 各級數理化、新數、工業數理、微積分、附加數等 彌敦道674號二樓 K950905

香港健力學院

香港標準商科外文學校
教育司署立案 招三月份新生 三月五、六日開課 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座電話：H611601
內設廣告計案 英文打字 商業記簿 高級班 裁剪班 商業會計 別科全 出入口文件 珠算速記 成本會計 英語會話 英文札信 日文法文 拼音班

出售 九龍

旺樓廉售

售四萬六

鏡記 樓鋪買賣 租務按揭 日夜電話 老字號 九龍荔枝角 光街48號A 電K620674 K627094

靚單邊售

隆基洋樓

文英樓售

福康樓售

澳門佑漢

太子道口

唐樓吉售

農場菜地

梅窩洋樓

先施大廈

吉樓出售

診所出售

花園洋樓

旺舖平售
尖沙咀遊客區旺舖設備齊全連閣一千呎金巴利道31C地下近美麗華酒店長年期即可交吉詳情 請電K680979

文輝樓售

輝記
美孚樓宇 歡迎委託 代租 買賣

長沙灣道 94—96號 永崇樓
旺舖廉售
面積地下1000呎・閣仔700呎
電K954676

廉售交吉

廉售九龍城

吉樓出售

千呎二樓

唐樓出售

廉售

平通全港

澳門洋樓

美景洋樓

葵涌葵樂

尖沙咀樓

荃灣 安榮富登 富安裕發荃 大大大大 廈廈廈廈灣 （伙入已經）

荃灣吉樓

旺舖廉售
九龍尖沙咀 亞士厘道24—30號 尚餘二間 請電：5—220239洽

新型唐樓平售
九龍荔枝角道102—104號
六樓A座連天台 面積440平方尺 90,000
六樓B座連天台 面積455平方尺 92,500
洽購處：良高置業有限公司 九龍荔枝角道102號2樓電話⑧812543

大南街100—102
相連舖位深闊特大鄰近摩登街市樓上住宅尚餘三層一○五年期即買即住宜抵買歡迎參觀。

太子道 麒麟閣售
F座五樓及十二樓
E座七樓面積千三百呎
5—921219洽

出售 港香

跑馬地

嘉慧園

大坑台

北角海景

香港嘉苑

吉樓廉售

香港代售
山頂白加道複式洋樓
嘉慧園3347呎高層
千德道芝蘭台1270呎
千德道年豐園1200呎
麗輝台鵬新閣1900呎
殷成道嘉年華閣600呎
堅尼地道時和1400呎
堅尼地道富士屋1400
司徒拔道嘉苑1191呎
司徒拔道德園2500呎
玫瑰新邨2800呎
銅鑼灣山景園2750呎
藍塘道友誼大廈750呎
摩星嶺恒琪園1550呎
景光街景祥大廈780呎
千德道廣威園1450呎
上環嘉安大廈商住單位
天后廟道珊瑚閣850呎
天后廟道鴻安1000呎
鰂魚涌惠安苑1020呎

九龍代售
金巴利道香檳800呎
太子道偉和閣1000呎
太子道339 A1300呎
又一村花園街800呎
尖沙咀好安樓680呎
彌敦道海防大廈1200呎
金馬倫里1100呎
荔枝角道700呎
渡船街八文大廈
紅磡華豐街450呎
荔枝角石硤尾街3700呎
落山道樂信大廈600呎

香港代租
睇邦花園倫敦閣1200呎
譚頓道700呎租$1000
千德道芝蘭台頂樓
千德道旗盛園1500呎
司徒拔道嘉苑1020呎
大坑徑柏園1270呎
大坑台高華大廈650呎
北角珊瑚閣850呎
北角恒景園1800呎
鰂魚涌惠安苑1020呎
域多利道美景台2517呎
域多利道碧瑤灣2300呎
淺水灣花園洋樓2110呎
嘉賢大廈1680呎

九龍代租
荔枝角鐘山台1600呎
柯士甸道好安樓850呎
渡船角八文大廈450呎 750呎住宅或寫字樓
畢架山和域台1100呎
畢架山碧華閣1200呎
窩打老道金碧大廈
義本道龍園別墅1200呎
清水灣銀線別墅2400呎

商業樓 售租
千諾道西海安大廈508呎（向港澳碼頭）
跑馬地怡豐大廈舖位3617至5580呎租售
成威街79號1000呎
威靈頓大廈240—500呎
裕成商業大廈400呎
千德道中誠信453呎
銀行區寫字樓1000呎
西環嘉明大廈一至三樓 每層面積1909呎租售
桂林街恆益大廈舖位716呎另閣樓345呎租售

嘉年 物業管理有限公司
九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓
☎3·300203 5·256051

樓宇代售
★香港區★
西摩道9F號一單位600呎
跑馬地山光道永富苑九樓通車位1375呎
北角馬寶道全幢（三層）佔地1209呎
英皇道北角中心大廈九樓738呎
香笑灣道92號八樓單位（四面單邊）630呎
大坑道高華大廈高層有海景525呎
跑馬地藍塘道五十號連車位（分層出售）每層1000呎
鰂魚涌英皇道得利樓向南高層單位465呎

★九龍區★
牛山區玫瑰新邨高層連車位2277呎
深水埗營盤街全幢廉讓910呎
嘉林邊道二十A號一單位925呎
何文田梭椏道14A號一單位560呎
界限街寶興大廈六樓向東北528呎
牛頭角道立成大廈五樓單位640呎
尖沙咀柯士甸路14號高層連天台830呎

詳情請撥電話
恒生銀行信託有限公司 地產部
香港5—255011 九龍3—314411 內綫423・224・426 344 洽

銅鑼灣樓

禮頓道樓

西摩道

銅鑼灣住宅

松柏新邨

大坑台售

樓宇代售
▲香港區▼
大坑新村街一單位連天台350呎
銅鑼灣新東方台六號一單位1500呎
西環山市街全幢廉讓（三層）佔地2150呎
跑馬地黃泥涌道五號一單位1100呎
北角英皇道順利大廈商業二樓1500呎
西環嶺是台四層全幢廉讓（四層）地1023呎
軒尼詩道香島大廈六樓520呎
銅鑼灣富安大廈九樓一單位630呎
天后廟道珊瑚閣13樓連車位1100呎
銅鑼灣威非路道二舖位租通吉讓
天后廟道摩天大廈六樓通車位1600呎 1535呎
英皇道一六三號六樓一單位（二面單邊）480呎
跑馬地成和大廈向東南九樓1100呎
鰂魚涌海康街一地下連閣樓385呎（另閣）
電器道海城大廈七樓連裝修吉讓375呎

▲九龍區▼
上海街一旺舖廉讓1050呎
西洋菜街47○號五樓一單位650呎
亞皆老街一一○號向北一單位1228呎
紅磡漆咸道向東合地810呎
旺角黑布街90號一單位600呎
太子道利泰大樓十樓440呎
尖沙咀緬甸台恒星樓二樓400呎
土瓜灣美善同道廿九號一單位550呎
旺角砵蘭街華益大廈2樓600呎
界限街一六四號一單位1700呎
深水埗楓樹街向東南八樓600呎
大埔道42號向西南單位吉讓710呎

詳情請撥電話
恒生銀行信託有限公司 地產部
香港5—255011 九龍3—314411 內綫423・224・426 344 洽

物業代售 ★★★★★★

石塘咀均益大廈
◁和昌代客買賣租賃▷
經已入伙・大小單位招租
分期付款樓・首期三萬餘元
詳詢：H489943
地址：德付道西石塘咀均益大廈貼鋪

箕灣 東旺樓 東大街 已有入伙紙

旺記

西環廠房

年豐園

怡豐大廈

千德道51號A

北角洋樓

新型唐樓

高息唐樓

中環商住

榮富樓

灣仔特價

銀行大廈

興祥大廈

租賃 港香

二樓平租

唐樓招租

中區寫字樓

寫字樓租

香港仔廠

海都樓租

寫字樓租

中環 德己立街
（娛樂戲院後面）
12號榮華大廈五樓商業樓 一千尺每尺二元八角
31號榮華大廈地下舖位連閣 二千尺廉租每尺二元四角
洽租請電⑤—237352

上環商業住宅

廳房廉租　柴灣洋樓　吉樓招租　全層招租　住宅招租　騎樓梗房　商用租廉　商業式樓　舊樓廉租　洋樓招租　山道洋樓　寫字樓　高尚住宅　廠房分租　貨倉工場　平樓招租　廠房廉租　銅鑼灣區　大坑道　金碧大廈　銅鑼灣舖

軒尼詩道　獨立閣樓　三樓閣樓　跑馬地樓　百得新街　銅鑼灣區　洋樓宜租　洋樓廉租　鰂魚涌廠　北角昌明　工商大廈　中區旺舖　啟華大廈　碧瑤灣租　向南大房　寫字樓分　平　清靜大房　寶峰園租　中區商業樓

廉租
（一）鰂魚涌海山樓住宅17號11樓430呎
（二）鰂魚涌新街17號地下785呎
（三）鰂魚涌華廈工業大廈廿樓D座4055尺天台3140尺
怡華 H249349
（四）寶園街41號地下624呎另有閣仔售租
（五）窩打老道1L2樓775呎
（六）窩打老道冠華園車位
（七）西洋菜街1S地下608呎
H248429

中環商業

中區寫字樓廉租 二百餘呎 電話：H238038洽

北角維愛樓

新樓招租

舖位平租

春和大廈
文成東街22—26號
◁大小寫字樓廉租▷
薄扶林道37號二樓各數百尺住宅 居仁里十六號地下
電：H437107 493762 馮洽

中區威靈頓街72號
明發大廈地下連閣樓 另有裝修間格500尺獨立寫字樓招租接洽處：四樓 達明行證券公司
電話H236443 H237281

招地租下

城東大廈招租
大道東114—224號
旺舖可加閣仔住宅一梯兩伙
電話 5—231552

中環寫字樓 平租

有靚樓廉讓及出租
北角堡壘街廿三號三樓B座
實用千餘呎 另有千餘呎大露台
・有意置業者勿錯良機・
請電K018095 K018284姚

寫字樓廉租
中環旺區娛樂戲院後便雲亭大廈內已有大小設備已裝修好獨立寫字樓廉租有意者
請電H228667鄭洽

地庫租平

銅鑼灣道 面向公園

中區 萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

香港仔黃竹坑
・業發街二號・
志聯興工業大樓
全部出租・統一管理・租金特平即可入伙
電：H442277 H447514

西區特廉樓宇
大道西五一七號面積千八呎四樓每呎租七角二樓租一元水電全交通便空氣好適合社團診所商業輕工業或住宅等用第頂有露
請電H—460049洽

租

鋪

中區寫字樓招租
大道中41—47號
聯成大廈
面積五百呎至二千呎
有空氣調節設備
洽租請電5—243277

中環
德輔道中、大道中中心區
高級寫字樓特價廉租
由式百餘呎起・請電5—220239

中安大廈招租
位於中環安蘭街11—15號娛樂戲院右鄰商業中心區車輛可達門前內部裝齊光綫充足租價廉宜適合各行業
★歡迎參觀★
詢問處：泰生貿易行
安蘭街18號電話⑤230066-8

招租
住宅樓宇
1 碧荔道山柏麗園C座二廳四房$3,500
2 碧荔道二十號兩廳三房$2500
3 西摩道美麗台B座$2,200
4 旭和道二號兩廳三房$5500
5 千德道62A號華翠園三房$2,600
6 寶雲道嘉賢閣四房$3,500
7 跑馬地山村道37號兩廳三房$1,700
8 禮頓道116號F座一廳三房$1,800
9 宏德街3號C座兩房$1,300
10 景光街5號J座一廳兩房$1,100
11 天后廟道摩天大廈兩廳三房$3500
12 蟠龍道九號E座一廳三房$3400
13 皇龍道9號二廳三房$2,400
14 東角道寶安大廈J座$1200
15 銅鑼灣道146號一廳兩房$350
16 高士打道海殿大廈H座$900
17 留仙街雅景樓兩廳三房$2000
18 威非路道金都洋樓兩廳三房$1600
19 高士打道22 8號一廳三房$1600
20 英皇道康福園兩廳三房$2000
21 英皇道恒英樓$1,000及$1,200
22 英皇道新威園B座三房$1,500
23 英皇道民業大廈G座三房$1,400
24 箕笑灣道428—432A東安大廈B座$700
25 皇后大道西405號B座$730
26 西環保德街30號A座$650
27 學士台12號一廳三房$1300
28 山道105號$300

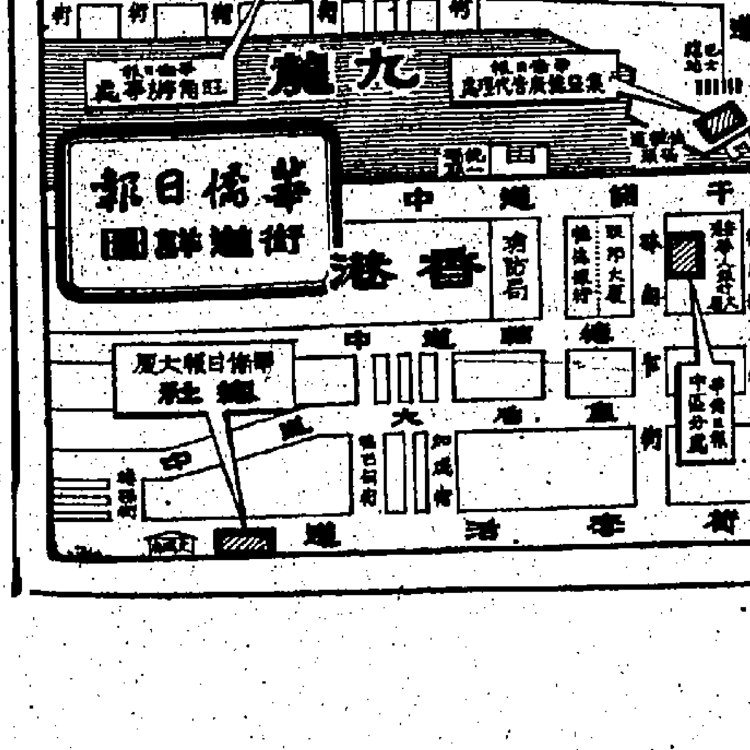
商業樓宇
1 皇后大道中十號中和行寫字樓
2 皇后大道中萬利大廈寫字樓
3 皇后大道中萬興大廈寫字樓
4 德輔道中日發大廈寫字樓千餘呎
5 德輔道中龍記大廈寫字樓
6 施利街17至19號寫字樓六百餘呎
7 永樂街122號402及502室$1200 $2,000
8 機利民街50號十樓$2000
9 士丹利街金禾大廈301室$2100
10 軒尼詩道偉興大廈全幢商業寫字樓
11 旺士頓道188至192號C座$1,000
12 熙和街2號約柒百呎$1,000
13 軒尼詩道先施保險大廈C座$3280

恒生銀行信託有限公司 洽
詢電H二五五〇壹 內綫式三五或二四四

新寫字樓租　花園洋樓　文咸東街　北角梗房　舖位招租　千德道美　旺舖出租

香港仔 地下廠房 招租

寫字樓租　銅鑼灣房　半山區　上環舖租　西營盤樓　清靜大房　平寫字樓　寫字怡租



出租
（香港）
① 譚臣道一至三號二樓七百呎
② 北角繼園街和景閣一千二百呎
⑧ 6M寶雲道一千三百呎
④ 壽臣山道碧麗園二千五百呎

出租（九龍）
① 文福道十五號地下一千呎
② 公爵街公爵閣一千二百呎

寫字樓舖位 出租
① 尖沙咀寶來酒店商場九十六至二千呎寫字樓四百至一千五百呎
② 尖沙咀瑞興大廈寫字樓四百三十呎至二千呎
③ 德輔道西均益大廈寫字樓一百一十五呎至二千五百呎舖位四百九十呎至一千三百六十五呎
④ 皇后大道中太平行三千一百呎
⑤ 金巴利道舖位一千呎另閣樓四百五十呎

工業大廈 出租
① 北角屈臣氏大廈地下四千二百呎樓上二千呎至三萬八百呎
② 新蒲崗四美街工業大廈一萬五千呎
③ 荃灣德士古道屈臣氏大廈二萬四千呎
④ 葵涌大眾工業大廈二萬四千呎
⑤ 觀塘偉業街一萬呎

請電： 和記地產部 5-240126-7

旺地舖王

北角渣華道十一號

繼園街

半山靚樓

寫字樓

寫樓廉租

珠寶

光珠寶石 大道中82 電話H453101 453111

貨倉

瑞香園

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

REFERENCE LIBRARY
- 5 MAR 1975
CITY HALL

pauline s y kwan school of advanced cooking
淑仁烹飪學校
粵菜 西菜 燒鹵 中點 西點 調酒
歡迎來電詢問及索簡章
九龍尖沙咀金馬倫道五十二號四樓 電K684119 K674567

教授 舞會 女祇 生教

授舞 保會 贈書

自置新址 英皇道2號鴻安大廈3樓B側 電梯上

青年會 辦
高打老道青年會招簽月份新班：烹飪、法文、速記、部記、裁剪、攝影、編鈎、針灸、小提琴詳情請電3—880111—21成年部詢

剪裁景文 女校
即日招生
個別教授時間任擇 設計最新款時裝
地址：香港道東沙島街（金慶酒家對面由元州街上）昇裕大廈A1四樓 電話 K619718

私立 香港海員訓練學校 招生
教育司註冊
四個月畢業，F1以上前途尤佳，三月十日開學，上下晚三班，學額無多，隨到隨考，星期日假期照常辦公。
校址：香港北角英皇道390—394號三樓

招生 美加國際酒吧訓練中心 一技傍身可

白蝕 見效 收費

耳鼻喉 洪元冠 洪芬洲 頭科專

醫藥

幸福搬屋公司
香港：5-766799 5-708019
九龍：3-636697 3-657083
專做：工廠・住宅・寫字樓

大東南 搬運公司
K955756 H612002
K955757 服務週到
港九新界專門搬屋

搬運

香港電專
彩色電視、電報
三月五日開課
天后廟道十一號
電話700263・719796

青年謀生出路

東方藝專
琵琶 古箏 二胡 國畫

中國烹飪專科
西餅 西餐 調酒 薄餅 油器 燒烤 點心 粵菜
電K 810702

催交租

承退股 聲明

退股聲明

啟事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失

尋人

訪尋

上門打針

五十餘年經驗 專醫男婦 體弱元氣 損胸腎氣促 難言隱疾
中醫 梁澤生

夜冷漂染廠平沽

夜冷拉鍊廠

電話接駁機出售
使用中之PABX自動電話接駁機出售，分別為：
ATE 50/50，附有街綫十條及分機四十九具。
ATE 20/5/5，附有街綫五條及分機二十具。
GEC 8×49，附有街綫八條及分機四十九具。
歡迎參觀，有意者請函華僑日報信箱二八一號。

夜冷圓筒機織造廠

夜冷製衣廠

出讓 夜冷士點爐 機器 什項

特廉急讓

唐樓出讓

吉樓出讓

石舖廉讓

出國急讓

官塘四房廳

出國急讓

公務員樓

芝齡大廈

農場招頂

寫字樓頂

西醫務所

出讓 房樓

夜冷膠珠廠

雪糕櫃讓

大船急讓

夜冷膠板 夾板
大幫

新樓吉租

樓宇招租

招租九龍

舖位分租

彌敦道

九龍城舖

尖沙咀樓

觀塘唐樓

商業二樓

旺舖招租

旺角寫字樓

細房招租

旺舖招租

尖沙咀寫字

吉舖招租

高尚樓房

土瓜灣

租賃 九龍

福士1303 73年

汽車

工廠廉讓

五萬五千

寫打老山

廠房廉租
九龍木廠街地下
約一萬二千尺
請電3—017765周洽

太子道樓廉租

現成貨倉招租
有貨倉牌照荃灣德士古道樓下面積一萬餘呎地點適中交通方便並有水電及裝修設備齊即租即用廉租詳詢請電K—857005洽

舖位千五

洋樓廉租

旺角全層

商住租廉

地舖免頂 王租二元六

葵涌廠房 廉租
大小廠房各一
電12—239265洽

寫字樓平租
九龍廟街 47—57號
正康大樓 地點旺盛
合寫字樓 酒樓百貨
正記公司
③664405③665962
地盤電話③312859

寫字樓廉租
香港發展地產部

地王旺舖
◁及寫字樓▷
尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面
寫字樓租每呎$2.50
③—686102辦公時間

新麗大工廠

高尚洋樓

吉舖出租

二樓廉租

高尚住宅

大有街廠房出租

新蒲崗

觀塘巧明街

廠房廉租
葵涌藍田街金葵工業大廈四樓約六千尺
請電3—680580洽

和豐工業大廈 廠房廉租 即租即用 歡迎參觀
葵涌打磚坪街58—76號
全部租出祇餘 六樓全層約五萬八千餘呎（可分成大小單位）
二樓一單位約一萬一千餘呎
租金特廉，適合各行工業
接洽處：禎祥有限公司 香港中建大廈九二四室 電話：H 235235 243261

獨立小廠房

廠樓招租

官塘廠房

旺舖出租

五金廠租

洋樓出租

旺角彌敦

新樓出租

吉舖出租

二樓商住

尖沙咀

諸佛台士

九龍旺角

沙田別墅

太子道舖

吉舖出租

荃灣旺舖

百新工廠大廈廉租
葵涌和宜合道
由12,000至23,000餘呎
實用適宜無柱
工業用電 K7103
劉洽

土瓜灣 對正海心廟公園
落山道一〇八號
志昌工業大樓
全部出租劃一管理・租金特平即可入伙
電：H—442277 H—447514

出舖租位

住宅舖位特平廉租

旺角旺舖
地王招租

廠房招租
觀塘大業街13號
日生工業大廈七樓十三樓每層面積約3300餘呎
獨立廠房・電梯兩部
知租：順昌有限公司
電話：③—653620 ⑤—435244

蘇屋街市

尖沙咀舖

診所租讓

樓房平租

旺角舖平租

紅磡唐樓

寫打老道

吉樓招租

全層招租

舖位出租

吉樓招租
正記公司洽

雅高集團有限公司
永華工業大樓 招租
荃灣楊屋道137號
每層由7400呎至9400呎
電：5-453057-9洽

傢俬洋樓

唐樓廉租

高尚住宅

吉舖招租

半層廉租

旺舖平租

廠舖平租

荃灣廠房

旺舖招租

旺角寫字樓

青山道廠

葵涌地王

廠房廉租

廠房出租

商業樓租

工廠招租
荃灣利泰工業大廈六樓八千五百呎
聯泰工業大廈二樓五千餘呎十樓八千六百呎近貨櫃碼頭交通便利接洽
⑧—869568李

廠房招租

洋平租樓

商業樓宇

住宅樓宇

九龍吉樓廠租

廠房平租
廣東道1159—1161號二樓
每層實用面積6500呎樓底高十五呎有電梯交通便。
請電：3-891346洽

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四免佣金、免什費
九龍建業有限公司

工廠廉租
新界葵涌大連排道45-51號
金星工業大廈五樓前後座面積20,000尺
裝修妥善水電俱全，適合製衣廠，貨倉等用
請電12—206634 劉洽

油麻地 正康大樓 廟街47—57號
旺盛鋪位 商業寫字
高尚住宅 交通極便
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
招租
正記公司 ③664405③665962 ③312859

工廠大廈招租

官塘廠房

尖沙咀
九龍柯士甸道134七樓
向南九百呎金門酒店側
新裝修即租即住電⑧671429洽

往台灣
可帶免稅納稅合法百貨用品價廉備
便捷遞返貨十足退款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
得其利公司 電話K851245 K849562

台灣證125
平機票
復興旅行社 電話：K889130 K842406
九龍彌敦道525號四樓A座403室

專寄外埠行李快捷實廉
旅遊・移民・學生・包機
平價機票
成功旅運公司 德輔道中萬基銀行大廈506室
歡迎詢問：5-440550・448271

旅遊

深水埗欽州街1—9號
昌大遠廈 一樓全座出租
水陸交通利便・地方約一萬尺
適合超級市場、酒樓、工場用途
有意租賃請電3-868011司徒審洽

土瓜灣 旭日街15號
順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・即可入伙
有停車位・24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司地產部
電話：⑤653620 ⑤435244

又一村花園洋房 招租

新樓招租

紅磡旺舖

西區友聯有限公司 鳴謝

台北
專辦台證 $455

復活節九天豪華團 $1480連證
台灣快證$135
各國特價機票
樂華旅遊公司

特平機票

旅遊

專辦英國護照

平機票
加美1500・台北440・雪梨1890 加耳各答740・星加坡850・東京620・倫敦1390・曼谷305・多倫多2150・紐約2150・馬尼拉750・
四季旅遊公司
H254272 H254276

遊河遊艇

四海包機旅遊部
每日747直航：澳洲・美國
美國$1850・加拿大$1950
雪梨$1990・東京（來回）$1150
巴黎1650・倫敦1490
電話：H-451094・K-672118

友聯公司 鳴謝

新聯公司 鳴謝

領帛金

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

康樂家庭

各地買家齊來欣賞 時裝節進入高潮
三德機構展新裝 嘉年皮草相輝映
德士活演出「城市」別創風格夠刺激

香港貿易發展局主辦第八屆的香港時裝節已於三月一日响鑼，爲外地買家而安排的時裝表演，遂三日進入高潮。

一間以主辦歐美的成衣公司——三德機構（TRITAK）昨天下午三時起在希爾頓酒店大舞廳內展出了成衣六十多套，包括男女日常服，如套裝、恤衫、褲子、裙子、外套等。並且由嘉年毛皮貿易公司（GRAND TUR TRADING CO.）供應名貴皮草參與展出。

模特兒們跟着音樂節拍，踏着輕鬆步伐，在天橋上扭來扭去，使人目不暇給。

在女服當中，最特式的是那輕如蟬翼的闊袖子，舞動起來，有若穿花蝴蝶，很夠詩意。裙子則有中國長衫的式樣，適合纖秀的美人穿着。男裝也有型，薄薄而又緊身，有些則作燈籠袖口，襯身束腰，使人想起了西方的英雄人物，如唐璜或羅賓漢哩！

至於嘉年皮草，有短褸、長褸，色有灰白，純黑等，包括腰際，可配以金鏈鈕扣，紹標等。表演起來，雍容華貴，又是一番新格調，也由於全部服裝款式新穎，七彩繽紛，充滿青春氣息，大受在場欣賞的各國買家所讚賞。

三德機構的成衣主要是用新衣料，所配合最新設計，衣料多來自法國，意大利和日本，亦有本港出品。（蕾）

又昨日下午七時在希爾頓大舞廳有一項別開生面，充滿浪漫化，戲劇性的牛仔衫時裝表演。此一展出，是由德士活有限公司所主辦，定名爲「城市」之時裝表演，介紹以各大歐美牛仔新裝予本港及海外買家參觀，彭演出是以大膽輕快之手法，配合獨特之燈光及音响效果，演來非常活潑熱鬧，昨出席欣賞之嘉賓非常踴躍，衣香鬢影，座無虛席。

「城市」之演出是以戲劇形式出現，配合特別設計之佈景，頗爲別緻，其中有牛仔套裝，所表演之中牛仔衣以至包羅萬有，有牛仔衣裙、熱褲、日本式外袍，郊遊裝束，沙灘及旅行衣着，還有適合日常穿着的男女套裝等，不單款式設計獨特，而且富有青春活潑氣息，適合年輕人的口味。

表演值得欣賞的地方，是其演出手法非常生動，彭施滿刺激性，可以說是別創風格，譬如模特兒在天橋上駕駛電單車，風馳電掣，演出新裝；有小朋友吹奏喇叭助興，功夫舞蹈表演，其中還有令全場觀衆驚歎的，就是一名裸男手持該公司之標誌，百萬富翁般亮相，有如自由神像般矗立台前，在台前亮相的作風之大膽與新潮，實令人大開眼界！不過，無可否認，該場時裝表演一分一秒都是編排得緊密適中，令人欣賞起來覺得特別與別不同。（武）

香港時裝表演。（上）三德機構成衣展覽兩款新穎服裝（下）右爲嘉年毛皮貿易公司之皮草，左爲德士活公司展出之「城市」牛仔裝。（本報記者攝）

九龍婦女會宴賀模範老人禤偉靈

九龍婦女會於昨（四）日中午假漢宮酒樓叙餐，宴賀禤偉靈女士當選爲七四年度香港模範老人，餐後並召開執委會，商討會務推行問題，席間各首長及嘉賓均對禤偉靈女士所獲之榮譽致賀，同時對伊在社會之貢獻加以表揚。禤偉靈女士是次當選爲七四年度香港模範老人之一，乃由港各大社團聯合慶祝十二屆國際老人節運動所舉辦之模範老人評選表揚會所選出，有資格獲選者均爲對家庭，社會，國家，人羣之各項已有貢獻及事實，經有關社團推薦始能獲選。禤女士曾服務培道女子中學四十餘年，一九六八年獲M・B・E・，向對婦女會服務不遺餘力，現任九龍婦女會永遠顧問及中文秘書，港九龍城街坊福利會，港九街坊會要職，港九街坊婦女會顧問等。

又昨出席者計有：民政署聯絡主任何啟文煥，九龍城民政署副主任苹郭眞如；主席唐尤淑折，潘方智婉，陳孔嘉響，鄔梁懋倩，司徒黃美梯，彭仲芬，張高雅清，陳王定芬，楊偉靈，雷秀芳，李夏亞男，凌韓希敬，葉梁淑貞，鄧李管彤等。（蕾）

九龍婦女會同人宴賀模範老人——禤偉靈

婚姻講座

理想的對象

石金言

任何男女，誰都想物色一個理想對象，建立美好幸福。然而，理想對象之獲得，絕非簡單的事情，就我的經驗所見，首先，要看你自己的條件怎樣？如果你所具備的條件相當優越的話，物色理想對象也就比較容易了。

然而，自己具備的優越條件是什麼呢？以男子方面來說，包括有健康的身材，相當的高度，美好的儀容，瀟洒的態度，高深的學識，有高尚的職業，無不良嗜好，有良好的品德，有充裕的經濟能力，有良好的家庭背景，而且志氣凌雲，做事有衝勁。

至於女子方面，要相貌端莊，有健美的身段，性情柔順，性格內向，有相當知識和教育程度，對家庭有責任感，有勤儉美德，不會胡亂的交朋結友——特別是男友爲然，在家庭不討厭家務，在外邊也善於交際，對小孩子特別喜愛，並且不好賭，能滿足現實。

從上述所具備的條件看來，雖不一定每一個人美備，但重要之點決不能無。或許會說，男子的經濟能力，不一定很充裕，而充裕的程度，也沒有什麼標準的，那麼，是否越多錢，也就表示所具備的經濟條件越理想呢？答案是並不盡然，因爲金錢只是物質的享受，如果其人教育程度低落，品德不好，或者其貌不揚，仍然難以物色理想對象的。所以，金錢的多少，還是其次的。當然，爲了生活，更爲了建立一個新家庭，決不能沒有金錢支持的，但也不必擁有百萬資財，主要還是在其他條件上面。女性之主要點，就是在性情與態度和嗜好，如果這些條件惡劣，就算貌比西施也難得崇屬。結論是你物色理想對象，首先得虛心檢討自己的條件是否爲人所喜愛，你才有資格去尋求理想伴侶，否則，便很難達到這一目的。

醫藥顧問

任卓輝

睾丸炎胃潰瘍與痰火核

△黃雄君：

你說月前不慎碰傷了右面「輸精管」，引致發炎，其後經醫生治愈。惟自此之後，陰囊時感不適，時而振擺，時而酸軟，位置則不定，時左時右，以致坐立不安，心神不定，要我提供藥物治療。

上述情形，你所說「輸精管」是不可能碰傷的，相信是指睾丸罷，可試服下方。

方用：荔枝角四錢，枝子三錢，吳萸錢半，山渣粒三錢，枳殼二錢，車前子三錢，木通三錢，豬苓三錢，澤瀉三錢。（清水煎服）

△H・W・君：

（一）你說自小腸胃很差，前年中，照×光謂患有消化道潰瘍，看過很多醫生，也吃過很多胃藥，在去年中，又照×光，說沒有潰瘍；但到現在仍常覺胃及十二指腸脹痛，看醫生又看不出甚麼。此外，每天大便有四、五次之多，有時黑色，有時黃色，有時則黃中帶黑，而且吃得飽一點，就想大便。

上述病徵，顯示潰瘍症狀尚未徹底治愈，下方可每星期服三劑，維持四星期的治程。

方用：雞內金三錢，阿膠三錢（後下），側柏葉四錢，雲苓五錢，白芍二錢，白芨三錢，防黨參三錢，麥門冬三錢，乾地黃五錢，石斛三錢，海螵蛸五錢，川朴錢半，枳殼錢半，炒麥芽五錢。（清水煎服）

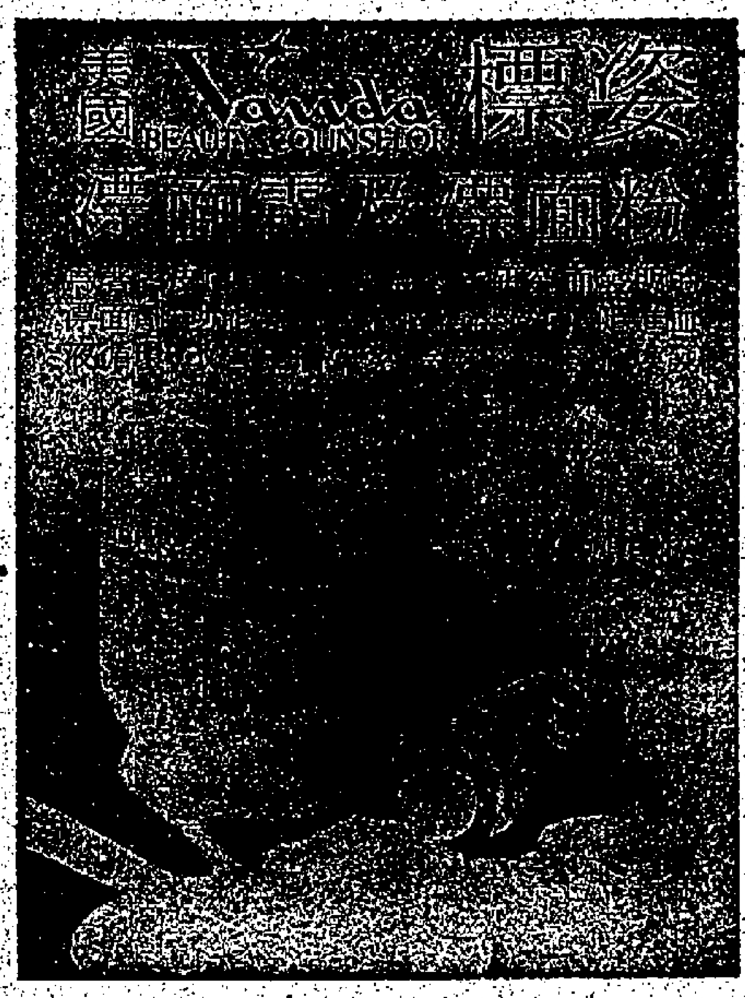
（二）常覺右邊後肋疼痛，又似有塊狀物，但別人卻看不出甚麼，只有些紅色，經醫生也看不出來。

此種病徵，可能是痰火核之類，可連服下方三數劑，以觀後效。

方用：大元參五錢，生牡蠣八錢，浙貝母三錢，桔梗三錢，夏枯草三錢，素馨花二錢，白芍三錢，海藻三錢，昆布二錢。（清水煎服）

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元

香港 陳李濟藥廠 保嬰丹 專醫兒科最喘 香港皇后大道中二〇六號 電話：五-四三九三三五 五-四三六三〇一



徵求 專買酸枝 古玩字畫銅器 九龍大埔道一〇五三六號 大利行 電話：八〇七九〇

徵女良伴

徵購平治 電油220或250房車一架 要72年 現款

秘書徵醫生

徵求鋼琴 5—615351

少女之音

誠徵良友

徵求技師

投資機會

徵求鋼琴及大中小提琴 出價K八〇六〇一八

誠徵伴侶

誠徵伴侶

徵友

求徵鋼琴 K883013

高價徵求舊琴 H745997

高價收購

徵求拖船（TUG BOAT）七百匹馬力以上孖車（TWIN ENGINE）有意出讓者請列明詳細規格（FULL PARTICULARS）密寄香港郵政信箱四四二一號或電H一705489周君接洽

旅行房車

誠徵女友

洋行徵求

誠徵女友

徵伴侶

婚姻服務中心

誠徵良友

船五金

徵購藤器

收買酸枝

票股經紀牌

幸福婚姻

真善美婚姻服務公司 H770404 K682125 10至6時

商業 麗精速印 每百五元 影印製版 K931726

花園假山

五色雨遮

代聽電話

軒麗專改

通渠改廁 12-227737

裝修 室內設計 K209847洽 永昌

註冊 百德代註冊 有限公司註冊核數報稅 5—458251 5—458843

商行註冊

羅大行畫筆廠 本廠精製各種狼毛馬毛羊毛水彩畫筆 用料上乘 取價廉宜 歡迎出口 廠址：葵涌葵昌路90—98和工業大廈十二樓 電話：一二一九一七二九

打字機 買賣修理 原箱新機價廉 商用手提座枱 二手電動 彌敦道497號五樓 寶來公司 K840931

較獨立水錶 裝鹹水沖廁

打字機 修理買賣 大批商用二手座枱手提 新機特價 服務保養 K—962903

追債

出國皮褸 防雪防雨軟皮靚褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 K667149 世界公司 特製雪褸

萬順裝飾

加快印務

便知帖

水晶打臘

天龍電視 修理公司

美術設計

萬能角鋼

平價裝修

雪櫃 收購冷氣 H713301 換噴裝修 邊油拆理 夜745803

打字機 買賣修理 H738540 H743094

掌相命家 鍾應堂

漆皮綫

中西文具 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—84美德大厦 購貨電話：H236382 H238537

裝飾工程

雪櫃 修理噴油換邊 H606806 K794946

打臘抹窗 水晶地板

牆紙裝飾

油印中心

速印中心

出國行李

修理電視

信義追債

打臘 清潔服務 K039964

中文打字油印

打臘 K809583

電視 日夜服務 遠近即到 K806413 K814302

清潔打臘 K314564

註冊 捷誠

註冊 高威 經驗 特快 H231150 H226514

何長銀器 另創一格 最新設計 新潮銀鈪

代辦 香港倉庫 運輸公司 3-956502 3-957055 3-957728

大英明商業攝影公司 攝影 幻燈片 廣告 香港灣仔道220號利昌大厦一樓C座 5-723438

家庭及大小工商業用冷氣機 惠風牌 全港銷數最多 中國冷氣有限公司 香港中環德輔道中37號 電話：5-229025

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

即印 服務公司 中英打字 上門接稿 H224435

大源陳列用品公司 專造百貨時裝店陳列衣架及衣架 電話：5-731923

租售

診所商住

商住一樓

商住兩用

吉樓租售

中環新寫字樓 千尺租售廉 H234249 236742

荃灣旺舖租售

超級別墅

廠房機器 租讓

旺舖租售

花園樓

黃泥涌道

旺舖租售

旺舖租售

僑興大廈

油麻地新樓

牛山新樓

西營盤舖

高尚洋樓租售

荃灣樂信海景工廠大廈第3期 現貨平價分層租售 電話 403824 403810

分租售層

廠房租售

土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 16300呎 電話：H二五三〇〇三洽

旺舖住宅租售 建安大廈 利和大廈 美利大廈

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售 出租 威基 大厦 青山道 永康街 工廠 官塘 石塘咀 西營盤 第一街 荔安里

向南舖樓

特價租售 雲峰大廈 合時工廠 荃灣住宅

啓明建業有限公司 大道中華人行502室六樓 ⑧235580 ⑧250630

港島・代售 九龍・代售 港島代租 九龍代租

安利 大厦管理 樓宇租售 管業收租

尚有分類廣告 刊在第四張第一頁

REFERENCE LIBRARY
- 5 MAR 1975
CITY HALL

時裝節能爲製衣業打開一條出路？

遙是本港製衣工業進展與應付世界不景氣的一種具體努力。由于這是初創性質，收成多少不是最重要的，而品質款式的脫舊創新在廣大國際市場上將會發生一種擴銷的觸媒作用。

（特訊）由香港貿易發展局主辦之第八屆香港時裝節已於目前開幕，參展的廠家達九十八家，連日來展出的港產包括有牛仔衫褲、針織衣物、婦女日常便服、晚裝、雨衣及各式男士衣飾等，款式新穎，琳瑯滿目，實踐了港製成衣及高級時裝之大會，而且頗受海外買家的讚賞。

目前到港參加時裝節之外國買家已超過一千三百六十名，較去年增加數十人之衆，這些買家分別來自美加、歐洲、澳及東南亞等十三個國家。其中美國買家總數達二百六十多名，日本買家約一百五十名，西德客約四十餘名，英國買家約一百六十名，預料日內尚有海外買家陸續抵港參觀。

據參展商之一的時裝製衣廠董事長胡國雄說：時裝化後，近年來成衣業已漸獲得外商的注視，甚至可謂譽滿全球，而實際上，港產成衣時裝的手藝、品質已達到國際水準……

作。港產成衣之所以能夠向高質、時款方面發展，除了製衣廠設計新款式、採用新機器及加強管理生產外，最重要的關鍵還是在於紗布廠、漂染廠、附件製品（針、線、鈕扣、拉鍊等）廠等基層工廠的密切合作，假若其中任何一環脫節，儘管製衣廠有更大的能耐亦無法生產出合符理想的時裝，必須要上述各工廠的工人都致力才能產出完美的時裝、成衣。故此，紗、布、染印及附件製品等同業實可謂幕後功臣，而其中千千萬萬的技師、技工及生產員工則是無名英雄。此外，貿易發展局對拓展香港時裝外銷的貢獻亦是不可抹煞的。

胡、陳二氏表示：香港時裝節一年比一年進，一年比一年成功，本屆參展的時裝，無論在品質，款式等各方面均較上屆展品有所提高，而且頗受外商讚美，部份外商且迫不及待訂購，雖然現時預估時裝節可爲港製衣業帶來大量訂單尚言之過早，但香港時裝節的舉辦對於港產時裝的外銷，實在有所裨益。雖然海外買家鑒於世界經濟不景，消費力衰退等多種不利因素影響不一定立即投落巨額長期訂單，但通過時裝展覽，港產時裝給外商留下之良好印象，必將有利於未來港貨的去銷，況且時裝節之舉辦是本港製衣工業進展與應付世界不景氣的一種具體努力的表現，由於仍是初創性質故收成（主要指訂單）多少不是最重要的，而展出時裝品質，款式的脫舊創新所給予海外買家的良好印象在廣大國際市場上將會發生一種擴銷的觸媒作用。

依時製衣廠在過去數年一直致力於產品高質時款化方面發展，其產品在歐洲各地市場頗有……

既廉價又精美的時裝，在歐洲市場廣受歡迎，難怪選購的歐洲人像品嘗美味的蛋糕那樣欣賞我們的製品了。（圖爲本港依時製衣廠產品在西德的「家庭樂」。）

熱中野外生活的瑞士少男少女與充滿青春活力的港製時裝（圖片中的時裝係本港著名的製衣廠所產銷者）。

堅響，在本港製衣界中亦頗具威望，目前該廠正努力向世界其他市場擴展，本屆時裝節，依時設計精巧之中上價洗水牛仔衫褲最受買家歡迎。

據德士活製衣廠負責人關君透露：目前有大批歐洲買家到來觀察及詢問格價，其中以美國買客及歐洲買家爲主，他們大多查詢中上價式，售價在每條二十元至三十元之間，較廉價格則爲每條十五元至十八元，暫時於展出時日尚短，故買家仍多採問行情，訂單的實際情況，要稍後才能知曉。

據香港毛織業廠商會主席伍家祥稱：在今次時裝展覽會當中，港商首先要做到的一點，必先要吸引到大量買家的印象，故此製品的設計，無疑更爲重要。在展會前，製品N款式及時下所流行趨向，亦經在事前做好準備功夫，之後才在本港設計精製，使適應買家們之需。

如今港商們最注重的，是中級貨品銷場，因爲中級貨品銷場，往往是銷量最大最廣而利潤也是最可觀的。

今年是世界性經濟早已放緩的期間，買家購買力亦普遍減弱，故此來單是否會循舊時裝節而增，如今亦未可預料。美國的市場，是港商致力爭取的地方，惟最大問題，是兌換率時有變動。歐洲方面，西德是港商其中之一大市場，兌換方面不成問題，但西德買家通常要求頗高，生產的品質，必須要很高。

而英國的市場，其國內購買力非常低，一般付貨及兌現，時有發生問題。

至於澳洲，亦因爲在多方面限制及限額之下，市場亦受到多方的阻礙。

除了現時在港參觀第八屆時裝節展覽之海外買家外，部份外商且向有關方面提出十分中肯寶貴的意見。

據來自英國之倫敦莫比公司董事經理摩士及馬黎美有限公司主席樂士嘉指出：香港貿易發展局應重視買家來臨及鼓勵他們在明年時裝節重臨，而且在時裝表演策劃方面及挑選展出時裝更多用心思，使時裝節有更大的成功。

他指出：在展出時裝方面，大部份已脫離廉價及較下等貨色之時代，香港時裝在這方面已達到某一程度之成功，可是部份港商預測七五年秋冬之時裝，現時在歐美已有人穿着，所以設計方面仍是半抄襲式。亦由於香港沒有領導之設計人材，無法推動時裝新趨勢，故在與歐美競爭時，會比與東南亞其他地區更大。再者香港時裝除缺乏想像力及創造力外，缺少一個統一之尺碼亦是妨礙其出口之阻力。

個別英國成衣商表示：近年英國雖受通貨膨脹的打擊，但由於失業情況較歐洲其他地區稍好，故一般人尚可保持一定的購買力，香港貨去銷英國之機會亦相當高。

來自荷蘭入口商莫士高指出：香港與荷蘭貿易主要阻力是路程方面，從意大利等地入口之快捷是本港所不能及者，雖然價錢較貴，但品質亦較佳，短途之運貨時間使它們能成爲時裝，利潤亦會從香港入口爲高。香港時裝水準與其他東南亞地區無異，可能高級貨品價錢比較低。

他指出：雖然彼邦失業情況甚爲嚴重，但人們對通貨膨脹不當一回事，只要能在適當時候推出適當顏色及樣款之時裝，荷蘭人因對時裝喜愛之關係，往往願意付高價購買時裝，而他們對品質方面會毫不苟且。

部份歐、美、澳買家表示：由於世界經濟不景的影響，各地時裝的銷市均受到相當壓力，港製時裝的去銷當然無可避免遭受影響。不過，本屆展出的港產時裝的確已有一定水準，將來世界經濟復甦時，港貨的去銷必可獲得優先考慮訂購。

歲底新春工廠減產逾常平均增達八天
生產損值上八億元

爲戰後同期最大工業減產，迄今各行開齊工，仍未開工者已作停業論，已開工者各行互有參差，棉針織、製衣、印刷較佳，電子塑膠花果最差，玩具毛線五金製品家庭用品電器紡織布均在正常以下，棉紡雖有增象，最近開工各廠在五成以下仍佔半數，使週來總產率僅及六成許，工人失業仍屬最多時期，一般寄望下月止退回穩

（特訊）歲底新春本港工廠減產平均已增達空前紀錄的八天，估使生產損值達六億元，爲戰後同期減產最大的一年，迄今各行已開齊工，仍未開工者則作停業論。開工率在五成以下者仍佔半數，使週來整個生產率僅爲六成許，工人失業亦仍爲最多時期，目前寄望下月間能止退回穩。

綜合本港工業界人士消息：從去年農曆歲底至今年新春期間，本港各行業工廠的減產平均已增達八天，使生產值損失估計達六億元之巨，這顯然是戰後以來同一時期的最大工業的減產了。一年前的同期工業平均減產則爲五天。據指出：這個減產，主要是許多工廠去歲的提早休工以及今年的延遲開工所累計者。在往常，工廠例於歲底前兩天休工，而於新春的年初五正式開工，其中減產共爲七天，目前一般工廠歲底新春的正式開工實際停產十五天之多。有些則停產七天至十二天，有些竟停產廿天。據悉，到近日爲止，各行工廠基本上經已全數開齊工，而暫定還未能恢復生產者，則作停業論。業界人士表示，以目前香港工業生產情況論，平均每日生產值約爲七千五百萬元左右，故此歲底至新春之減產八天，其生產值損失就達到六億元之數了。這個減產額，無疑使今年二月份的工業產銷損失百分廿之巨，誠爲有史僅見。

工業界人士又指出：雖然有不少工廠新春後依次恢復開工，但各行表現，則參差互有不同。大底上以棉針織、印刷、製衣這幾類工廠表現較佳；電子、膠鞋、塑膠花果、傢俬等最差，此外，玩具、毛織、五金製品、家庭用品、電器、織布、印染等亦在正常水平之下，棉紡則已由低潮回升，略有增象。整個地說，最近期的開工，各廠開工率在五成以下者仍佔半數，比率不能不算是相當巨大，因而亦令致最近的一週來總產值，僅及六成許。

工廠開工不佳，影響到工人的就業，現時工人的失業依然處於最多時期，部份雖仍有工可開，又因採取輪流制，故實質仍屬半失業，收入銳減，間接大大打擊了港九的消費性行業生意，其連鎖性之影響，不可忽視。

爲了爭取較多的訂單以維持產銷，本港不少廠家都更加積極的設法，除了不計較利潤的訂單亦予以接受之外，還致力推研製銷新穎優質貨，初步反應良好，期望在陸續來到海外買家之注意，如情況較爲理想的話，一般寄望下（四）月間整個工業產銷能止退回穩。

銀行界報告，二月份一般出口押匯比一年前減少百分廿五以上，比較兩年前的全盛時代約減百分三十五之巨。由于最近開工情況仍非全港轉好，故目前出口押匯仍然遜色，希望下月能夠回增，但目前仍難肯定。

曼谷貨品滯銷銀根續緊
泰商購貨一片零落
六月底設國營機構與共產國進行直接貿易
出口轉口貿易將受到很大影響

（特訊）泰國商家來港購辦貨品仍然疏疏落落，由於曼谷市場大多數貨品仍然滯銷，商場銀根持續緊絀，致令新買盤到港不增而反減。

昨據本港辦莊消息，泰國商家來港購貨品依然一片冷落，無論食料雜貨、洋雜、電器、文具、工業用原料、建築材料等都很少新買盤，主要原因是曼谷商場大多數貨品銷路很弱，且因商場銀根緊絀持續，現時泰國政府又決定與一般共產國家進行直接貿易，將於今年六月底前成立一個國營機構，今後本港對泰國出口及轉口貿易將受到很大影響。曼谷一般入口商及批發商不但減少向自由地區輸入貨品，同時對於存貨亦準備在六月底前盡量出清。

此間收到曼谷電報稱：對外貿易廳長乃素拔透露：今年不超過七月間，將必須照國營貿易條款規定，成立一個與共產國貿易國營化國家進行貿易之中央機構。此單位政府所持股份將不少過一半，貿易理事會將進行規定上述機構之執行範圍，即將向貿易國營化國家購買或販賣些什麼貨物，因爲法律予該機構甚廣泛之權力，屆時該機構可能保留若干貿易之項類不准商民染指，例如汽油等。

乃素拔續稱：前此貿易理事會曾宣佈將與其貿易之貿易國營化國家計共十一國如下：保加利亞、阿爾巴尼亞、捷克、中華人民共和國、東德、匈牙利、北韓、蒙古、波蘭、羅馬尼亞、蘇聯，並規定凡有意和上述國家貿易者，可于不超二月廿一日向當局呈報，於今呈報者已約九百宗，大多數要與蘇聯、捷克、波蘭、東德、中華人民共和國進行貿易。凡商民和上述國家作合乎手續訂協約者，將給予批准，惟期限不超一年，任何一宗倘和對方接洽購買而未獲當局呈報者，當局將不予認爲是一種約束，而可能不予以批准，而應依此法律執行之。

紗市淡勢開始扭轉
高級紗成交漸復增
半精梳紗及OE紗銷售勢好轉
市場競銷和緩價續穩定

（特訊）昨（四）日棉紗市，淡勢開始扭轉，由於織布廠及針織廠需求高級棉紗逐漸復增，雖然中級下級棉紗實銷仍弱，但外來棉紗到港頗爲減少，市場競銷和緩，一般價格亦轉呈穩定。

據紗商指出：近數天來，本港市場已沒有特殊低價的棉紗拋售，一方面因爲布廠及針織需求高級棉紗逐漸復增，O・E紗及半精梳紗銷售好轉，供需情況亦轉趨均衡；另方面因爲外來棉紗到港頗爲減少，向銀行抵押的巴基斯坦棉紗已經清理，市場已沒有特殊低價的棉紗拋售。雖然近期內棉紗市尚未易迅速轉旺暢銷，可見價格轉定則實銷買家補給亦不再顧望。

昨（四）日市價續呈穩定。港產十支A級每包一、〇五〇元至一、一〇〇元，O・E紗一、壹二〇元至一、壹六〇元，廿支A級一、四〇〇元至一、四五〇元，A・B級一、三〇〇元至一、三五〇元，州二支A級一、七〇〇元至一、七五〇元，A・B級一、六〇〇元至一、六五〇元，半精梳一、九〇〇元至二、〇〇〇元，四十支A級一、九〇〇元至二、〇〇〇元，半精梳二、〇五〇元至二、一五〇元，巴基斯坦十支上級每包九五〇元至九七〇元，中級每庄八八〇元至九二〇元，十二支上級每庄一、〇〇〇元至一、〇二〇元，中級每庄九五〇元至九七〇元，十六支上級每庄一、一〇〇元至一、一二〇元，中級每庄一、〇二〇元至一、〇五〇元，廿一支上級每庄一、一五〇元至一、二〇〇元，中級每庄一、〇五〇元至一、一〇〇元。南韓州三支普通紗每包一、四五〇元至一、五二〇元，四十支者一、五七〇元至一、六二〇元。

紐約股市強力上挺

（特訊）據美國經紀行香港分行昨日接到紐約股市報導：本日股市急激上升，這是受到減息，利率低降，與及投資者希望白宮與國會在保存能源和減稅方面達成協議所致。據紐約某經紀消息，本日受到國會民主黨小組委員會主席阿爾曼及其他委員會正在研究一份減稅法案時，股市即呈急升。

市況如下：

米市競銷漸劇
暹盆較明 盆價更低
拆商觀望補給顯著減退
泰大米糯米續跌

（特訊）昨（四）日米市，成交略淡。入口米商開盤，據報：全日交投，其中一般入口米數量約一百二十大包，另四百中包，泰國大米每担再跌一元，糯米每担跌二元。

據米業人士指出：近來個別入口米商削價競銷，市場競爭激烈，因此暹米價格明顯下跌，以明盆價格最爲顯著，自新春開市至今，十多天來，每担跌了九元，大米比糯米跌幅較小，每担跌了三元而已。但零售米商觀望未敢大量補給的原因，就是處於暹盆價比明盆價更低，造成心理上的震淡。

成盤紅條：泰國奮金瓜白米每担一百卅六元，紅三A新糯米每担一百廿八元，大陸洪字新糯每担一百四十九元，壹庄花粘每担一百卅五元，大包壽細南粘（九龍出貨）每担一百廿八元，日字新油粘每担一百四十四元，天字新絲苗每担一百五十四元，新穀南粘每担一百四十元。

外國參差靜觀待變
港金市疲價格牛皮
收市一、〇〇五・三微揚九角
美鈔穩企收市價爲四六七・八

（特訊）本港九九金市道，昨（四）交投平淡，價格續呈牛皮態。由於多國歐洲自由金價參差，倫敦報一八一・八五美元，下跌二角半，巴黎一八五・六四美元，上升一角，瑞士一八二・二三美元，上升五角七仙，而紐約期貨報高四角爲一八一・〇〇美元。人心觀望，買賣兩閒，價格呆企，由低者即已獲利回吐，好友傾有趁低扯入，但動力欠缺，略見托起而已。午後市勢仍淡，外圍走勢參差，靜觀待變，做價趁在歡角間上落。美鈔收市四六七・八，美電收市四六九。

九九金上午開市一、〇〇六・五〇，比較上日收市價高二元一角，最好一、〇〇六・五〇，最淡一、〇〇四・八〇，收市一、〇〇五・二〇。下午開市一、〇〇五・七〇，先升上一、〇〇五・六〇，後低下一、〇〇五・三〇，收市一、〇〇五・三〇，比較上日則微揚九角。

美鈔開市四六七・八〇，比較上日原盤無變，最好四六七・八〇，最淡四六七・五〇，收市。
美電開市四六九・〇〇，比較上日原盤無變，最好四七〇・〇〇，最淡四六九・四〇，收市。
金單開市四六九・六〇，比較上日微軟三角，最淡四六八・五〇，最好四六八・九〇，收市。
昨日本港金市依然牛皮，九九金價穩穩，飾金牌價每両一千零三十元，飾白金牌價亦企每両一千一百五十元，故飾金首飾價每両一千一百五十元。

日本製紙業 延長減產期

（東京航訊）日本製紙業界爲大幅的減產延長期化，似乎無法避免。尤其需要用新聞紙的事務所等在減產中，庫存量也繼續增加，因此，製紙業界即擬採取各種不景氣對策，以適應這種情形的長期化，今後如能維持下去，纔可能再進一步的應付對策。預料日本製紙聯合會估計：一月份紙板生產爲四十萬七千噸，洋紙生產爲五十八萬二千噸，但一月份的作業率，紙板僅及四七・九％，洋紙作業率爲七三・五％。

根據香港遠東、金銀及九龍交易所四市場交易數值合計，全日交易數值爲五千九百九十四萬元，比前日交易數值減少二千萬元左右，上午交易數值有三千七百三十七萬元。在交易總值中，香港交易所佔有一千四百一十八萬元，遠東交易所有二千四百五十萬元，金銀交易所有一千九百零九萬元，九龍交易所有二百一十七萬元。至於指數方面，指恒生指數在上午收市時曾升至二六九・八五。

自去年八月十三日之牧市七五六・四一以來最高水平的一天，紐約股市指數普通股平均指數收市爲四三・八三，上升〇・七六，七四・〇四，對二、七〇起跌交投量爲二千五百萬股，成交增加，比上週五之二、〇一〇萬股增加一千二百五十萬股。

易天航空股有突出的表現，投資者希望油價有可能下降對於航空將會是燃料成本降低，上週一份報告稱產油國已減低原油價格，從而使投資者的看好增加。同時阿波扎比宣佈一項協議，把每桶原油價減低〇・二五五元，這是對於當百分之五，其最易等級之石油而言。

杜瓊斯工業股平均指數上升一四・〇八收市爲七五三・三〇，這是（?）……

（東京訊）日本鐵路股收市於一四點六六點（?），三四五點比上週五……公用事業股收市八〇九・〇〇點，上升〇・〇八點，當日交投的股票有一億六百九十萬股，下跌股票有一億〇九〇八萬股。

港股市成交值顯減
一般做價欲跌還穩
四證總值五千九百九十四萬元，恒生指數二點〇三，銀行股類無變，公用類升幅較大

（特訊）昨（四）日香港股市欲跌還穩，大在開市之最初階段，首先股價見回穩，市場略呈緊縮，以前日之收市價雖較低，比前日見回穩，由於倫敦股市的減少，因而影響一般股市人士之心理而看高，故股市之間各類股價普遍欲跌還穩。遠東股市即見市，而惟是紐約股市上揚，因而有所回穩，且在盤面上做價有低跌的趨勢，已沒有實質的新跌的消息，大多數股市人士仍持審慎，並無大量拋售，致使市道漸告穩醒，後交易數值之減少，亦可反映。

九・八五，比前日收市指數升三・七九，下午收市指數仍回降至二六八・〇九，仍比前日收市指數升二・〇三。遠東指數上午爲一三三五・六九，下午收市指數回降至一三四三・二〇，仍比前日收市指數升五・五六，遠東分類指數中銀行及地產類無變，公用類升幅較大外，一般的只是輕微差跌。金銀綜合指數爲二二・五〇，比前日收市指數升〇・三〇，金指數爲二三・三〇，比前日收市指數升〇・三四，銀指數爲二一・九五。

九・八五，比前日收市指數升三・七九……升〇・一八。

香港股市指數

三月四日		上次	起/跌
恒生	上午 269.85	266.06	+ 3.79
	下午 268.09		+ 2.03
金銀	22.50	22.20	+ 0.30
金指數	23.30	22.96	+ 0.34
銀指數	21.95	21.77	+ 0.18
遠東	1343.20	1337.64	+ 5.56
銀行類	1563.13	1563.13	—
公用類	667.29	627.01	+ 40.28
地產置業類	1898.27	1907.78	− 9.51
工商企業類	1496.34	1504.34	− 8.00
倉塢類	1918.67	1909.54	+ 9.13
酒店類	676.77	668.95	+ 7.82
紡織類	655.01	653.02	+ 1.99
投資類	1965.35	2001.63	− 36.26
綜合類	924.78	924.78	—

的佔三七七種，無變化的有三四二種，創本年新低價的有二種，度新高價的有三四種。全日交投共二千四百一十萬股。

英工人向政府要求 限制紡織品入口
對港產貨英不利

（路透社倫敦新特三日電）英國紡織工人呼籲政府把紡織品輸入削減一年以上，以免導致工廠倒閉，大量工人失業。

在此間一個一千多北英格蘭工人的集會上，發言人說，他們希望看到紡織品的進口限制在消費量百分之廿五以內，其餘部份則由國內供應。目前外國輸入的紡織品多來自南韓、香港和一部份共產國家，據數佔市場的百分之五十八。

出席大會的工人，許多都面臨被裁員的威脅，大會將派出一個代表團前往倫敦，把情況呈報首相和工業部大臣。工會說，現在英國只有十五萬紡織工人，但二十年前，是三十八萬人。

企業升一分，……（各股升跌）……亞洲航業升二角，會德豐A升一角（?），……

香港金融行情表

九九金（三月四日）
（最高） 一、〇〇六・五〇
（最低） 一、〇〇四・八〇
（收市） 一、〇〇五・三〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四六九・三〇
美鈔	一〇〇	四六八・五〇
英鎊	一	[illegible]
加拿大圓	一〇〇	[illegible]
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇	七・〇〇
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲鎊	一〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇	[illegible]
非律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一〇〇	[illegible]
坡圓	一〇〇	[illegible]
台灣幣	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	二二・二五
印度盧比	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	九三・〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	[illegible]
金邊紙	一〇〇	—
南非蘭特	一〇〇	六二〇・〇〇
南越紙	一〇〇〇	—

澳洲匯升 加匯亦揚

（特訊）昨日匯市，外匯市況，日匯開盤……澳洲匯……即在加交一百五十元，加國紙……收市價位水平。

港商在緬甸購入大批玉石

（路透社仰光三日電）緬甸玉石、珍珠、寶石出售展覽，售出……港商……萬美元……日本買入廿二手，香港買入廿三手，瑞士……

天氣潮濕容易變壞 糖市頗淡放盤活放
日有二三週期，又有現貨出售價低，成交仍然不多，國際糖價互有升沉

（特訊）昨（四）日糖市，仍然頗淡，存倉砂糖因爲天氣潮濕影響，容易變壞，入口商以放數方式放盤，既有十四天或廿一天銀期，又有從收出倉費用的優待。

昨（四）日成交仍然不多，南韓幼砂糖有十四天銀期以及免出倉費用的，每担成二百卅二元，日本幼砂糖新到碼頭交收每担成二百卅五元，菲律賓幼砂糖每担拆沽二百廿二元，泰國中粗砂糖十四天銀期及十四天倉期每噸成三千六百元，北越中粗砂糖廿一天銀期每噸成三千六百九十元，大陸楹花中粗砂糖每噸要價四千二百元，澳洲三十公斤庄幼砂糖要價二百卅七元。

國際糖價，互有升降，倫敦市場（三日）原糖現貨每噸二百八十鎊，比上週收市價升五鎊，五月期貨每噸二百八十八鎊，比上週收市價升……八月期貨每噸二百七十六鎊，比上週收市價升三鎊，十月期貨每噸二百六十鎊，比上週收市價升一鎊。紐約市場（三日）原糖現貨每磅廿九點三美分，比上週收市價升一點五美分，五月期貨每磅廿……比上週收市價降點五〇美分。

香港置地已獲得四千萬美元貸款 五年期浮動利率

香港置地有限公司獲得五年期浮動利率之貸款共達四千萬美元。該項貸款將提供予本港及在港之其他物業之用。國際銀行團係由怡富有限公司、加拿大第一財務公司及……投資公司及……利有限公司共同負責安排。

豬市交投仍穩定 放盤量挽七千頭

（特訊）……大陸生豬到港……中大豬……

新界上市……頭，內大豬一百七十八頭，……湖南、廣西、湖北、江西、安徽、浙江……等地……

銀根仍鬆
同業拆息 低處兩厘
美元稍見反覆 歐美息價無大變

（特訊）本港銀行同業拆息依然處於低水平，昨以二厘而成交仍少，「隔夜」一息價則保一厘半。業界人士指出：上述的低息價已維持了幾天，這種現象以往殊不多見，實在也說明了業內頭寸寬裕性的長期化已到了無以復加的地步。據觀察：在資金未有獲得較多出路之前，低息還會有一個短時間的膠着。

業界人士認爲在頭寸未獲較多出路之前，息價還會有一段時間之膠着。

美元走勢，昨稍反覆，銀行業內成價在四六九至四六九點七〇間徘徊。

歐洲美元息價也無顯著變化，本港美國大通銀行昨代倫敦分行之報價如下：一個月至兩個月期六厘半，三個月期六厘八七五，六個月、九個月及十二個月期者則均爲七厘一二五。

美國運通財務有限公司
AMERICAN EXPRESS FINANCE LIMITED
（美國運通銀行直轄機構）

請與外匯部主任陸德生先生聯絡
香港康樂大廈28樓
電話：5-250904，5-243151

	定期存款（港幣100,000元起計）	可轉讓定期存款（港幣250,000元起計）
93日	5% p.a.	5¼% p.a.
4個月	5¼% p.a.	5⅜% p.a.
5個月	5½% p.a.	5½% p.a.
6個月	6% p.a.	5¾% p.a.

有關存款亦可經由下列機構代理
……有限公司 5-258241
……國際有限公司 5-253181
……有限公司 5-252141

美國輪船公司

直接快航優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

香港 ▲三藩市 羅省 ★紐約 諾福克 波的摩 ★★鹿特丹							
美國精兵號 American Legion	三月九日	三月廿五日	三月廿六日	四月八日	四月十日	四月十一日	四月廿日
美國太陽神號 American Apollo	三月十九日	四月三日	四月四日	四月十六日	四月十八日	四月十九日	四月廿八日
美國太空人號 American Astronaut	三月廿五日	四月十日	四月十一日	四月廿四日	四月廿六日	四月廿七日	五月六日
美國百靈號 American Lark	四月弍日	-	四月十八日	五月三日	五月五日	五月六日	五月十五日
美國自由號 American Liberty	四月十日	四月廿六日	四月廿七日	五月十日	五月十弍日	五月十三日	五月廿弍日

一切貨截載收時間：★★★一九七五年三月八日下午十一時
★兼收費城、沙湾拿及加拿大各城市貨櫃　兼收百慕達島、古哈馬島貨物
★★歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆　　香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	基隆		VOY.		香港	小呂宋
AM. MAIN	98	美滿號	三月9日	三月11日	MINI-LIZARD	55	美麗號	三月7日	三月10日
AM. MING	90	美敏號	三月12日	三月14日	MINI LUNAR	171	美月號	三月13日	三月16日

香港—高雄　　香港—星加坡

	VOY.		香港	高雄		VOY.		香港	星加坡
AM. MING	89	美敏號	三月8日	三月9日	AM. MIST	103	美景號	三月10日	三月14日
AM. MAIN	98	美滿號	三月9日	三月13日	AM. MAIN	101	美滿號	三月26日	三月30日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

船多貨少競爭劇烈 多家輪船公司聯營港歐航綫

（特訊）在香港—歐洲航綫中，目前「船多貨少」的現象已日見嚴重，船公司的生意競爭十分激烈。

據初步統計，今年三月由港開往歐洲各埠的船隻班期，共達三十五艘次，即每日都有一艘以上的船開出。開往歐洲的船期如此頻密，實屬前所少見。但另方面，歐洲各埠的貨量則由去年第三季開始，已明顯減少，成為最嚴重的問題。因此，現有貨輪中，尤以英輪，都已感到不夠生意做。據悉，本週內有一艘貨輪由港開往歐洲，貨物不足，只可載出貨物約六百噸，預計航商還指出，在去年下半年內，港貨輸往歐陸港口的數量，只及去年同期的六分之一。除此之外，港貨輸往西德、荷蘭、瑞典、意大利、比利時、盧森堡和法國的數量，因當地市場蕭條而劇減，也已由百分之四十八降至百分之二十八。由今年一月起，港貨運往歐洲的紡織品、塑膠品和「遠東貨運公會」再把運費提高，對於香港貨輪將會有不利的影響。

不少船公司實行集團化經營，藉以撙節經營成本和加強競爭力量。這種趨向在港—歐洲綫中已日見明顯。例如現有三家船公司—德國、荷蘭、比利時三家公司收取貨物，但在運往西德港口，中國船公司，共用一艘貨箱船，貨物在運往三家公司的利益則和彼此之間，每月只可多分些收入。其中三家英國輪船公司，則不收貨，而由其他兩家公司組成的一個集團，各派一艘船走港—歐洲綫，也有八艘船的集團由港開往歐洲港口，總數已佔本月由港開往歐洲的四分之一。此外，還有由五個國家組成的貨輪集團，在這種情形下，每月共有六班船由港分綫開往荷蘭、西德、意大利、法國和地中海港口。在這種情形下，許多每月只得一、兩班普通貨輪由港開往歐洲的船公司，收貨已日趨越來越困難了。

時人行踪

由於營業成績超卓，本港IBM（萬國商業機器公司）營業代表貴平獲被選為IBM東南亞區最佳文儀機器推銷員。他並被邀前往印度新德里參加IBM之東南亞區營業會議，及出席該會議主席會；獲委任為該會之最高榮譽主席IBM營業代表。貴平隨後將在新德里參加IBM會議，並飛往東京參加其後舉行之IBM業餘會議。

航訊

亞澳特快航綫舉行市務會議

（特訊）由太古輪船有限公司與渣華郵船公司合辦之亞澳特快航綫，自去年底實施全貨櫃化服務後，日前特召集澳洲、菲律賓及台灣等地代理人員來港，舉行一項為期四天的市務會議，研討進一步增進該航綫服務效率的有關問題。

凱悅國際機構實施電話訂房

凱悅國際機構宣佈，該公司澳洲中心有七條訂房自動電話系統，分別於比利時、士彬扶、德國、亞拉伯、紐西蘭、佩斯、嘉素及倫敦等地實施新電話訂房服務。凱悅國際機構同時宣佈在墨爾本SWANSTON街154號A.N.Z.大廈開設辦事處，由小姐出任南澳洲營業經理。凱悅遠東區市場營業副總裁西蒙士發表意見，對該項電話訂房服務已成為一個重要環，表示澳洲人前往東南亞各地旅遊為世界使用最多，故此提供此項新服務便利。凱悅國際機構聯營網，包括曼谷、香港、馬尼拉、流酒店，分設於香港、星加坡、雅加達、吉隆坡、心區、旅客可於任何個營業網內的酒店，直接打電話訂房，即可得到立即覆實。

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫

常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

船名	到港	整櫃貨截貨日期	散貨截貨日期	開行
普樂總統 President Polk	3月10日	3月8日	3月9日	3月10日
麥堅利總統 President Mckinleg	3月16日	3月14日	3月15日	3月17日
夏利臣總統 President Harrison	3月23日	3月21日	3月22日	3月24日
溫寶蓮總統 President Van Buren	3月30日	3月28日	3月29日	3月31日
美洲東岸特快直航 往：（經巴拿馬運河）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。				
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐澳爾斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載。				
格蘭總統 President Grant	3月17日	3月15日	3月18日	3月18日
詹森總統 President Johnson	3月31日	3月29日	3月30日	4月1日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041 華務部H262071 20

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話：5 233181-5。
華務處電話：5 262071（20）

往：曼谷　星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
萬利怡美利 Manoloeverett（不往曼谷、兼收加爾各答貨）	三月廿三日	三月廿四日
滿利怡美利 Makeverett	三月卅日	三月卅一日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。		
茂利怡美利 Murrayeverett	三月六日	三月七日
寶利怡美利 Pabloeverett	三月十日	三月十一日
往：星加坡、椰加達、三寶瓏、泗水		
利民怡美利 Ramoneverett	三月八日	三月九日
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿七日	三月廿八日
往：日本（暫不收貨）		
祿星 Star Altair	三月七日	三月八日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠 ☆不往喀拉嗤		
壽星 Star Antares	四月廿八日	四月廿九日
華星 Star Bellatrix	五月廿三日	五月廿四日

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓
華務部：H-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	3月8日	3月8日	3月7日	3月9日
美路士 MILOS	4月5日	4月4日	4月6日	4月9日

收貨站：①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號 太平洋倉 電話：3-480915。②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5 712201

小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司　裝載處：興和航運貨儀公司
香港德輔道中173號大光大廈21樓　電話：5-458151(10線) 5-448027(4線)

全貨箱服務：

直航：星加坡 巴生港
M.S. WESER BROKER（VOY.4）
威沙碧嘉　三月十日到港 九日截止收貨　直航星加坡
M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.54 S）
興美捷成　三月十弍日到港 十一日截止收貨

☆直航：馬尼拉
M.S. WESER BROKER（VOY.4）
威沙碧嘉　三月十日到港 八日截止收貨
M.S. MONDO（VOY.41）
滿都　三月十三日到港 十一日截止收貨

香港・台灣・日本綫

ATALANTA（VOY.13-H）
愛連得　三月六日到港、五日截止收貨 即日開往基隆、四日市、橫濱
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.42-H）
第三旭光丸　三月八日到港 即日開往台灣、門司、神戶　七日截止收貨
M.S. TAIKO MARU（VOY.45-H）
泰光丸　三月十三日到港 即日開基隆、四日市、清水、橫濱十二截止收貨
TENDO（VOY.8）
騰都　三月十六日到港 即日開往台灣、門司、神戶　十五日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門飛能便度街17號J-1電話82219・82229

定期散裝貨輪服務：

M.V. DON EDUARDO（VOY.8）
愛華都號　三月六日由日本抵港卸貨 七日直航星加坡、巴生港、檳城。
M.V. AMANECIDA（VOY.15）
和光　三月六日由日本抵港卸貨 七日直航星加坡、巴生港、
M.V. IKO MARU（VOY.24）
維光丸　三月八日由日本抵港卸貨 九日直航星加坡、三巴旺、巴生港
貨客付貨請惠臨　興和航運貨儀公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等費外，概歸收貨人負責。

香島輪船有限公司

香港至西非綫

往：新加坡、德班、開高士、阿巴巴、夏基港、添馬、蒙羅非亞、自由市（亞必真、基盧奴。如足貨續始直航）

南丫島輪 "LAMMA ISLAND"
第弍次：三月八日抵港　九日開行
娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU"
第一次：三月廿八日抵港　廿九日開行
第弍次：四月五日抵港　六日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、當威特、巴連、達文
坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：三月十八日抵港　弍十日開行
第弍次：三月三十日抵港　四月一日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU"
第一次：四月十五日抵港　十六日開行
第弍次：四月廿六日抵港　廿八日開行

香港至紅海綫

往：新加坡、亞丁、達打HODEIDAH、蘇丹港。
鹿洲輪 "LUK CHAU"
第弍次：三月七日抵港　八日開行
藍塘洲輪 "LAM TONG CHAU"
第一次：四月十日抵港　十弍日開行
第弍次：四月廿弍日抵港　廿三日開行

貨客定艙請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓
電話：5-228101-7.5-247771

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "GLORY KNIGHT"
光榮武士　三月六日到港 七日開往 星加坡・巴生港
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓　香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

「月星」M.S. "MOON STAR" 往：釜山。三月十九日到港 廿日開行
「加利華」M.S. "KALEWA" 往：仰光。三月十日到港 十一日開行
電話：五-七一三七一（十綫）新興行船務有限公司啓
貨艙：衛靈頓街大廈九樓、五 壹號至 弍 叁

香島輪船有限公司
香港直航 澳洲定期航綫：雪梨・墨爾砵・比利士彬
接受貨箱貨
★兼往愛德雷特（ADELAIDE）
★綠島輪 GREEN ISLAND 三月廿六日開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND 四月廿六日開行
七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍葵灣地段KX329 電話：3-482235

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LUANDA	士打盧旺達	三月九日	東非各埠
	STRAAT LOMBOK	士打林保	三月廿六日	
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	三月廿六日	西非各埠
	A VESSEL	快輪	四月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿莎莉	四月三日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	四月十五日	
南非南美	STRAAT FIJI	士打菲濟	三月九日	南非各埠
	STRAAT NAGASAK	士打長崎	三月十日	南非各埠
	GIESSENKERK	基辛吉	三月廿七日	南非各埠
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	三月十一日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	MERSEY LLOYD	馬士來	四月八日	

ORIENTAL LINE
M.S. "ASIAN PARK" 亞洲公園　三月即晚由日本抵港 六日下午開往：星加坡
M.S. "GURJAN" 佳珍輪　三月九日由日本抵港 十日開往：星加坡
貨客付貨請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室 電話：5-249428.250241（十綫）

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、沙加緬度貨物。

CHINA BEAR 中國熊	三月六日開行
THOMAS E. CUFFE 加富	三月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行
JAPAN BEAR 日本熊	三月廿三日收貨 廿七日截貨 廿九日啓行

總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號興華銀行大厦十樓 電話：5-287191

太古船務
亞澳航綫 提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及紅磡地段葵涌道33地段收貨
ASIAN REWARD
SYDNEY.MELBOURNE.BRISBANE ADELAIDE（VIA MELBOURNE）
安華　雪梨、墨爾砵、比利斯本、愛德雷特（經墨爾砵）。
集運三月十三日 普運三月十四日 截貨　三月十六日開行
ASIAN RENOWN
SYDNEY.MELBOURNE.BRISBANE ADELAIDE（VIA MELBOURNE）
安輝　雪梨、墨爾砵、比利斯本、愛德雷特（經墨爾砵）
集運三月廿七日 普運三月廿八日 截貨　三月卅一日開行
CHENGTU
成都　三月廿二日截貨　廿三日開行
PortMoresby Lae Madang. RABAUL Apia Pago Pago Papeete.

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運櫃及葵涌
SHANSI 山西　三月十日截貨 十三日開行
AUCKLAND.WELLINGTON
SINKIANG 新疆　三月卅日截貨 四月弍日開行
LAUTOKA.SUVA.AUCKLAND.LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

明晴丸 MEISEI MARU 三月八日到（不收貨）
哥連多丸 CORINTO MARU 三月九日到 即日開 往：貝拉、漢巴沙、達巴斯蘭姆拉。
漢堡丸 HAMBURG MARU 三月九日到 十日開 往：開普敦、伊利沙伯港、東倫敦、德班。
布利斯托丸 BRISTOL MARU 三月九日到 十日開 往：拉士班馬、卡薩布蘭加、里斯本、巴塞隆拿、的黎波里、亞爾及爾。
大科馬丸 TACOMA MARU 三月十一日到 十二日開 往：自由市、蒙羅維亞、亞別疆、添馬、塔加拉的、夏蕙港、喇高士、阿巴巴。
韓龍 HAN YONG 三月十二日到 十三日開 往：紐約、紐域、費城、波士頓、波的摩、諾福克、沙灣拿、溫哥華、傑克遜維爾、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、蒙斯頓、加爾維斯敦、波特利爾、多倫多、哈利法克斯、神戶。
快輪 A VESSEL 三月十三日到 十四日開 往：中美洲及加勒比海各埠由神戶轉
協泰丸 KYOTAI MARU 三月十三到 十四日開 往：路易士港、留尼旺島、大馬達威。
沙加緬道丸 SACRAMENTO MARU 三月廿一日到 廿二日開 往：亞丁、吉布地、亞薩、馬薩瓦、蘇丹港、達打。
摩耶山丸 MAYASAN MARU 三月廿一日到 廿弍日開 往：拉士班馬、比利尤母、貝魯特、亞力山大、拉塔基亞。
里約熱內盧丸 RIO DE JANEIRO MARU 三月廿一日到 廿二日開 往：蒙巴沙、達巴斯蘭姆拉。
快輪 A VESSEL 三月廿四日到 廿五日開 往：德班、開普敦、馬塔地、喇高士、阿巴巴、杜阿拉、添馬、亞別疆、塔加拉的。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話五－二四〇一七一
皇巴庇貨倉西區辦事處電話：5-453393.
香港德輔道中恆生銀行大廈十二樓 美國加拿大及中南美貨倉九龍辦事處
九龍旺角恆生銀行大廈704室電話：3-943729.3-943806

OPENING LIBRARY
-5 MAR 1975
CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	五日	華林
娜索斯	NAXO	上海	五日	華夏
東方嘉年華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	五日	港郵
海龍	HAI LONG	基隆	五日	永裕
甸那士久	DINNA SKOU	新加坡	五日	大三
太達	TATRA	日本	五日	百保利
愛華都	DONEDUARDO	日本	五日	小山
萬都	MONDO	馬尼拉	五日	小山
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	五日	德華
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	五日	福來
亞洲公園	ASIAN PARK	日本	五日	東洋
愛斯	AEOLOS	青島	五日	華夏
海光	HAI KWANG	印尼	五日	太平
海強	HAI CHIANG	高雄	五日	永裕
南貿	RIO TRADER	日本	五日	南成
泰明丸	TAIMEI MARU	日本	五日	大三
寶島王	ISLAND KING	日本	六日	大昭
漢江	HANGANG GLORY	基隆	六日	太平
中聯二號	CHUNG LINE 2	曼谷	六日	泛亞
高嘉一號	COUGAR 1	馬尼拉	六日	大源
加巴利亞	CAPRAIA	歐洲	六日	沙咭
江東	KARA CAREER	上海	六日	泛洋
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	六日	天祥
沙湖	SAWU	基隆	六日	新萬嘉
多威	TOURVILLE	基隆	六日	沙咭
柯利近	OREGBN	曼谷	六日	怡和
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	六日	大工
曉星	STAR ALTAIR	波斯灣	六日	福來
和光	AMANECIDA	日本	六日	小山
愛達得	ATALANTA	日本	六日	小山
愛烈	ARYA RAD	日本	六日	海運
國泰	CATHAY	馬尼拉	六日	鐵行
威爾斯丸	WALES MARU	高雄	六日	川崎
東方出口	ORIENTAL EXPORTER	高雄	七日	港郵
新武士	SAMOS	澳洲	七日	福來
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	七日	渣華
祥寶丸	SHOHO MARU	日本	七日	日郵
綠洲	LUK CHAU	高雄	七日	太來
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	八日	太來
利文怡美利	RAMOEVERETT	釜山	八日	福來
明晴丸	MEISEI MARU	日本	八日	大三
維光丸	IKO MARU	日本	八日	小山
協明丸	KYOMEI MARU	日本	八日	日郵
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	八日	日郵
貿易	SL-TRADE	美國	八日	海陸
佳珍	GURJAN	日本	八日	東洋
利來得	NL.DELFT	歐洲	八日	寶隆
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	八日	邊行
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	八日	大三
文洋丸	BUNYO MARU	日本	八日	嘉信
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	八日	小山
蘭拿碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	八日	鐵行
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	八日	東海
明智	MING CHIH	基隆	八日	明仁
鵬丸	HOO MARU	日本	九日	小山
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	九日	馬士基
大鵬二號	TA PENG 2	台灣	九日	明仁
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	九日	順昌
明禮	MING LI	基隆	九日	明仁
月星	MOON STAR	釜山	九日	新興行
邊廟	BENCAIRN	英國	九日	太古
阿仙尼士	ALCINOUS	英國	九日	太古
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	新港	九日	渣華
亞他蘭地	ATALANTI	日本	九日	日郵
派嚟利	PRIMORYE	拿可嘉	九日	華林
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	九日	美輪
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	九日	大三
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	日本	九日	川崎
普爾總統	PRES.POLK	美國	九日	總統
綠園	GREEN PARK	日本	九日	怡和
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	九日	大三
長洋丸	CHOYO MARU	日本	九日	天祥
長立	EVER PROMOTER	基隆	九日	長信
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	神戶	九日	太古
碧洋丸	HEKIYO MARU	日本	九日	永泰
詩明	ASIA SKIPPER	沙巴	十日	東安
馬陳馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	十日	馬士基
山西	SHANSI	基隆	十日	太古
加利華	KALEWA	日本	十日	新興行
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	十日	馬士基
扶桑丸	FUSO MARU	日本	十日	日郵
攝津丸	SETTSU MARU	日本	十日	日郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十日	福來
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	十日	渣華
南印度洲	S.OF TRAVANCORE	CBCHIN	十日	東亞
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	十日	海鄂
		新加坡	十日	太來
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	十日	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	新加坡	十日	渣華
威沙碧嘉	WESER BROKER	巴生	十日	小山
密西西比來	MISSISSIPRI LLOYD	基隆	十日	渣華
寶士拿	BOSNA	的港	十日	邊行
愛羅娜	AURORA	日本	十一	小山
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	新加坡	十一	渣華
多巴杜	TOMBATU	印尼	十一	新萬嘉
三貴丸	MIKI MARU	日本	十一	日郵
海民	HAI MING	基隆	十一	永裕
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	基隆	十一	豐利行
夏威夷	HAWAII	三藩市	十一	怡和
太科瑪丸	TACOMA MARU	日本	十一	大三
太平玫瑰	PACIEIC ROSE	日本	十一	新興行
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	十一	寶隆
利年樂家	MIGUEL DE LARRINAGA	日本	十一	日郵
海能	OCEAN ENERGY	日本	十一	日郵
朱利達	JURATA	歐洲	十一	天祥
天洋丸	TENYO MARU	日本	十二	天祥
興美捷成	HEIURICH JESSEN	巴生	十二	小山
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十二	協成
海王	HAI WANG	馬尼拉	十二	永裕
加爾馬士	KASL MARX	歐洲	十二	東亞
麥羅利來克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	十二	怡和
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十二	順昌
新利迪	SLIDRE	關島	十二	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十二	馬士基
漢龍	HAN YONG	神戶	十二	大三
詩美	SIMANJ	沙巴	十二	東安
萬都	MONDO	馬尼拉	十三	小山
安華	ASIAN REWARD	基隆	十三	太古
珠星	PEARL STAR	日本	十三	中央
百先得	PEISANDER	納閩	十三	百保利
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十三	海鄂
	OCEAN EXPLOTAR	日本	十三	新興行
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	十三	大三
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十三	太古
倫敦市民	LONDON CITIZEN	日本	十三	日郵
立埔莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	十三	怡和
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	十三	渣華
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十三	小山
馬地亞	DAMATIA	南非	十三	怡和
北道寶來	STRATHBRORA	日本	十四	鐵行
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十四	中央
大美士	THEMIS	波斯灣	十四	百保利
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十四	振盛行
積蘭碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	十四	鐵行
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	十五	東亞
加路威	SL.GALLOWAY	美國	十五	海陸
日本丸	NIPPON MARU	日本	十五	天祥
天都	TENDO	日本	十五	小山
百先得	PEISANDER	納閩	十五	百保利
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生港	十五	小山
柏羅夫	PAVLOVO	日本	十五	華林
北門	NORTH GATE	日本	十五	新興行
天華	HTANTAWYWA	仰光	十五	新興行
新星	TSEN HSING	日本	十五	東方

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	五日	港郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	五日	川崎
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	加勒比海	五日	大三
中國熊	CHINA BEAR	加州	六日	太平洋
天馬連	TAMERLANE	紐約	六日	百保利
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	六日	太平
菲巴丹	PHIL BATAAN	紐約沙灣拿	七日	大工
貿易	SL-TRADE	美國	八日	海陸
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	八日	山下
普爾總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	九日	總統
阿利近	OREGON	西雅圖溫哥華	九日	怡和
派嚟利	PRIMORYE	加州溫哥華	九日	華林
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十日	美輪
伊利馬克士	EURYMA CHUS	巴拿馬基利士多保盤灣	十日	明仁
東方領袖	ORIENTAL LEADER	查里斯頓	十日	港郵
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	十日	長信
密西西比來	MISSISSIPPILLOYD	墨西哥灣	十日	渣華
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	十一	川崎
馬陳馬士基	MARCHEN MAERSK	紐約	十一	馬士基
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美洲	十二	渣華
漢龍	HAN YONG	美國	十二	大三
百先得	PEISANDER	溫哥華委內瑞拉	十四	百保利
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
積蘭碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
加路威	SL. GALLOWAY	美國	十五	海陸
天都	TENDO	美國西岸	十五	中央
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	加州	十六	港郵
威沙利益	VISHVA NAYAK	紐約東加拿大	十六	東亞
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北美	十六	總統
番他山度士	FROTASANTOS	南美	十六	美邦
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	十六	百保利
格蘭總統	PRES. GRANT	洛杉磯紐約	十七	總統
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十七	太平洋
	歐洲綫			
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	五日	華林
普拿	PULAWY	鹿特丹漢堡	五日	天祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅南安普頓	六日	捷成
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡不來梅鹿特丹	七日	川崎
江東	KARA CAREER	漢堡倫敦	七日	泛洋
利來福	NL-DELFT	鹿特丹漢堡	八日	寶隆
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	八日	港郵
有利薩捷斯	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十日	明仁
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	十日	大三
邊廟	BENCAIRN	漢堡不來梅鹿特丹	十一	邊行
威林士吉	WILLEMSKERK	熱內亞馬賽	十二	寶隆
阿仙尼士	ALCINOUS	里斯本來梭士	十二	太古
利年樂家	MIGUEL DE LARRINAGA	的尼波里	十二	日郵
海毅	OCEAN ENERGY	地中海	十二	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡南開普頓	十四	邊行
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	十五	華林
	澳洲綫			
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	五日	怡和
國泰	CATHAY	澳洲	八日	鐵行
新武士	SATHAY	澳洲	九日	福來
蘭拿碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	九日	鐵行
安一華	ASIAN REWARD	澳洲	十三	太古
	印・巴・中東綫			
太達	TATRA	波斯灣	六日	百保利
利輝	RAYI	科倫坡卡拉奇	六日	東海
愛烈	ARYA DAD	波斯灣	七日	海運
綠洲	LUK CHAU	紅海	八日	太來
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
加利華	KALEWA	仰光	十日	新興行
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十一	日郵
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	十一	日郵
	東南亞綫			
美寶美	BULSOOK	曼谷	五日	振盛行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
萬都	MONDO	馬尼拉	五日	小山
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東源
東運	RIO VENTURE	新加坡巴生	六日	大源
捷和	CHIEH LEE	雅加達	六日	明仁
高嘉一號	CONGAR 1	新加坡巴生	六日	大源
亞洲公園	ASIAN PARK	新加坡	六日	東洋
光明	AMANECIDA	新加坡巴生	七日	小山
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	七日	德華
東海	SEAWOOD RELIANCE	椰加達	七日	東源
金龍二號	KING DRAGON 2	曼谷	七日	明仁
愛華都	DONEDUARDO	新加坡巴生吡能	七日	小山
美蠻	MINI LIZARD	馬尼拉	七日	美輪
光榮武士	GLORY KNIGHT	新加坡	七日	天祥
海光	HAI KWANG	三寶壟泗水	八日	太平
沙湖	SAWU	印尼	八日	新萬嘉
維光丸	IKO MARU	新加坡巴生	九日	小山
國榮	TREASURE COUNTRY	曼谷	九日	德華
佳珍	GURJAN	新加坡	九日	東洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
詩明	ASIA SKIPPER	亞庇山打根	十日	東安
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生吡能	十日	永泰
天洋丸	TENYO MARU	新加坡巴生	十日	天祥
威沙碧嘉	WESER BROKEER	馬尼拉新加坡巴生	十日	小山
長洋丸	CHOYO MARU	新加坡巴生	十日	天祥
美景	AMERICAN MIST	新加坡	十日	美輪
明禮	MING LI	馬尼拉	十日	明仁
昌盛	ASERICAN MIST	新加坡	十一	海鄂
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
海民	HAI MING	馬尼拉	十二	東源
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	十二	小山
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十三	美輪
天洋丸	TENYO MARU	新加坡巴生	十三	天祥
寧運	FORTUNE TRADER	新加坡	十三	海通
詩美	SIMANI	亞庇古晉	十三	東安
萬都	MANDO	馬尼拉	十三	小山
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十四	海鄂
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	十四	安全
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吡能	十四	順昌
太安	PACIFIC ASIA 1	汶萊山打根	十八	東安
	台灣・日本・釜山綫			
海民	HAI MING	高雄	五日	永裕
皇后星	QUEEN STAR	釜山	五日	新興行
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	五日	東海
美明	AMERICAN MING	高雄	五日	美輪
東發	TUNG FAU	基隆	五日	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	六日	永裕
愛達得	ATALANTA	高雄日本	六日	小山
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	六日	福來
美景	AMERICAN MIST	基隆	六日	美輪
中聯二號	CHUNG LIEN 2	高雄	七日	泛亞
美敏	AMERICAN MING	高雄	八日	美輪
海龍	HAI LONG	基隆	八日	永裕
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	八日	小山
東海	TUNG HAI	高雄	八日	東海
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	九日	美輪
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
明智	MING CHIH	基隆	十日	明仁
月星	MOON STAR	釜山	十日	新興行
惠來二號	HUIE LAI 2	基隆	十日	豐利行
遠東友誼	FAR EAST IFRIENDSHIP	日本	十一	東海
	非洲綫			
多威	TOURVILLE	西南非	八日	沙咭
南丫島	LAMMA ISLAND	西南非	九日	太來
協明丸	KYOMEI MARU	西非	九日	日郵
哥連多丸	CORINTO MARU	東非	九日	大三
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	九日	渣華
密西西比丸	MISSISSISSIPPI MARU	西非	九日	渣華
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	十日	日郵
士打打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	十日	大三
亞他蘭地	ATALANTI	蘇巴	十日	怡和
漢堡丸	HAMBURG MARU	德班	十日	沙咭
綠園	GREEN PARK	德班開普敦	十日	馬士基
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	開普敦西非	十二	新興行

航訊

汎美環球實施交換航綫
環球航機停飛香港
汎美擴大遠東服務

(特訊)環球航空公司由本月二日起結束在香港及太平洋地區航綫服務。該公司目前已關閉其在香港機場及半島酒店的辦事處，但仍保留中區亞細亞行的辦事處，作爲區域性的營業部，專門處理財政及歐洲航綫訂票等事務，機場僱用十四名職員。

該公司香港辦事處原來共有職員一百八十七名，其中百分之九十五是中國人。自該公司決定收縮太平洋區航綫後，絕大部份職員已遭遣散，其中不少在公司協助下，已另覓新職。

根據交換航綫協議，祗有汎美是美國旗下之專機飛航德國，而環球是美國旗下之專機飛航法國，此舉不僅可以減少競爭抑且節省燃料。

環球除停止飛行往德國航綫外，更取消橫渡太平洋航綫，及沙地阿拉伯以東，包括檀香山、關島、台北、冲繩島、香港、孟買及由倫敦飛往華盛頓之直航航綫。

汎美除停止飛往法國航綫外，更取消下列航綫以作交換，包括奧地利、葡萄牙、西班牙、摩洛哥、但仍保留中大西洋航綫，如達阿美、聖祖安、里斯本、馬德里及羅馬等航綫。

日本政府批准增加
東京北京航線票價

(特訊)日本政府已批准五家國際航空公司(包括日本航空公司)的要求，由東京至北京的航綫，搭客機票收費增加百分之五，貨運費增加百分之四。

自從日本與中共於去年九月廿日簽立航綫以來，此爲首次加價。

該航綫途經上海。新的收費，由北京至東京五萬五千五百五十日圓(二百一十八美元)，由東京至上海收費四萬六千日圓(一百五十三美元)。

目前飛行中日兩國首都的航空公司增至五家

繼伊朗航空公司，法國航空公司，日本航空公司和中國民用航空公司之後，巴基斯坦航空公司亦於去月十七日經辦北京至東京航綫，成爲第五家連接中日兩國首都的航空公司。

英國空運公司
拓展空運服務

「本港空運貨品之工作，今後將更爲迅速及完善。」此項意見係英國空運有限公司東亞洲及菲律賓區經理張黎在香港時裝節展覽會中展示該公司新服務網時所表示。爲期五天之時裝展覽係由本月三日至七日止在香港希爾頓酒店展出，該展覽會乃由香港貿易發展局舉辦。英國空運(香港)有限公司係太古集團及OCEAN GROUP之附屬機構。其業務遍及卅七個國家一百廿個大城市。在

平洋區及香港之服務網。該公司更有爲配合香港時裝節之參觀人士需要，特別免費供應電訊服務，並以更低廉費用代客寄運有關樣本等貨運服務。張君續稱：該公司設有電腦系統，可以快捷地與分設世界各地之公司聯絡，以促進空運業務之效率。

英國空運(香港)有限公司，在一九七一年成立，共有員工七十多人，擁有十多部裝有無綫電訊系統之車隊，負責聯絡收發空運貨品，當該公司接獲需要空運貨物時，車隊同時接獲通知，可以立刻出動爲顧客服務，可見該公司空運服務之快捷。

圖示：英國空運(香港)有限公司在香港時裝節中展示該公司之新服務網。(左起)東亞洲及菲律賓區經理張榮輝、業務促進主任陳家玉、新安達及香港區經理陳兆平。

SANKYO LINE

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。

★**協拓丸** 三月十八日到港 十九日開行
M.S. KYOTAKU MARU

大利星輪 三月二十日到港 廿一日開行
M.S. BARNES STAR
★綫往巴生港

菲律賓綫
直航：小呂宋

協仁丸 三月十四日抵港 十五日開行
M.S. KYOJIN MARU

由日本抵港卸貨

珠星輪 三月十三日抵港
M.S. PEARL STAR

請各收貨人即來本公司辦理領提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

中央航業有限公司

今日空郵（星期三）　截郵時間

緬甸
冲繩、關島、夏威夷、巴拿馬、委內瑞拉、秘魯、厄瓜多爾　上午十一時　正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、汶萊、印尼　下午一時
埃塞俄比亞、意大利、澳洲　下午三時
埃及　下午四時
紐西蘭、新畿內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、伊朗、西德、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、美國東岸、阿根廷、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、巴基斯坦、也門、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、阿富汗、沙地阿拉伯、巴林、科威特、美國西岸、北中南美洲　下午五時
泰國、南韓、南越　下午六時

明日空郵（星期四）　截郵時間

斯里蘭卡、加納、南越　上午十一時
夏威夷、冲繩、關島、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯　正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越　下午一時

港澳飛翼船有限公司

飛麒　飛鵜　飛龍　飛鳴　飛鴻　飛騰　飛達　飛鳳　飛翠　飛燕　飛鵝　飛凰

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。

售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441　438648
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141(十綫)
九龍旺角新興豐大大廈906室　電話：3-960149
BBS barber blue sea

天馬連 TAMERLANE　三月五日落貨 七日開行
往：基士多寶、京士頓、克盃士、紐奧爾良、沙灣拿、亞歷山大、查理士頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、波的摩、費城。

倍麗 PRIAM　三月廿一日落貨 廿三日開行
往：溫哥華、西雅圖、舊金山、馬朗、波特蘭、佛崙、委內瑞拉。

利家拿 NAGARA　三月十六日落貨 十八日開行
往：基士多寶、彈拜、查理士頓、亞歷密、紐約、滿地可、多倫多、波的摩、費城。

收貨站一豐利行　電話：5-256712
散貨(TRS)豐利行貨倉・官塘
貨櫃站(CY-CFS)美倉・官塘・尖沙咀九龍倉

INTRASEA LINE

新星輪 TSEN HSING (BUILT 1969)　三月弍十日到 廿一日開行
新光輪 TSEN FONG (BUILT 1970)　三月三十日到 四月弍日開行
直透：曼谷、哥倫坡、喀剌嗤。BANGKOK COLOMBO KARACHI.
貴客定艙請洽總代理：東方船務貿易有限公司
香港恰和大廈十五樓　電話：5-228101-7

長立輪 M.V. "EVER PROMOTER"
香港—加勒比海定期航綫
三月九日落貨 十日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, ARUBA, CURACAO, LA GUAIRA, SAN JUAN, SANTO DOMINGO & KINGSTON
貴客付貨懇盼接洽
總代理：長信海運有限公司
地址：德輔道中弍五九號恒生銀行大廈十五樓
電話：H-四四三三七五／四四三三七〇五七／四四三三七五八三

華僑晚報　分類廣告
每天弍元　費廉效大
上期繳費　不折不扣

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓
九龍新興豐大廈906室
WILLINE
香港一中東綫

太達 TATRA　三月四日落貨 五日開行
往：弓彌、科威特、哥林沙、達文。

大賓 THEBEN　三月十五日落貨 十六日開行
往：弓彌、科威特、哥林沙、巴達、達文。

有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十八浬，全船客房冷氣設備）
本期：三月十二日落貨 十四日開行
下期：三月廿九日落貨 四月一日開行
直透：新加坡、庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
即日落貨 五日下午開行 泊B17泡
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
三月九日落貨 十一日開行
直透：曼谷

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯	江東快輪 KARA CAREER	3月7日	3月8日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。
歐洲	豐和丸 HOWA MARU	3月31日	4月1日	

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
康樂大廈廿三樓　電話：5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	MIGUEL DE LARRINAGA		3月12日	地中海各埠
	OCEAN ENERGY		3月12日	
紅海	FUSO MARU	扶桑丸	3月11日	紅海各埠
	LONDON CITIZEN		3月14日	
華人接艙處：百兆公司 電話：5-244157				
東非	ATALANTI		3月9日	東非各埠
	OCEANIA MARU	海洋丸	4月10日	
南非	IBARAKI MARU	茨城丸	3月9日	南非各埠
西非	KYOMEI MARU	協明丸	3月9日	西非各埠
波斯灣	SHOHO MARU	祥寶丸	3月8日	波斯灣各埠
	SETTSU MARU	攝津丸	3月11日	
孟加拉灣	MIKI MARU	三貴丸	3月12日	孟加拉灣各埠

Japan Line
貨箱收貨站：九龍倉第十四號倉

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.43H)
三月六日下午五時截止收貨　三月八日到港 八日開行

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.45 H)
三月十一日下午五時截止收貨　三月十三日到港 十三日開行

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.No.8H)
三月十三日下午五時截止收貨　三月十五日到港 十五日開行

往：紐約、費城、波士頓、諾福、三藩市、波的摩、SAVANNAH 沙溫拿、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE 積遜維、多倫多。

貴客付貨請移玉步：德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：H-二三八〇九一（八綫）

華僑經濟

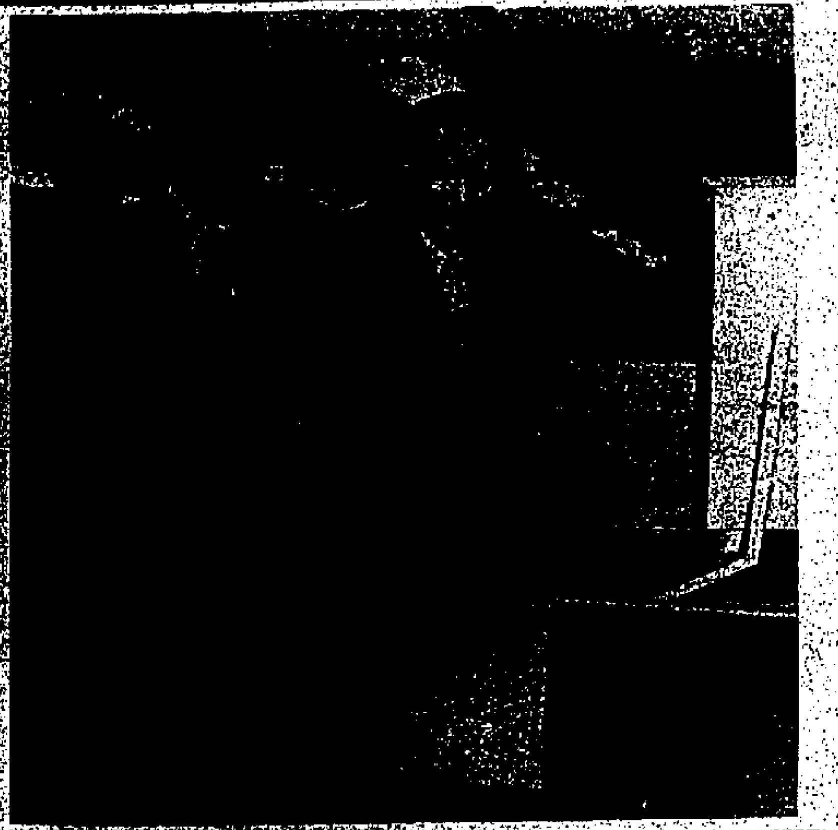
東亞銀行及美國銀行籲請 各界參加港幣信用卡計劃 四月發行簡稱東美信用卡

（特訊）東亞銀行董事兼副總經理簡悅強先生及美國銀行副總裁何志德先生宣佈，該二行已聯合發展信用卡業務，積極徵請本港工商界接受美國銀行或美國銀行與世界各國其他銀行聯合發行之美國銀行信用卡。

該二銀行定于四月內聯合發行港幣美國銀行信用卡，該新卡簡稱為東美信用卡。目前徵請工商界參加是項計劃的第一步措施。何志德先生聲稱，美國銀行及東亞銀行此新服務項目對本港工商界極為有利，因信用卡的廣泛流通將能增加商品或產品的銷售量。目前已有三千九百五十萬人以上持有美國銀行或該行與其他銀行聯合發行的信用卡。聯合發行信用卡的各國銀行有英國巴克萊銀行、日本住友銀行及加拿大猗挽士銀行（CHARGEX）等。

何志德續稱，「工商界一旦參加東美信用卡計劃即能由此三千九百五十萬信用卡持有者獲得利益。他們于去年前九個月共同消費了港幣三百四十五億元之多，比一九七三年同期增長百分之四十點四。

信用卡花費量的增長表明人們日益習慣使用信用卡而不用現金。使用信用卡對工商界好處很多，其中包括可立即收回帳款，因為商人一旦提出帳單，美國銀行和東亞銀行就立即將帳款如數存入該商人之銀行來往帳中。」



圖片說明

東美信用卡營業代表潘鄭葆女士正向世界各地美國銀行信用卡中心發出有關東美信用卡的消息。美國銀行副總裁何志德先生（右）向東亞銀行董事兼副總經理簡悅強先生說明該行與世界各地電訊聯絡的程序。

英倫股市否極泰來？

過去八週間已上升一倍，主因是股價太低吸引買家

利率下跌也使債券轉高，昨日獲利回吐，重跌十四點

[illegible]去十億鎊，也與工黨有關。[illegible]利息續告減低

（特訊）倫敦股市[illegible]金融時報指數[illegible]一點八，[illegible]一月六日[illegible]上升[illegible]。[illegible]

企業上升最百分之三百二十，而一些酒店股也上升百分之二百。而金融時報指數只上升百分之一百零六。[illegible]券股也升的大。金融時報政府債券指數也由今年低點四九．八上升至昨日收市五八．三零。

（倫敦三日路透社電）倫敦股票市場今日的股票下跌十億英鎊，[illegible]金融時報指數跌了十四點，下午到二八七點八，在急劇下降的交投中開始急劇下跌，半數損失是在收市前的最後小時。

大部份交易商都一致認為，自從去年急激上升以來，首次突破三百點之後，他們預料會下跌，由於商界人士[illegible]，倫敦碼頭工人罷工，[illegible]政府為社會契約問題[illegible]生衝突，因此是成為這次股市下瀉的原因之一。

英國四十銀行[illegible]的巴克萊銀行宣佈減息零點五，達到十厘點七五厘，但存款人所給付的利息減一厘，達到八厘。（另訊）因受英國[illegible]

歐洲外匯市場

（特訊）市場人士稱，星期二，美元在大部份歐洲外匯市場上略升，但在布魯塞爾則下降。

布魯塞爾美元開市價三四．二五比利時法郎，從週一的收市三四．二七比利時法郎下跌少許。

阿姆斯特丹美元開市價二．三三九荷蘭盾，由週一的空前最低收市價二．三三七〇荷蘭盾回升。

法蘭克福美元兌價亦稍挺，開市價為二．二七八〇馬克，前日收市價為二．二七七〇馬克。

[illegible]

美元滙回升

黃金倫敦順成一八一元

蘇黎世美元兌價由二．三九五升至二．四〇四七瑞士法郎。倫敦美元對英鎊價升路，開市價二．三三五美元兌一英鎊，前日為二．三五〇美元兌一英鎊。[illegible]意大利里拉[illegible]。東京美元則由[illegible]降至[illegible]日元。黃金：倫敦與蘇黎世開市價無變動，倫敦為一八一．七五美元，蘇黎世[illegible]美元每安士。倫敦上午定價一八一[illegible]美元每安士。

各地金價

（倫敦三日美聯社電）星期一各地黃金收市價（每安士以美元計）：倫敦：一八一．七五；巴黎：[illegible]；蘇黎世：一八二．[illegible]；香港：[illegible]；[illegible]

[illegible]

東京股市轉見回挫

東京三月四日（據野村證券國際（香港）有限公司三月四日接東京株式會社電稱）：[illegible]

印度啤降 泰銖回升

（特訊）昨日（四日）外幣市況，加紙金成四六九．五〇，即一百加元兌四百六十九元五角，菲紙低成六四．二〇，即一百披索兌六十四元二角，少兌一角，披紙高成二〇七．二〇，即一百坡元兌二百零七元二角，[illegible]

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

三月四日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	71.00	71.00	71.00	—	—	71.00
匯豐銀行 除各項	13.20	13.60	13.10	13.40	13.50	13.30
海外信託	1.90	1.98	1.86	1.90	1.98	1.98
友聯銀行	3.15	3.20	3.10	3.15	3.20	—
（二）公用類						
九電（除息）	12.00	13.00	12.00	13.00	13.00	12.80
香港電燈	3.10	3.35	3.10	3.275	3.275	3.325
中華煤氣	8.30	8.60	8.10	8.50	8.60	—
電話公司	8.10	8.90	8.10	8.90	8.70	8.90
油蔴地小輪	9.00	9.40	8.70	—	9.40	9.20
九龍巴士	3.20	3.35	3.10	3.30	3.325	3.30
（三）工商企業類						
安達臣	—	—	—	—	—	—
太古實業A	9.00	9.20	9.00	9.10	9.00	9.00
[illegible]公司	5.03	5.15	5.00	5.15	5.10	5.10
金門打樁	12.60	13.00	12.40	13.00	13.00	12.90
香港英坭（新股）	6.00	6.45	6.00	6.45	6.30	6.40
恆隆	1.32	1.36	1.30	1.33	1.32	1.36
和寶	1.25	1.25	1.22	—	1.25	1.22
永安	1.61	1.65	1.60	—	1.61	1.62
和記	2.30	2.40	2.275	2.35	2.35	2.35
怡和	23.80	24.50	23.50	24.00	24.10	24.10
立興	3.55	3.55	3.55	3.55	—	—
生力啤酒	7.10	7.15	7.00	7.00	7.10	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.90	2.95	2.80	2.90	2.90	2.90
屈臣氏	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
會德豐A	3.10	3.25	3.075	3.20	3.20	3.175
仁孚	1.50	1.67	1.50	1.64	1.67	1.65
信德企業	0.57	0.58	0.57	—	0.57	0.58
太古洋行A	5.65	6.00	5.65	5.90	5.80	5.95
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
信昌	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
（四）地產置業類						
[illegible]	0.68	0.70	0.68	0.70	0.68	0.68
長江實業	3.00	3.10	2.90	3.00	3.00	3.00
香港置業	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
[illegible]	0.47	0.50	0.45	—	0.47	0.50
[illegible]	0.49	0.50	0.49	—	0.50	—
嘉年地產	2.25	2.30	2.25	—	2.30	—
置地公司	6.05	6.25	6.05	6.20	6.15	6.20
信託公司A（除息）	1.50	1.60	1.49	1.60	1.54	1.55
合和實業	0.92	0.94	0.86	0.94	0.93	0.94
[illegible]	6.30	6.90	6.20	6.60	6.80	—
和記地產	3.15	3.25	3.15	3.25	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.48	1.60	1.48	1.62	1.60	1.60
聯邦A	1.36	1.46	1.36	1.46	1.44	1.45
[illegible]	0.80	0.80	0.78	0.80	0.80	0.80
新鴻基	1.80	1.82	1.76	1.80	1.78	1.80
大寶	0.12	0.12	0.12	—	0.12	—
[illegible]發展	0.70	0.72	0.70	—	0.72	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
新世界	1.18	1.22	1.16	1.18	1.18	1.18
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
啟明置業	0.33	0.33	0.33	—	0.33	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
大昌地產	0.49	0.50	0.48	0.48	0.48	0.48
大新[illegible]	0.95	1.18	0.95	1.16	1.14	1.15
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	0.40	0.40	0.40	—	0.40	0.40
[illegible]	0.20	0.20	0.20	—	0.20	—
[illegible]	0.94	0.97	0.94	0.96	0.96	0.96
[illegible]	0.30	0.30	0.30	—	0.30	—
[illegible]	0.55	0.57	0.55	—	—	0.55
[illegible]	0.55	0.58	0.55	0.58	0.56	0.58
[illegible]	0.43	0.45	0.43	0.44	0.45	0.45
[illegible]工程（除息）	—	—	—	—	—	—
[illegible]（除息）	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
大元	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	0.48	0.48	0.48	—	0.48	—
兆安	0.47	0.49	0.47	—	0.49	—
周生生	0.34	0.34	0.34	—	0.34	—
城都地產	2.25	2.40	2.25	—	2.40	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
協成行	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
標準	—	—	—	—	—	—
太古島	0.79	0.80	0.78	0.80	0.80	0.79
南太平地產	0.70	0.72	0.70	0.70	0.72	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
利豐	0.35	0.35	0.35	—	0.35	—
遠東發展	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
統一置業	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—
高富	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	7.70	8.40	7.70	8.25	8.35	8.25
九龍倉	10.30	10.70	10.20	10.50	10.50	10.40
安全貨倉	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
均益倉	4.50	4.60	4.30	4.50	4.50	4.40
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.74	0.80	0.74	—	0.75	0.77
城市酒店	—	—	—	—	—	—
香港公司	6.50	6.50	6.30	6.50	6.40	6.40
大酒店	5.50	5.75	5.35	5.65	5.70	5.75
山帝國	0.20	0.20	0.20	0.20	—	0.20
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	5.40	5.50	5.40	—	—	5.50
百樂	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	1.92	1.92	1.92	—	1.92	1.92
新[illegible]製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	—	—	—	—	—	—
長江製衣	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50
（八）航業類						
亞洲航業	3.65	3.85	3.60	3.80	3.85	3.60
會德豐船A	2.775	2.775	2.775	2.775	—	—
會德豐船B	0.28	0.29	0.27	0.29	0.27	—
萬邦航業	3.30	3.30	3.30	—	3.30	3.30
聯達航業	2.50	2.55	2.50	2.55	2.50	2.50
華光航業	2.35	2.40	2.35	2.375	2.35	2.35
東方貨櫃	1.56	1.58	1.54	1.58	1.57	1.56
新海康（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業（除息）	3.20	3.35	3.20	3.35	—	3.30
國泰股份	1.64	1.64	1.64	1.64	—	—
太平證券（除息）	5.00	5.15	5.00	5.10	5.15	—
怡和證券（除息）	5.75	6.00	5.70	6.00	5.95	5.90
泰那美	—	—	—	—	—	—
利豐家海外	2.20	2.25	2.20	2.20	—	—
港太投資（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.68	1.68	1.68	1.68	—	—
橡膠信託	1.70	1.75	1.70	1.75	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.19	0.195	0.19	—	0.19	0.19
邵氏	4.20	4.50	4.20	4.20	4.50	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.10	1.10	1.10	—	—	1.10
紅寶石	0.41	0.41	0.41	—	—	0.41
大亞石業	0.32	0.32	0.31	—	0.32	0.31
建屋貸款	12.00	12.00	12.00	12.00	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	0.58	0.58	0.58	0.58
國際實業	—	—	—	—
麗偉	—	—	—	—
新安	0.30	0.30	0.30	0.30
永德利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永得益	—	—	—	—

成交數：香港為一千四百一十八萬元 遠東為二千四百五十萬元 金銀為一千九百零九萬元 九龍為二百一十七萬元

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

今樂府

翡翠台

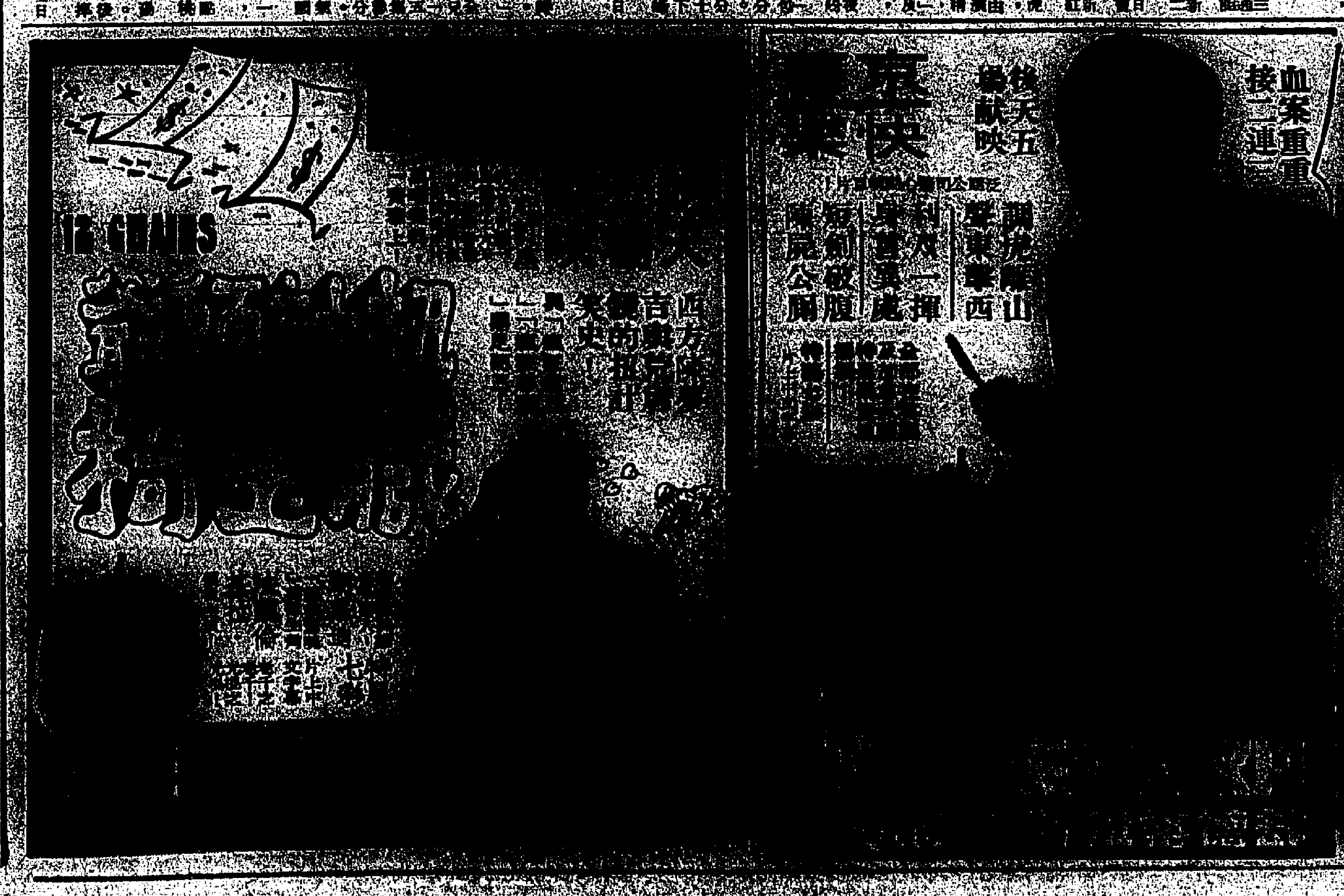
[illegible]

明珠台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]



REFERENCE LIBRARY
- 5 MAR 1975
CITY HALL

加拿大地大物博風景如畫

[illegible]

[illegible]

加拿大最著名的尼瓜拉加大瀑布，圖右方為美國瀑布，左方的為馬蹄瀑布。

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

台灣旅遊近況．五

[illegible]

前往墨西哥必須駁航機
澳洲遊畢可續往紐西蘭
入台證保證人需具資格

林鈞先生問：

[illegible]

夏威夷
十天豪華渡假團

遍遊檀香山、夏威夷大島、妙兒島等名勝，
僅收港幣5,600元，
3月23日出發，請從速報名，

節目豐富，包羅萬有，
從煽動人的土風舞，到千奇百怪的海洋生物館，從椰林婆娑的南海天堂沙灘，到珍珠港美國海空軍基地，
還有瀑布、火山、滑浪勝地，以至由太平洋諸島各族模範村組成的文化中心，令您樂然忘返，

住宿豪華，清幽雅逸，
包括希來頓大酒店、希爾頓大酒店、皇家大酒店等一流酒店，

飲食精美，色香味佳，
傳統的夏威夷宴會令您一新口味，巧製名厨小菜的中國酒家讓您大快朵頤，

旅程舒暢，優悠寫意，
往返航程乘搭日航珍寶747豪華客機，觀光名勝，亦有豪華內陸噴射客機或旅遊專車接送，絕無奔波旅途的感覺，徹底享受渡假歡樂，

詳情請洽鐵行旅遊部或填寄下列表格：

鐵行旅遊部
香港德輔道中鐵行大厦二樓
本人對「夏威夷十天豪華渡假團」頗感興趣，請寄下說明書一份為荷，
姓名：＿＿＿＿電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

鐵行旅遊部
鐵行集團成員之一
電話：5-227047 或5-263181

西北歡樂旅行團

美加西岸	15天
夏威夷華島	9天
美國　加拿大	21天

HK$5990—HK$9990

◎旅行兼探親值回花費，節目豐富
◎住宿一流酒店，每天三餐（以中菜為主）
◎採用空氣調節遊覽車，華籍領隊隨團服務
◎沿途均乘747豪華客機，絕無包機

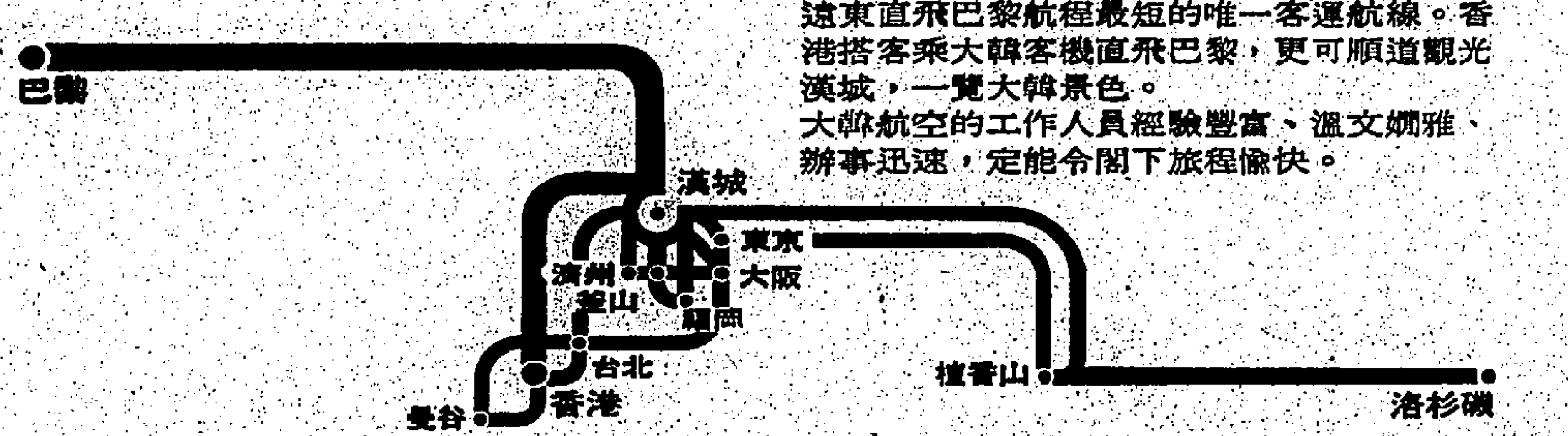
出發日期：三月十四日　三月二十八日．四月十八日

精美彩色說明書備索，請洽西北特約旅行社或電H-243061

西北航空公司

漢城直飛巴黎
大韓航空三月十四日開闢新航線

三月十四日，大韓航空開闢新航線，由漢城直飛巴黎。每週兩班次，逢星期二、五由漢城直航巴黎，回程則為星期三、六，橫跨北極，為遠東直飛巴黎航程最短的唯一客運航線。香港搭客乘大韓客機直飛巴黎，更可順道觀光漢城，一覽大韓景色。
大韓航空的工作人員經驗豐富、溫文嫻雅、辦事迅速，定能令閣下旅程愉快。



大韓航空 KOREAN AIR LINES
訂座請移玉：九龍彌敦道凱悅酒店頂樓　電話：3-670151～9

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元．長期讀者八折優待

第二十七屆 香港校際音樂節特刊

邪邊廂輕歌 這邊廂曼舞
學校舞蹈節與音樂節互相輝映

（特訊）第十一屆學校舞蹈節昨日續在寶血會金禧中學（何文田常盛街）舉行，分東方民間舞小學高年級組與低年級組。小學東方民間舞高年級組於上午九時卅分至正午十二時舉行，參加演出的學校共有十七間：（一）九龍新法書院，演日本花笠舞，（二）九龍靈糧小學上午校，演中國西藏舞；（三）地利亞修女紀念學校，演中國採茶舞；（四）油蔴地天主教小學（上午校），演中國彩雲追月；（五）香島中學，演中國摘蘋果；（六）嘉諾撒聖瑪利書院小學部，演錫蘭鐮舞；（七）育才中學，演中國採茶舞；（八）重生中學，演中國的在果園裏；（九）衞文學校，演中國的草原紅花；（十）聖公會聖約翰小學，演中國的草原上歡樂；（十一）眞鐸啟瘖小學，演中國蒙古杯舞；（十二）民權中學，演中國的送糧；（十三）荃灣潮州公學上午校，演中國紅綢舞；（十四）拔臣學校，演中國的新疆舞，（十五）聖公會牧愛小學下午校，演菲律賓的竹舞，（十六）格致書院，演中國的月夜琴挑，（十七）基秀上午校演中國的湖光山色。

成績為：（甲級）九龍靈糧小學上午校，眞鐸啟瘖學校；民權中學。（乙級）嘉諾撒聖瑪利書院小學部，重生中學，衞文中學，育才學校，荃灣潮州公學上午校；格致書院。

小學東方民間舞初級組，則於下午二時至五時，舉行，參加演出的學校亦是有十七間，計（一）之聖公會紀岳小學上午校（二）德貞女子中學附小（三）慕光小學下午校，（四）基全下午校，（五）中業中學，（六）旺角勞工子弟學校；（七）民權中學；（八）周氏宗親會總會學校上午校，（九）聖紀文小學下午校，（十）深心學校，（十一）九龍恩澤書院，（十二）衞文學校，（十三）大埔漁民子弟學校，（十四）上水博文學校，（十五）香港惠州公學；（十六）上水石湖公立學校；（十七）聖公會兆強小學。

成績為：（甲級）旺角勞工子弟學校，衞文學校，上水石湖公立學校；（乙）中業中學。

今日之比賽地點，仍在寶血會金禧中學，由上午十時至下午四時五十分，分現代教育舞小學高，低年級與及東方古典舞高，低年級共四組，各項比賽皆免費入座。（南）

聖瑪利女書院晚上 兩項公開比賽
鋼琴伴奏：趙麗坤金聲玉振
女女中音：葉綺娟一曲繞樑

（特訊）評判查理士．費雅校教授昨晚在評閱鋼琴伴奏公開組時指出：鋼琴與演奏者表演時要恰當和諧，且須面帶笑容，俾以盡量表達曲詞旋律，使觀衆易於接受。編組六十七號之鋼琴伴奏公開組於昨晚六時卅分在九龍柯士甸道聖瑪利女書院禮堂舉行，與賽八組同學參加角逐（其中一組因事未克出席參加），優勝組同學將獲得陳保羅挑戰杯外，且可獲得香港電台的一百元現金獎。結果，柏立基教育學院的趙麗坤同學表現出色，以八十六分獲得冠軍殊榮。拔萃男校之羅智光同學以八十五分即一分之差屈居亞軍，季軍的庇理羅士女校黃美怡同學得八十四分，競賽場面相當熱鬧，毫無冷場。

編組五十二號之女子中音，公開組（中文歌曲獨唱）隨後舉行，三十九組同學參加比賽，演出黃永熙之懷念曲。參賽同學皆毫無保留地將懷念曲意表現無遺。評判查理士．費雅校教授對參賽同學的合作和諧優點一一引述，其次，參賽同學神悄的儀態亦為重要，他特別希望同學特別留意。結果銀盾中學的葉綺娟同學以八十八分掄元，獲得冠軍榮銜。亞軍是香港大學的翠杏芬同學，以八十七分得到次席，季軍由三位同學均以八十六分獲得，分別是香港眞光中學的趙美好同學，葛量洪師範學院的王家寶同學，協恩中學的李貝騷同學。（爾）

歌德學院 三項賽事
冠軍題名 伍順榮 趙琦 吳美樂

（特訊）歌德學院昨（四）日比賽秩序共三項，單簧管獨奏第六級陳樹渠中學伍順榮同學勇奪冠軍。巴哈作品鋼琴獨奏八級一項，趙琦掄元，將問鼎「蔭得利杯」。古典作品鋼琴獨奏六級一項，吳美樂奪標，問鼎「娛樂琴行杯」。評判琰依皮．

單簧管獨奏六級與賽十人，冠軍伍順榮，亞軍吳紹嗣，季軍陳守仁。

伍順榮，十六歲，中四學生，習單簧管年餘，師事林永強，評判以為節奏好，音準，音色方面仍宜注意，音樂感能更重則更好。

吳紹嗣，十七歲，陳樹渠中學中四學生，習單簧管兩年，師事林永強。

陳守仁，十七歲，慈幼中學中五學生，習單簧管一年。

聖保羅男女校三名中二學生，包辦巴哈作品鋼琴獨奏八級優勝獎。與賽廿四人，兩人缺席。冠軍趙琦，亞軍陳碧笙，季軍陳可立。

趙琦，十四歲，習琴九年，師事陶月仙。評判認為速度好，腳掣運用自如，十六分音符稍慢，分句理想，控制整段演奏出色，感到十分滿意。

陳碧笙，十四歲，習琴八年，師事黃明慧。

陳可立，十四歲，習琴八年，師事黃明慧。

古典作品鋼琴獨奏六級與賽四十人，十人缺席。比賽樂曲觸技曲是兩大類樂章之一，在演奏技巧不必太注重感情部份，與另一類重視感情技巧適好相反。與賽樂曲速度頗快，處理略慢亦可，優勝者五人，冠軍吳美樂，亞軍曾淑婷，三季軍馮淑芬、黃學詩、凌俊儀。

吳美樂，十歲，聖保羅男女校小四學生，師事杜麗夫人。評判謂每一音都清楚，準確如一，從頭段到末段，速度大，左手聲音有時稍大，是非常令人驚異及準確的演奏。評判稍後再補充，左手聲響方面，屬個人意見，亦有人認為聲響大點，始屬正確。

曾淑婷，十三歲，聖士提反女校中二學生，習琴六年，師事黃明慧。

馮淑芬，十歲，瑪利諾小五學生，師事陳薇姬，習琴五年。

黃學詩，十三歲，聖保羅男女中二學生，習琴三年，師事黃麗年。

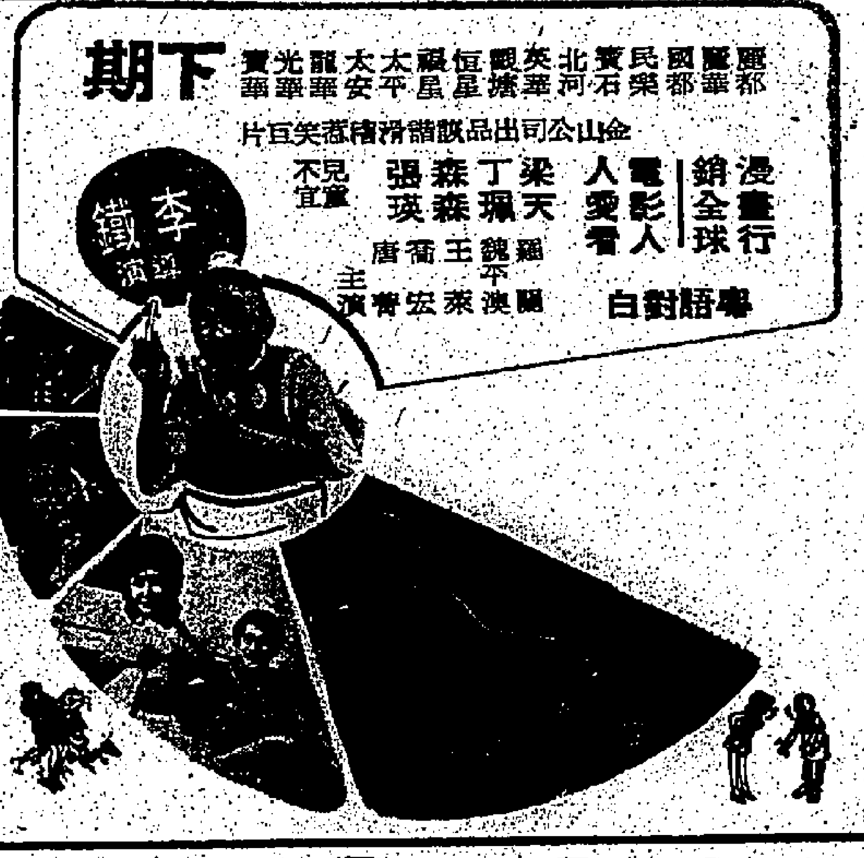
凌俊儀，十三歲，聖士提反女校中一學生，習琴六年，師事黃明慧。（香）

巴哈作品第七級 演出水準尚滿意
拔萃吳倩美獨佔鰲頭

（特訊）在聖約翰副堂繼續舉行的學校音樂節比賽，昨上午為第七級巴哈作品鋼琴獨奏，評判羅百士對這一比賽的水準，大致表示滿意。羅百士認為巴哈的作品，相當高深，彈得出色的同學不多。結果，拔萃女書院的吳倩美，得八十八分成績，獨佔鰲頭。亞軍楊麗強，八十七分，培正中學。季軍方可兒，八十六分，何東女子工業學校學生。評判認為三位優勝的同學，在指法、音韻旋律、升、降、跳、拍各方面的節奏皆各有其長。（坤）

初級鋼琴三人冠軍何獨 羅馬鋼琴學院學生
老師道賀勉以再努力

（特訊）音樂賽事中，初級鋼琴三人合奏比賽，昨在聖瑪利舉行，評判結果，由林敏儀，林淑儀，及樓國娟等獲冠軍。林淑儀與林敏儀為姊妹，同讀於又一村中學，三位同學過去同在羅馬鋼琴學院研習鋼琴，早已為該院長譽為音樂奇材及院中優秀學生。在去屆音樂節中，林敏儀獲得巴哈作品第二級鋼琴獨奏亞軍，樓國娟亦於去年獲得初級鋼琴獨奏季軍。三位同學於昨日獲獎時，羅馬鋼琴學院老師在場內除向三同學道賀外，並勉其再作努力。



華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

REFERENCE LIBRARY
-5 MAR 1975
CITY HALL

華僑文化

黃大仙區工商總會 青年康樂中心 詩書畫班開課

黃大仙區工商業總會青年康樂中心，舉辦之詩書畫班，已于本月一日正式在該中心，舉行開學典禮。到觀禮者，有該會主席……

「青山綠水一漁舟」區大奮作（本月六日起展出大會堂八樓）

挽梁寒操　許菊初

（聯）横海聽迴瀾，稚日早曾傾論議。江山愁近暮，彼蒼胡遽斬天擎！三水西南武廟前面河邊大牌坊，白「旗海迴瀾」，童時我望慣遊之地。論議！君小名也。

挽蘇世傑　許菊初

書畫管城，一生偏愛悲會法。倚栖香海，廿載常親長者風。

港紫靖閣錄出 新春團拜乩文

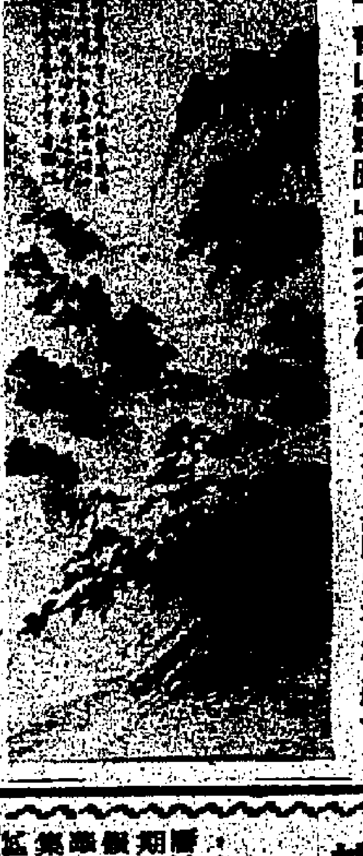
香港德教紫靖閣乙卯年正月初五日新春團拜，道濟祖師乩文由乩掌與蔡瑜、邁遠遂、錄出如下：「時維乙卯、泰運初亨。草木沐春風而勁秀，生徒納五福以臻榮。道風日長，德教乃盛。並一元而繼天德，勤三叉而品物孚。故明德至性之道，慈悲忠恕之義，仰國魂之旋轉。令日光初曜，數正泰於四海兮，人天均壽。今歲豐兮，非慶教惠，波濤不常，非樂善無以自安。道濟非明德何能得足？曾人已多頹靡之存，存於國濟；乘天之道，興於及時。德教之興，上不愧乎天心，下盡誨導之實。上徹下敦，天下成學，上仁下孝，庶民乃福。」

中國書畫藝專 新班今日授課 史正中執教續招學員

中國書法大師史正中，為作育下一代書畫人才，分別在港九創辦中國書畫藝專，報名者眾。新班定今（五）日起授課，續招新生。參加者普通班，特別班，兒童班，夜班均可。有興趣者可依課餘，公餘時間，參加集體或個別學習均可。九龍藝專設敦道二三四號九樓前座，電話K六八五〇二八；港中國書畫藝專，設德輔道西二五二號五樓D座，電話H四八八四三三。詢問可電K六六八五八五云。

耆宿蘇世傑病逝台灣 本週日在港舉行家奠

書法名家蘇世傑老先生，二月十七日病逝台北，享壽九十三歲，隨在當地火葬。蘇氏籍貫廣東四會，早年曾任民選四會縣長，及歷任高級軍政職務。為人耿介廉潔，從無自守。書法剛健，神味不減趙揭，論者多之。其哲嗣俊經商台灣，因港地親友眾多，特定三月九日（星期日）假旺角彌敦道五七八號十五樓（由登打士街入乘電梯）松齡園舉行家奠，賓時間由下午至七時云。



「青山積翠圖」區大奮作（本月六日起展出大會堂八樓）

披荊文會 雅集有期

披荊文會同人，定三月九日（星期日），農曆元月廿七日正午十二時，假座灣仔洛克道樂蓬萊酒樓二樓舉行雅集。詩題「……」。……

港九影院聯合廣告

翡翠・娛樂・荷李活・黃金・亞洲・好景
洋溢人情味！今天五場 午夜加場
笑與淚 喜與怒
導演 程剛
樊梅生 張麗珠 宗華 史仲田 劉午琪 凌雲
邵氏十數紅星主演

今天請早

今天請早
陸達麥 倫 雪妮 羅美
They called him amen
英京明天獻映

今天五場續映
北京電影製片廠攝製 彩色歷史故事片
放映時間 五場 12點 兩點 五點 七點 九點半
杜鵑山

最後五場
男人寵物
兒童不宜
明天 雌雄變

今天五場續映
撈女日記

最後今天五場獻映
北京電影製片廠攝製 彩色歷史故事大片
杜鵑山
最後今天獻映 六三三敢死隊
明天五場盛大獻映
小鬼頭大破金銀島

最後今天三場 忠烈圖
昨又狂滿 最後今明 撈女日記
最後兩天 男人寵物
後天首映巨片 老夫子

今天兩院隆重獻映
雌雄大盜
明珠午夜場 三更冤

最後今天五場
男人寵物
不宜兒童
明天盛大獻映 雌雄變

最後今明兩天
死城
後天兩院聯映
妒火殺人狂

片約所限最後五場
騎劫地下鐵
明天五場盛大聯映
虎將雄風百萬兵
英武巨星 洛泰萊

讚不絕口
泰倫斯希路
無名小子
My Name is Nobody
海運 百樂

狂滿今天請早
龍虎群英
FALL OF THE ROMAN EMPIRE
新華

最後三場 男人寵物
最後兩場 初夜奇譚
雌雄變

最後今天三場
忠烈圖
雌雄變

今天五場請早！
THE LAST BATTLE

第五週映
國際機場一九七五
凱聲 羅賓漢復仇記

今天聯合續映
撈女日記
津津有味
雌雄變

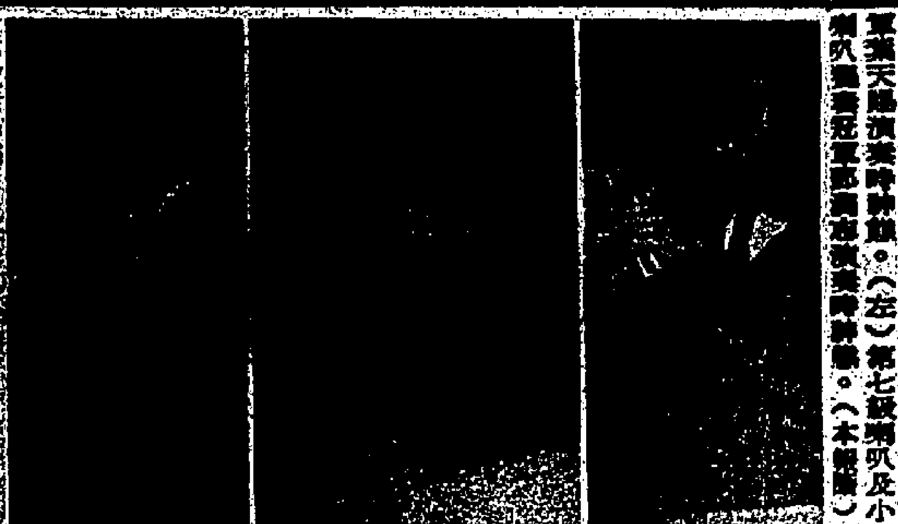
撈女日記
嬉罵
津津有味

最後三場
雌雄變
忠烈圖

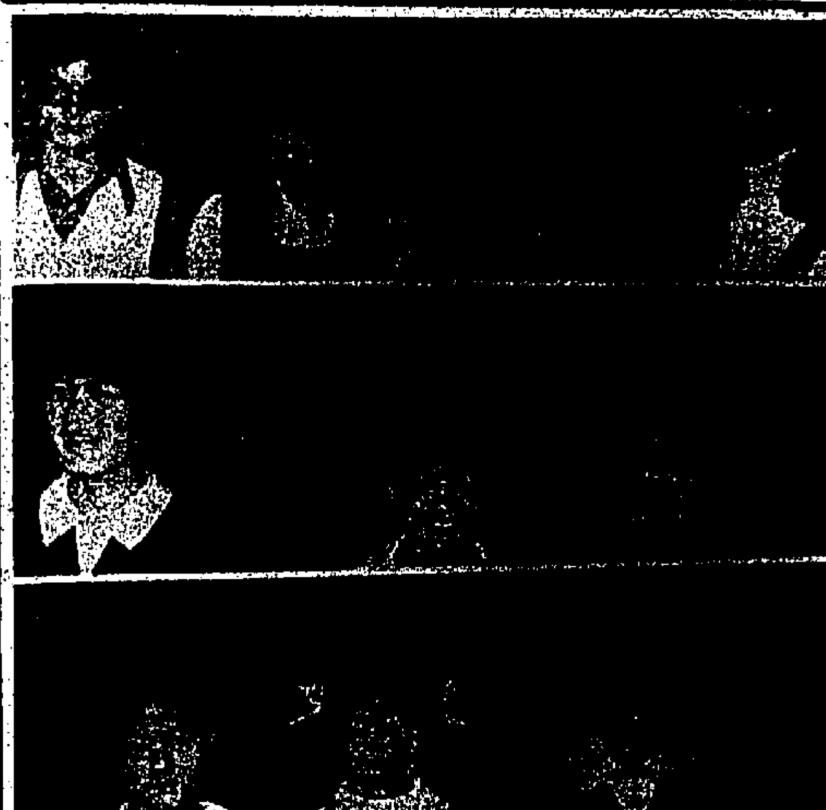
REFERENCE LIBRARY
-5 MAR 1975

第二十七屆 香港校際音樂節特刊

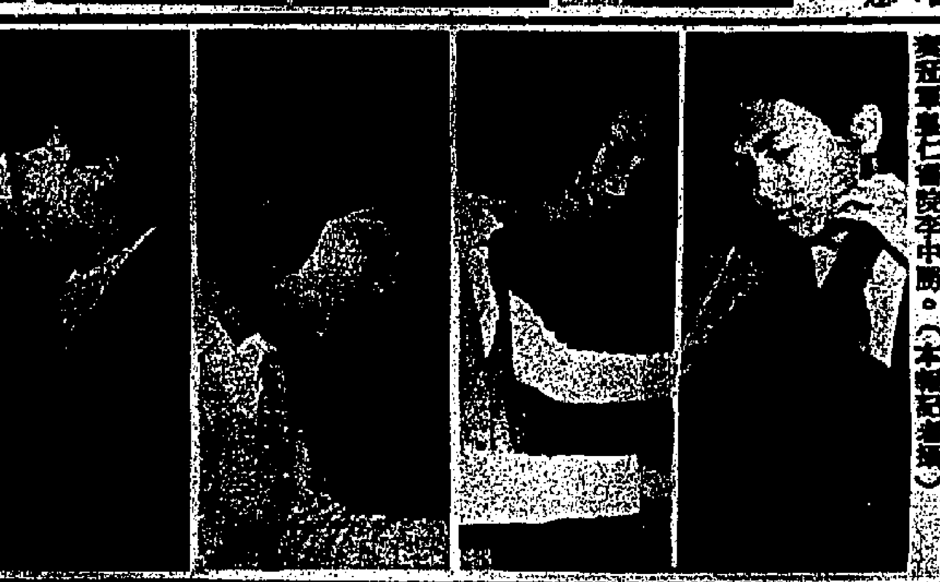
[illegible]奏樂：(由右至左)一、鋼琴獨奏現代作品(第六級)冠軍林嘉穗(拔萃女校)，浸淫於彈琴之道，已有九年歷史了。二、鋼琴獨奏浪漫派作品第六級冠軍梁懿勳(香港瑪利諾書院)。三、小提琴獨奏(第八級)冠軍顧獻基(喇沙書院)，生長於音樂世家，前後共得三大冠軍。四、小提琴奏鳴曲冠軍梁志輝(拔萃男校)，是獨奏冠軍常客。(栢榮)



(右)第六級喇叭及小銅喇叭獨奏冠軍鄧寶蓉演奏時神態。(中)浪漫派第六級鋼琴獨奏冠軍黃天賜演奏時神態。(左)第七級喇叭及小銅喇叭獨奏冠軍鄧福志演奏時神態。(本報攝)

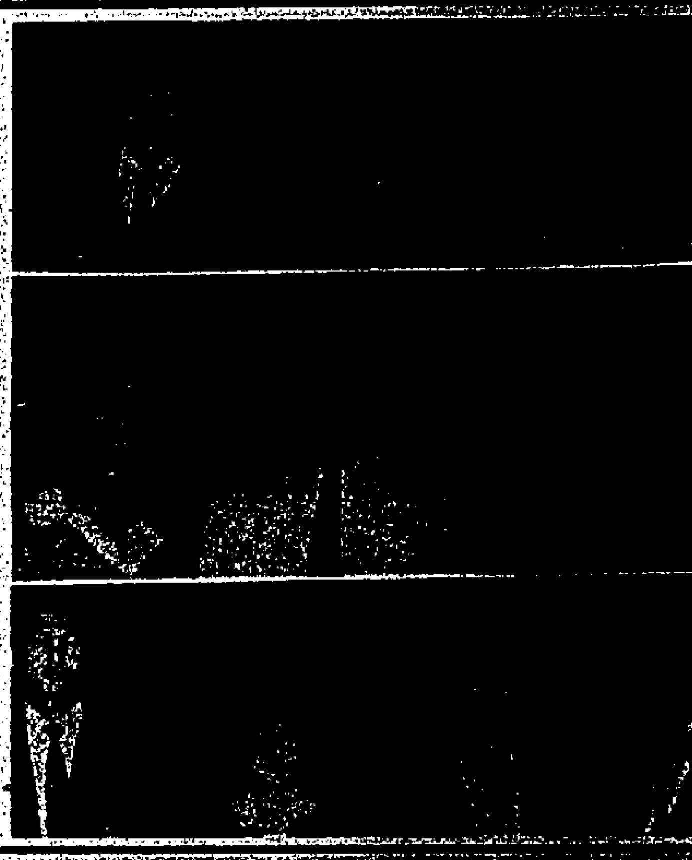


[illegible]奏[illegible]、(右)[illegible]學院[illegible]，(中)[illegible]，(左)[illegible]。(本報攝)

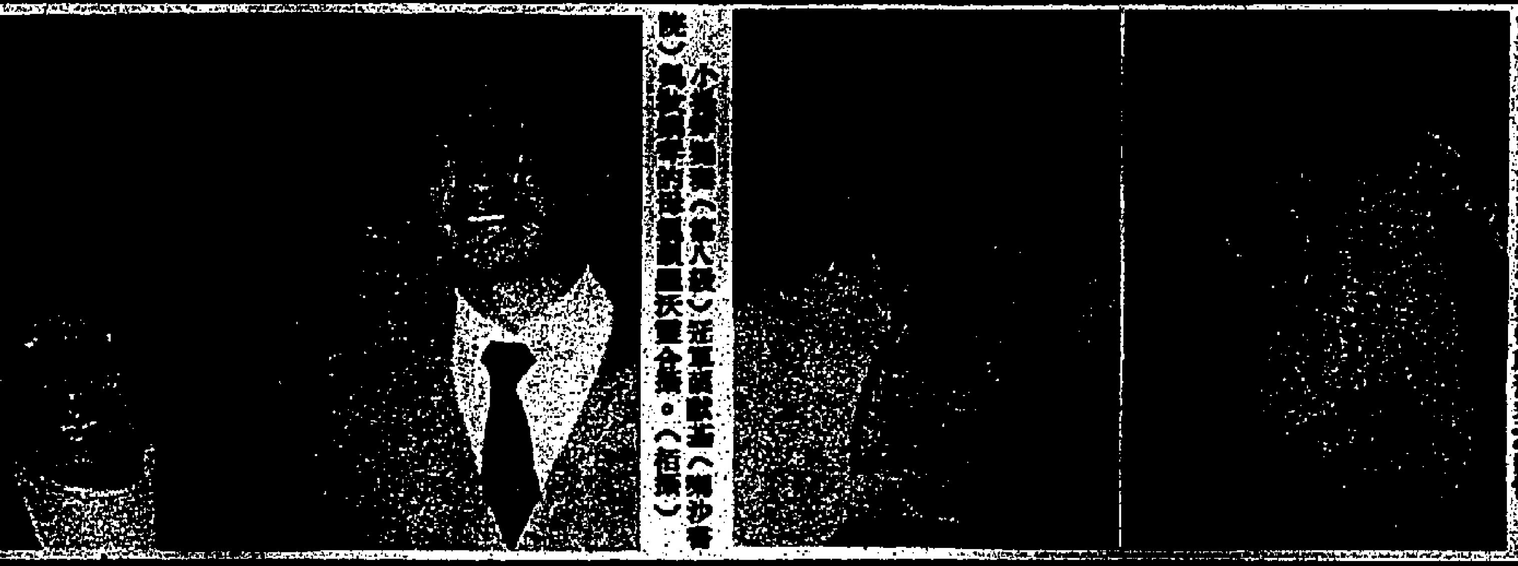


(由右至左)一、大提琴獨奏第四級冠軍英華男校殷頌昌。二、鋼琴獨奏現代作品第三級冠軍聖保羅男女校呂穎君。三、鋼琴獨奏浪漫派作品第七級冠軍香港島中學校朱[illegible]烈。四、巴松管獨奏冠軍基仁書院李啟昭。(本報記者攝)

(左起)：鋼琴獨奏古典作品(第六級)冠軍[illegible](聖保羅男女校)，亞軍[illegible](亞士提反女校)，季軍[illegible](聖保羅男女校)，馮淑芬(九龍瑪利諾書院)。(栢榮)

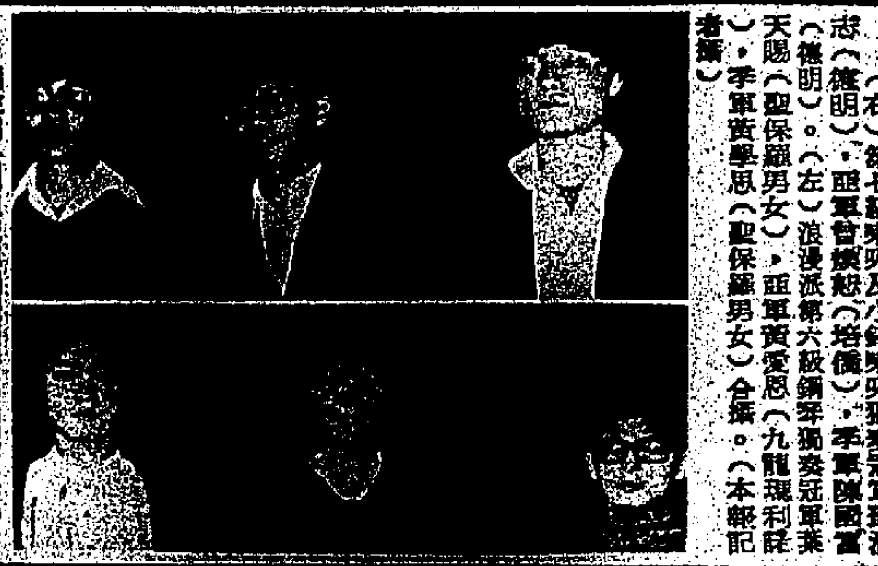


(上)巴哈管風琴[illegible]三位[illegible]，圖左[illegible]。(中)鋼琴獨奏[illegible]作品第七級首、二、三名優勝者合攝。左起冠軍香港島中學校朱[illegible]烈，[illegible]，季軍亞士提反女校林[illegible]明。(下)大提琴獨奏第四級優勝者首、二、三名合攝，左起冠軍英華男校殷頌昌，亞軍亞士提反女校吳美辰，季軍培僑中學[illegible]中，英華男校[illegible]。(本報記者攝)

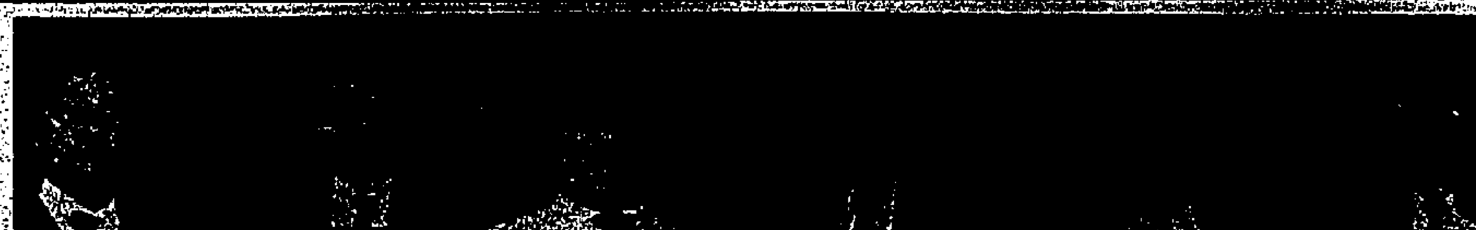


小提琴獨奏(第八級)冠軍顧獻基(喇沙書院)與其獨奏時的優美儀態。(栢榮)

左：香港公開組喇叭冠軍[illegible]與[illegible]合攝。右：[illegible]演奏之神情。



(右)第七級喇叭及小銅喇叭獨奏冠軍鄧福志(德明)，亞軍曾頌懇(培僑)，季軍陳國富(德明)。(左)浪漫派第六級鋼琴獨奏冠軍黃天賜(聖保羅男女)，亞軍黃愛恩(九龍瑪利諾)，季軍黃學思(聖保羅男女)合攝。(本報記者攝)



第六級喇叭及小銅喇叭獨奏冠軍衛麗蓉(庇理羅士女校)，亞軍黃德輝(佛教大光)，格力歌利·加利治(英皇佐治五世)，季軍張曉光(培正)；黎小蓉(庇理羅士)，梁錦明(英華書院)——。(本報記者攝)

香港公開組優勝者與評判員林[illegible]合攝。左起冠軍謝麗儀，亞軍何耿明，評判林[illegible](中)，季軍伍錦洪，陳兆源。

華僑教育

1975 升中試專欄

智慧出版社主編

英文科 (十七)

Choose the correct answer. Write the letter in the bracket.

1. Tom lived on a farm two miles ______ the city. (A. in B. for C. at D. to E. from) 1. ( )
2. It is getting quite cool. Please turn ____ the fan. (A. on B. off C. to D. in E. from) 2. ( )
3. Susan is leaving ______ England. (A. to B. for C. of D. at E. by) 3. ( )
4. Is this villa ____ hire? (A. to B. at C. of D. for E. from) 4. ( )
5. Do your consins ____ cell at your house? (A. away B. ever C. clever D. clean E. after) 5. ( )
6. A well-mannered person behaves ______. (P. polite Q. politeness R. impolite S. politely T. good) 6. ( )
7. Those pupils had a picnic ______. (P. to morrow afternoon Q. next Sunday R. several weeks ago. S. within this week T. since last month.) 7. ( )
8. Tom spoke ______ to the careless driver. (P. hunger Q. hungry R. anger S. angry T. angrily) 8. ( )
9. In the desert, water is sometimes more ______ than gold. (P. probable Q. noble R. valuable S. possible T. comfortable) 9. ( )
10. God made the country ______ man. (P. but Q. or R. and S. though T. for) 10. ( )
11. Peter walks ______ he is drunk. (A. as if B. as soon as C. as well as D. as E. if) 11. ( )
12. You will pass ____ you work hard. (A. or B. if C. till D. but E. as) 12. ( )
13. There is no doubt ____ the earth is round. (A. about B. if C. for D. that E. because) 13. ( )
14. Uncle Stephen is taller ______ I. (A. for B. than C. because D. unless E. though) 14. ( )
15. The train suddenly ran off the rails ______ no one was hurt. (A. and B. but C. because D. till E. if) 15. ( )

ANSWERS

1. E	2. B	3. B	4. D	5. B
6. S	7. R	8. T	9. R	10. T
11. A	12. B	13. D	14. B	15. B

英文科(十七)·阮士仲

ENGLISH (#17)

Composition : Report and Speech

Reports and speeches, the commonest forms of practical writing, communicate knowledge, experiences, observations, and thoughts. Reports are intended to be read. They include reports on visits, meetings, interviews, investigations, experiments, news, book reviews, film reviews, job conditions and descriptions. Basically, a report must be succinct and accurate. The following is an example of a report on a visit to Disney on Parade:

I went to the Disney on Parade show Last Friday at the Hong Kong Football Club Stadium and saw Goofy ride a bicycle on a tight-rope with two angelic girls dressed in white sitting on a double-chair swinging below. With all his expertise of agility, he wheeled them across. This was followed by Micky Mouse and his Symphony Orchestra, and Snow White and the Seven Dwarfs of which the audience had only an abridged version.

Though many of the individual numbers were good and were performed by talented players, the show, as a whole, had much to improve upon: organization and co-ordination, lighting, sound effects, and continuity. The show would be better without the supplementary film. Fortunately, the children did not see all these. They were greatly excited and even clapped their little hands rhythmically to the tune of waltz.

Unlike a report, a speech is intended to be heard. The language of speech has to be effective: simple, direct, vivid, and appropriate to the occasion. The following is an example of a three-minute speech delivered by a student representing the graduating class on the Speech Day:

The Guest Speaker, The Principal, Teachers, Parents, Guests, and Fellow-students:

To many, a speech day is nothing more than an annual event on the school calendar, but to the graduates, the speech day is an important milestone on life's journey. It speaks of those summers and winters we were courting with books; it speaks of countless sleepless nights of ours with unsolved problems laden upon our hearts; it speaks of those patient and dedicated teachers wrestling with us both inside and outside the classroom and trying to show us the way to achieve a knockout; and it speaks of those heart-breaking examinations we wrote since the age of four. Now, we are standing at a crossroad. We have some important decisions to make. Some of us begin to look for work, and some study. We know the future is an uneven road, full of hazards and traps, but we are not afraid.

In the last several years at our school, we have been prepared for those challenges. We decide to become good and useful citizens, to provide community services, big or small; we decide to face the future as it is and not to run away from it; we decide to be happy for what we have achieved, not to be unhappy for what we have not got; we decide to spread the good name of our school, far and wide; and, finally, we decide to take this opportunity to express our gratitudes and our sincere respect to Mr. Johnson, the Principal, for his positive philosophy towards education, and to all the teachers for their moral and academic guidance and for their patience with us.

Thank you.

Exercise

1. Write a report on an interview with a person who is an authority on taxation, real or imaginary, and make use of the following guidelines:
   (a) name and position of the person interviewed
   (b) the purpose for the interview
   (c) the place of the interview
   (d) your questions and his answers
   (e) a brief description of his appearance

Your report must not include every word he said, only the main points of the talk are to be recorded. Direct quotations must be accurate.

2. Write a short appeal for contributions to the Community Chest.
3. Write a short entertaining speech about a few anecdotes of the life of a late teacher.

心理衛生週除徵文外復舉辦

心理衛生標貼比賽

主題為「心理衛生與家庭」 屬公開性質

參加者可投交任何數目之設計圖樣

冠軍獎五百元正

(特訊)香港心理衛生會為促進社會對衛生之認識，定期五月廿四日至三十日舉行一九七五年心理衛生週。該會為本年心理衛生週之舉行，現除舉辦有一「心理衛生中文徵文比賽」外，為紀念世界聞名精神病學家葉寶明教授起見，復與葉寶明教授紀念基金會聯合主辦「心理衛生標貼比賽」，亦歡迎青年學子參加。「心理衛生標貼比賽」之主題為「心理衛生與家庭」(如有適當之警句用以闡釋主題，可另行隨作附上)。凡本港人士皆可參加比賽，惟葉寶明教授基金會及香港心理衛生會之委員及其家屬除外，參加者可投交任何數目之設計圖樣，但不論入選與否作品將全屬香港心理衛生會所有。投交之作品將不發還。作品之繪畫可用廣告顏色或油粉彩，用色只限三種，得獎作品將以三色活版法印刷以備廣泛標貼。

作品尺寸為：十六吋乘二十二吋，即約為四十一公分乘五十六公分。所有參加比賽之作品須於本月十五日前交到香港干諾道中馮氏大廈三〇二至三〇三室。作品必須平整，不可捲曲。作品背面則必須用中文及英文註明下列各項：(一)姓名，(二)身份證號碼，(三)年齡及性別，(四)職業，(五)通訊處及電話號碼。所有參加作品將由知名人士担任評選，評選結果為最後決定。獎品如下：頭獎：港幣五百元，二獎：港幣三百元，三獎：港幣二百元，另設安慰獎五個，每個獎金為港幣五十元。比賽結果將經由公共傳播媒介公佈，得獎者將另行個別通知。(戌)

兩間大學學生辯論比賽

本年為第四屆舉行

中大以往曾勝兩仗 且看本週五能否三捷

上述比賽積由美國銀行主辦 勝負兩方均獲獎學金

(港訊)香港大學及中文大學的學生將於本星期五參加由美國銀行主辦的第四屆大學辯論比賽。辯論優勝者將獲得由美國銀行資助的獎學金九千六百元，比去年的七千元為多。

這天辯論比賽將分兩部份進行。第一部份為混合辯論，用粵語進行。每組均由兩校各自推舉出的二名學生組成，優勝組中每一代表將獲得獎學金港幣五百元。

主要項目是校際辯論，用英語進行。優勝組將獲得美國銀行資助其本校的研究獎學金港幣四千六百元。負方大學則將獲得獎學金港幣三千元，去年為二千元。

美國銀行又將資助一千元舉辦一項為籌備經年辯論會的傳單貼設計比賽。」

在最初兩年的比賽中，中文大學均獲勝，去年則不分勝負，今年兩校皆增強其陣容，事先在校內進行辯論，選出優秀的代表參加比賽。

這次辯論將於七日下午七時在中文大學崇基學院禮堂舉行，採取即席發言方式，於辯論前四十五分鐘方將辯論題目披露，參加比賽的代表。崇校，劉[illegible]

美國銀行副總裁[illegible]任此宣稱：「美國銀行之[illegible]，[illegible]中文大學[illegible]，[illegible]決定將資助金總額由港幣七千元增加至九千六百元。」

青年會書院教職員

促校方接受津貼

勿以利字為前提 至撥及青年會基業

(特訊)青年會書院教職員同人，昨日致函[illegible]董事會，要求[illegible]不要[illegible]中學，並[illegible]理由：

(甲)教職員多年來[illegible]之薪[illegible]大[illegible]工之月薪不足以[illegible]之基本[illegible]出，[illegible]收學費，反受加費之苦，因時勢必引致全體家長鼓噪。會方倘仍以「利」字當頭，將會損及青年會業來培養青年之苦心及聲譽。

即使董事會不願[illegible]前列的問題，同人等仍請考慮下列之要求：

(甲)薪金方面：立刻提高教職員現時過低的待遇，以學校的總收入支付教職員之薪金，比率應由現時的百分之五十五左右，提升至百分之七十五，使與其他私立受助學校不致於距離過巨。

(乙)福利方面：教職員須享有若干福利，並應有適當補助計劃。

(丙)教職員聘約方面：學校須於六月份之前有所表示，又須仍照[illegible]，教職員於試用合格之後，即應獲聘為永久性教員，不必逐年續約，使教職員安心服務。

(丁)公積金方面：同人等之月薪，實在過低，可否將公積金計算標準更改，任由自由參加？同人等願以公積金計劃[illegible]，而有遠水不救近火之感。(完)

夏威夷實踐大學校長

佐治莫華今抵港訪問

(港訊)夏威夷實踐大學校長佐治莫華博士，定今(五)日[illegible]。[illegible]

中大校外進修部

中國語文 兩項課程

(特訊)中文大學校外進修部，為迎合港人進修國學需要，本季所增設之「中國語文」課程廿餘項，擬有二項[illegible]

三月五日：「中國歷史」：十四課，每星期三下午六時至七時，在星光行九樓上課，由李伯鳴主講。「國文選讀」：十二課，每星期三下午八時至九時半，在星光行九樓上課，由吳誠曾主講。「英文翻譯」：共十二課，每星期三下午六時至七時，在星光行九樓上課，由張同主講。

三月七日：「中國思想及其著作」：十六課，每星期五下午七時至八時，在星光行九樓上課，由溫心園主講。[illegible]：十六課，每星期五下午六時至七時，在星光行九樓上課，由溫心園主講。「實用廣播新聞學」：十課，每星期五下午八時至九時在星光行九樓上課，由歐陽[illegible]主講。(戌)

廣大書院慶祝

四八週年校慶

校長黃毅芸訓勉各員

(港訊)廣大書院(原日廣州大學)三月假[illegible]瑤華酒樓，隆祝四十八年校慶，舉行敘餐大會。秩序由下午七時開始，首由黃校長致詞，勗勉同學宏揚廣大一家之精神，並謂：「該校校友勝羅參加，均得各國賢學至，少長咸集的盛會，此是廣大一家精神之表現，亦是中興復校的好現象。本校創設及今近半個世紀，其中屢經變亂，仍能屹立至今，校友表現亦多出色，此實賴社會人士鼓勵支持及校友勳奮自勵，秉承博學篤行校訓所致」。繼由林逢源代表校友會致商內外各校友會賀詞及宣讀馬超俊董事長賀詞：「[illegible]化育，世有八人，補成器，械樹人，橫海學府，崇超菁英，復國建國，共策中興」。隨後有餘興節目，何鴻輝，劉偉，敘舊抽獎，獎品價值伍千餘元，人人一份，皆大歡喜，全部獎品均由海內外校友捐贈，情況熱鬧。

港大入學試中國語文(共四冊)

許錫慶編　現代教育研究社出版

一、根據港大入學試全部篇目。
二、注釋清楚，適宜自修。
三、每篇均附有作者、分析、提示及研究問題等，輔導自學資料豐富。

諾貝爾英文夜中學 招生

班級F1 F2 F3 F4 F5 F6 春季男女新生課程與日校同，三月三日新學期開課，證件准免試，八層會考。九龍界限街107號火車橋附近 電話K-870815 K-871804

聖公會基愛小學 招生

班級—上、下午部一至四年級。
報名—三月十三日至十九日，每日[illegible]。
試期—三月廿二日(星期六)上午九時半至十一時半。
校址—九龍[illegible]村[illegible]第十五座。

中華基督教會香港區會 政府津貼 協和上下午校

招收一九七五—一九七六年度一年級新生
(一)[illegible]
(二)[illegible]
(三)[illegible]
(四)[illegible]
(五)[illegible]
(二)—[illegible]

政府津貼 聖公會聖約翰小學招生

(一)班級：上午一年級新生，下午一年級新生，共八班共360名其他各班插班生數名。
(二)報名日期：三月六日起，額滿即止。
(三)接見日期：三月十五日(星期六)上午十時。
(四)費用：概收報名費一元，其他雜費一概免收。
(五)校址：九龍坪石邨暴校第三座，校園寬廣，樹木青蔥。電話K-226125

...ENCE LIBRARY 5 MAR 1975

華僑馬經

老吉主編

今天夜馬頭場開入時正

五班長途鬥韌力 沙地王再顯威風

老敏說馬

今晚賽馬六場，仍於下午七時半鳴鐘售票，八時正開跑頭場，昨日天雨連綿，今日天氣能否雨過天晴而轉好，一時難以預測，但話雖如此，今晚即使下雨，對沙地跑道，亦無多大影響，賽事將會如期舉行。

今晚賽馬，繼續舉辦六環彩，馬會港九新界，各場外投注處及投注站，昨已開始接受投注，同時今日仍將繼續接受投注，由於投注表格大量供應，投注人士，雖仍排隊輪購，但炒黑市者，經已遭受打擊，六環彩首次開辦，即行出現可觀之派彩，因此，投注人士無不引起狂熱，預料今次投注數額，將更可觀，可能又一次產生紀錄。

今晚六場比賽，出馬與上次相同，六環彩投注，共有五十七萬六千組，而中彩機會，則祗有六十四個，等於九千份之一，雖然如此，但由於首次派彩之可觀，故吸引力極其強大。六場比賽，三場出馬十四，兩場出馬九匹，最少一場出馬亦有八匹，其中具有均勢，熱鬧刺激兼而有之，今晚除非天氣惡劣，否則當此月初糧頭，入場觀衆，定必爆棚，快活谷中，又見車水馬龍之盛。

連威利堡爭首席 新圖利放到就冷

第一場（第七班 場外遇讚）一四○○公尺（場內幵賽首閘）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	利堡	9	一四○	羅國洲	蘇
（二）	連威	2	一三九	何國英	朱
（三）	新圖利	4	一三四	黃振輝	蘇
（四）	浪淘沙	8	一三○	霍利安	歐
（五）	珍夫人	6	一二九	夏達	米
（六）	生利	1	一二七	莫倫	歐
（七）	聯合勝利	5	一二七	李漢明	譚
（八）	紅玫瑰	3	一二六	鄧添	殷
（九）	飛渡	7	一一九	呂志聲	摩

「利堡」與「連威」，是此賽可爭勝之馬，「連威」此賽已由何國英摸熟脾性，而且態比上賽更勇，小何此次，應可贏馬，「新圖利」必入放，黃振輝如能放到會是冷馬，「浪淘沙」與「聯合勝利」從未贏過頭馬，看此次能脫韁而出否。

老吉的話

六環彩再來，因排位不能提早，因而派彩當然比提早一天發表的「四重彩」來得多，請看最近的「四重彩」有否鉅賞，馬會爲了顧全自己利益，就忘記了「四重彩」以後不容易有鉅彩了。

現在先看本地騎師。

鄭棣池單出第六場「一本萬利」，這位輸怕了人的寶貝，且看池仔如何回天。

羅國洲這位池系小將，（他尊翁與池哥係老友記），頭場「利堡」應入三甲，五場「分秒必爭」或位。

黃振輝頭場「新圖利」看夠氣力放到否。

李漢明是小將中的獨立派，頭場「聯合勝利」通大師傅都「怕怕」，且看他如何控制拚搏，三場「心心」他騎得好，今回仍有坐二望一機會，五場「衆望」，上賽由他易勝，看今次路短了能否適揀，同場有一匹高班復甦的「全滿」在也。

鄧添騎「紅玫瑰」特別出色，看此次能否捱到此程，四場「金富長」，長途沙地馬，入位已是好分了。

呂志聲頭場「飛渡」平平，與三場「保必得」一樣。

何國英頭場「連威」，這一次應該比上次騎得好了，二場「小飛象」似嫌路短了些，小何今晚，單看「連威」。

告東尼二場「錦雲」，當然能放出，且看能否放到，路短，應有良機，三場「風向」，又是一匹放頭馬，對手不多，不能勝也應位，五場「全滿」，馬復甦，底子高，七成已可橫掃，小告今天，機會大好。

謝恩燦三場「獲冠多利」，放出就必入三甲，四場「喜得你」，沙地王坐二望一，五場「衆運揼」或入冷位，六場「太陽神」，又可一戰，小謝得米矮仔重用，今晚必有佳作。

李家強二場「多多好」，跟得住「錦雲」，就有反先之望。

林添利三場「眞勇敢」不夠。

葉英健三場「安娜之寶」或入冷位。

簡元智四場「馬來之星」，馬夠人不夠。

陳子銓尾場「金滿谷」沙地平平。

看今晚騎師與練馬師的機會

捧告東尼李漢明

老米老蘇譚文居各有頭馬在手

再看外來騎師。

摩加利四場「巧惑」位材，五場「猛虎」嫌路短，六場「長勝」位材。

白德棟二場「大希望」嫌路短與三場「兒童城」一樣，四場「安伯伯」冷腳。

馬彼得四場「好運康寧」與尾場「領航燈」，今回皆是冷馬。

詹亞健四場「獲得好」平平，五場「飛快」也平平，尾場「益羣」冷門。

夏達頭場「珍夫人」平平，三場「金多寶」可出半冷門。

霍利安頭場「浪淘沙」不可靠，四場「卡匯諾伐」或位。

莫倫頭場「生利」平平與三場「飛馳」一樣，五場「美輪」看幾時能放到贏馬。尾場「利博」出快路合，小莫今晚的良機在「利博」身上。

甘保頓二場「早晨」，四場「銀輝」位材，尾場「萬里長城」仍未見好。

嘉華達二場「長運」未大勇，五場「愛運佳」，三甲必入，尾場「谷中文豪」，仍見體弱。

伊丹尼二場「鐵器時代」仍待觀察。

伊諾五場「大家發」或可入腳。

易仕四場「人之韻」，有望三揀，尾場「儲金」必入三甲。

吉能五場「多寶來」，路嫌短少少，或入冷位。

至於練馬師方面。

歐金洪「全滿」可求勝，「多寶來」與「儲金」或入冷位。

莊布朗似乎也不會有頭馬。

賓士一樣都不像有頭馬。

張學文看來也無頭馬可得。

朱寶明「連威」，「金富長」兩駒，機會不弱。

高仕和「好運康寧」可能出冷門。

李殷林「紅玫瑰」冷冷地。

米曲凡里「獲冠多利」位材，「風向」坐二望一，「喜得你」也有一、二之望，「太陽神」有冷門機會，今晚「矮仔」，必有頭馬。

老摩亞「巧惑」應位，與「長勝」看齊。

吳志林以「益羣」比較最有好機會。

蘇芬諾夫「利堡」與「新圖利」中，應有三甲在內，「錦雲」坐二望一，「安伯伯」半冷，「愛運佳」三甲必入，「利博」也可坐二望一，老蘇今晚，又有頭馬在手了。

譚文居「聯合勝利」冷馬，「多多好」坐二望一，「心心」亦然，「人之韻」又是可爭頭馬之材，「衆望」希望選揀，「領航燈」會出半冷門，老譚也有頭馬在手的。

沈保「金多寶」半冷頭馬與「大家發」一樣。

杜澤「早晨」，「銀輝」皆是位材。

老吉

錦雲出快希望贏 坐二望一多多好

第二場（第五班 遇讚）一○三○公尺（場內幵賽第一口首閘）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	小飛象	7	一三六	何國英	張
（二）	早晨	3	一三三	甘保頓	杜
（三）	大希望	2	一三三	白德棟	殷
（四）	長運	4	一三三	嘉華達	布
（五）	鐵器時代	1	一三一	伊丹尼	賓
（六）	錦雲	8	一弍六	告東尼	蘇
（七）	多多好	6	一弍四	李家強	譚
（八）	獲冠多利	5	一二一	謝恩燦	米

「錦雲」出快，此程有放到希望，此馬必放出，路又夠短也「早晨」能跟能鬥，應可一戰，後備馬中，「獲冠多利」換上謝恩燦，看能否放出，「多多好」又是一匹快放而合沙地之馬，此賽當是對快馬「錦雲」之最有威脅者。

心心風向奪頭籌 金多寶半冷之馬

第三場（第五班 遇讚）一○三○公尺（場外幵賽第二口首閘）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	心心	6	一四○	李漢明	譚
（二）	風向	3	一三八	告東尼	米
（三）	兒童城	7	一三七	白德棟	賓
（四）	眞勇敢	1	一三五	林添利	吳
（五）	金多寶	4	一三四	夏達	沈
（六）	安娜之寶	5	一二七	葉英健	朱
（七）	保必得	8	一二六	呂志聲	摩
（八）	飛馳	2	一弍一	莫倫	蘇

「心心」與「風向」兩匹快馬門前速，「心心」似乎好一些，此兩駒跑此程，應可錄入三甲，「金多寶」也是快馬，換上夏達，可能推翻一切，「安娜之寶」由葉英健上陣，或有冷位之望。

喜得你磅重路長 人之韻不可不防

第四場（第五班 遇讚）弍○○○公尺（場外幵賽第三口首閘）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	喜得你	8	一四○	謝恩燦	米
（二）	金富長	4	一三七	鄧添	朱
（三）	好運康寧	9	一三五	馬彼得	高
（四）	巧惑	2	一三五	摩加利	摩
（五）	人之韻	1	一三二	易仕	譚
（六）	卡匯諾伐	6	一二九	霍利安	吳
（七）	銀輝	3	一二九	甘保頓	杜
（八）	馬來之星	5	一弍八	簡元智	張
（九）	安伯伯	10	一二七	白德棟	蘇
（十）	獲得好	7	一一七	詹亞健	布

長途，後備「銀輝」補進，可小敲此馬跑長途全仗放到，但，似不適合沙地，「喜得你」沙地王，此程雖嫌長，但，因沙地特佳，仍有三甲一，二之望，「人之韻」上賽在六班勝一八○○公尺，升班加三磅，此馬必能長途，不可不防，「金富長」與「巧惑」，皆能長途，前者更好，「好運康寧」是冷位之馬，此賽如「喜得你」脫位，大鑊了，因爲磅重路長，決不會能如前四戰沙地運揼易勝了。

衆望有連捷機會 將鬥全滿愛運佳

第五場（第七班 遇讚）一四○○公尺（場外幵賽第一口大閘）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	衆望	6	一三七	李漢明	譚
（二）	愛運佳	1	一三五	嘉華達	蘇
（三）	猛虎	8	一三一	摩加利	摩
（四）	大家發	2	一三○	伊諾	沈
（五）	分秒必爭	3	一二六	羅國洲	布
（六）	全滿	4	一一六	告東尼	歐
（七）	多寶來	7	一二六	吉能	歐
（八）	飛快	10	一二四	詹亞健	吳
（九）	美輪	9	一二二	莫倫	賓
（十）	衆運揼	5	一二○	謝恩燦	米

「衆望」上賽易勝，急性似乎改善了一些，臨場不標大汗應可運揼，加七磅路短了一百七十五碼不會吃虧，「愛運佳」見好又能沙地，後備「全滿」高班馬已有預備，此賽由小告上陣，與「衆望」一樣，也有減磅之利。小心，此是可能打倒一切之馬，因爲牠在第四班中，也曾贏過頭馬，可見底高，現在七班中，牠有七成狀態，已可橫掃了。

利博此賽可作胆 敲冷小心領航燈

第六場（第七班 場外遇讚）一四○○公尺（場外幵賽第二、三口大閘）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金滿谷	1	一三九	陳子銓	朱
（二）	長勝	7	一三七	摩加利	摩
（三）	領航燈	2	一三五	馬彼得	譚
（四）	谷中文豪	9	一三五	嘉華達	布
（五）	利博	8	一三四	莫倫	蘇
（六）	儲金	4	一三三	易仕	歐
（七）	益羣	5	一三○	詹亞健	吳
（八）	太陽神	6	一弍七	謝恩燦	米
（九）	一本萬利	3	一二五	鄭棣池	蘇
（十）	萬里長城	10	一弍弍	甘保頓	杜

「利博」對此賽，仍有相當實力，此賽必入三甲，「長勝」，「儲金」兩匹老馬，後者似乎好一些，「領航燈」降班，沙地極好，近態漸起，此賽如能勝出，便了冷門，「谷中文豪」弱馬雜霸，冷腳小心「益羣」。

老敏六環彩

第一場	1	利堡
	2	連威
第二場	6	錦雲
	7	多多好
第三場	1	心心
	2	風向
第四場	1	喜得你
	5	人之韻
第五場	1	衆望
	6	全滿
第六場	5	利博
	6	儲金

老敏連贏位

第二場	6	錦雲	7	多多好
第四場	1	喜得你	5	人之韻
第五場	1	衆望	6	全滿
第六場	2	長勝	5	利博

楊金枝心水

第一場	連威	新圖利
第二場	錦雲	獲冠多利
第三場	風向	飛馳
第四場	喜得你	巧惑
第五場	飛快	愛運佳
第六場	太陽神	利博

塵哥馬胆

（一）利堡
（二）獲冠多利
（三）風向
（四）巧惑
（五）大家發
（六）谷中文豪

預測 忠誠 貼士 ·老敏·

第一場 第七班（場內D① 場外Q）1400公尺

2	連威	何國英
1	利堡	羅國洲
冷門：3	新圖利	黃振輝

第二場 第五班（場內D③ 場外D①）1030公尺

6	錦雲	告東尼
7	多多好	李家強
冷門：8	獲冠多利	謝恩燦

第三場 第五班（場外D②）1030公尺

1	心心	李漢明
2	風向	告東尼
冷門：6	安娜之寶	葉英健

第四場 第五班（場外D③）2000公尺

1	喜得你	謝恩燦
5	人之韻	易仕
冷門：3	好運康寧	馬彼得

第五場 第七班（場外D①）1400公尺

6	全滿	告東尼
1	衆望	李漢明
冷門：2	愛運佳	嘉華達

第六場 第七班（場外D②③）1400公尺

5	利博	莫倫
2	長勝	摩加利
冷門：6	儲金	易仕

週末日馬各場配磅

大會操 第二班（錦安銀袋賽）一八○○公尺（第三組）

第二班 一八○○公尺：新比利、才試、土皇帝、威震、同合、笑哈哈、必得勝、蘇格蘭、紅寶江、好棒快、羅馬神駒、護多寶

第二班 一八○○公尺：龍飛、霸山、雪山、壓駒、自力、安培、喜運佳、一定好、征戰、華麗新、百家樂、繁華、羅拔少爺

第六班（第一組）九七五公尺
馬名：跑得快、的色、威勁、皇之寶、退踏、販寶、再一星、衆山、從心所欲、好精神、娥眉、梨渦美人、萬衆歡騰
磅：一四○、一三五、一三二、一三一、一三○、一三○、一二九、一二七、一二五、一二五、一二五、一一九、一一八

第六班（第二組）九七五公尺
馬名：玉欽香、好好日、勇占、先得利、人之星、龍歐、嘉莉、賀相籌、虎眼石
磅：一四○、一三八、一三六、一三一、一二九、一二八、一二八、一二八、一二七
練馬師：布、吳、殷、譚、蘇、賓、米、吳、米

第一場 一四○○公尺
馬名：中國寶、香港獨眼、利多、香港、獨眼發白、心臟寶寶、保得勝、和麗輪、奇綸錢、金錢豹、風流、第六班、甜蜜、財子、喜之寶
磅：一四○、一三九、一三八、一三四、一三四、一三三、一三三、一三一、一二五、一二三、一二三、一二一、一二一、一二○、一一九、一一四、一一五、一一三、一一二、一一二
練馬師：殿、米、譚、吳、蘇、歐、賓、摩、米、賓、吳、布、吳、沈、高、沈、吳、賓、張、吳、沈

[illegible]

坊外寶

第一口	第二場	6 錦雲 7 多多好
	第五場	1 衆望 6 全滿
第二口	第三場	1 心心 2 風向
	第六場	2 長勝 5 利博
第三口	第四場	1 喜得你 5 人之韻
	第六場	2 長勝 5 利博

坊內寶

第一場	1 利堡	2 連威
第二場	6 錦雲	7 多多好

輪票人龍整日不斷！

威極一時打破最高票房紀錄！

日夜五場盛大獻映

安樂公司春季攻勢第一炮！ 兒童不宜觀看

李菁・凌雲・朱麗蘭・美蘭・綠素 合演

「驚破胆」一片，係最新發明之「眞實感電影」，觀衆在台前欣賞時，一如置身銀幕之上，遇有緊張驚險之場面，即如處於山崩地裂之環境中，與劇中人所感受者絕無二致。因此關係，倘觀衆中有健康情況欠佳，特別係患心臟衰弱者，切勿前來參觀，以免冒生命之危險，否則有不良後果，製片人與各戲院概不負責。

華僑日報出版 香港法律集編 全套四百元・長期讀者八折

633 敢死隊 香港

最後今天獻映 欲看從速

二次世界大戰空戰最偉大一場 追真偉大之空戰役

佐治查基里斯 拔夫羅理遜 主演 七彩 特寫 中文字幕

轟炸機偵察機一百架 高級飛行員數十名 地面炸彈三百多噸 新式高射炮二百挺 由頭到尾絕無冷場

週末午夜 十一點半先映一場

鬼魂出現 觸目驚心 長髮厲鬼 勸善兇徒 極度恐怖

利舞臺 今天日夜 最後五場 勿失機會

口碑載道

...CIENCE LIBRARY
-5 MAR 1975
CITY HALL

花邊雜文

由這一陣感冒流行談起……

•立于•

這一陣感冒流行，我常備「銀翹解毒片」一份，當略感傷風時即服，則有奇效。犬子在二月醫生，由于體質差，雖是高大，虛有其表而已！以前我對傷風咳嗽，不當一回事，最近兩年，比較注意這些，由于自知健康已不如當了。

記得四年前春季，香港流行性感冒猖獗，某天我患傷風，翌日下午，即服烈性外國成藥。有些人認爲此藥有副作用，皆是體質關係。許多西藥，對部分中國人確不適宜。那天下午，一位老太太說：「傷風忌冷食與油膩以及刺激性東西，要吃些粥，多休息。」言者諄諄，聽者藐藐，當她走後，我對太太說：「不回來吃飯了，我要在外面吃大牛扒，藉以增加抵抗力，我服了烈性成藥，非增加抵抗力不可。」此夕七點半，我往灣仔洛克道一正宗西餐室，要了「一雙份」的白蘭地，注意下菜牌上的牛扒類，其中「丁骨牛扒」，註明重十六安士。市上的牛扒，多數是九安士，十六安士即除骨，也有十二安士吧？乃取此種，再要洋葱湯。吃了牛扒，再食餅士多比利與飲黑咖啡，回家小睡片刻，起身爲一即將問世的雜誌撰稿，由于答應在明天交卷的。

筆者是「肥佬」，却不如一般肥佬之喜肥豬肉，對瘦豬肉的興趣亦有限，肉類較喜牛，從牛腩到牛扒都喜歡，祗不喜「中式牛柳」。每當體較弱時要吃牛扒，農曆歲暮偶趕「年稿」，睡得少而寫得多，爲增加抵抗力，吃得較多，牛扒是我的靈藥，幾乎百發百中。

朋友中有一位西醫，他也深信食物最有營養，一切瘦肉都能增加抵抗力。那年四月，有一同文因患流行性感冒病了，他準備停稿四天，在家休養。他報有一位年輕的較對亦患此病。他說：「我打了針服了藥，看了兩次醫生，已花三十多元，香港西醫太貴！我還要花時間等候，這種病症太流行了！」當時我想到十六安士的牛扒是十六元，再加一成服務費，不過十七元六毫，無論如何是「化算」的。不過，亦在于天賦較厚而已！在香港做「爬格子動物」而又多產，豈可不天賦較厚乎？但年齡畢竟不饒人，目前甚至連所嗜之酒也不致貪杯，要是不幸再患傷風，烈性成藥還敢服，大牛扒却不致再吃，並且，時隔五年，牛扒也貴得多了呢！

新的時代

•何行•

琳達想了一想說：「我們電話線已申請好，應該催電話公司來接駁了，我們辦公室十樓，可以先駁的。」

穉人傑笑說：「你道古堡別墅還未建好申請入伙，怎可駁線，用我們住宅電話吧，駁一條線過去，暫時用一下，好在需要電話時間不多，這圖則說明書很詳盡，今天要研究每一層看出去的景色，拍成照片，讓大家看看，好似各花入各眼一樣的，隨各人欣賞。」

「不要這樣。」琳達忙說：「把各處圖景拍下來，就是不可由每一層看出來的角度，這樣好的全都選了去，剩下的角度看起來不好的樓房了，我們要辛苦推出這些樓了，所以不能用這方式。我們的圖景，是要住客身例其境才能體會到美麗和幽雅，不是在高處或是遠處看的，由將來住客挑選。我們不能分出優劣的，應該認爲每一層樓都是好的。」

這使張美西和穉人傑都點頭了，既然琳達這樣說，那末是不必再商討什麼，配上圖景照片就可付印了，所以他們要了一樽紅酒來喝。

蕭治他們都來了，大家最高興的，便是老板請客了，尤其是李靈西和瑪麗烈，林了，不過她們倒是做化功夫，他們已設計好了三角宗教場所的圖則，都影印出來了，是交給琳達可帶去了。

在他們點好菜後，蕭治便對琳達說：「在圍場外溝渠，一早我已送去圖則，他們在中午時已在爆石了，我要他們這一丈多闊和二丈深的溝道，十四天內要完成，他們每一次爆石是很危險的，建造這三間廟宇，寺觀和教堂，是要用不少石塊的，都將在這溝石爆出來時用的。」

「來得及嗎？這一個面積是不小的。」琳達說：「這條溝道，不再是溝渠了，有三百多尺長呢。」

「別人非要一個月以上不可，我們不同。」蕭治笑說：「我們鑽孔機快速，我們五分鐘可以鑽一個孔，有四個鑽孔機，等於一分鐘有一個孔，我們二小時鑽一百個孔，每天有二百個孔可以爆，怕的是起重吊石塊來不及，我預算時間，大概不致差上二天以外的。鑽孔，爆炸都是有經驗的。三個湖他們都開過了，自然是有爆石經驗的，還有水底的景色，我除出龍宮已在設計外，其他還在搜集資料，但在古堡別墅落成之前，保證會建好的。」

「這個我相信的，我們已要印說明書陸段了。」琳達笑說：「美西恩姊已是開始在管理處辦公了，有什麼事找她亦可以，由今天開始，所有權力都集中在她手中，一切都由她作主和決定，很可能我會開始要休息了，好在美西恩姊是好說話的。」

夜鳴劍

文：寶華信
圖：楚子

一八一：心頭之恨

兩人燒了寺，才洩了心頭之恨，但是搜查屍首又不見了，顯然有不少人來過，在于詩第一次來時，已聽到小沙彌們說，昨夕有人探寺，把方丈中的東西搜查一遍，然則這個人，是不是就是第二天再來，把屍首也搬走了那一批，這是一個疑問，要是同一批，那末，第一次來時，可能只得一兩個人，並無所獲，第二次再來，便多帶了人馬，可是和尚已死了，大事搜索，可不知有沒有所獲，看到了夜壁之中，一無所有，可見得他們全却走一些什麼。

而且又把屍首也弄走，還是使人難以解答的事情，這一批人，要是與劍無關便好，要不然，日後麻煩更多了。兩人走了程，回頭一看，山寺還是黑烟冲天。這一帶既無民居，縱有居民，他們也不會救火的，弄和尚等人作惡多端。

于詩道：「這一批人倒也厲害。」龍子雲道：「我看也不是本地人。」于詩道：「何以見之？」龍子雲道：「要是本地人，也不必探寺兩次，外來人摸不清門路。」于詩道：「本地人也一樣摸不清門路。」龍子雲道：「這倒不然，本地的強盜必定相識的，他們不來則已，一來便要死拚，把敵人去掉，這樣才不會有後患，而外來的則不然，他們可能從不認識的，他們也不必逾硬仗，只想把東西盜到手便是。」于詩點頭道：「你說的也有理。」龍子詩笑道：「這也不過是見一事長一智。」于詩一笑。

于詩道：「這兒的事情已了結，我們離開這兒吧。」龍子雲道：「投南走如何。」于雲笑道：「我本來便沒有主見。」龍子雲笑道：「人們開口說闖蕩江湖，閉門說闖蕩江湖，闖蕩是沒有目的地的，隨處亂闖。」于詩笑道：「你何嘗不是如此。」

龍子雲道：「我只是想往南走。」于詩道：「東南這麼地方。」龍子雲道：「到那邊闖蕩便是。」兩人相對笑了。

龍子雲也不是胡亂走，他覺得那口劍既然給人家偷了去，是不會向北走的，黃守備正要這一口劍，已派了人渡江北去，來到處追查，那偷了劍的人，如何會返江北去，送入虎口，所以必定朝東南方面逃，希望比追來的人多走一步。

就是一連兩夕闖山寺的人，說不定也是與黃守備有關，這等人先是偷，偷不到便再來，及見到弄和尚等人已死了，他們可能有點交情的，便把弄和尚等人埋葬了，弄和尚是強盜出身，說不定黃守備派來的人也是強盜出身的。也懶得去多想了，他們是找尋夜鳴劍，希望在這一條路上，遇到了師父。他兩人已下山，已走到平原地帶，他們知道偷得了劍的人，也是本領高強，也必定能身深山之中，待過一些時日，才會露臉。

于詩道：「這一回，當真累了。」龍子雲笑道：「本來便該投店的。」于詩道：「先找個地方歇歇再說。」說到投店，是兩間房，還是一間房，一想到兩人在一間房，于詩便不禁有點報然了，她真拿不定主意，還是把時間拖一拖，找個地方喝點東西解渴再說。

有村鎮的地方，自然有不少酒樓茶館，他兩人來到了山下，于詩笑道：「這地方，我也曾在此住了一宵。」龍子雲笑道：「我也住了一宵。」兩人來到了小旅舍，旅舍主人也認得他們兩人，他們兩人是先後在店中住過的，不料今天竟然兩人一起同來，龍子雲笑道：「我們只是歇歇腳，吃吃酒食。」旅舍主人連忙陪了笑臉，把酒肉端出來。

牛公傳

命中律高

香港竹枝詞

租金

新村屋宇並不賤，不少人籍以負担，亦可歎也。正是：

廉租已是成過去
一說加租恨便生
尺土寸金從古是
穴居野處漸流行

•半個詩人•

西洋怪異錄

•稚名•

秘密抽屜

「以空間而言，我們相距不算遙遠，但在時間上，我們的距離便大得很了。現在，我就是據在一張一度是屬於你的財產的書枱前面，而在這張書枱的秘密抽屜裏，我找到了你在當時也是在這張書枱上面寫下的無處投訴的積悃。

「海倫，現在我能夠告訴你的，只是我對於你那封遺沒寄出的密函曾經覆了一封信，那封信是我漏夜走到布律根郵局投寄的。結果，不但出乎我的意料之外，而且正是我所期待的，我的回信竟然可以到達你的手裏。

「我可以向你發誓的就是這絕對不是一種殘酷的戲謔和作弄。我完全了解你的痛苦處境。對於一個處在如此環境裏的人而仍會予以作弄，那他應該是個魔鬼了。我眞的就住在布律根，和你的屋子的距離，是視線所及的。現在的布律根已經不是你當年所見的布律根了，街上走着的，已經不是你當年所慣坐的馬車，而是機動的車子了。人口也比你當時的擠，擠得過路旁的樹木也倒了。這種情景，相信你是無法想像的。現在我坐在書枱前面望出去，可以看見布律根背後的曼乞頓的景色，一幢幢的高樓大廈，高達千呎！曼乞頓的摸索無礙，已經一去不復返了。

「請你相信我，海倫！我是個熱情的青年，生存在和你有了七十七年的時間距離的今天，但是，雖然我們在時間上有這麼巨大的距離，我却是衷心地愛你的……」

寫到這裏，我忽然覺得應該把文字推敲一下，於是我停下筆來，凝視着牆壁，心裏在想，用些什麼字眼，更能表達我的眞意？過了好一會兒，我才這樣的繼續寫下去：

「海倫，你我所共有的這張書枱，我知道它一共有三隻秘密抽屜。在左邊第一隻秘密抽屜裏面，放着信紙信封，墨水瓶和鋼筆，此外還有你的第一封信。這些我都發現了，不過，現在你已經不可能再把什麼東西放進去而希望達到我的手裏了，因爲這是時間上的問題。這一點障礙，使你在已經做過的事情上面，無法增補上一些什麼。所以，「過去」永遠是「時間」的最大敵人！

「當中的那隻秘密抽屜——亦即第二隻秘密抽屜，我竟然找到了你的一封回信，這事情叫我覺得很費解。不過，我爲了要回覆你這封信，我決定把那項神秘暫時擱下，回了這封信才慢慢去了解。（十四）

一七九：未亡人

竟是個如此香辣兇手的話，那教自己的心情何以堪？他現在害怕超正說的都是實話，堅強似鐵的克林今晚忽然懦弱起來，也不願面對現實！

他但願超正說的不是事實！

每晚莎麗總在他的身傍，偏偏她今夜不知何去？

克林變了熱鍋上的螞蟻，等待是一種捉弄，何況克林今晚心情特別不同，一點鐘的過去，彷似一個世紀那般長，現在她終於來了。

道天晚上，她打扮得那麼樸素却那麼美麗，她那寶藍色剪裁合度的旗袍，和她披在肩上的外套，她耳上的一雙鑽石長耳環，使人尖銳的感覺到她是個可憐的未亡人，克林看見了她，想起了朋友的死亡。

她還在穿孝。

「嗯！你回來了，你不是說今夜有應酬嗎？親愛的，吻我，吻我！」

莎麗見了克林已經回來，便似小鳥依人地投入她的懷裏，冒過外邊深夜秋寒的她，手兒粉臉，尚帶點涼快的秋意，她坐在克林的腿上，兩條玉臂搭在他的肩膊，克林心神淩亂，隨便在她朱唇上親了一下。

「克林，你猜我到什麼地方去呢？」她把面兒緊偎着他的臉龐，十分親熱地說。

「香港這麼多地方，我怎猜得了？」他心神不屬地說道。

「我要你猜，你猜嘛？猜不中沒關係，猜中了有獎。」她撒嬌撒野地在扭着身子。

「嘿，我是個大意的人，而且忙昏了，本來就再不會有猜的興趣了，那是年輕人，孩子的事兒，而她知道一定無論怎樣親切，就如我要我睹猜，人與人之間是一個謎，是的，我願俯，在我的眼裏，妳還是一種謎一種奧陣，永遠該要猜的！妳不叫我，我也應在猜，許多事情，我正在百思不得其解？」克林說完以銳利的眼光審着她。

艷婦心 •瑩翠•

「你說什麼？我不明白？克林，你今晚去過那裏？」她聽了他的話，發覺他神態不對。

「我提早了回來，正要找你！」他說得冷冷的。

「抱歉得很，這是我許久以來第一次出外去探朋友，她們留我玩牌，留我吃飯，我爲了想把那房子出賣，所以留下了，想不到你却比我早了回來！」

「那沒關係，妳應該出去玩玩的。」

「克林，她們都說不見了我這許多日子，我消瘦多了，但却比從前漂亮，她們不懂得一個秘密……」她說完瞟了愛人一眼。

「什麼秘密？妳也有秘密的嗎？」

「這不是我的秘密，却是宇宙的秘密！」

她說完整個身子偎入他懷裏，深情地將自己面頰湊了過去，却又再說道：「我的意思是說，當一個女人有了愛情的時候。」

幽默短篇

暈倒

•雨門穆•

占美遇着佐治，占美問道：「佐治，你近來和珍妮的戀愛進展成怎樣了？」

佐治道：「我剛才去向她求婚。」

占美忙問道：「珍妮答應你了，是不是？我急於要知道結果是怎樣？」

佐治道：「那結果是，她暈倒在地上。」

占美奇問道：「爲什麼她會暈倒在地上呢？是什麼原因？對了，她太高興了，所以害極暈倒，是不是？」

佐治道：「不，不是害極暈倒。」

占美道：「那末，是怎樣的呢？你把經過的情形告訴我吧！」

佐治道：「我早就計劃向珍妮求婚的了，只是還未找到機會。今天是星期日，我知，她的家人今天全部去了旅行，而珍妮却沒有去，她單獨留在家中，這正是一個好機會了，於是，我便買了一束很大的玫瑰花，我又帶了早已買備的鑽石戒指，便去珍妮家中向她求婚了。」

占美道：「她覺得太突然了，是不是？所以暈倒？」

佐治道：「不，我在她家中和她見面，我說：『珍妮！我今天來是向你求婚的。』珍妮笑笑道：『我早知道，你會向我求婚的了。』我說道：『那末，你答應我吧，我會做一個好丈夫，使你快樂。』珍妮道：『我會答應你的。』」

占美聽到這裏插咀道：「她答應你，你成功了。」

佐治道：「她接着說：『佐治，我答應和你結婚，不過，你要知道我的條件，我要你買一隻一萬元以上的訂婚戒指，要你給我一層六十萬元的樓宇，要買一部八萬元的汽車，再給我一百萬元現金存入我的戶口，另外，又給五十萬元我父母，婚禮要大排筵席，富麗堂煌，要結婚之後，每月家用要一萬五千元……』」

占美伸伸舌頭道：「太過份了，但是，暈倒的應該是你呀！」

佐治道：「是她，因爲，我把那一大束玫瑰花擲向她的頭上，她暈倒了！」

僑樂村

鐸叔正傳

•賻甄•

姨媽姑姐，闔府統請……

我奇曰：「點解你咁好嘢，一估就中。」

「無他，凡是今晚打來的電話，十之八九均是詢問四重彩派彩數字，你邊不打早不打，偏偏現在打來，實有唔估中乎？」

「哈，好嘢，你一估就中，派幾多？」

「咪住，係你中咗還是代人查詢？」

我實在唔好意思說代人查詢，我水極都是准名流，決不會代人查詢如此低格者。

我只得曰：「不錯，係我中咗。」

「好極了，恭喜你啦。喂，老友記，呢一餐茶，少不了我者，然乎？」

「然也，一於請你吃餐飯，請飲茶，點對得起老友記也。」

「好極，多謝先，不過……」

「不過什麼，難道今次四重彩唔派彩？」

「咁又唔係，你定一些，不過，我們打電話到馬會，據說，今次中彩人太多，馬會核對比往日多了幾倍時間，只怕唔到三更半夜，不能核算完畢。」

「這是準確的消息？」

「當然，唔通遇我地新聞界也會攞烏龍乎？聽說中彩者數以萬計，呢次彩金，都唔會好派彩也。」

「你估幾多？」

「鐸叔，你知不知自有四重彩以來，最低的派彩是幾多？」

「唔知，最高的我就知道。」

「有兩次不超過一千元，一次只得三百幾，一次最離譜，只得百幾銀，有時爆大冷，冷位都唔止者。」

「是嗎？好，多謝了！」這我收了綫，心中有數，這趟的彩金決不會超過一千銀。大概馬會想人發新年財，別的場次可不揀，偏偏揀了一場出馬最少，又最易中的一場。有兩匹馬大熱打吼脫者，再揀兩隻就成。但是，我老表乃是權威人士，我不敢粗然直說，只好偕大家去附近吃宵夜。雖然說是宵夜，但擇的是附近最豪華的酒樓，點的是最名貴的菜色。

人數又多，姨媽姑姐，人人闔府統請，實開三席，足足坐滿三十六人。如此陣仗，殊不能稱之爲宵夜也。（九一五）

入境隨俗

一個義大利鞋匠，在獲得美國國籍之後，趕回家將喜訊報告太太。

「好極了，」太太將圍裙交給他說：「現在你可以像美國的丈夫一樣，幫我洗盤子了。」（卒）

偵探小說

客酒

天風

在酒店停留好久，香特和克雷前去訪問白特博士。

香特對白特博士說：「你跟史提夫同在力德酒店喝酒，你認識他嗎？」

「認識，」白特博士回答，「不但認識，而且給他醫過病哩！他三個月之前，到倫敦來，尋屋子住，曾經託我幫忙。他只知道他叫史提夫，至於從什麼地方來的，他自己倒忘記了。我看他實在可憐，就各方面幫他忙。他請我醫病，我是不要錢的。」

「他沒有身份證，也沒有配給證。我到你們警場戶籍股查問，沒有查出結果。因爲他很可憐，又沒有政治問題，我替他弄到一張配給證，住的地方也尋着了。他的脾氣很古怪，愛走路。每天夜晚，總到力德酒店去，一個人喝酒。」

「爲什麼他自稱史提夫呢？」香特說，「如果他記不得自己的姓名，他用史提夫這名字，會不會有別的理由？」

白特博士說：「他自以爲自己是史提夫，究竟叫什麼名字，他自己也搞不清楚，我怕多問了，他要不愉快，因此我沒有多問。」

「你知道他爲什麼常到力德酒店來？」香特問。

白特博士皺眉想了一會，說：「我看他時刻忘不了力德酒店。他覺得非去不可。至於什麼道理，我想不出。」

香特問：「他有錢沒有？靠什麼生活？」

「他錢是有的，不很多。」白特博士回答，「銀行裏沒有存款。」

「像不像做過壞事的？」香特問。

「人倒很老誠，不像做過壞事的。」白特博士說。

× × ×

當天下午，香特和克雷又往力德酒店，見着了伊娃。

伊娃告訴香特，她曾經看見有人闖進花園，已經不止一次了。她說：「那人每夜來的時候，只看見是一條黑影，隱在籬笆前面大樹底下，籬笆外面是馬路，鑽出去，很方便，不一定要走酒店後門。」

香特問隔夜出來追趕的人，他們有沒有看見那人的樣子。他們說，走出籬笆來追趕的，只有羅拔和威利斯兩個人，其餘的人出來，看了一看進去了。

鐵石心腸

•司馬紅•

三三：施姬娜仍在枕邊

那股幽香並非普通的香水氣息，它是醫院用的迷藥「奇羅芳」。他失去了自覺，恍惚長眠。

覺醒之後的他，竟然躺在酒店房間內，身邊有一個麗人，她正是施姬娜。

在身邊躺着的施姬娜，跟以前一起談情的施姬娜完全相同，沒有絲毫改變，所改變的只是整個地方的環境。

金保羅並非一開始就躺在酒店房間之內，有一段頗長的時間躺在棺裏，後來環境改變，然後回復以前的恩愛鏡頭，躺在床上。雖然，整個局勢好像沒有變化，但是，施姬娜已經把她的眞面目揭開，正式蛇蠍美人！金保羅不能不從新估計。

既然有了戒心，不管他倆表面上怎樣的恩愛，仍是有些隔膜的，不過，彼此心照，沒有把這種不尋常的感情用說話表達。

金保羅對她說：「從今日開始，我是你的人了，使我覺得奇怪的是這一點，爲甚麼你不把我殺掉呢？」

世事很奇，有時一個人會突然莫名其妙的愛上一個異性的朋友，或者莫名其妙的憎惡，積家遜蛋，我不想殺你，自己也覺得莫名其妙。

「不管怎樣，我知道你的底蘊，你沒有殺我，那就必然想利用我了，對嗎？」

「可以這樣說。」

「活着的人，始終給人利用，問題是給那一個人利用吧了，對我來說，能夠給你利用，那是很榮幸的一件事，你需要我幹些甚麼，不妨明言。」

「你以爲你能夠幹甚麼呢？」

金保羅靈機一觸，說：「如果你叫我滲入保密局刺探秘密，或者乘機殺害一個高級的職員，那麼，我是有心無力的，因爲我並非特務份子，只是保密局長用金錢買來的一個人。倘若你認爲我還有利用的價值，不妨抓住這一點，加以利用。」

女飛衛

•客海滄•

十七：千里走嬋娟

不料一言未落，蕭瑟那入口處有人說道：「翠姑言重了！」翠姑咦了一聲，右手只一翻，已把梅影推過一邊，閃電般轉身去。

梅影早喜叫道：「師傅！」柯朗早上前一步，叫道：「師叔，你來可好了！」

翠姑啊了一聲，道：「原來是古大俠！」

她顯然異常驚愕，倒也未曾露出驚恐。

來的正是古如風，只見他快步走進，對翠姑拱手一拱，道：「不速之人，來得冒昧，請多見諒。」

翠姑忙檢衽，往傍邊退了半步，道：「有其徒必有其師，果然，古大俠光臨，我等低能，未曾迎迓，倒要海涵。」

古如風呵呵一笑，道：「潛入寶山，翠姑不見罪，我已銘感了。」

說着，又拱手拱了拱，別說柯朗了，便是梅影隨師多年，何曾見過他對手拱過手，可見古如風對這翠姑尊敬有加，不自覺也退開了些，恭敬待立。

古如風道：「客氣話我們不用說了，適才翠姑之言，我已聽得明白，匪雖得翠姑你個人悲天，既得大力解難，這場武林浩劫，必然可免了。翠姑你這一念之仁，已不知救了多少性命，我這裏先謝了。」

這位洪戲風雪的大俠，竟然兩袖一拂，恭眞正誠心誠意，向翠姑一揖到地。

翠姑忙不迭還檢衽，道：「我才在此求各位手下留情，便說我了，便洪家的列祖列宗，亦將在九泉之下，感各位的大恩大德。古大俠這麼說，豈不是本末倒置了麼？」

古如風正色道：「不然，當年的一場武林浩劫，要說禍，那洪千里實難辭其咎，但現今他已報仇雪恨，却又大是不同。這些年來，我等一再忍讓，便是他佔了個理字去，故爾千方百計，苦心化千戈爲玉帛，現今翠姑既然出頭，爲我們兩方化解，那可真是功德無量了。」說着，又拱手一拱，這老頭兒一反常態，竟有謙而且多禮起來。

翠姑忙道：「古大俠這是太客氣，也太謙了，倒眞是菩薩心腸，雖然當年的是非，說也無從，但洪千里實是咎由自取，還有甚麼仇可報的。」她說着，向出口處瞟了一眼。古如風已看出她的不安來，忙道：「翠姑有事，只管請便。」（七一八）

村中人語

如此開支

外來公務員住酒店，年達六百萬元，此所以出現赤字也。

兇案

到三月三日爲止，兇殺案有十五宗。平均一年百宗，香港是紀錄的保持者，亦可悲也。

毒風

毒品據云已跌價了。看來，那一陣又吹過矣。

老爺船

彌山伴航拆骨。她來港服務多年，已算是迴光返照。

花鳥蟲魚集

盆栽雙幹

園叟

（三）

盆栽中不時有雙幹的，雙幹盆栽有兩種形式，一種是一頭雙幹的，另一種是合植。

一頭雙幹的也好，或者是合植的也好，要留意一個原則，那就是創作這種雙幹盆栽時，要注意的是賓主的問題，這是最基本的原則問題，所謂賓主，就是你在創作之時，首先要認定那一株是主，那一株是賓，主的一株是突出的，賓的一株只不過是用來托襯主株，使主株更突出而已。我們必須要認識這一點，才可以進行創作雙幹盆栽。所以，主株必定比副株高的，但亦有兩株差不多高矮的，如果遇到這種情形，那就要在一前一後來顯示出它的賓主了。

至於一頭雙幹的好呢？還是合植的好呢？那問題也很簡單，一頭雙幹的當然難求，但如果合植的手法高明，那就一樣創作出藝術性高的盆栽，況且我認爲，合植的變化大，不像一頭雙幹那樣，被侷限於樹的形狀。

樹幹與樹幹之間的枝葉，以越少越佳，如果兩幹之間枝葉太多，則遮蓋了兩幹之間的優美形態。

（附圖：雙幹酸味。）

邪派高手

文：寶原
圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重嵐瘴阻歸鞭

竹篁聽得凌起石說要做生意賺錢，不禁失笑，但她知道凌起石別有用意，所以也不再說什麼，只低頭吃袖。

小青知道小姐喜歡凌起石，便借故走開，留下他們兩個，讓他們有談心機會。可是她走開了一會，忽然叫道：「小姐，你快來看看，那是些什麼人？」

「是什麼人？在那裏？」竹篁反問，並且向小青處走過去。

「你看，有許多人呢！」小青向山下一指，竹篁也看到了，那確是有不少人，而且都是些步伐輕快的人，便說：「你猜他們是什麼人？會不會是遠東三軟約來助拳的人？」

「一定是，個個都陌生，未見過面的，劉使逢他們都見過，不會認不得的，石大哥，你來看看，他們是什麼人？」

「他們？都不是人，若非是人，就是遊魂，怎麼說也不是人，你明白我的意思嗎？我是說，他們都是披了人皮的禽獸。」凌起石說。

「看不出你倒很會罵人，要是給他們聽到，不跟你拚命才怪！」竹篁得意地說。

「我們且別爭論，看看他們幹些什麼，奇了，這傢伙搗的什麼鬼？不會是給他們的列祖列宗超度亡魂吧？」

「他們擲的什麼？」

「溪錢！燒給鬼魂使用的東西。」

「眞的是溪錢？」

「眞的，你看不見嗎？長方型，隨風飄舞，還不是？一定是！」

「他們爲什麼要擲溪錢？你知道吧？」

「溪錢是引鬼之物，他們把對方作爲釜底遊魂，不看在眼內，實在是不懷好意。」

「小姐，他們在那邊停下來了，大約不走啦！」小青說。

「嗯，大知是吧。」竹篁說。

「不，他們還要走的。」凌起石說。

「但他們都停下來了。」

「是呀，我也看到，不過，他們還是要走的，少爺，你怎麼知道？你知道他們要去那裏？」小青說。

「當然知道，你信不信！」

「信！我信！」

「你爲什麼這樣相信人？」

「因爲你是少爺！」

凌起石一怔，自語地說：「因爲我是少爺？這……」突然醒悟，道：「小青，你這做法錯了，過去，你在桃花江，給鴇母管，她打你，罵你，刻薄你，甚至有意貶低你的人格，摧殘你的自尊心，使你覺得自己是一個下賤的人，這是天意，是前生註定，分清主僕，上下人不同。那個時候，王孫公子，老爺少爺的話你不敢不聽，也不敢不信，是因爲怕打怕罵，也以爲自己低人一等，應該這樣，那是過去的事。現在，你和竹篁走了出來，應該是姐妹，不再是主僕了，因爲你小姐過去也是受壓迫受侮辱的人，現在翻身了，自由了，你也應該翻身了，自由了，我早叫你別叫我做少爺，你也不必再以婢僕自居，應以姐姐叫小姐了。因此，你對任何人的話都有權選擇，不必盲目附從。」

「謝謝少爺！不過，我想，小姐那麼尊敬你，一定有道理，所以我也相信你的話。」

「你姐姐有時很聰明，有時也和我差不多，只是個傻瓜！你留心看，慢慢就會發覺了。」

「那麼，我一定是個大傻瓜。」

「不，你年紀最小，是個小傻瓜，他才是個大傻瓜！」竹篁說得大家都笑了。（四二三）